大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零一百三十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

安定繁榮　社會進步
九〇後直選　順利地過渡

我們的共同意見

香港政府于五月二十七日發表"一九八七年代議政制檢討綠皮書"，至今已四個月，我們經聽取多方反映，搜集不同看法，廣泛研究探討，達致共同認識，現謹提出如下意見：

(一)我們深知，社會邁向民主進步惟有在求同存異、減少歧見、和諧共處之下方能順利實現。

(二)我們認爲，安定而沒有急劇變動的政治環境，是經濟繁榮人民安居樂業的要素之一，重溫歷史，環顧周圍，社會政治動亂而引致經濟衰退、民生受創的事例不勝枚擧。撫今追昔，我們更應珍惜今日香港之安定繁榮。

(三)我們主張，政制改革應該與未來香港特別行政區基本法相銜接，不宜倉促于一九八八年對現行政制作出急劇改變及推行立法局直接選擧。我們贊成於一九九〇年後，在基本法作出有關規定的前提下，逐步實行適當比例的立法局直接選擧。

(四)我們希望，中英兩國政府共同貫徹"聯合聲明"的精神，精誠合作，以保持香港經濟繁榮和社會穩定，向特別行政區政府順利過渡。

香港工業總會
香港地產建設商會
香港製衣廠同業公會
香港製衣業總商會
香港華商織造總會
香港毛織出口廠商會
南區工業聯會
香港棉織製成品廠商會
香港中華出入口商會
香港石油化工醫藥同業商會
港九百貨業商會有限公司
港九礦產業商會有限公司
香港抽紗商會有限公司
港九機紙業商會有限公司
港九機械電器儀器業商會
中國植物油出口商商會
香港九龍糧食雜貨總商會
港九酒業總商會
香港鮮肉商聯合會有限公司
港九鮮魚行總會
港九生蛇業商會有限公司
港九茶葉行商會有限公司
香港南北藥材行以義堂商會
香港南安公會有限公司
香港泰國進出口商會有限公司
香港汕頭商會
香港嘉應商會
香港佛山工商聯會
香港中華廠商聯合會
香港建造商會
香港羊毛化纖針織業廠商會
香港塑膠業廠商會
香港塑膠製造商聯合會
香港棉織業同業公會
香港漂染印整理業總會
東區工業聯會
香港華商保險公會
香港工業出口貿易協進會
港九鋼材五金進出口商會
港九文教用品商會有限公司
港九樹膠塑膠鞋業商會
香港草織工藝品進出口商會
港九輕工業品進出口商商會
香港皮鞋業商會有限公司
香港糧油業商會
香港糖商總會
港九果菜行工商總會
九龍鮮肉零售商聯合會
香港豐貴堂蛋業商會
香港鹹魚行進興商會
香港海味雜貨商會
參茸藥材行寶壽堂商會
香港貨船業總商會
新加坡幫協進會有限公司
香港潮商互助社有限公司
旅港福建商會
香港中華總商會
香港建築業協會
香港金銀業貿易場
香港布廠商會
香港橡膠暨鞋業總商會
香港觀塘工商業聯合會
新界廠商會
香港塑膠原料商會
香港土產原料商會有限公司
香港人髮業髮品業商會
香港出入口翠洋百貨行普益商會
香港百貨顧繡商會
香港珠寶工藝品商會有限公司
港九化粧品清潔用品商會有限公司
港九罐頭洋酒伙食行商會
香港油行商會有限公司
香港食品委員會
香港生豬行商會
港九凍肉行商會有限公司
港九水產業商會有限公司
港九鹽業商會
香港南北行公所
義安公社
香港運輸業協會
香港潮州商會有限公司
香港海南商會
旅港南海商會
九龍牛羊業總商會

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

接受美國電視台訪問

趙紫陽談13大主題 將訂政經改革大綱

中國改革步伐只會加快絕不放慢

【本報駐美記者美國元紐約二十七日專電】中國共產黨代總書記、國務院總理趙紫陽說，中國的改革步伐只會加快，絕不會慢下來。而改革也是下月召開的中共十三大的主調。在十三大，中共將會制訂經濟和政治架構改革的計劃。

趙紫陽是在北京中南海，接受美國全國廣播公司（NBC）記者湯姆·布羅科訪問時，作出以上的談話的。訪問今天在美東時間上午九時半在全國廣播公司的《會見新聞界》節目中播放。在這段為時二十分鐘的錄映訪問中，趙紫陽就國內政治經濟形勢、中美關係、中蘇關係等問題，作了較詳盡的答覆。這是他首次接受美國電視台的單獨訪問。

趙紫陽身穿淺藍色雙襟西裝，精神飽滿。他說，改革仍是中國的主流，也是十三大的主題。在十三大，將會回顧在過去九年以來，從改革中取得的經驗和成就。會上，也會為未來的政治和經濟改革描繪出大綱。

他說，人民在改革中得到利益，他們是全心全意支持改革的。趙紫陽說，我們不會，也不應放慢下來。改革是中國發展下去的唯一道路，除此之外，並無別的選擇。

趙紫陽說，在改革開放中，我們並不是傾向改變目前中國的社會主義制度，也不會改變中共的領導。我們批評那些並不支持改革的保守思想，同時也批評由於改革開放，要改變中國

趙紫陽談學生問題 並談及知識分子退黨事

現行社會主義制度的想法。

他繼續說，如果沒有共產黨的領導，沒有社會主義制度，在國家內就沒有穩定和團結，這就會在社會上造成混亂，這如何向現代化進軍？

當問及年青一代會否對共產黨失去信心的問題時，趙紫陽說，這要看政策的執行和結果。在今年春天，我們反對資產階級自由化的時候，一些青年不明白這場鬥爭，但現在，更多的年輕人比在今年春天時更明白這事情。

談到最近的一些知識分子被開除出黨或被勸告退黨時，趙紫陽說，可能在美國，一些人的看法裏，這是一次「鎮壓知識分子」的行動。對此，我並不同意。一個黨員作家，作為作家，作為一個知識分子，他是受到尊重的，他仍能夠繼續擔當他的角色，但作為一黨員，他就要遵守黨章和黨綱。如果他不能夠這樣做，他就要被要求退黨，我並不認為這是一個「鎮壓」。

在訪問結束前，趙紫陽對布羅科說，他個人來說，並不願意擔任黨總書記的職位，他認為他並不適合擔任黨總書記。他說，他較適合處理經濟事務的工作。

美國全國廣播公司這個星期派遣了一支一百人的新聞隊伍，到中國進行新聞採訪及節目直播，受到了美國人民的注意。訪問趙紫陽是其中一個項目。此外，他們還訪問了外交部長吳學謙，和其他人士。這次全國廣播公司耗資六百四十萬美元的新聞採訪，據該台新聞部負責人說，這希望能把改變中的中國面貌向美國觀眾介紹。這次計劃，亦定名為《改變中的中國》。

美應作出更大努力 促使中美經濟合作

趙紫陽談中美和中蘇關係

【本報紐約二十七日專電】中國領導人趙紫陽在接受美國全國廣播公司記者訪問時指出，中美簽署《上海公報》十五年以來，兩國的關係總的來說還是好的。但他重申，台灣問題仍是兩國關係的最大障礙。

他說：自《上海公報》及兩國建交公報簽署以來，兩國的關係總的來說是好的，而且還相當穩定。在中美關係中，主要的障礙是台灣問題。而《台灣關係法》對中美關係一直是一個隱藏的危險。

趙紫陽說，這還有貿易問題。這就是在我們貿易中出現的不平衡狀況。美國目前正考慮為貿易保護主義立法商議。我們希望美國能作出努力，使兩國間在經濟及科技領域中有更大的合作。」

在談到中蘇關係時，趙紫陽說，中蘇兩國在經濟貿易、文化領域以至互相交換人員的關係上，是有了改進。而邊界談判亦已經再次召開。會談的進度的來說，總良好。當然，邊界問題不可能一夜間處理好。但在這個方面總的來說，進展很好。但在兩國間的政治關係來說，還沒有改進。趙紫陽說：「中蘇兩國間政治關係的改進，主要是看能否消除三大障礙。特別是蘇聯能否促使越南停止對柬埔寨的侵略。」

趙紫陽說有五子女 並有兩男孫兩女孫

妻已退休閒時弄孫種花 笑說最好穿西裝不用結領帶

【本報紐約二十七日專電】趙紫陽在接受美國全國廣播公司記者訪問時，談到了他較少為人所知的一面。

當布羅科要求趙紫陽介紹他的家庭情況時，趙紫陽說，他不是紅軍，沒有參加過長征。他是抗日時參軍的。他的妻子也是部隊裏的人，現已退休，不過身體並不太好，閒時弄孫種花為樂。趙紫陽還透露，他的妻子在中醫方面頗有研究。

趙紫陽對布羅科說，他有五個孩子，四男一女。最小的是女兒。他對布羅科解釋了中國話裏女兒也就是「千金」的說法，他與妻子還很疼女兒。另外還有兩男孫、兩女孫。

談到他穿西裝及結領帶的問題時，他說，在這個問題上是自由的。他並不反對人們穿中山裝，人們也不反對他穿西裝。他說，「說實在的，如果能穿西裝而不用結領帶就更好了。因為領帶可能帶來一些麻煩。」

昨結束大陸之行途經香港

台報兩記者返台北 國民黨聲稱要懲辦

十八立委昨呼籲當局要慎重

【美聯社台北二十七日電】台灣當局說，兩名不理禁令到中國大陸採訪的台灣記者，可能要面對禁三年的懲罰。兩名記者已於星期日結束這次前所未有的採訪，返回台灣。

李永得說：「我想不到國民黨政府這樣頭腦閉塞的。我沒有想到有這樣嚴重的懲罰。」

《自立晚報》社長吳豐山說，他對政府計劃利用刑法懲罰「善良的人」感到失望。他矢言要聘請最好的律師處理這案件。

李永得和徐璐星期日到達台北國際機場時，沒有台灣官員到場，他們順利通過海關。

十八名立法委員星期六籲請政府不要嚴厲懲罰這兩名記者，說他兩人只是履行記者的職責。

國民黨籍立委黃主文上星期說：「很多台灣人到大陸旅遊回來都沒有受罰，這兩名記者也不應受罰。」

【路透社台北二十七日電】兩位公然違抗台灣不准與北京接觸禁令而訪問中國大陸的台灣記者，星期日乘飛機回到台灣。台灣當局說，他們可能被判三年監禁。

台灣新聞局立即發表聲明，稱徐璐和李永得以及台灣《自立晚報》的出版人，將被控在這次事件中誤導當局。

這兩位記者在台北機場對新聞同業說，他們的兩周大陸之行一直令人失望。他們說，他們不斷受到官員跟蹤，北京利用他們作為宣傳工具。

徐璐說：「真是令人失望。我們期望過高。我再不會以記者身份到大陸去，太沉悶了。」

台新聞局發聲明 說要偵辦吳豐山

【本報訊】台北消息：台灣新聞局二十七日下午發表「關於處理自立晚報記者李永得與徐璐二人赴大陸採訪這件事的聲明」。

據國民黨「中央社」報道，該項聲明「決定依法於二年內停止受理該報及其人員出國的申請，並即將本案移請內政部入出境管理局依法處理這二名記者未來出境事宜，同時依刑法二百一十四條與報實之規定，對自立晚報社社長吳豐山及兩名記者，移請台北地方法院檢察處依法偵辦」。

【本報訊】首次進入中國大陸進行採訪的台灣《自立晚報》記者李永得和徐璐昨（二十七）日經本港返回台北。兩人在由廈門飛抵香港接受記者訪問時表示，對於返台後會受到台灣當局的懲罰，他們早有心理準備，如果懲罰不合理，他們定會「據理力爭」。

李永得和徐璐昨日上午十時半乘搭中國民航班機由廈門抵達香港，隨即於下午三時十五分乘國泰三五〇班機返回台北。

機上接受記者訪問，談及返台後將會面臨的問題時表示，他們此次赴大陸採訪並沒有違反台灣的法律，而只違反當局制定的規定。因此，如果當局在法律範圍懲罰他們，他們願意接受，但如果超乎法律範圍之外及過重的懲罰，他們必定會據理力爭。

談及此次進入大陸的作用，李、徐兩人表示，早在出發前就曾估計過，他們此次採訪行動有可能會促進台灣的開放，但也有可能刺激台灣國民黨保守勢力抬頭。而如今看來似乎後者居多，而且變化來得比他們預料中來得快。

他們說，據他們所知，目前台灣內的政治氣氛已比他們赴大陸之前較為緊張。

至於總結今次大陸之行的印象，李永得表示，大陸比他原來的想像好很多。不過，他覺得此行未能觀察到大陸的真實情況。而徐璐則不願發表意見，只表示，他們返台後會以專題及評論的方式寫出他們的觀感。

趙紫陽解釋其原因

中國人口進入生育高峯時期

邊遠地區控制生育有困難

【本報記者紐約二十七日專電】趙紫陽在接受美國廣播公司記者訪問時，談到了中國的人口問題。

他說，中國正進入一個生育高峯時代。這是因為人口年齡結構所致。在六十年代及七十年代初期，人口增加極快。因此，在那時出生的人，正準備進入婚姻時代，這就是為什麼中國會進入另一個生育高峯時期。

趙紫陽又說，在城市，或者是說經濟發展比較好的地區，實行家庭計劃有較好的基礎。但是實行家庭計劃的難題是在農村，特別是在邊遠地區的農村。那裏存在的問題，不僅是每對夫婦只生一個小孩，而是早婚，早產和多個孩子的問題。這與經濟及文化水平有關係。

深圳梧桐山隧道通車

長二點二公里 為沙頭角至市區樞紐工程

收費分五級 境外車輛一律繳外幣

【本報記者陳來復深圳二十七日專電】連接深圳市區與沙頭角、鹽田和大亞灣核電站的梧桐山隧道不日將全線通車。有關方面今日發表公告，決定自十月二日零時起，對通過梧桐山隧道的機動車輛實行收費。

深圳市府基建部門官員日前向記者透露，全長二點二六公里的梧桐山隧道的各項設施已安裝完畢，經已具備通車條件，將於本月二十九日十五時三十分正式開通。

梧桐山隧道工程是於一九八五年十月二十日破土動工的，總投資九千萬元人民幣。

深圳市物價局和梧桐山隧道有限公司今日發出公告，決定自下月二日零時起對機動車輛通過隧道實行收費，收費標準分為六級。一級為摩托車類，二級為的士、麵包車類，三級為二十一座以上巴士，大客車和二至五噸貨車，四級係五至十噸貨車，五級為十噸以上至二十噸大貨車，六級二十噸以上大貨車和集裝箱車。收費從一級最低的兩元港幣起至六級的最高三十五港元不等，單程計費，按類購票，並規定境外車輛要一律交外幣。

台灣五人小組今再商探親事

【本報訊】台北消息：台灣國民黨中常委開放大陸探親五人專案小組預定廿八日再度開會研擬方案，如果順利，可望於卅日提交中常會討論。

《聯合報》二十七日報道，五人小組目前醞釀，開放探親將引起「新生問題」，而且開放後，海峽兩岸的民間接觸不可能永遠停留在探親層次，台灣當局未來將面對更大要求開放的壓力，故國民黨將及早規劃云云。

國民黨「國防部」發言人張慧元二十六日說，「基於對敵作戰需要，不考慮個別核准軍人赴大陸探親」。

張慧元還說，「政府不打算提前折價收購授田證補助其返鄉經費，但將盡可能輔導官兵的生活需要」。

縱橫談

兩記者達到採訪目的

《自立晚報》兩記者竟遭檢控

台灣《自立晚報》記者李永得、徐璐兩人結束了在大陸上兩周來的採訪活動，昨天經香港返台北。台北當局隨即宣佈對《自立晚報》及李、徐兩人採取行政處分和法律檢控。

• 最高可能判四三年。

《自立晚報》兩位記者由台灣去到大陸，是幾十年來台灣海峽兩岸之間的新鮮事，本身就很具新聞性，因此他們一面參觀採訪，一面自己又受到中外記者的包圍採訪，不少香港記者專程去隨行。李、徐二人發表了不少即興式感想，顯示了初步接觸觀察的印象。這十幾天來，他們在北京、杭州、廣州、廈門四個城市，看了想看的地方，訪問了要訪問的人，每天向台灣發回了第一手的報道，刊登出來，很受到當地讀者注意。他們此行達到了採訪目標。

提出檢控乃欲加之罪

李、徐兩人原以為是在台灣較開放、寬和的氣氛下率先前往大陸採訪的。本月十五日凌晨他們到達北京時，在機場舉行記者招待會，李永得還向中外記者說，台灣正逐漸走上民主化，他們這次來大陸採訪，回去不會有坐牢的危險。然而冷風驟起，他們昨天返抵台灣，立即就面對坐牢的威脅。

台灣當局以「偽報不實」為理由向《自立晚報》和兩位記者提出檢控，完全是違反新聞自由的。在台灣新聞局發表的聲明中，指李永得藉前赴日本採訪為理由申請出入境證，至於徐璐，因為所持旅行證件的關係，並沒有申請出入境證的問題，而她卻仍將一同受到檢控，可見這是欲加之罪。

如果因為申請離台採訪而被控填報假資料，則那些無須申請而可到大陸採訪的台灣報紙記者，便不存在這問題。台灣新聞局稱對「同業間公平權益有所負責」，也使人生疑。

為返大陸探親潑冷水

除建議檢控以外，台灣新聞局還引用所謂「動員戡亂時期國家安全法」施行細則，不准李永得與徐璐兩人今後一段時間離台，並且對《自立晚報》其他人員未來兩年內也不批准離台。這一決定，對台灣近期出現的返大陸探親觀光熱情潑了冷水。

台灣各界人士本來希望當局會基於親情與人道理由，以較寬鬆辦法容許民間與大陸的探親訪問。李、徐兩位記者此行也是堅持作為純粹民間的採訪活動，不與官方交往，只是先向大陸的旅行機構先了解探親旅行的辦法，然而台灣當局對如此不涉政治的活動也不能容忍，實在有損近期所刻意營造的形象。海峽兩岸之間的採訪交流，可增進了解，對中華民族實現和平統一只會是有利的，任何有自信的一方對此都不應害怕。

不良之兆

在台灣的國民黨較早時表示將公布開放赴大陸探親的政策，台灣民眾對此深切期待，然而一拖再拖，迄今仍未能訂出。有消息說國民黨內部出現了爭持。探親本是倫常之舉，而一些頑固分子仍硬是要對此加上政治制約。這次對兩記者的橫加懲處，是一個不良之兆。

台灣與大陸已分隔太久，許多台灣同胞思鄉、思親情切，海峽兩岸之間的交流終究是大勢所趨，不能人為遏止的。「抽刀斷水水更流」，可以相信，兩岸之間的探親往來仍將要繼續擴大。

施君玉

發展友好·消弭難題

——紀念中日邦交正常化十五周年

新華社記者 劉文玉

十五年前的九月二十九日，中日兩國政府發表了具有歷史意義的聯合聲明，結束了兩國間的不正常狀態，實現了邦交正常化，揭開了中日關係史上新的一頁。

一九七八年八月十二日，中日兩國政府又締結了和平友好條約，進一步確認「聯合聲明是兩國間和平友好關係的基礎」，雙方再次強調要「嚴格遵守」聯合聲明中的「各項原則」。

十五年來，在中日聯合聲明和中日和平友好條約的基礎上，兩國的睦鄰友好關係取得了迅速的發展。兩國之間簽署了多項業務協定和協議。在這期間，兩國領導人多次進行了相互訪問，中日兩國政府成員會議已經在兩國的首都輪番舉行了五次，與此同時，雙方還分別召開了三次民間人士會議和中日友好廿一世紀委員會會議。為了增進兩國地方之間的交流，中日間已經有近百對省縣和城市建立了友好關係。中日之間通過多種渠道的接觸和交流，增進了相互了解和友誼，在許多方面都取得了可喜的成績。

中日兩國睦鄰友好關係的發展，有利於兩國和兩國人民，也有利於亞太地區的和平與穩定。「要世世代代友好下去」的口號，已經在中日兩國人民的心目中深深地紮下了根，成為共同爭取實現的宏偉目標。

中日兩國之間的友好局面是來之不易的，值得我們倍加珍惜和維護。總的來看，十五年來中日關係的發展是好的，而且已經有了堅實的基礎。但是，眾所周知，近年來日本方面也給中國方面出了一些難題。目前比較突出的是光華寮問題。鑑於這一問題涉及兩國關係的重大政治原則和中國的合法權益，中國方面曾多次敦促對外代表國家的日本政府按照中日聯合聲明、中日和平友好條約的原則以及公認的國際法準則，盡快妥善地解決這一問題。今後日本方面的態度如何，自然為中國人民所關注。

在中日聯合聲明、和平友好條約的基礎上，爭取長期穩定地發展同日本的睦鄰友好關係，是中國政府堅定不移的方針。十五年來的實踐已經充分證明，按照中日聯合聲明、中日和平友好條約的原則和精神辦事，就能促進中日關係健康、順利地發展，否則，就會使中日關係受到損害。

在紀念中日邦交正常化十五周年之際，回顧過去，展望未來，更加令人感到，進一步自覺珍惜和維護兩國友好的大局是十分必要的。中日雙方都應以積極、認真的態度，妥善處理好當前存在的一些問題，以便使兩國關係沿着中日聯合聲明敷設的軌道繼續前進。【新華社北京二十七日電】

吳祖光下月訪美

【合眾國際社北京二十七日電】中國劇作家吳祖光星期日說，他獲得正式批准下月往美國訪問。

吳祖光說，他這次行程是文化部在四五天前批准的。

這位坦率的劇作家對合眾國際社說，他計劃在下月十日左右到美國，參加衣阿華大學由十月十六日至十八日舉行的「國際寫作計劃」。該大學上月邀請他前往參加。

本月，劉心武恢復了工作，並獲准赴美國訪問，劉賓雁在北京的官方會議中出現，而方勵之也獲准接受兩名台灣記者的訪問。

台灣《自立晚報》記者李永得、徐璐昨返抵台北機場，受到同業包圍採訪（美聯社）

羊城迎國慶、賀中秋

本報記者 楊維敏

金風送爽，喜事重重。不久前廣州天河體育中心落成和人民路、六二三路高架橋通車先後舉行盛大慶典的羊城，現又歡歡喜喜地準備着「迎國慶、賀中秋」了。

市場供應充裕

▲由於有關部門及早作好安排，國慶和中秋佳節期間的市場供應將達到貨源足、品種多、質量好、價格穩的要求。市第二商業局屬下國營單位節日上市的四十個主要副食品中，有二十七種比去年同期增加投放量，十種持平，三種略減。豬肉、鮮蛋增逾一成，羊肉、火肉臘味等將增一成上下，牛肉、鮮豬肉和各種肉製品也增供應。

佳節期間，蔬菜每日上市品種超過四十個。應節的蓮藕、芋頭投放量會有大幅度增加。塘魚、海鮮、河鮮等水產品供應充裕，估計由水產部門和漁民、商販組織上市的比去年同期增逾一成，品種多達二十餘個，應節上市的南北水果多比去年同期將增三成，果品價格因需求量大，會稍有上浮，但幅度不會太大。

時裝·首飾·化妝品

▲佳節期間百貨市場將購銷兩旺，各大商場正在紛紛舉辦專類商品展銷活動，如外地產品也源源而來競爭。南方大廈百貨商店及其屬下商場辦的各類展銷會將近四十個，華夏公司也有三十個，展銷近四千花色品種。

華夏公司為慶祝開業三周年而新添的「一屋兩廊」，定於國慶前夕（二十八日）同時開幕。設在五樓的「男士時裝屋」是與紡織部定點生產廠——鶴山縣時裝廠合辦的聯合經營，該中心引進西德成套服裝生產綫，產品美觀新穎。「時裝屋」專為男士服務，展銷一種高級襯衫、西裝、西褲時裝等近百個品種。設在六樓的「首飾工藝廊」展銷姑蘇傳統系列工藝品，有太湖珍珠首飾、玉器、真絲軟緞被面、手繪真絲圍巾、名家國畫等，其設在樓頂的「美食廊」係與東亞大酒店合辦，供應中西美食。

▲國慶前夕開始舉行長達三月的「美食節」，也是全市性的名菜美點小食的展銷活動，共有五十七個單位的七百多款美食品參展。外地其他菜系名廚也將應邀來穗獻藝。

中秋月餅三「早」

▲今年的中秋月餅出現了生產早、上市早、旺市也早的好勢頭。據不完全統計，全市商業系統月餅生產可達六百萬公斤，飲食服務系統計劃投放也逾一百五十萬公斤，均較去年增產不少，還新開拓了一批外埠銷售網和海外市場。月餅花式品種也較過去為多，大如盆的「陶陶居上月」往年已有，小如杯的「迷你月」卻成為白天鵝賓館、中國大酒店等的新產品種，趣香餅家等的「七月伴月」已不算新款，大同酒家新創製一盒九餅，各不同餡的「九子連環月」，頗受歡迎。在月餅包裝裝潢上也有新的突破，廣州酒家等首次推出木盒，據稱便於郵寄外地親友，請試展式月餅，兼慰佳節相思。有的酒家、商場還專門裝飾門面，以月餅廊、月餅屋、月餅會、品嘗會爭勝出奇。

▲佳節期間最為別開生面的展銷活動要算是十月四日至十五日在人民公園舉辦的「大型商品住宅展銷會」了。

住宅展銷會由廣州房地產管理局主辦，房地產經濟研究會、市房地產業協會、有十五家房地產開發公司提供展品。將向市民出售面積約三十萬平方米的四千多套商品房，地址大多在黃埔、天河、芳村、沙河、近郊地區。據悉每平方米售價最低四百五十元，最高一千三百元，多數在六百至九百元之間。現成的住宅有兩百套，其餘預售，明年年底前可以交付使用。

文藝舞台熱鬧

▲節日舞台異彩紛呈，不少來自外地的藝術家、演員將與羊城觀眾一起歡度佳節。

著名小提琴演奏家盛中國定於二十七日和二十九、三十日分別在廣州友誼劇院和黃花崗劇院舉行獨奏音樂會，並首次在內地使用意大利著名提琴製作大師約瑟夫·瓜內利造於二百五十年前的小提琴，演奏舒伯特、勃拉姆斯、馬思聰等大師的作品。

由省演出公司和珠海愛樂器廠主辦的「愛樂之聲」演唱會，將於十月二日起在黃花崗劇院連演五晚。參加演出的有中國電影樂團輕音樂團歌唱家王潔實、謝莉斯，獨唱演員王玉良、戴建明，中國歌劇舞劇院青年歌唱演員盧秀梅，總政歌舞團青年獨唱演員姜麗娜，海政歌舞團相聲演員常寶華、常貴田等。

▲我國第一個民間音樂基金會組織——羊城音樂事業基金會為國慶主辦「盛中國獨奏音樂會」外，還積極籌辦了愛樂文體俱樂部、愛樂文化藝術服務部，均將趕在國慶前夕成立開業。該文體俱樂部主要開展英式桌球活動，豐富市民文娛生活。

▲今年國慶，廣州工人慶祝活動內容豐富，形式多樣。由「獅王」趙鐵紅率領的廣州工人醒獅會各隊，將於二十九日在市文教俱樂部（市一宮）舉行全市工人迎國慶、賀中秋文藝晚會上表演精采節目，全市工人武術精英也將在會上表演武術、氣功。【本報廣州二十七日專電】

台灣新聞局之聲明

【本報訊】台北消息：台灣新聞局二十七日下午獲悉《自立晚報》兩名記者李永得和徐璐返抵台灣後，立即發表一項懲處《自立晚報》及該報兩名記者的「聲明」。據國民黨「中央社」報道，該項「聲明」全文如下：

「一、自立晚報社於民國七十六年九月九日致函本局聲稱：『一、本報記者李永得應邀於九月十一日前往日本採訪新聞，為期十五天。二、檢附李永得護照影本壹份，敬請同意，並轉函入出境管理局、外交部辦理入出境證及延期加簽為荷』。本局認為與『大眾傳播事業派遣從業人員申請出國審核辦法』第九條第四款之規定相符，乃分函外交部領事事務司及內政部入出境管理局同意該社記者李永得出國及出境。不意自立晚報社於九月十一日記者李永得離境前往日本東京之後，該報社長吳豐山突在京，一日社發行之自立晚報第一版以頭條新聞宣布該社指派記者李永得、徐璐同往大陸採訪。

「二、我中華民國係以三民主義立國，與大陸中共之共產主義政權極不相容，故政府並無開放報社派遣記者前往大陸採訪新聞之決定。自立晚報社明知主管機關不可能同意，乃以前往日本採訪為名，於李永得等抵達日本後，即向中共駐日本『大使館』申請進入大陸採訪，是其致函本局聲明之事項為不實，使本局不知其中請之事項為不實而分函外交部領事事務司及內政部警政署入出境管理局同意該社記者李永得出國或出境。

「三、本局在案發當日及其後，曾多次要求自立晚報社從速阻止該報記者前往大陸採訪，亦曾由本局東京辦事處人員親自向該兩記者要求其終止大陸之行，均遭拒絕。該報社長吳豐山復對外宣稱該報此舉乃在試法突破政府禁止台灣新聞人員前往大陸採訪的禁令。

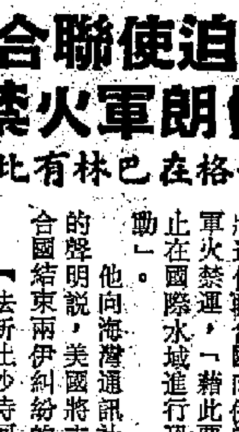
「四、本局認為自立晚報社及李、徐兩記者已違以下法令：並決定如下之處置：①由於自立晚報及其記者以不實之文書矇騙本局申請出國，被發現後復拒絕本局取消前往大陸採訪之要求，違反『大眾傳播事業派遣從業人員申請出國審核辦法』第十五條及第十六條之規定，本局決定於二年內停止受理該報及其人員出國之申請。②依『動員戡亂時期國家安全法施行細規』第十三條第四款規定，對曾經前往淪陷區者，得不予許可其再出境，本局即將本案亦移請內政部入出境管理局依法處理該兩記者李永得與徐璐未來出境事宜。③該報社社長吳豐山以不實之函件致送本局，記者李永得、徐璐以不實之聲明申請出境，似觸犯刑法第二百一十四條之規定：『明知為不實之事項，而使公務員登載於職務上所掌之公文書，足以生損害於公眾或他人者，處三年以下有期徒刑、拘役或五百元以下罰金』。本局為大眾傳播事業之主管機關，爰依刑事訴訟法第二百四十一條『公務員因執行職務知有犯罪嫌疑者，應為告發』之規定，將本案有關人員移請台北地方法院檢察處偵辦。

「查台海兩岸目前仍處於敵對狀態，大陸仍屬淪陷區，政府並無准許前往大陸採訪新聞之政策。該報此次先以不實文書之不法行為達到離境之目的，復不聽本局依法提出之勸阻，仍然派遣記者前往大陸，在在表示與政府法令相抗衡之居心。本局為一國家公務機構，必須維護法律尊嚴與伸張法紀，本局亦為全國大眾傳播事業之主管機關，必須對該事業之秩序與同業間公平權益有所負責，因此作成以上決定。

「本局最後強調，處理的決定與新聞和言論自由無關，而是因自立晚報及其所屬三位人員的行為違反『大眾傳播事業派遣從業人員申請出國審核辦法』、『國家安全法暨施行細則與刑法等有關出境及文書登載的法令，故依法處理。』」

貨幣組織發表預測 世界經濟明年好轉

工業國將增長二點六 通脹略有惡化



温伯格訪問巴林

美國國防部長温伯格星期日從沙特阿拉伯抵達巴林麥納麥機場，巴林王儲兼國防大臣伊薩·哈利法到場歡迎。（美聯社）

美將追使聯合國向伊朗軍火禁運

温伯格在巴林

貨幣組織發表預測 世界經濟明年好轉

工業國將增長二點六 通脹略有惡化
報告指出全球未出現周期性危機跡象

【新華社華盛頓二十七日電】國際貨幣基金組織在今天發表的《世界經濟展望》報告中說，儘管世界經濟的發展面臨種種困難，但還未出現周期性危機的迹象。從現在起到九十年代初，世界經濟還會緩慢地增長。

根據報告的短期預測，無論是工業化國家還是發展中國家，今年的情況都不如去年，但明年將會好轉。工業化國家去年的經濟增長率為百分之二點七，今年將只有百分之二點四，而明年會升至百分之二點六。發展中國家的經濟增長率去年為百分之四，今年將降至百分之三點三，明年可望增至百分之四點四。工業化國家的通貨膨脹率今年將平均為百分之三點一，明年略有惡化，為百分之三點三；發展中國家的通貨膨脹狀況則表現為持續改觀，去年為百分之八點二，今年為百分之八，明年降為百分之六點六。

報告說，美國和石油輸出國家壓縮進口將影響到今年的全球貿易量。貿易量的增長幅度將從一九八六年的百分之四點八減至今年的百分之三點四，明年的增長幅度為百分之四點四。

發展中國家最突出的是債務問題。報告指出，這些國家的債務總額截止到去年年底已達一萬一千億美元，今、明兩年還要分別擴大九百七十億和三百七十億美元。巨額債務限制了這些國家的借貸能力，估計在這兩年來平均每年借款四百二十億美元，報告認為這個數字低於這些國家的吸收能力。

報告預測七個主要工業國的國民（或國內）生產總值將在一九八九—一九九一年間每年增長百分之二點九，這個數字比一九八六、一九八七、一九八八年的增長率都高。同期，失業率則保持在百分之七的水平，低於去年的百分之七點四和今年的百分之七點一。七國的財政赤字也將略有改善。

報告對發展中國家的中期前景也比較樂觀。預計各國的國內生產總值增幅將從今年的百分之四點一、明年的百分之四點七提高到一九八九—一九九一年間的每年百分之四點八的較好水平。按照區域劃分，亞洲的情況最令人滿意，中期的年增長率可接近百分之六的水平，而非洲的增長率則僅能與人口增長保持同步，為百分之三點二五。

報告承認，以往歷次的預測都趨於樂觀，也許實際發展要比目前的估計糟糕。

本報特稿

鄧小平文選 在羅國發行

【據新華社布加勒斯特二十六日電】《鄧小平文選》羅馬尼亞文版最近在布加勒斯特出版發行。

《鄧小平文選》羅文版是由布加勒斯特政治出版社今年九月為慶祝中華人民共和國建國三十八周年和為即將舉行的中共十三大而出版的。文選收入了鄧小平同志一九七五年至一九八四年間的重要講話和談話五十二篇。

這本文選是由羅馬尼亞兩位漢學家根據我人民出版社一九八三年出版的《鄧小平文選》和一九八七年出版的《建設有中國特色的社會主義》增訂本譯成羅文的。

世界原料市場有振興之象

鍾非

工業原料價格大降，是近幾年甚受關注的世界經濟問題。原料價格從八二年開始下跌，至去年，普遍跌至三十年代大衰退以來的最低水平。以原料輸出為主要賺取外匯手段的第三世界國家，因此陷進了嚴重的債務危機，喪失購買力，進而影響到先進工業國。

比年初升二成到五成

然而在過去幾個月裏，情況開始好轉。雖然沒有人知道這回升會持續多久，情況已使不少國家得益。銀、鉛、棉、橡膠、鎳、羊毛、銅、鋁等多種金屬及非糧食農產品都穩定漲價，比年初升了百分之二十五到百分之五十。石油價格近期稍為回落，也已經比一年前的每桶九元多高了一倍。

英國《經濟學家》的工業原料價格指數，在過去十二個月中已上升了三十五．六個百分點。原料研究局的工業原料指數，也自一年前價格回升開始，上升了近三十八個百分點。只是市場上的食品原料，如穀物、乳製品、糖等仍然飽和，回升乏力。如果除去匯率的因素，糖和小麥甚至還跌了價。許多經濟學家認為，糧食過剩仍然嚴重。由於主要的糧食生產國如歐美各國不肯取消予糧食生產巨額補貼的做法，繼續以高於市場的價格向農民收購，鼓勵農民超額生產，短期內仍將難使糧價回升。

過去幾年原料價格下跌，主要是因為供過於求，各國產量高，而世界經濟增長卻減慢，需求減少。

漲價有多方面因素

最近價格回升，有多方面的因素。一是美元下跌。大部分原料價格都是以美元計算的，美元跌價，原料價就向上調整。不過，即使用其他貨幣折算，原料價還是有所上升的。例如《經濟學家》的指數，如果用一攬子貨幣計價，也還上升了二十五．八個百分點。二是許多原料用戶擔心價格經久沉後會復挺，從而趁低進貨囤積，造成市場暢旺。三是某些原料如鉛、錫因為北美罷工而短缺。四是海灣局勢緊張，貴重金屬因而受搶購。

不過，一些經濟學家認為，這些因素仍然無法完全解釋近期的原料價格上升現象。

香蕉國在吸取教訓

單靠一兩種原料出口賺取外匯的國家，被譏為香蕉國。在第三世界，香蕉國為數甚多，譬如，贊比亞的出口收入八成半靠銅，尼日利亞四分之一的出口收入來自棉，菲律賓每四個人之中有一個靠椰子維生。過去幾年的原料市場大崩潰使香蕉國吃了大虧，它們痛定思痛，調整生產結構，朝多樣化發展。現在稍有成績，原料市場卻有復興之勢，這反使一些國家彷徨起來。不過，迄今為止，似乎大部分都持謹慎態度。八〇與八一年原料市場最興旺期間，許多發展中國家不知「節用儲蓄，以備凶災」，而是濫揮霍、重舉債，種下日後償務危機的禍根。原料市場暢旺即使能持久，記取前此的教訓也是必要的。

美今年財政赤字將降

白宮與國會立場不協調使前景不明朗
工業國增長仍偏低難刺激負債國出口

【美聯社華盛頓二十七日電】國際貨幣基金組織星期天表示，對國際經濟穩定構成威脅的美國預算赤字今年可能大幅減少，但前景依然欠明朗。

國際貨幣基金組織工作人員為本周的成員國和世界銀行會議發表經濟展望年報時說：「未來美國矯正預算赤字的時間性與幅度仍然不明朗，因為美國政府與國會皆允削減預算赤字的方式，證明極之難以達到目標。」

年報是指里根總統與國會反對黨民主黨提出互相衝突的財政立場。里根總統反對加稅，但另方面卻千方百計擋開民主黨削減軍費的要求。

其他國家憂慮美國的預算赤字，是因為財政部不得不發行巨額債券彌補赤字。購買債券的金錢很大部分來自日本和其他外國人士，從而花掉他們的儲蓄。他們的政府本希望這些金錢用於國內，或投資於發展中國家。

購買美國債券的需求也托高了美國的利率，令在美國的投資更加富有吸引力。

其他國家也要加息，才能防止太多儲蓄資金流入美國。這將拖慢了世界的發展，因為投資人士由於資金成本太高，不敢進行新的項目投資。

許多專家發覺基金會的預測令人泄氣，因為美國及其他工業國家每年的整體增長率不及百分之三。

專家們認為，增長要達到百分之三，發展中國家才能賣出它們的貨品，以解除它們的債務問題。

國際貨幣基金會列出一九八六年美國財政赤字為二千二百七十億美元，又估計八七年財政年度（本星期結束）財政赤字達到一千六百三十億美元，八八年財政年度財政赤字為一千七百三十億美元，八九年財政年度財政赤字為一千七百九十億美元。至於白宮方面的推測則依次為一千五百八十億美元、一千二百三十億美元以及九百億美元。

温伯格訪問巴林 美國國防部長温伯格星期日從沙特阿拉伯抵達巴林麥納麥機場，巴林王儲兼國防大臣伊薩·哈利法到場歡迎。（美聯社）

美將迫使聯合國向伊朗軍火禁運

温伯格在巴林有此表示

【美聯社巴林麥納麥二十七日電】美國國防部長温伯格星期日矢言美國將迫使聯合國向伊朗實施軍火禁運，「藉此要它停止在國際水域進行恐怖行動」。

他向海灣通訊社發出的聲明說，美國將支持聯合國結束兩伊糾紛的行動。

【法新社沙特阿拉伯吉達二十六日電】沙特阿拉伯通訊社報道，美國國防部長温伯格星期五視察波斯灣的美國軍艦之後，星期六去到沙特阿拉伯會見國王法赫德。

他們會談時，在座的有王儲阿卜杜拉，國防部長蘇爾坦。他們討論的事項預料是波斯灣戰事和美國武器售給沙特阿拉伯的問題。消息可靠人士說，會談將繼續到星期日，然後温伯格要去巴林。温伯格結束這次五天的訪問時還要在埃及停留一下。

伊拉克戰機連番出擊 伊朗三艘油輪受創

但宣稱在海灣上空擊落兩敵機

【美聯社麥納麥二十七日電】伊拉克星期天說，伊拉克戰機在十二小時內分別襲擊了伊朗沿岸三艘船隻。海上救撈官員證實兩艘伊朗油輪在戰火紛飛的海灣地區遇襲。

伊拉克發動空襲時，正值二十六名伊朗人與另外三個伊朗人屍體運抵德黑蘭。他們是一艘伊朗佈雷艦的船員，星期一遭受美國武裝直升飛機襲擊。

官方伊斯蘭共和國通訊社與德黑蘭電台引述生還者的話，否認這艘伊朗船遇襲時正在這條戰略水域佈雷，與伊朗官員的話相呼應。

總部設在海灣的救撈公司要求匿名的負責人說，三十二萬五千六百六十八噸油輪「珊瑚角」星期六深夜遇襲，引擎被炸壞。他們說，該輪正前往一處拋錨。

這些負責人說，第二個遇襲目標是六萬九千三百六十噸的伊朗穿梭油輪。

目前尚未知道傷亡或其他破壞的具體細節。這是最新一輪兩伊戰爭油輪戰。迄今已有三百五十艘以上船隻遇襲。

【新華社北京二十七日電】綜合本社駐巴格達和德黑蘭記者報道，伊拉克今天繼續空襲伊朗的經濟和海上目標，伊朗則在海灣上空擊落兩架伊拉克飛機。

據伊拉克今天下午發表的一份戰報說，伊拉克空軍當天襲擊了伊朗一些目標，其中包括胡齊斯坦省南部的一個石油聯合企業。伊拉克飛機還在伊朗海岸附近擊中了一個大型海上目標。這是在過去二十四小時裏伊拉克宣布擊中的第三個伊朗海上目標。據報道，在此之前被擊中的兩個海上目標都是油輪。

自九月十六日聯合國秘書長德奎利亞爾結束了他的兩伊之行後，伊拉克每天都在空襲伊朗腹地的目標或過往海灣水域的伊朗油輪。

另據德黑蘭電台廣播，伊拉克兩架戰鬥機今天早上在海灣上空被擊落，其中一架是「幻影F－1」飛機。但伊朗沒有證實伊拉克昨天對伊朗海上目標的襲擊。

蘇聯火箭試驗將射向太平洋

兩處水域列為禁區

【新華社莫斯科二十七日電】塔斯社今天宣布，九月二十九日至十月八日期間，蘇聯將向太平洋水域發射運載火箭。其中一個水域是以北緯十八度和西經一百六十三度為圓心，半徑六十海里的圓圈；另一水域為一梯形，其四角座標為：北緯三十九度三十分和西經一百七十三度、北緯三十度三十分和西經一百六十五度十五分、北緯二十八度十五分和西經一百七十度、北緯三十八度三十分和西經一百七十六度。

塔斯社受權發表聲明，蘇聯政府要求各國船隻和飛機在上述日期每天當地時間六時至十九時不要進入這兩個水域及其上空。

日皇檢驗得結果 胰臟無患癌迹象

【美聯社東京二十七日電】日本電視台星期日說，五天前替日皇裕仁做的腸道手術中，從他的胰臟取得的組織顯示，沒有惡性腫瘤的迹象。

巴基斯坦人民黨領袖貝納濟爾．布托星期六從卡拉奇乘火車抵達拉合爾，受到群衆的歡迎（路透社）

倫敦航訊

英檢討企業私有化政策

──從電話公司服務日劣談起

本報記者　黃念斯

私有化失敗的典型

英國電話公司自從一九八四年轉私營以來，服務日趨低劣，收費昂貴，不但英國人怨聲載道，投訴不絕，而且已因而引起國際評論對英國國營企業私有化問題的關注，英國電話公司已成為私有化企業中近乎失敗的典型。

本月初，英國《泰晤士報》頭版頭條爆出醜人新聞，英國電話公司每年濫收費用高逾五億英鎊，用戶繳費平均超出百分之十。兩天後，英國電話公司主席約翰．杰斐遜在該公司股東年會上突然宣佈辭職。盡管《泰晤士報》的消息未經證實，杰斐遜本人又極力否認其辭職原因是輿論壓力所致，但兩件事情足以令原來已經備受批評的英國電話公司聲譽再降千丈。

鐵娘子護短鬧笑話

英國紅色的公共電話亭，長期以來，就如紅色巴士一樣，標誌着這個國家公共設施的傳統特色。近半年來，隨着英國電話公司的更新設備計劃，這些紅色的電話亭逐漸被深褐色的新電話亭所取代。但是，經過「新簡裝扮」以後，裏面的電話仍然十有八九失靈，數月不獲修理。英國人哀嘆，「這些傢伙褪色變質矣！」

英國電話公司自從私有化以來，利潤從八四年的九億九千英鎊增至去年的二十億鎊。該企業只有經濟效益而無及格的服務，輿論一致認為主要癥結是因電話公司享有優越的專利而無足夠的競爭。

盡管英國電話公司多年來受到批評，保守黨政府儼然視若無睹，向來多方袒護。數月前，鐵娘子在下議院一次辯論中，力陳英國電話公司私有化後獲得可觀效果。話剛落音，整個議會大廈的電話系統突然失靈，而且每間長達整個下午，不獲修復。此事一度被成為笑柄。

最近，面對輿論的強烈反應，英國官方一反常態，警告英國電話公司，若該公司服務不作改善，將於一九九〇年檢討電話公司經營牌照時考慮取消其專利。從中可見，英國電話公司反映出的壟斷弊病，已經使保守黨政府得出一個私有化仍需有競爭的經驗，而且，似乎還受到鐵娘子的關注。

本月十四日，鐵娘子召集多名內閣要員，就英國電力工業私有化問題進行特別會議。按計劃，英國政府準備在明年初將價值接近兩百億英鎊的國營電力工業轉為私營。據悉，能源大臣柏金遜最近主張，在對電力企業私有化的同時，要打破該企業只由中央電力局控制的局面，他提出將該企業分組公司，使其私有化後能夠相互競爭。出席該特別會議的還有財相勞森、貿易及工業大臣戴維．楊格等。雖然該會議純屬首相徵詢意見的性質，沒有任何具體決定，但此舉很受注意，被認為是英國政府對私有化政策的新探討。

摒棄壟斷　鼓勵競爭

柏金遜的意見，受到了英國電力工業當局的反對。一般認為，該主張倘若被接納，必然費時花力，電力私有化則不可能如期進行，甚至不可能在鐵娘子的第三任期內實行。此外，還會打亂英國政府的財政計劃，因為保守黨政府向選民作出的減稅承諾，還有賴於從國營企業私有化中所獲得的收益，資助減稅的實行。但是，從英國電話公司的壟斷弊病對保守黨私有化政策聲譽之損來看，保守黨權衡利弊，製造電力企業競爭局面的設想，未必沒有可能。

鐵娘子主持的特別會議，還商討了英國電話公司對私有化政策做成的不良影響。可以說，保守黨政府目前不但承認了電話公司私營後失敗的一面，而且正尋找措施，防患未然。

【本報倫敦二十七日專電】

蘭布卡做禮拜 斐濟政變領袖蘭布卡上校，星期天在伊麗莎白女王軍營教堂做禮拜後離開教堂時正下着毛毛細雨，蘭布卡仰頭望天。當時他身穿神袍，手捧聖經。（路透社）

英國工黨今開年會

【美聯社英格蘭布賴頓二十七日電】英國反對派工黨連續三次大選失敗後，星期一開始周年會議，爭論一個嚴峻問題──社會主義者能否再次在英國當政。

會議為期一周。議程顯示，工黨的領導層坦率的承認，若不大大改變政策，吸引較富裕的選民，答案可能是否定的。

斐濟計劃成立共和國 英警告將逐出英聯邦

蘭布卡昨與總督會面傳邀出任首任總統

【法新社倫敦二十七日電】英國外交大臣賀維星期天在此間宣佈，斐濟政變領袖蘭布卡上校繼續推行他宣佈斐濟成為共和國的計劃的話，斐濟將自動被逐出英聯邦。

外相賀維接受英國廣播公司採訪時說：「一宣佈成為共和國，將改變斐濟的地位，這意味它已脫離了英聯邦。」

蘭布卡上校曾表示，他計劃十月十日宣佈在斐濟建立共和國。十月十日是一九七〇年斐濟脫離英國獨立的紀念日。

【合衆國際社蘇瓦二十七日電】斐濟軍方官員星期日說，一名印度裔人打算在斐濟主要軍營引爆一枚炸彈，結果炸彈在他的車上爆炸，他被炸死，另外兩名印度裔人受傷。他們的汽車停泊在蘇瓦軍營外。

自從上星期五斐濟軍事強人蘭布卡上校發動第二次政變，控制國家後，是第一批死傷者。

蘭布卡的發言人星期日在蘇瓦對六十名外國記者說，政變領袖正和總督加尼勞會面，蘭布卡把一枝傳統的鯨魚牙齒送給加尼勞，要求他寬恕他奪取行政權。加尼勞是英女皇的代表。

發言人說，自政變後，蘭布卡星期日首次接受訪問。他對《時報》說，他相信成立共和國是這個民族分裂國家唯一的選擇。他希望在十月十日前正式宣布成立共和國。

斐濟一旦成為共和國，便是和英聯邦斷絕關係，十月十日是該國脫離英國的十七周年紀念。

三十九歲的政變領袖又對該報說，將要求加尼勞成為斐濟第一總統，同時會根據新憲法舉行選舉，以保證斐濟土著在國會中佔主要地位。

【法新社蘇瓦二十七日電】英國在駐斐濟的高級專員辦事處星期日透露，英國駐斐濟的第二位最高級外交官的妻子，在星期五政變中被拘留。

高級專員辦事處消息人士說，卡倫．普倫的丈夫羅．普倫是副高級專員。普倫太太在探訪最高法院法官弗蘭克．魯尼時被拘留。

消息人士說，斐軍隊向英國高級專員辦事處道歉，他們說當時不察覺她的身份。普倫太太被禁錮兩小時後才被送回家。

澳洲工會昨宣布對斐濟實施禁運

【法新社坎培拉二十七日電】澳大利亞工會委員會主席西蒙．克林星期日宣布，澳大利亞工會由星期一起，將向斐濟實施航運禁令。

克林說，實施禁令，是報復斐濟星期五軍事政變後監禁工會會員。

金鍾泌參加南朝鮮總統選舉 南朝鮮前總理金鍾泌，不惜冒着保守派分裂的危險，決心參加一九七一年以來南朝鮮舉行的第一次總統直接選舉。（路透社）

學生突取消集會 不聽金大中演說

【法新社漢城二十七日電】學生們及金大中助手說，激進學生領袖突然於星期日取消一個校園集會，反對黨領袖及總統候選人金大中原擬在該校園發表演說。

學生領袖就此向漢城大學的四千名群衆道歉。一位學生活動分子說，參加星期六一項會議的學生們，決定不聽政治演說，因他們認為救助目前被警方拘留的工人及學生們更為迫切。

垂直升降中程客機 西歐五國合作研製

九三年完成樣機 可載客卅人

【據新華社巴黎二十六日電】法國、西德、意大利、英國和西班牙最近達成一項協議，共同研製一種可垂直升降的新型中程客機「九羅法」，樣機將於一九九三年底製成。

據法國報紙介紹，這種新型飛機的主要特點是機翼上的螺旋槳推進器可以垂直和水平方向轉動。飛機起飛時，螺旋槳垂直向上旋轉，飛機如同直升機一樣垂直上升，離地面十五米之後，旋翼逐漸呈水平方向，於是飛機就像普通渦輪螺旋槳飛機一樣，高速飛行。飛機着陸時，螺旋槳恢復垂直方向，即可安全着陸。

這種飛機具有直升機的優點，不需要專門的滑翔跑道，一個面積一百平方米的空地就可以起降。因此，城市中的小廣場、街頭空地甚至高層建築的屋頂均可以起降這種飛機。

這種中程客機可載三十名乘客，時速每小時可達六百公里，飛行高度九千米，可以作三百公里的長途飛行。

這項研製計劃是西歐五國最近在馬德里舉行的「尤里卡」部長會議上制定的。五國共同承擔研製費用，各大飛機公司參加研製生產，法國負責這項計劃的協調。

據估計，「九羅法」飛機可望在一九九九年前投放市場。

安倍昨正式宣布角逐日首相職位

【法新社東京二十七日電】日本前任外相安倍晉太郎星期日正式宣佈有意角逐執政自民黨的總裁職位，也就是角逐首相職位。

安倍在一份聲明中說，他會盡全力重振日本國內經濟，加強與美國的聯繫，以及在亞太地區建立互相信任的關係。

前任自民黨副總裁二階堂進已經宣佈參加競選，而大藏相宮澤喜一以及自民黨幹事長竹下登預料本星期亦會正式宣佈加入角逐。

菲軍與游擊隊昨交火有死傷

【路透社馬尼拉二十七日電】菲律賓軍方報道，該國首都附近星期日爆發政府軍與共黨游擊隊的戰鬥，兩方死傷數目未明。

目擊者說，他們看見軍方的音響車把受傷和死亡的士兵送離戰鬥現場。軍方說，戰鬥是下午在布拉干省發生的，該省在馬尼拉北面約三十英里（五十公里）。

美蘇專家加緊工作 下月訂出中導條約

冀能趕及兩國外長會面時提出草案

【路透社日內瓦二十七日電】美蘇核武談判代表團消息來源對路透社說，美蘇核武談判人員正全力工作，以便於下月把撤銷中程核導彈的條約草案大部分擬出。

美蘇高級談判代表於上星期二展開深入會談，他們剛從華盛頓返回日內瓦。在華盛頓，蘇聯外長謝瓦爾德納澤及美國國務卿舒爾茨舉行了會談。

蘇聯代表團副團長奧布哥夫及美國中程核導彈代表團團長格利特曼，每天會談兩次。雙方專家亦分批舉行小組會議，為達成該條約草案而加快工作。

格利特曼及奧布哥夫均希望，舒爾茨及謝瓦爾德納澤十月二十二及二十三日再次在莫斯科會面之前，美蘇能夠大致上把條約草案以及附加的議定書擬好。

雅典一美軍商店炸彈爆炸無傷亡

【美聯社雅典二十七日電】希臘警方及美國空軍官員說，警方正在調查雅典市中心一間商店外星期日發生的爆炸案。這間商店專供美國軍人及家屬購物。與此同時，警方在該建築物附近拆除了另一枚未引爆的炸彈。

爆炸發生於凌晨一時十五分，這座飛機庫般大小的建築物是一間購物中心，專供二千名美國軍人及家屬購物。據報並沒有傷亡。

中國青年團昨抵日訪問

一行一百人 為期一月

【新華社東京二十七日電】在中日恢復邦交十五周年之際，以中華全國青年聯合會副主席陳家湘為團長的中國青年代表團今晚抵達日本。

日本首相中曾根康弘去年十一月訪華時提出，為了增強日中兩國青年之間的相互了解和友誼，在五年中，日本政府將邀請五百名中國青年分五批訪問日本。

中國青年代表團的一百名成員中包括工人、農民和幹部。在今後的一個月裏，他們將按系統分四組到各有關單位進行參觀和考察。

美共和黨測民意 布什聲望列最高

【法新社華盛頓二十七日電】據此間星期日發表的一項民意調查，美國副總統布什在共和黨八八年總統候選人提名競逐中獲得百分之四十六共和黨選民的支持。

由《華盛頓郵報》及美國全國廣播公司進行的調查亦顯示，有百分之三十二共和黨選民支持參議員羅伯特．多爾。紐約州衆議員杰克．肯普及電視佈道家羅伯遜各佔百分之六，前任國務卿黑格佔百分之三，而前任特拉華州州長狄龐佔百分之一。

根據該項調查，六百五十二名共和黨人士中，百分之九十二認為布什最有資格擔任總統，領先於多爾（百分之八十二）、肯普（百分之四十二）及黑格（百分之四十一）。

間的交流，中日間已經有近百對省縣和城市建立了友好關係。中日人口之間通過多種渠道的接觸和交流，增進了相互了解和友誼，在許多方面都取得了可喜的成績。中日兩國睦鄰友好關係的發展，有利於兩國和兩國人民，也有利於亞太地區的和平與穩定。「要世世代代友好下去」的口號，已經在中日兩國人民的心目中深深地紮下了根，成為共同爭取實現的宏偉目標。

中日兩國之間的友好局面是來之不易的……中日關係健康、順利地發展，否則，就會使中日關係受到損害。在紀念中日邦交正常化十五周年之際，回顧過去，展望未來，更加令人感到，進一步自覺珍惜和維護兩國友好的大局是十分必要的。中日雙方都應以積極、認真的態度，妥善處理好當前存在的一些問題，以便使兩國關係沿着中日聯合聲明鋪設的軌道繼續前進。

【新華社北京二十七日電】

【合衆國際社北京二十七日電】中國劇作家吳祖光星期日說，他獲得正式批准下月往美國訪問。

吳祖光說，他這次行程是文化部在四、五天前批准的。

這位坦率的劇作家對合衆國際社說，他計劃在下月十日左右到美國，參加衣阿華大學由十月十六日至十八日舉行的「國際寫作計劃」。該大學上月邀請他前往參加。

本月，劉心武恢復了工作，並獲准赴美國訪問，劉賓雁在北京的官方會議中出現，方勵之也獲准接受兩名台灣記者的訪問。

婦人屋中疑遭勒死

電話線鬆脫　無搜掠跡象

姊姊去電無法聯絡才揭發此案

其夫月前曾用鐵鎚擊她頭部仍在服刑

【本報訊】筲箕灣太古城彩天閣昨晚發生一宗內情複雜的懷疑兇殺案，一名三十一歲上海籍女子被發現倒斃屋內，死去超過一天，屍體發脹，懷疑被人用鐵線勒死。現場並無搜掠跡象，案件交由東區重案組探員接手。

死者原居上海，三年前與本港一名男子結婚，去年申請來港定居，去年底兩人分居。死者與另一男子在太古城同居，其夫指她三年來騙了他八十萬元，兩人為此發生爭執，死者被人用鐵鎚擊傷，其夫則被控傷人罪入獄半年，目前仍在獄中。死者私生活複雜，警方現正調查平時與她來往的朋友，希望能獲得線索。

案件至昨晚仍未分類，警方今日剖驗屍體才能確定其死因，初步認為死因有可疑。

現場是彩天閣B座二十五樓，入伙僅數月，面積九百多平方呎，三房兩廳。

死者方慧靜（三十一歲），由上海來港僅一年，有一姊在廣州，兩人常通長途電話，但近幾天其姊卻無法聯絡死者，覺得奇怪，於是託一名在港的三十八歲姓文男親友往訪。

一年多前自滬來港　被指騙款八十萬元

死者與另一男子居太古城

昨晚六時五十分，文某到上址按門鈴久無人應，其後通知管理員到來，見大門虛掩，入屋查看，見死者俯伏客廳地上，身體發脹，全無氣息，口角及地上均有血漬，但已乾涸，報警送院後證實死去。

警方到場調查，發現屋內並不凌亂，但全屋冷氣則仍開着，電話線鬆脫，死者表面並無表面傷痕，初步懷疑是被人用鐵線勒頸窒息致死。

警方追查死者身世，發現案中有案。死者方慧靜原為上海人，年前認識了一名居住在本港的三十五歲姓劉男子。八四年四月，劉到上海娶死者為妻，並於八六年二月申請她來港居住，來港後死者即向丈夫借了三十萬元，稱寄返上海給父母買屋。

但自此後，死者即開始對丈夫表現冷淡，又謂「不喜歡男子和性生活」，提議分開居住，及後死者在西環朝光街租住了一個單位，其夫則住在大埔。

不久，死者又對丈夫態度好轉，並提議在筲箕灣太古城買樓居住，劉花了二十萬首期及裝修費，以死者名義在太古城購買了一個價值八十五萬元的單位，但還未入伙，在本年初，死者已自行將該單位以高價賣掉，所得款項則袋袋平安。

其夫其後得悉妻子與另一男子在太古城另一個單位築有愛巢，除此之外，更常帶男子返回西環之住所。

本年六月二十三日，劉到死者西環之住所攤牌，有人指結婚三年來被其騙去八十萬元，現時她已變心，但希望能取回三十萬（即借予死者父母買屋之款項），但死者不允，兩人發生爭執打鬥，死者被人用鐵鎚擊傷頭部，其夫劉某其後被警方拘捕，控以蓄意傷人罪。

本月四日在法庭宣判，法官表示體諒劉某之處境，但法例所限不能判以緩刑，故經判其入獄半年，目前仍在監獄服刑中。

死者屍體被昇走

八十四工商界團體　呼籲九零年後直選

【本報訊】本港八十四家主要工商界團體，今日在報章聯刊廣告，呼籲為了本港的安定繁榮、社會進步，立法局應在九〇年後逐步實行適當比例的立法局直選，以便順利地過渡。

八十四家工商界團體包括香港工業總會、香港中華廠商聯合會、香港中華總商會、香港地產建設商會、香港建造商會、香港建築業協會、香港製衣廠同業公會、香港金銀業貿易場等。

許家屯宴攝影界人士

中國風光攝影展百餘參加者出席

【本報訊】新華社香港分社社長許家屯昨晚在華潤大廈設宴，招待參加《中國風光攝影展覽》的北京、香港、澳門、新加坡、馬來西亞及泰國的攝影界人士。

香港攝影學會為慶祝成立五十周年，該會舉辦了《中國風光攝影展覽》，並邀得內地、澳門及泰國、新加坡、馬來西亞的攝影界人士參加。

許家屯在席間發表講話，向香港攝影學會為慶祝創會五十周年，舉辦了包括有內地、港澳，台灣及東南亞一些國家攝影家參加的大型《中國風光攝影展覽》表示熱烈的祝賀。

許家屯（左三）昨宴請攝影界人士，左起陳達濟、梁超文、高帆及馮秉芬等（本報攝）

香港攝影學會名譽會長梁超文太平紳士在講話中表示，這次攝影展得到各界人士的大力支持，是各地攝影藝術家們一次難得的交流機會。他希望大家今後能進一步加強交流，共同提高藝術水平。

出席昨日宴會的攝影界人士約一百五十人。

另外，出席宴會的各地攝影界的代表包括：香港攝影學會會長梁超文、北京代表團團長高帆，曼谷代表團團長陳達濟、新加坡代表團團長黃貫行及馬來西亞代表團團長張運民等。

出席宴會作陪的有新華社香港分社副社長鄭華、喬宗淮、毛鈞年，張浚生等。

為慶祝上海書畫出版社，朵雲軒委託敝齋為特約經銷處，並舉辦「中國近代書畫展」預展。謹訂於一九八七年九月廿八日（星期一）下午一時至三時在敝齋畫廊舉行酒會。恭請光臨（恕柬不週）

集古齋敬約

地址：香港中環都爹利街八至十號香港鑽石會大厦二字樓

世章月曆
膠片月曆　紙質月曆
枱曆枱墊　日曆牌芯
款式最多
價格特平
國內交貨
香港灣仔聖佛蘭士街9號
電話：5-272706 5-272768

新開張
香港　銅鑼灣
天虹宿舍
收費低　服務高
設備全　地點好
訂房電話：香港5-765338 歡迎您用普通話
北京中國旅行社代理 5122469

同步向前

樂喜金星是個一百三十億美元集團，由三十多家韓國公司所組成，業務遍及化學工業，電子工業與各項服務業。

今天，樂喜金星的產品和業務非常廣泛，自石油化工、化學原料、家電產品、通訊電纜，機械設備至國際貿易及金融等服務，此皆致力於為海內外創造更高的生活品質。

經由不斷的努力發展，今天樂喜金星已在許多行業中嶄露頭角，一路領先，而我們全體七萬員工皆懷着無比的鬥志和進取精神，將此非凡的科技成就與經驗推廣至世界各地，成功的例子如在泰國的Mahajac Electric，沙烏地阿拉伯的SABIC，及美國阿拉巴馬州亨特斯威的Goldstar of America，皆是其中佼佼者。

我們備有各項詳情資料，歡迎閣下參閱連絡。

Lucky-Goldstar International Corp.
Business Development Dept.
Yoido P. O. Box 699, Seoul 150, Korea
電話：(02) 785-5694
電傳：LGINTL K27266
傳眞：(02) 785-7762/3
香港辦事處：電話：5-266402/7
電傳：62711 LGI HX
傳眞：852-123-40601

LUCKY-GOLDSTAR

■樂喜金星的子公司的業務範圍：

化工與能源 □ Lucky Ltd. □ Honam Oil Refinery □ Lucky Advanced Materials □ Korea Mining & Smelting 電器與電子 □ Goldstar Co. Ltd. □ Goldstar Semiconductor □ Goldstar Electronic Devices □ Goldstar Telecommunication □ Goldstar Electric □ Goldstar-Alps Electronics □ Goldstar Precision □ Goldstar Industrial Systems □ Goldstar Instrument & Electric □ Goldstar Electric Machinery □ Goldstar-Honeywell □ Goldstar Cable 服務 □ Lucky-Goldstar International □ Lucky Securities □ Pan Korea Insurance □ Goldstar Investment & Finance □ Pusan Investment & Finance □ Lucky Development □ Lucky Engineering □ Hee Sung □ Systems Technology Management 公共事務與體育 □ Lucky-Goldstar Sports □ The Yonam Foundation □ The Yonam Edutional Institute

地盤挖泥機挖穿地下鹹水管
深水埗數街昨成澤國　店舖受損失車如行舟
歷時達三個鐘頭之久關掣後水始漸退

【本報訊】深水埗大埔道、南昌街一帶的數條街道，昨日下午被鹹水所淹，變成一片澤國，原因是一個修建行人隧道地盤內的地下鹹水管爆裂，大量鹹水源源湧出，流向低窪地帶，數街店舖的生意大受影響。三小時後，水掣被關上，積水才漸漸退卻。

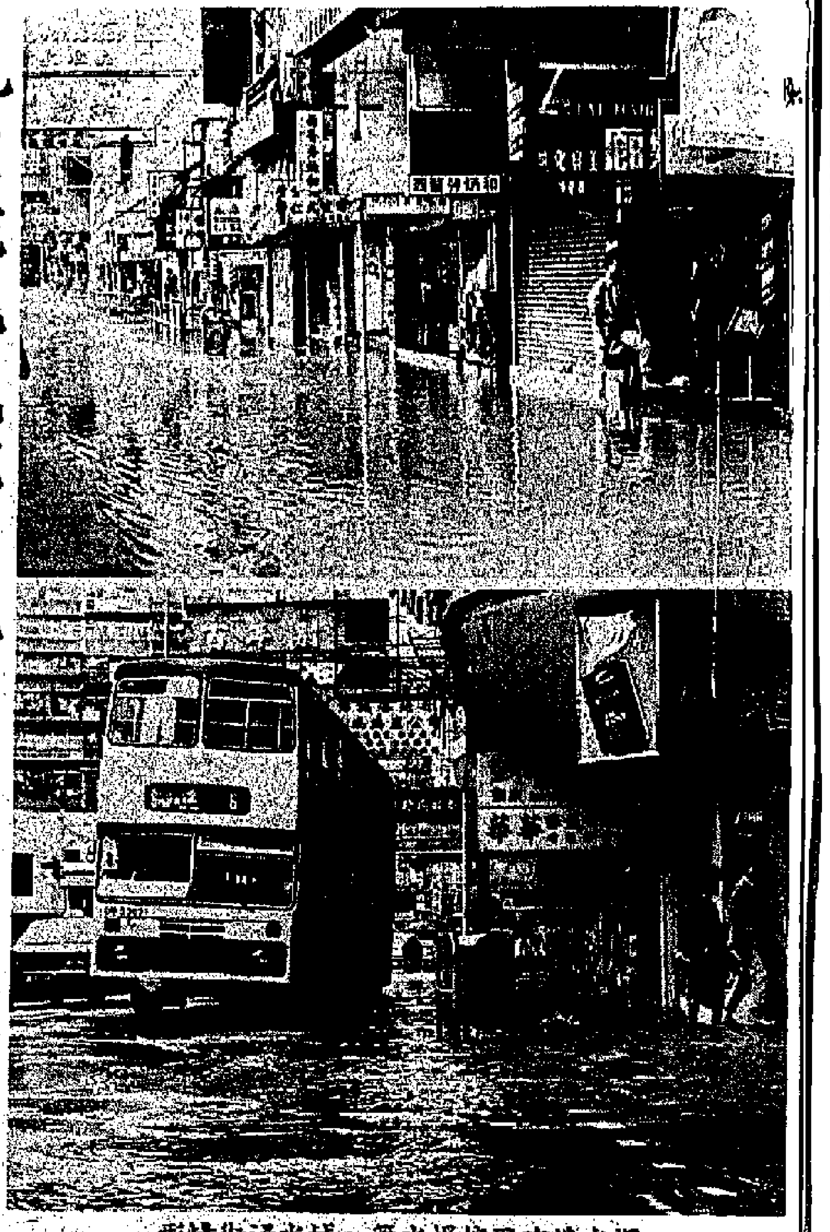
事發現場是北河街與巴域街交界的一個建築地盤，上址正挖掘一條行人隧道通往大埔道，一部巨型挖泥機在進行挖泥工程。

昨日下午一時半左右，挖泥機意外挖穿一條巨型地下鹹水管，缺口頗大，大量鹹水不斷湧出，轉眼已將面積約二十呎乘五十呎的地盤淹沒。鹹水更不斷湧出，路面，流向低窪地帶，沿北河街直湧向大埔道，在大埔道再向左右擴散，至附近數條街道，以大埔道與元洲街之間的一段南昌街地勢最低，所以水浸情況亦以該處最嚴重，水深及膝。此外與大埔道相隔數個街口的長沙灣道及桂林街亦有輕微水浸。

由於大埔道及南昌街一帶的馬路變成澤國，汽車駛過時有如水上行舟，行人則涉水而過，十分狼狽。

不少店舖因被水浸，生意大受影響。損失最嚴重的是幾個報紙檔，由於事出突然，檔主未及將貨物搬離，很多報紙及雜誌被浸濕，血本無歸。

至下午三時半，水務局人員趕至，在下午三時四十五分才將水掣關上，四時半過後積水逐漸退去。



深水埗昨因挖爆水管、鹹水浸街情形（本報攝）

維園大會欲發言市民　被工作人員勸諭離場
該市民向記者表示反對明年直選

【本報訊】昨日在維園舉行的民主政制大會上，台下有一名市民欲表達意見，但被工作人員勸諭離開會場。

這位姓陳的市民在事後對記者表示，他對於一位立法局議員在立法局會議及多個場合上批評中國政府，發表嘩衆取寵的意見感到不滿。他認為部分支持直選的人士不應發表有對抗性及侮辱性的意見。

陳姓市民說，他是一位廠商。他認為，香港百多年都沒有民主實踐的機會，現來提出直選，太急速。他支持將來有直選，但現在港人的公民意識仍未成熟，不宜推行直選。他並且說：「推行直選應在較公平的環境下進行，他不希望因直選而造成對抗，大家對此問題應該有一種共識。」

他說：「一些自稱為民主鬥士的人，市民是否站在他們的一邊？我的朋友中也有很多是反對直選的，八八年是否真的要有直選呢？」

維園昨數千人集會　唱歌放氣球談政制
十二位講者發言主張明年立法局直選

【本報訊】香港民主政制促進會昨日下午舉行民主政制大會，場外並有數千市民團觀。地點在維多利亞公園涼亭周圍。大會組織者在該處以繩索劃出界線，約有五千多人在界線範圍內參加大會，場外並有數千市民圍觀。大會原準備分八個「區」讓參加者坐下，結果因人數關係，第八區只開放部分讓參加者入坐。

大會有十二位講者發言，包括四位立法局議員及來自社工、學界、教育界和勞工團體的人士。其中香港大學亞洲經濟研究中心主任陳坤耀指出，歷史不是只停留在一處的，香港工業技術密集，需要有長期穩定的民主社會，經濟政治民主化是必須的，過去的經驗是否適用於將來，這是需要考慮的。將來一國兩制的推行，令本港的政制有所改變，需求民主已是一種潮流，若進行阻止，只會失敗。

立法局議員李柱銘表示，爭取八八直選，是基本的公民權，要求八八年有四分之一直選議席，是溫和、循序漸進的一步。

立法局議員司徒華指出，民主的理想，是去愛以人民作主的國家。爭取八八直選是香港民主運動的第一步。

發言者還有立法局議員許賢發、雷聲隆，太平山學會副會長何俊仁，市政局議員馮檢基，天主教人士夏其龍，基督教人士郭乃弘，學界人士徐巧明，基督教工業委員會主任劉千石及新婦女協進會代表梁麗清。其中郭乃弘及雷聲隆均提到在自由、開放的社會，市民有不同見解是正常和必然的現象，最重要的是清楚地表達自己的意願。

大會宣言由公務員工會聯合會主席黃偉雄宣讀，支持八八年立法局有不少於百分之二十的直選議席。而麥海華則報告民主政制促進會的活動，該會下月將舉辦「民主行」的活動籌款。

會上，並有帶領參加者唱歌，以及升氣球等項目。

大會較有秩序地進行。有四百多名糾察維持秩序，而警方亦派出二百多名警探及警員到場。

此外，「十月評論社」及《戰訊》出版社的人員在會場向參加者派發刊物。

民主政制促進會昨在維園舉行的民主政制大會（本報攝）

沙田區七成被訪者　主張三層架構不變
近六成贊成港督繼續任立法局主席

【本報訊】沙田區議會最近向區內一千二百六十四戶居民調查對代議政制發展檢討綠皮書的意見，有六成被訪者贊成立法局有直接選舉，贊成八八年開始推行直選的約有三成，贊成八八年後才推行的約有兩成。

調查結果顯示，在六成贊成直選的被訪者中，有百分之二十一認為直選較為民主，而百分之十八認為直選可表達民意。不贊成直選的被訪者約佔一成，其中百分之三認為公民意識不足，對直選不了解，百分之二認為對候選議員認識不多。另有百分之二十三表示沒有意見，百分之九不知道應否有直選的議員。

調查又顯示，近六成被訪者贊成由港督繼續出任立法局主席，百分之六十八贊成區議會對地區事務有決策權，百分之七十認為三層架構毋需改變。

此外，約六成半被訪者認為投票年齡應維持二十一歲。

單身公屋單位又有爭執事件　兩漢爭用電話互毆
其一重傷入院　同住者被扣留

【本報訊】由單身漢共住公屋單位而發生爭執的個案屢見不鮮。大窩口邨一個該類型單位的兩名單身漢，昨日為了爭用電話又製造一宗血案，一名中年漢中刀重傷，情況惡劣，警方仍扣留涉嫌傷人者調查。

現場是大窩口邨十六座一樓一單位，上址由房署安排三名單身男子共住，但其中一人經常不返，另兩男子分別是鍾×（五十二歲）及陳×（五十五歲）。據悉，兩人素不咬弦，常因小事發生爭執，某方曾要求房署分戶另住，但未獲批准。

昨日上午七時卅分，兩人為爭用電話，竟然大打出手，混亂中，有人從廚房拿出菜刀向鍾某襲擊，鍾躲避不及，身、手、頭部位中刀，倒卧血泊中，鄰居發現報警。鍾某送院後情況惡劣，而陳某亦受輕傷，敷藥後出院，現仍接受調查。

香港時報董事長　姚朋替代曾恩波

【本報訊】台北消息：香港時報廿六日在台北舉行八七年董監事會議，推選姚朋擔任董事長，原任董事長曾恩波，由董事會聘請任香港時報高級顧問。

姚朋，筆名彭歌，一九二六年生，河北宛平人，台政大畢業，先後獲得美國南伊利諾大學與伊利諾大學碩士，曾任台灣《新生報》副社長兼總編輯，以及國民黨機關報《中央日報》總主筆、副社長、社長。

老爺車展引人注目的一輛　左軚電單車奉旨行駛
丹麥出產今年剛好五十歲

【本報訊】由香港老爺車會主辦的「老爺車展八七」昨日在中環遮打道舉行，展出四十六部車齡由四十五至六十年的老爺車，吸引大量市民圍觀，場面熱鬧。

昨日早上九時左右，各車主分別將其「愛車」駛進展覽場地。大部分的老爺車都有良好性能，車身顏色鮮艷及光滑如鏡，並沒有「老人家」的「頹態」。

全場最矚目的，要算是一部外附座位的丹麥電單車，該老爺車在三七年出廠，車齡已達五十歲，據車主表示，他曾用一百多小時來將該車翻新。

他續說，雖然他的老爺車司機位在左方，並不符合本港車輛的標準，但有關方面見他車子罕有及性能良好，網開一面批准該車在本港行駛。

老爺車展上，一車主與其五十歲的電單車（本報攝）

前晚在橫頭磡邨居處
癮君子拒捕　跳樓重傷死
另兩人被落案控藏毒罪

【本報訊】警方前晚在橫頭磡一單位進行緝毒時，一男子疑拒捕攀欄河墮樓死亡。事件中，另兩名男子昨日已被落案控以藏有毒品可作非法販賣用途。

兩名被落案男子分別姓梁（廿六歲）及姓李（二十歲）。案中死者周×倫，卅九歲，原是一名木匠，自十多年前染上不良嗜好後，已難尋覓工作，只間中做散工。由於死者毒癮深至難以自拔，其妻屢勸無效，在年前下堂求去。夫婦共育有一子一女，離異後，法庭將兒子判給女方，但其後兒子（現年十五歲）自己離開，返回橫頭磡邨十八座找父親要求收留，三父女遂共同生活，但由於父親經常邀同道返家共尋「吞雲吐霧」之樂，兒子亦受感染，喜與區內不良青年結交。

前晚十時許，警方接報謂上址有人藏毒，遂掩至上址，捕獲死者及另兩男子，並在屋內搜獲八克擬三號海洛英，但死者其後在屋外掙脫，在走廊攀出墮下，重傷不治。

慈雲山有毒案　一男子被拘控

【本報訊】海關人員在慈雲山破獲一個懷疑毒品包裝中心，檢得一點二公斤三號海洛英，市值約十萬元，一名男子當場被拘捕。

被捕男子卅七歲，報稱製衣工人，昨日已被落案控以藏有毒品可作非法販賣用途，今日在新蒲崗裁判署提堂。

西區一女童　被色狼非禮

【本報訊】一名十四歲女童，昨日中午十二時卅分偕同兩弟返回西區皇后大道西五×二號住所時，在升降機內被一名色狼非禮，色狼其後逃去。三姊弟返家後向父母投訴，後由父母報警。

「七－十一」便利店　今起有新晚報發售

【本報訊】由今（廿八）日起，新晚報除了在各大報攤有售，並在港九新界超過二百間「七十一」便利店發售。

今後讀者購買新晚報將更為方便。

海外公務員協會　問卷回應極冷淡
決取消向民滙處反映意見

【本報訊】據南華早報昨日報道：由於海外公務員協會會員對政制檢討綠皮書反應冷淡，協會已決定取消向民滙處反映該會會員的意見。

海外公務員協會共向會員發出一千三百零五份對綠皮書內容反應的調查問卷，但結果只有六名會員作出回應，這與協會原初估計可收回六百份問卷的距離過遠，協會認為無法據六份問卷得出會員的統一意見，乃取消向民匯處反映意見，改為呼籲該六名會員直接向民匯處遞交意見。

專稿

以冷靜與理智討論港政制

香港工程師學會會長　基本法諮詢委會委員　何鍾泰

討論香港政制問題，應該是冷靜、理智地進行的，但近期所見，有些言論已超出冷靜、理智討論的範圍，變成口號式、帶煽動性的說話，例如最近有人動不動便說，大多數的人都支持八八直選，而根據香港工程師學會對會員進行的問卷調查，答案顯然就不是這樣。

工程師學會的調查結果

工程師學會共有會員七千三百五十名，為方便會員對政制問題發表意見，學會向會員發出兩份詳細問卷及一份簡單問卷，希望會員選擇詳細問卷或簡單問卷作答，結果有一千九百名會員交回詳細問卷。另外五百三十九名會員則交回簡單問卷。交回詳細問卷的會員，有七成贊成將來推行直選，而支持與反對八八直選的，則約為五五之比，至於簡單問卷的調查結果，有一百三十四人表示工作太忙無暇作答，三百七十七人則表示信任現時政府的統治形式。

從工程師學會收集所得的會員意見，我認為可以總結的是，在對八八直選問題願意發表的意見中，支持與反對的意見都頗為紛紜，雖有明顯的大多數，而對八八直選沒有表示意見的，或許可形容為一般的沉默大多數，則絕大多數滿意現狀，我理解這些人是不希望香港出現變化的。所以，對於有人說大多數人都支持八八直選，我倒要問一問，他們有甚麼證據？最低限度，工程師學會所得的意見，就不如此！

有何證據證明「大多數」？

近期專業人士經常提及本港專業人士有明顯的外流情況。專業人士大多都非大富大貴之人，離開香港以後，他們既要解決家庭的生活問題，又要照顧子女的教育，到生活安頓下來以後，再回港的機會相信不大。成熟的專業人士，都是經過專上教育，累積好幾年專業訓練後，才能在業內佔一席地位的；對香港而言，損失一班有工作經驗，可以為香港繁榮、香港經濟作出貢獻的人士，始終是一件可惜的事情。

過濃政治氣氛引起不安

不過，為甚麼會出現這種人才外流的情況呢？據我個人的接觸，很多準備移民的人都說，近幾個月香港的政治氣氛太濃厚，令他們產生一種不安定、焦慮的心態。例如有人說倘若明年沒有直接選舉，將來也不會有了，但這樣急速的轉變對香港是否有好處呢？而事實上，中英聯合聲明已明確說明，將來的香港特別行政區立法機關將由選舉產生，為甚麼有些人仍然說明年沒有直選，將來也不會有直選呢？

過份濃厚的政治氣氛，只會令人有不安心、不舒服的感覺，對香港是沒有甚麼好處的。香港人一向埋頭苦幹，特別在過渡期間，香港更應集中人力資源，增加工業出口競爭能力，維持繁榮安定局面，鞏固香港的經濟前景，過份熱衷政治問題，不單浪費精力，更會令市民覺得香港政治局勢過於動盪，進一步促成人才的外流。

倉促直選的實際得益者

還有一點我認為值得提出的，是倘若明年推行直選，一般的候選人是否有足夠的準備時間。按照已知的進度，政制檢討白皮書最快也要在今年底或明年初才能公佈，倘若屆時決定增設直選議席，候選人由籌備到參選，最多也不過半年時間。一般獨立候選人是沒有足夠時間籌備參選的，最後，實際得益者將是一些長期有組織、有計劃參選的團體。這是倉卒推行直選難以避免的技術問題，市民對此不宜不加考慮。

中華出入口商會會員俱樂部
開幕誌慶

歐陽瀚　黃佩球　歐陽模　羅良　許長青　聶漢　李歡　關亨時　章憩南　陳志雄　嚴日初　梁振英　鄭鳳貞　黃定光　周演森　李廣林　李明昌　張祝華　梁孔景　梁池　鄭泉　陳澤　張石麟　伍忠　梁月清　冼子霖

陳社倫　黎錫　關汪練　楊焯　羅琅　歐陽沛軒　李志明　歐陽雄萬　羅從儀　張瑞境　嚴偉華　許文博　楊位醒　張成錦　陳仲傑　雷鎮球　何振良　聶婉慕　陳少賢　温藹祖　劉炳章　陳從煒　黃振聲　嚴慧如　陳笑寧　龐君雅

彭秋梅　屠月琴　朱淑華　陳麗珍　德信行有限公司　遠大貿易有限公司　華貿有限公司　新民利貿易有限公司　廣東省銀行香港分行　香港中旅貨運有限公司　南洋商業銀行　太平保險有限公司香港分公司　鉅昌行　中聯國貨有限公司　百福顧繡寢具有限公司　美加淨化粧品有限公司　僑源有限公司　三星運輸有限公司　中國宏興印務有限公司　聯豐公司　兆安和有限公司　正南行有限公司　時昇製衣廠有限公司　豐達行　經緯顧問研究有限公司　巴路士顧問服務

同敬賀

地址：香港德輔道中二八七－二九一號長達大廈八樓
電話：五－四三一八二二

榮利（港深）運輸有限公司
WING LEE (KONG SHUM) TRANSPORTATION LTD.
地址：九龍旺角通菜街21-215號怡寧閣2字樓1-3室
★ 香港⇄廣東省各地 進/出口專業運輸 ★
常備各類位密斗車、危險品車、吊機車、貨柜車、承運各類貨物，香港往來文錦渡、深圳特區、廣東省各地。
（代客申請出/入口文件及報關）
營業電話：3-970866（六線）
深圳電話：貨運辦事處-21338

龍鳳酒樓．榮譽出品
龍鳳月餅
九龍旺角彌敦道（山東街口）電話：3-847963，3-7805251
特約分銷處
北角 敦煌酒樓 香港英皇道436號 電話：5-630222
沙田 敦煌酒樓 新城市廣場六樓 電話：0-6996222
土瓜灣 廣州酒樓 土瓜灣馬坑涌道5號 電話：3-7150111
大埔 敦煌酒樓 新界大埔中心商場 電話：0-6533000
沙田大會堂 敦煌海鮮酒家 電話：0-6066222

……的各地攝影界的代表包括：香港攝影學會會長梁超文、北京代表團團長高帆、曼谷代表團團長陳達濟、新加坡代表團團長黃貫行及馬來西亞代表團團長張運民等。出席宴會作陪的有新華社香港分社副社長鄭華、喬宗淮、毛鈞年、張浚生等。

恭請光臨（恕東不還）
地址：香港中環都爹利街八至十號香港鑽石會大廈二字樓
集古齋敬約

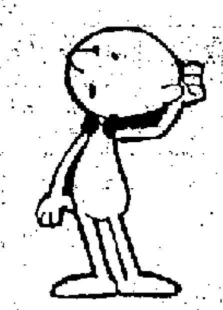
樂……
同……

直選

我認為凡憲政或政制改革問題一般市民都不會關心，至少不會十分關心。近日來我閱讀一本關於西方國家近十多年來的不同類型和不同程度的憲政改革的書。不論比利時、英國、英國以至澳洲等國家，一般人民對憲政問題都不關注，在他們心目中這些都不重要。根據這些國家的調查，發現憲政改革在人民心目中的重要程度相當低。比如加拿大大部分人民對省政府和聯邦政府的關係；比利時人民對兩大語言區間政治力量之調整問題都甚為冷淡。從比較角度來看，香港市民一般不關心政制改革並不奇怪，我認為本港現有的大部分民意調查所提的

支持八八直選的簽名人數據說達到二十一萬。有的人因而聲稱，多數人贊成八八直選。這樣快便下結論，使人感到驚訝。現在，民意匯集處還沒有結束工作，民意仍在收集中，統計還未作出，怎麼知道多數人已贊成八八直選呢？再拿這個數字來說，二十一萬人只佔全港五百五十萬人的百分之三點八而已，怎能算是多數人呢？

見的總和作爲基數而進行分析比較，因為這只是百分之六的港人的意見而已。當然，它包括了各階層人士及其一些代表人物的意見，所以，有一定的代表性，對評估港人的民意不無參考價值。但不能說這就是代表港人的民意。而在這三十多萬份意見中，究竟贊成和反對八八直選的各佔多少，還有待於統計，至於所謂「多數」，又怎樣界



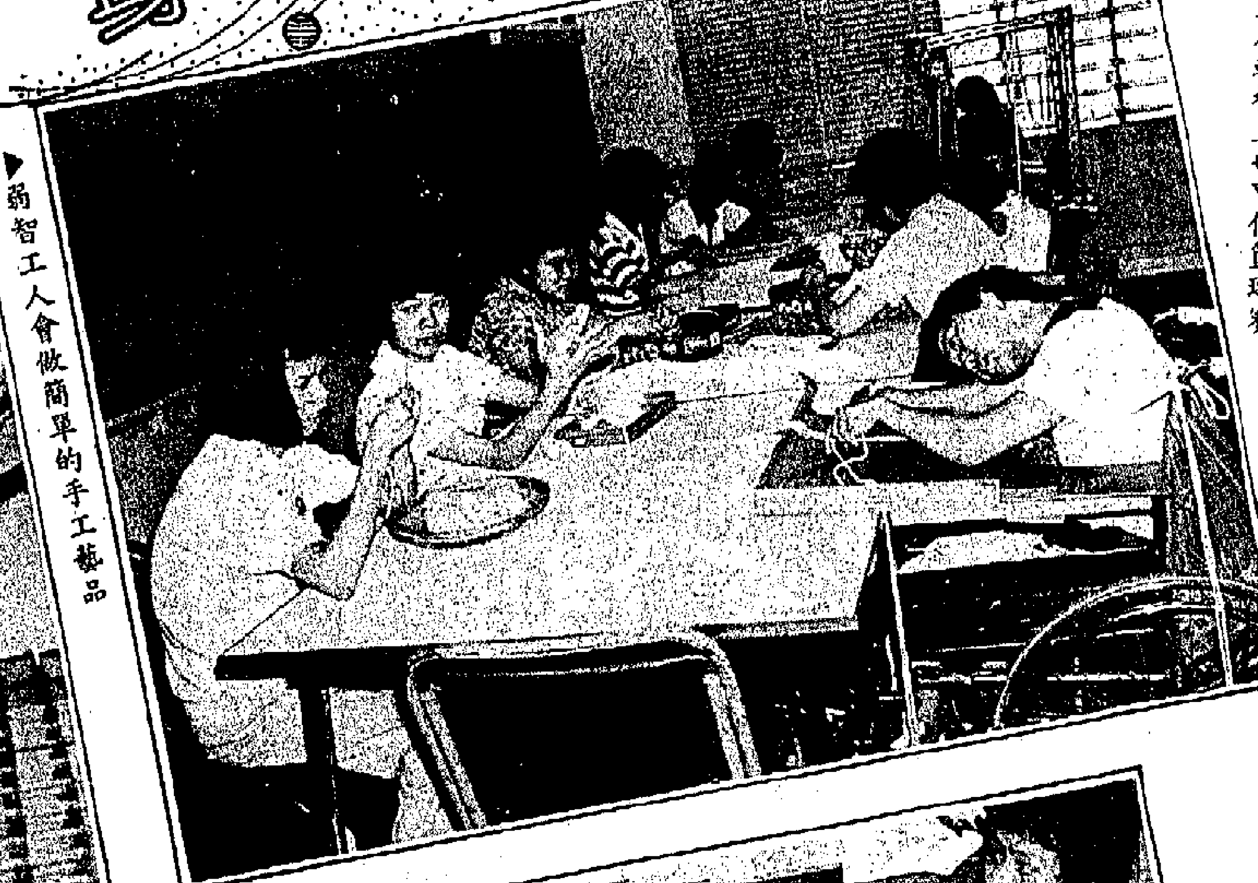
調查結果，竟然完全相反。同樣向屋邨居民調查，有的資料顯示八八直選的反對者比贊成者多一倍，有的則少一半，究竟哪一個調查準確呢？還有不少「民意收集」是經過刻意的引導、煽情或「箍谷」得來的，真正地具體表達自己的意見者究竟有多少呢？人們不禁有此一

旅遊廣告

大公報

身殘志不殘

▲編織咕𠱸也能勝任



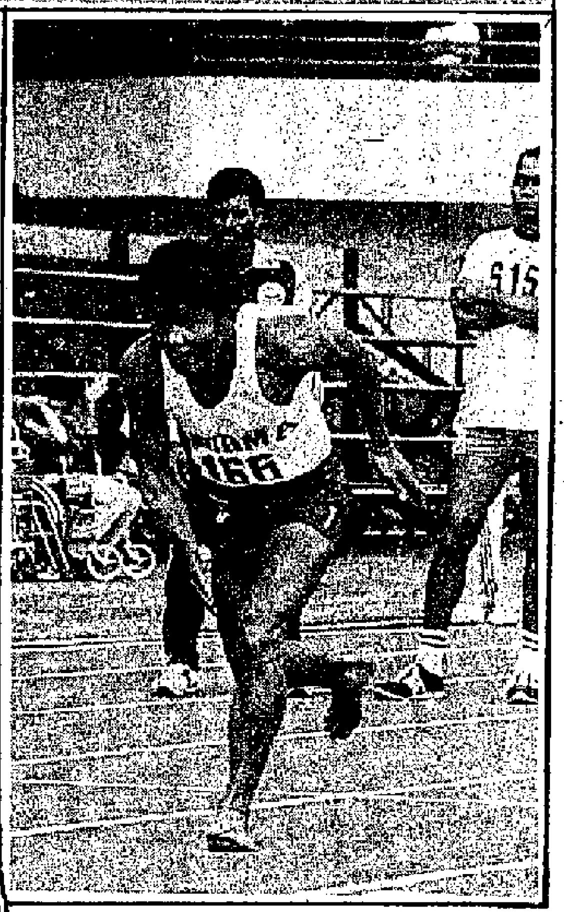
▲弱智工人會做簡單的手工藝品

▲坐在輪椅上也可作籃球賽

▲加上特殊器材輔助，可以擔當打字員工作

▲合作做網印

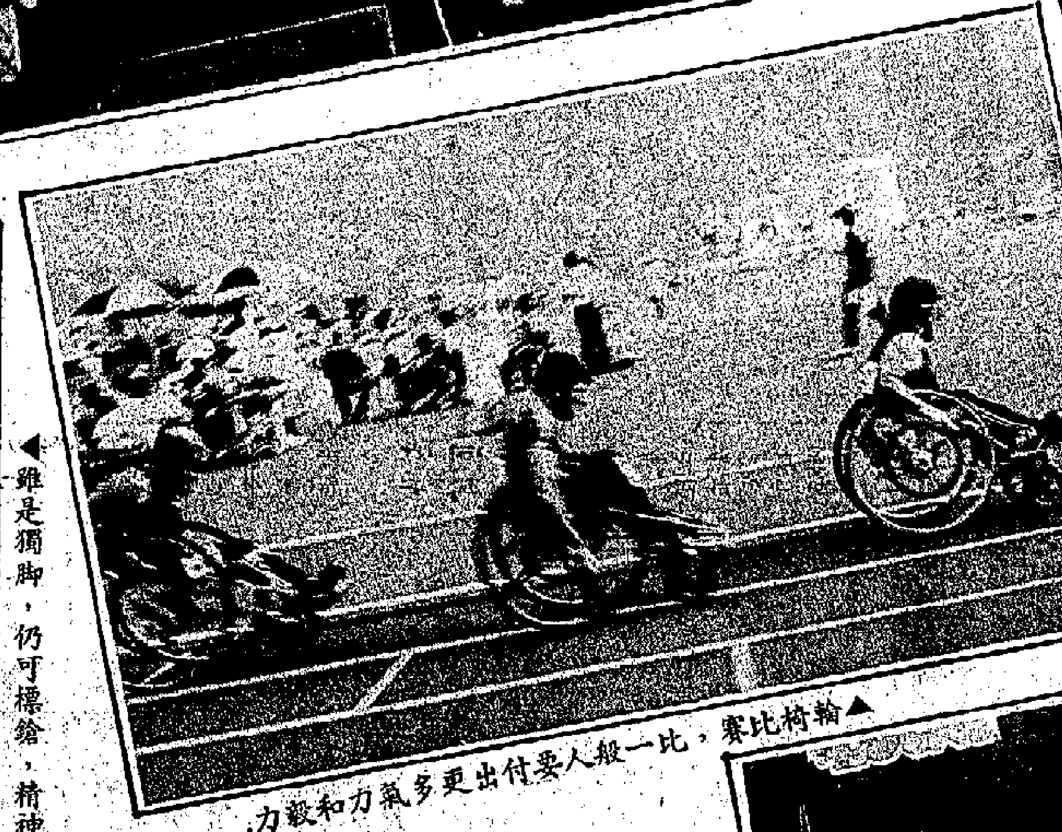
香江攝影



▲盲人賽跑，耳要靈，心要靜

▼參加劍擊比賽

◀雖是獨腳，仍可標槍，精神可嘉



▲輪椅比賽，比一般人要付出更多氣力和毅力

▲這些精緻的玩具是傷殘者傑作

▲神箭手

傷殘人士，包括依靠輪椅、腳架或手叉的人士，以及弱智和失明者等。一般人以為傷殘人士只能倚賴家人協助和依靠救濟金生活，其實並非如此，他們不但可以勝任多種簡單的工作，而且可以參加多項體育活動。

圖文：南翔

工人俱樂部將辦綜合晚會
歌舞樂藝敘高山 十月十一晚舉行
節目豐富 入場券已公開發售

由工人俱樂部主辦的「歌舞樂藝敘高山」綜合文藝晚會，定於十月十一日（星期日）晚上七時三十分，在九龍紅磡高山劇場舉行。

該項節目共集合了工人俱樂部屬下百多位工人業餘文藝好手參加演出。內容豐富，計有氣勢雄渾的混聲大合唱，由王光正指揮，演唱《楓橋夜泊》、《遍上梁山》、《鮮花兩[illegible]將又漫瀾》、女聲小組唱《月光光》、《望星空》——《十五的月亮》，中國古典舞《耕耘圖》，小舞劇《搶親》；粵劇折子戲《狄青闖三關》；中樂大合奏及箏與樂隊協奏曲，並由新藝苗歌詠組演唱多首粵語流行歌曲，及市政局議員陳子鈞與駱燕雲演唱粵樂名曲《絕代佳人》。

晚會由黃桂林、葉麗玲擔任司儀。票價分三十元、二十元、十元三種，入場券已在馬頭涌道五十號工人俱樂部地下大堂發售，查詢電話：三一七一五六六七一。

敲擊樂四人組十月來港表演

敲擊樂四人組下月抵港

▲來自加拿大蒙特利爾的「敲擊樂四人組」，將於十月中在港獻藝。樂隊的四位成員是皮雅·杜比、羅拔·利平、奧度·馬札和錫特爾·西馬，都是具有專業技術的音樂家。

「敲擊樂四人組」將在十月十五日至十八日期間，依序在沙田大會堂、元朗普慶堂、大埔文娛中心及屯門大會堂演出。音樂會的門票分二十元及三十元兩種，已在各城市電腦票房公開發售。

業餘音樂研究會將演奏

▲區域市政局與香港業餘音樂研究會將於十月四日晚上八時，在沙田大會堂合辦「B之誘惑」音樂會，由該會屬下的樂團演奏。節目是英文B字頭作曲家作品，有比才《阿萊城姑娘》第四樂章、拿貝多芬《F大調浪漫曲》及布魯赫、巴哈等作品。小提琴獨奏由詹益明、陳永堅擔任，馬文彬、陳以炳指揮。票價分五元（學生票）、十元、十五元及二十元，在城市電腦售票處發售。

香港新一代討論中學生

▲「香港新一代」將舉辦「做個快樂中學生」研討會，由劉佩蓉和中學生討論功課和考試壓力、學校人際關係、感情煩惱、偏差行為……等。

講者劉佩蓉為中文大學教育碩士，座談會日期為十月廿四日（星期六）下午二時至三時半，在灣仔軒尼詩道十五號溫莎社會服務大廈二零四室二樓。

參加者可把註明索取入場券數目的回郵信封寄香港灣仔軒尼詩道一六四號亨寧大廈8B香港新一代收或致電：五一八九一六一五六報名。

民族藝術團 樂韻會知音 春曉中樂會 十月初舉行

香港民族藝術團定十月四日在屯門大會堂舉行「春曉中樂晚會」，演出的均是創作和改編的作品。

該場音樂會節目有大合奏《春曉》（閩粵組曲）、《壯家舞曲》（嚴健民曲）、《水鄉吟》（嚴健民曲）、《西班姑娘》（劉梅生曲）；小合奏《閩花街》、《歡樂仲夏曲》（嚴健民編曲）、鄔阿梅女高音獨唱《太湖美》、《瘦西湖》、《我愛你，塞北的雪》，客席女高音楊曉珍將演唱《江南組曲》，彈撥合奏《梁祝選段》和《趕著馬車唱豐收》。音樂會中還表演弦樂四重奏《二泉映月》和《新疆之春》，節目豐富多采，由嚴健民任指揮，錢永利為客席指揮。

香港民族藝術團為本港中樂家嚴健民創辦，成立於去年秋，已舉行過多場音樂會。今年四月十日在荃灣大會堂演奏廳舉辦的音樂會演出得到好評。近期該團進行了改選，選出了周曙雄、劉景諒為副團長。

該次音樂會為區域市政局主辦，各大電腦票房均有售票。

文教訊息

趙海天畫作十月展出

▲本港女畫家趙海天將於十月九日至二十八日在銅鑼灣新寧道八號Le Cadre Gallery畫廊舉行個人作品展覽，開放時間由星期一至星期六上午十時至下午七時。

趙海天作品之一

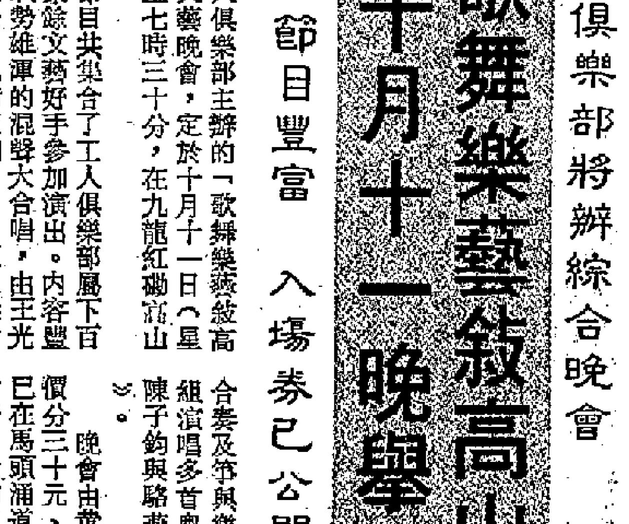
中英劇團演《台板人生》

▲由杜國威編寫的《台板人生》，是中英劇團應市政局主辦的「港藝匯萃——大會堂銀禧紀念」之邀而演出的劇目。

《台板人生》由七個演員現身說法，面對觀衆，細道他們得失成敗的藝術經驗、喜怒哀樂的戲子情懷。

該劇將在大會堂劇院演出五場，時間為十月二十八日至三十一日，晚上七時三十分及三十一日二時三十分日場。票價分五十五元、四十元及二十五元三種，在城市電腦售票網有售。

舞蹈團參加演藝滙萃 阿凡的故事搬上舞台



▲香港舞蹈團將演出《阿凡提的故事》

香港舞蹈團參加十月舉行的「演藝滙萃」藝術節，演出全新製作的大型舞劇《阿凡提的故事》，以誌慶大會堂銀禧紀念。

《阿凡提的故事》改編自新疆民間故事，主角阿凡提是個浪漫而風趣的傳奇人物，他的往事在新疆家傳戶曉。舞劇將以堂皇的佈景、明朗愉快的音樂，以及民族色彩濃厚的服飾和舞步，帶出阿凡提如何運用智慧警惡懲奸的故事。

負責舞蹈編排的為方玉琴。劇中音樂部分由北京中央音樂學院教授田聯韜負責作曲，其中亦有由新疆現場錄得的舞蹈音樂。激情的手鼓和扣人心弦的「冬不拉」琴，使舞劇氣氛更具中亞細亞風情。

《阿凡提的故事》演出由市政局主辦，十月三十日至十一月一日晚上八時在紅磡高山劇場演出。

廿五元至五十五元門票現已在各城市電腦售票處發售。電話訂座：五一七三九五九五。集體購票可獲優待。

太空館放映南朝鮮電影

▲三齣曾在本港及海外的國際電影節放映獲好評的南朝鮮電影，將於十月九至十一日在太空館演講廳放映。

三齣電影是《前塵》、《生死之所》及《冬日暖風》。

余文詩《營養與你》出版

▲電視節目主持人余文詩新書《營養與你》經已出版。

該書向讀者介紹了營養與健康的關係，及針對香港人的飲食習慣作了具體分析，並道出許多我們平常沒有注意的飲食問題。

該書共收文章五十九篇，由南粵出版社出版，定價港幣二十元，各大書店有售。

聯校美術展 卅七校參加 十月二日沙田開幕

由聯校美術學會與文化署（新界科）聯合主辦的「第十四屆聯校美術展」將於十月二日至四日在沙田大會堂展覽廳舉行。開幕禮於十月二日下午四時三十分舉行。

本屆聯校美術學會會員學校共三十七間，其成員包括沙田官立中學、梁式芝書院、張振興伉儷中學、屯門裘錦秋中學、基智中學、華仁書院、慈幼中學、曾肇添中學、聖若瑟書院、聖樂中學、匯基書院、瑪利諾女子中學、長沙灣官立中學、九龍文理書院、何東女子工業中學、銘基書院、梁省德中學、聖公會聖三一堂中學、協恩書院、香港圓玄第一中學、觀塘瑪利諾書院、荃灣裘錦秋書院、五旬節中學、培道中學、德貞書院、李潤田紀念中學、迦密愛禮信中學、黃鳳翎中學、樂善堂梁植偉中學、銘賢中學、高主教書院、協和書院、聖母無玷聖心書院、聖芳濟各書院、鄧鏡波書院、樂善堂顧超文中學、蒙民偉中學等。

展覽作品則包括水彩畫、素描、版畫、油畫、書法、平面設計、立體作品和陶瓷等。

直選不該成爲政改爭議焦點

劉兆佳
中文大學社會學系首席講師
中文大學香港研究中心主任

我認為凡憲政或政制改革問題一般市民都不會關心，至少不會十分關心。近日來我閱讀一本關於西方國家近十多年來的不同類型和不同程度的憲政改革的書。不論比利時、美國、英國以至澳洲等國家，一般人民對憲政問題都不關注，在他們心目中這些都不重要。根據這些國家的調查，發現憲政改革在人民心目中的重要程度相當低。比如加拿大大部分人民對省政府和聯邦政府的關係，比利時人民對兩大語言區間政治力量之調整問題都甚為冷淡。從比較角度來看，香港市民一般不關心政制改革並不奇怪，我認為本港現有的大部分民意調查所提的問題都不理想，差不多認為被問者對問題已熟悉，然後問人家的意見，沒有機會給對方好好表示自己意見，只能選擇列出之意見。這樣往往不能徵求到人家真實意見，最近我接觸到的中大同學的一項研究問題就有如此的毛病。

從八二年以來，由於「九七」的震動，關心本港政治變遷的人有所增加，但增長程度不算高，如果從行動層面來看，人數更少，從心理層面也有幾個層次，從認知層次的角度看，大部分人都會知道有綠皮書、政制改革、直選這些事情，但未有從細節上去了解，更不用說有感情上投入或抽出時間去關注。例如六月份某報所作的民意調查，不到百分之十覺得政制比起房屋交通等較為重要。除非政制改革和某些已經表露出來的迫切危機有直接的關聯，才會令大多數人關心，但這也只是基於對社會上產生社會或經濟危機關心所致。實質上大部分人對政治仍相當冷漠，儘管關注政制的人有所增加，而且是在對立激化中增加，他們與大多數市民未構成一個有效的連鎖關係，社會上仍保持着對政制少數人關心和大部分人不關心的矛盾現象。

構成這個矛盾現象的原因是多方面的，主要看憲制改革與社會矛盾或市民切身利益有無關係。一般來說，憲制改革除非與一些顯而易見的社會危機連在一起，或與當前的社會矛盾和衝突有密切關係，或對羣體之間的利益有重要的影響，或對市民的生活會造成實質的變化，否則便難以引起廣泛注意。另外，許多提出來的贊成或反對政改的理由或方式，一般都很難在理論上或實際上證明其必然性和效用，或能夠向市民明確顯示為了完成政改所需要付出的個人和社會代價，這樣便更難喚起市民的關注。在這些情況下，支持或反對政改的人只能依靠不斷發言來爭取支持，但這樣做卻很容易在市民中產生疲倦感，使他們更難提起興趣。

長期過多爭論令人煩厭 提起政改有如食滯月餅

另一方面看，據我們最近的研究，港人長期來的政治無能感，今天已有一些減退，但未有出現政治有能感，亦不可與西方相比，總之是比過去之情形較好。

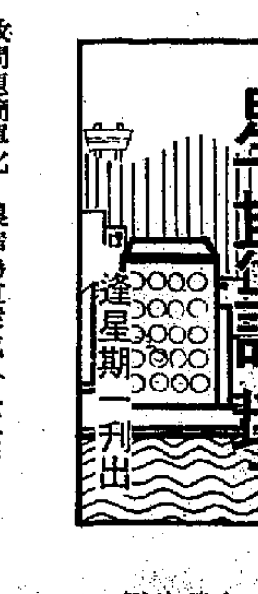
今天港人中的政改爭論了那麼久，一般市民絕不因此而興趣更大，只覺得爭論雙方正趨於火併局面，無法解決。市民中消極的則「走為上着」，無法的厭倦之餘，對「政改」關心之興趣更為淡化，即由於長期過多之爭論變為抑制了對政改之興趣，引起疲倦感之因素。目前，港人中已越來越明顯地表現出這種疲倦感。最現實的例子是我自己拿起報紙來，每次見到「政制」字眼，就有如吃滯月餅的感覺。又比如每當我有時和朋友敘在一起飲茶時，政改是最不受歡迎的談話內容。

港人對港府抱矛盾心態 「拒共」被當作民主動力

還有一點補充，就是港人對香港政府的態度。我在八五年作了個調查，發現港人對香港政府態度是相當矛盾的。從幾個層次來看，港人對港府的政治權威的理解，有相當程度的矛盾性。因為是殖民地政權的關係，港府的權威缺乏「理所當然」或「自然而然」的性質。它的「合法性」主要來源於幾方面：一是其施政表現。二是港人已習慣了其統治。三是對港人來說，沒有更好的選擇，因為他們怕中國政府來統治香港。但港人對港府仍有疏離感，認為它是為自己的及有錢人的利益服務。港府在管治過程中，表現出一些「類似民主」的作風，並設立了一些「類似民主」的制度，加上港人對西方民主政體有一些表面的認識，這些都帶來了一些港人對「民主」的憧憬。而「拒共」的因素，尤其為爭取「民主」的主要動力。但港人對民主同時又有很多保留與疑慮，並懷疑其效用，因此形成其對政改矛盾而又複雜的情意結，並同時不能形成對政改的強烈要求。

把政改複雜問題簡單化 濃縮為直選或八八直選

綠皮書的整個編排，並沒有突出直選的重要性，但因為歷史的因素及直選本身所具有的自然吸引力，關心政改的人把重點放在直選上，是很自然的。但直選成為政改的焦點，也有其不自然或「人為」的一面。一般人對政改不甚了解，為了發動羣眾來支持政改，「民主派」須要作出兩種安排，一是突出政改的重要性，二是把複雜的政改問題簡單化，濃縮為直選或八八直選問題，以便使其成為較易為人所注意和較易理解的東西，並借助直選所有的象徵意義及其激盪情緒的力量來達到發動支持政改的目標。



直選派借助「主權在民」 建立「二元化」主權概念

嚴格來說，英國殖民地非殖民化過程，大都是把重點放在立法局結構及運作方面，即讓立法局權力膨脹，並非把重點放在直選問題上。有關直選亦有兩個方面，第一牽涉到關注者的利益問題，有些人要靠「直選」機會爬上政治領袖的位置上，上去了再考慮其它事情，當務之急先從切身問題上來考慮。另一個問題就是「直選」本身的所謂象徵性，加入百分之幾的直選席位於立法局，意味着香港政制的民主開放。

把直選作為政制改革的焦點，對「民主派」來說還有戰略上的作用。第一，爭取直選可以直接攻擊殖民地政府的要害（不是由選舉產生的政府），使港英政府處於被動狀態。第二，直選本身蘊藏着「主權在民」的象徵含義，可以借此一方面激發市民的自尊心以利爭取其支持，另一方面希望在市民中間樹立以「主權在民」作為最重要的理解和評價政制改革的標準。如果「主權在民」一旦成為政改的最高準則的話，則其它準則（例如政府效率、政治穩定）便成為次要。如此一來，較為急遽的變革，便較容易獲得支持，第三，建立「主權在民」的概念，可以使香港主權的來源複雜化，認為香港的主權不單只來源於上（中國政府），也有來源於下（市民）的部分。這樣的話，爭取民主，使不可以被指斥為侵犯中國主權。中國對香港主權的合法性，也需要部分建基於港人民意之上。「民主派」如果能夠在大部分港人之間建立一個複雜化和「二元化」的主權概念的話，發動港人支持政改便會較為容易。這些都是「民主派」把直選作為政改焦點的一些原因。

直選爭論造成政治疲倦 令人無暇兼顧其他問題

「非民主派」的行為也使得直選成為政改的焦點。一是他們被迫與「民主派」就直選問題進行爭辯；二是他們當中有些人明知部分直選以後勢在必行，但仍要透過擺出不隨便讓步的態度，迫使直選派不能分散精神到其它比直選更重要的政改問題上，並使直選派及其他關心政改的人士產生疲倦感。到最後給予部分直選之後，「民主派」便很難再發動人們去爭取其它更重要的東西了。

所以我說直選成為政改焦點有其非自然的一面。

但基本上就政制開放而言，直選並非是最重要的一環。現時港人把直選作為政改的焦點而不能自拔，沒有時間和精神花在其它更重要的事項上，並造成一個使人對政治疲倦的環境，使以後的政制問題得不到應有的關注，在我看來，是非常令人惋惜的一回事。

中英矛盾並未完全解決 港人之間亦有認同矛盾

香港要穩步發展須要各方面的努力，社會科學工作者可以作出多種貢獻——

中國人一向注重共識之建立，但事實上沒有可能有全面共識的，比如說一九九七年租借期滿，中國不能不收回香港，這是個現實。但因為大部分港人對中國政府仍不信任，因此要在可見將來要建立高度共識，委實不易。現試就三方面矛盾去分析這問題。

第一是中英矛盾，中英協議本身已解決了一部分，但看來對有關主權實質，過渡期各種事情之具體安排，如政策配合政制改革等問題都未處理好，因此才有這麼多爭論出現。我認為可能要中英雙方再做一個非正式的第二協議，去逐一解決問題，單靠默契不行。

第二談談港人中間的矛盾，這種矛盾複雜而且不斷變化。首先在港人中有傾向中方或不傾向中方之矛盾。八五年我曾做一個調查，要被訪者表示自己是中國人抑或香港人，六成表示是香港人，四成表示是中國人，後者屬年紀較大和文化程度較低的。

港人之間不同政治見解 需要時間建立可行共識

不同身份認同的人，在價值觀念和行為各方面，都有着很顯著的歧異。可以說，認同為香港人的和認同為中國人的，在香港形成為兩個很明顯的次文化羣體。在身份認同上，將來還可能出現一種港人與港人之間的矛盾，即持有外國護照或居留權的港人與沒有外國護照或居留權的港人之間的矛盾。現在不能斷定矛盾的程度，但種種與道德觀、愛國觀、民族觀、情感的與利益衝突有關的因素，不可避免地會促成矛盾的出現。如果將來世界經濟和香港經濟出現困難的時候，某些帶有階級矛盾性質的現象的出現，也是不足為奇的。

這些不同類型的及不斷變化的矛盾，有需要作出研究和預先作出應付的辦法。

第三講到香港內部共識的建立。中國人一般注重和諧與共識，而恐懼衝突與混亂。中國政府與香港大部分港人缺乏足夠的相互信任，而九七問題出現後，與政制改革的提出和進行，又造成了香港內部衝突的激化。香港在可見的將來大概不可能產生廣泛的共識，因為港人之間及中港之間的分歧是需要時間和一些有利條件和政策來化解的。但建立一個能夠團結相當數量（比如百分之六十）的香港人的「可行的共識」，並借此來作為建立一個「統治者聯盟」的基礎，卻很有必要。這個聯盟大抵以溫和政治傾向的人為核心，並儘量向左右兩邊伸延，使除了政治傾向極端和難以妥協的人以外的人都有機會進入這聯盟之內，是比較理想的安排。

為了達到一個「可行的共識」的目標，下面一些一般性的建議可作參考。

第一，通過不斷接觸和交往，增進中、港之間的了解。第二是把中英聯合聲明內寫得清楚的部分，切實執行。第三是聯合聲明內沒那麼清清楚楚的部分，例如政制部分。中港多些透過商討來解決。一方面中國對香港給予多一些信任，另一方面香港人自己可以以妥協精神來達致一些各方面都不太抗拒（不一定要各方面都歡迎）的建議或安排。第四是透過中英合作，培養未來的治港人才，並逐步讓他們走到政治舞台前面，可以較獨立地制定政策和解決問題，但同時可以得到中英政府的一定程度的信任。第五是香港人多些主動去了解中國的傳統、制度、政府的作風及其在制定香港政策時所要面對的困難和限制。香港人需要儘量避免意氣用事和以一種混合了傲慢和恐懼的態度來與中國政府和人民交往。最後，中國政府還可針對香港在過渡期所面對的內外問題和需要，制定一些具體政策，或以具體行動來支援香港的發展。具體有效的個別行動，對增強中港之間的互信，最為重要。

幫助港人理性看待問題 社會科學工作者有責任

我們港人亦有責任去促進這個共識和化解矛盾的。我以為可從兩點去考慮，其一是預見問題，其二是對待問題之態度，許多港人較消極，不想預見問題，比如九七回歸中國問題，不少港人現在還不肯好好面對，這是消極逃避態度，甚至有對抗或敵視態度，以為不收回香港就是「萬事大吉」，是很不積極的表現。我認為我們作為社會科學工作者，有責任在這方面扮演一個積極角色，幫助市民分析問題，提高他們預見問題的能力。比如說，中國收回香港，使成為一個特區，將會有什麼問題，或在某開放政策下會為香港帶來什麼機會。又比如香港也要面對整個世界，如果世界將會發生什麼變化，香港亦會引起什麼變化……等等。那些不肯面對現實的人，會隨着時間的發展有所改變。幫助他們提高對某些問題的認識和正確處理這些問題，就會減少他們中一定程度的恐懼。有些問題可幫助他們具體化，使之得到恰當處理；幫助他們把朦朦朧朧的問題弄得清清楚楚或較為清楚，逐步改變港人看問題的觀點和對待問題的態度，理性地去面對現實，我以為這些工作都會對香港未來發展有一定程度的幫助。

（本文為作者日前在理工學院校友會政制關注小組座談會上的發言，根據錄音整理，已經講者審訂。）

多數人贊成八八直選？

張覓之

支持八八直選的簽名人數據說達到二十一萬。有的人因而聲稱：多數人贊成八八直選。這樣快便下結論，使人感到驚訝。

現在，民意匯集處還沒有結束工作，民意仍在收集中，統計還未作出，怎麼知道多數人已贊成八八直選呢？

再拿這個數字來說，二十一萬人只佔全港五百五十萬人的百分之三點八而已，怎能算是多數人呢？

到筆者為文之時，民匯處公佈向該處遞交意見書的人數還不足五萬，即使加上那二十一萬的簽名數字，也只是廿六萬人左右，到本月三十日截止日期，即使總數達到三十餘萬人，也只佔全港人口百分之六左右，這個已包括贊成和反對八八直選的數字仍然是一個小數。這就是說，這只是一小部分港人的意見。大多數港人依然保持沉默。硬說那二十一萬人是多數人，豈不是很可笑嗎？

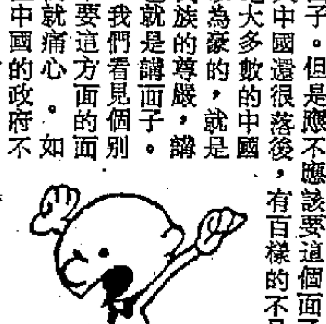
從數量上來說，港府只能以它所收集的意見的總和作為基數而進行分析比較，因為這只是百分之六的港人的意見而已。當然，它包括了各階層人士及其一些代表人物的意見。所以，有一定的代表性，對評估港人的民意不無參考價值。但不能說這就是代表港人的民意。而在這三十多萬份意見中，究竟贊成和反對八八直選的各佔多少，還有待於統計，至於所謂「多數」，又怎樣界定呢？是六四比？七三比還是八二比呢？一點也不明確。既然列不出具體數字，何來多數？

從質量上看，這三十萬人的「意見」真實並不完全，也不準確。因為民意的收集方式方法各自不同，而且由於大都欠缺完整性和科學性，出現不少漏洞和偏差。不同單位所作出的民意調查結果，竟然完全相反。同樣向屋邨居民調查，有的資料顯示八八直選的反對者比贊成者多一倍，有的則少一半，究竟哪一個調查準確呢？還有不少「民意收集」是經過刻意的引導、煽情或「催谷」得來的，真正地具體表達自己的意見者究竟有多少呢？人們不禁有此一問。筆者無意否定整個民意匯集，但對其準確性却表示懷疑，以這次收集得來的民意作為決策的參考，則還可以，若作為依據，奢談甚麼「以民意為依歸」，那就不免自欺欺人了。

到目前為止，贊成和反對八八直選的人都不很多，而兩者差距似乎也不大。作出多數人支持八八直選的定論不但全無根據，而且蠱惑人心，難以使人置信。還是老老實實，提倡一點科學精神的好。

面子而已

張賢



有些人很要面子，卻叫中國不要講面子，他們認為，中國之反對八八直選，是面子問題而已！中國希望港人的民主由她所賞賜，而不是由外國所恩賜。

這話說得很對（包括「而已」兩字），中國很要面子。但是應不應該要這個面子呢？

今天中國還很落後，有百樣的不是，但有一樣是絕大多數的中國人所引以為豪的，就是講國家民族的尊嚴，講主權，也就是講面子。在國內，我們看見個別中國人不要這方面的面子，我們就痛心。如果代表全中國的政府不要面子，就會受到大多數中國人所反對和唾棄。

中國已經表明：並不反對直選。九七之後，是百分之三十、五十還是百分之百實行直選，都沒有成見，這要由基本法草委決定。這個草委會是在聯合聲明之後產生的，由中國的最高權力機關（人大）通過委任的，所以草委的面子，就是中國的面子，這是中國所要「斤斤計較」的面子之一。

中國另一個要爭的面子是：真正恢復行使主權，即英國必須「還政於中」，然後才由中國「還政於民」。這樣，香港的中國人，才能名正言順地成為中國特區公民。如果由英國去還政於「民」，則部分的「民」就會堅持「屬土公民」和「海外公民」的身份而不變！因為「還政於民」，是一國政府跟她的人民之間的政治。

可是，在某些八八直選派看來，這都是可笑的面子問題。他們建議，為了使「中國心」好過些，要做一些「細緻」的思想工作，主要是游說中國，最好不講面子；如其不能，就要想得開通些。比方說：中國如果有失面子的話，不是失給外國，而是失給香港的「民主派」罷了。這其實非但沒失面子，而是光彩之極的事，因為這倒證明了中國的確是開放的和民主的。至於基本法草委，也沒有失面子，因為他們並不是靠邊站，不是無事可為。八八直選是一個嘗試，可作他們起草基本法的參考。草委們可以作些修修補補的工作，想想八八直選成功了怎麼辦，失敗了又怎麼辦，這樣也就一如所料，沒有銜接的問題了！

一些八八直選派的「面子論」就是這麼可笑，不過，中國是笑不出來的，只有英國才能哈哈大笑！

八八直選派雖然不給中國面子，中國卻是給他們面子的，連沉默的大多數也知道，八八直選派不斷地進行「最後一擊」，無非是騎虎難下。那隻虎是石製的虎，在上面持矛照相，是很威風的，但是虎背很高，滑下來有損折的可能，以後要住院休養，就太可惜了。於是大家搬來一把梯子，想讓他們體面地下來。這把面子的梯子叫做「對話」。一部分的「民主派」是「賞面」的，越來越多人認識到：不要讓外國人看着笑話。凡屬中國人如果能夠照顧到中國的面子，也就照顧到自己的面子。

美加萬里情

美國檀香山西岸九天	$ 9,388
美加、檀香山西岸十一天	$12,488

每隔一週逢星期五出發
暢遊檀香山、三藩市、拉斯維加斯、迪士尼樂園、環球片場、洛杉磯、溫哥華。

美國西岸七天	$ 8,088
美加西岸九天	$10,888
美國東西岸十天	$11,888
美加東西岸十二天	$13,888

逢星期一出發
暢遊三藩市、拉斯維加斯、迪士尼樂園、環球片場、洛杉磯、溫哥華、紐約、自由神像、世界貿易中心、聯合國、時代廣場、洛克菲勒中心、尼加拉瓜大瀑布、多倫多。

CTS 香港中旅航空服務有限公司
港澳各中國旅行社、各大旅行社均可報名。

捷威旅行社

七天來回直航豪華團 $2990
獨家安排來回直航杭州、南京，順序遊覽杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、揚州、南京（全港獨家安排加遊鎮江、揚州，絕不加收任何費用）逢星期二、五出發。
華東 普陀山、華東六天航空團 $2490 逢星期三、六出發
廬山 廬山四天航空團 $1290 逢星期四、日出發
廬山景德鎮六天航空團 $1690 逢星期四、日出發
總社：銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字（崇光百貨樓上）☎5-8336661
中環 ☎5-212527，5-254596 旺角 ☎3-320011，3-7809313 荃灣 ☎0-4984448
辦公時間朝九晚七 ■ 週日及例假照常辦公 牌照號碼：350002

香港中國旅行社 牌照號碼：350273
豪華舒適專線車 專人陪同好服務
方便潮汕線旅客 增設黃大仙新點

福建直巴專線
上車站：
1. 上午8：10中旅荃灣分社
2. 上午8：15中旅北角分社
3. 上午8：45紅磡體育館停車場
4. 上午9：00九龍塘火車站入口側
韶安、常山、漳浦、漳州、集美、廈門160元
水頭、龍湖、金井、晉陽、石獅、泉州170元
惠安、莆田、涵江、琯頭、福州 185元

潮汕直巴 免費供應午膳
上車站：
1. 上午6：15官塘銀都戲院門口
2. 上午6：30黃大仙竹園巴士總站（中華電力公司傍）
3. 上午7：00中旅旺角分社
4. 上午7：15九龍塘火車站入口側
淡水、惠東99元 稔山、吉隆、海豐118元
陸豐128元、博美、葵潭、池美、流沙148元
峽山、和平、陳店、潮陽158元、汕頭168元

新旅程
本港讀者旅行團

沙田彭福公園米埔雀鳥仙館上水利園海鮮酒家萬石堂一天遊 4/10 11/10 18/10 25/10	$98
荃灣圓玄學院屯門新花園何福堂青松觀 普通餐 4/10 11/10 18/10 25/10	$48
米埔保多利農場燒烤雀鳥仙館 4/10 11/10 18/10 25/10	$48
香港環島一天遊	$80
沙田彭福公園 雲泉仙館米埔 4/10 11/10 18/10 25/10	$58
保多利米埔雲泉仙館 一餐齋宴 4/10 11/10 18/10 25/10	$58
彭福公園流浮山保多利農場米埔海鮮團 4/10 11/10 18/10 25/10	$110

以上旅行團逢星期日出發
歡迎社團包團及自己選擇行程
25至30人可以包團
大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342號地下 電話：5-724033

康泰旅行社 牌照號碼：350070

北京
六天直航豪華團$2990
①香港——北京來回乘中國民航豪華客機。
②住宿市內中外合資之北京百樂大酒店
逢星期一、三出發
七天豪華航空團$2190
①港穗飛翔船往、直通車返，穗京來回飛機。
②住宿北京西郊惠僑或京豐賓館。
天天出發
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、地下城、十三陵、頤和園、雍和宮、圓明園遺址、天安門廣場。

桂林
柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1390
天天出發
香港直航桂林僅1小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛山、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊彩山、柳州、都樂宮、通天宮。
住宿：最新落成錦桂飯店或甲山飯店

泰馬星
泰馬星(清邁、檳城)12天$5350
馬星泰(檳城、馬六甲)十天$4850
泰星馬九天$4600 泰星六天$3850
星馬泰(布吉島)十一天$5100
逢星期一、二、三、四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高(樓高73層)健力士紀錄

星馬
星加坡四天豪華團$3200
馬星(檳城)七天$3990
最高級豪華星馬七天$4190
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園。
②檳城增加伊甸園夜總會。
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

HYF 香港油蔴地旅遊有限公司
（油蔴地小輪集團附屬公司）
牌照號碼 350301

北京
七天豪華團 $2188
逢星期一、三、六出發
☆北京住惠僑酒店、廣州住花園。
☆包宮居觀及烤鴨宴(酒水全包)。
☆北京加遊宋慶齡故居、孔廟、什剎海、蘆溝橋。
☆夜遊東華門、文化街、晚上文娛表演。
☆香港廣州HYF飛翔船往(並非一般直通交通)。
☆廣州北京中國民航往返。
☆保證成團出發，專人領隊，保證服務質量。

泰國
曼谷、華欣、七岩、芭堤雅
六天豪華團 10月9,20,29日 $2220
七天豪華團 9月20,24,26日 10月7,12,14,18,25,30日 $2340
八天豪華團 9月13,30日 10月2,4日 $2460
☆乘港龍航空737豪華噴射客機。
☆七岩住皇昌酒店(五星級)。

華東
七天直航豪華團
(南京、無錫、蘇州、上海、杭州)
逢星期二、五出發 $2588
☆乘港龍航空737客機，南京入，杭州返，順序暢遊。
☆南京住丁山，無錫住太湖，蘇州住姑蘇，上海住賓舘，杭州住玉泉山，住宿良好，非一般平價團可比。
☆送杭州紀念品及杭州風味餐(包酒水)。
☆專人領隊，華東團參加人數全港最多。

武夷山
福州、廈門、泉州、鼓浪嶼九天 逢星期二、五出發 $1998
廈門、泉州、鼓浪嶼、集美六天 逢星期五出發 $1298

旅遊廣告
大公報

▶編織咕啞也能勝任

▶加上特殊器材輔助，可以擔當打字員工作

卅七校參加 十月二日沙田開幕

……交通銀行香港分行總經理史美鏡在即將出版的《港澳經濟季刊》上撰文，指出香港必將成為中國內地籌集資金的重要場所。文章全文如下：

香港金融中心的地位是經過三十多年的發展而形成的。在七十年代開始，香港政府採取了解除外匯管制、放寬外國銀行在本港設立機構的限制、建立和健全銀行和其他金融業的有關法例等一系列措施和政策，加速了香港作為國際性金融中心的發展。現在香港已從一個服務當地經濟的金融市場發展成……

……證券經紀、投資基金、財務顧問以及金融業發展不可或缺的其他輔助專業，例如會計師、律師等，使香港成為一個有效率的，能夠為資金籌集者提供全面性服務的資金籌集場所。

第二、香港資金來源廣泛，融資技巧先進

香港金融市場是國際金融市場的一個組成部分。由於有來多國際金融機構設立、地理位置適中、交通通訊發達、各種輔助行業齊全以及資金進出自由等的方便，香港易……

……發行融資安排、股票指數聯繫債券等等一些新型的金融工具和融資方式，在香港也可辦理。香港實已成為亞太區一個長期資金的主要籌集場所。

第三、香港股票市場的規模日益擴大，成交量逐步增加，集資能力也日漸增強

目前，香港股票市場有二百七十家公司……

……很快，已成為世界主要基金管理中心之一。在今年八月底，被認可的單位信託基金已有二百九十三個，截至今年上半年，基金管理的總資產額達一百多億美元。

第四、香港具有為我國融資的地利人和之便

香港毗鄰中國大陸，比紐約、倫敦以及東京和新加坡更為接近，人員往返方便，信……

……融中心更為優勝的條件。

我國自一九七九年實施經濟對外開放政策以來，引進外資的工作取得良好成績，利用國際金融市場的資金不斷增加。以債券發行為例，一九八二年在海外發行債券總值有四千多萬美元，一九八六年上升到十二億五千多萬美元。發行地點包括東京、法蘭克福、新加坡和香港等金融中心。近幾年來，在香港的籌資活動也日趨加強，從而使香港日漸成為我國籌資的重要場所。主要體現在……

……千萬和三十九億港元，一九八六年急升到一百二十億港元，今年首七個月已達八十三億六千萬港元。其中不少銀團貸款是用來資助工廠的擴建和能源的開發的。銀團貸款是發展中國家和地區在國際金融市場籌集資金最常用的借貸形式。香港以其優越的組織銀團能力，必定能為我國籌集銀團貸款資金發揮更大的作用。

——利用香港證券市場籌措資金已日漸成為內地企業另一個重要集資渠道。一九八五年以來，內地企業已分別在香港發行了七……

每周變動情況
（…87）

與去年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市價／盈利率（倍）
+89.19	1.79	25.77
+77.80	2.09	25.74
+34.57	3.27	15.48
+46.91	2.80	18.27
+40.28	2.03	19.28
+45.89	1.21	41.12
+42.64	0.95	41.53
+30.96	3.10	22.09
+41.87	1.46	28.68
+61.49	1.15	20.00
+73.48	1.66	34.13
+7.75	3.42	11.34
+30.28	3.87	21.85
+62.77	2.03	26.84
+117.20	1.57	31.51
+56.39	3.85	12.68
+67.27	1.80	24.01
+46.02	2.42	17.74
24.49	0.41	25.52
8.28	2.41	21.71
56.47	1.50	31.97
64.42	2.81	22.80
60.00	1.76	24.92
41.61	1.25	25.33
107.69	1.80	33.75
66.67	1.85	24.18
13.98	0.85	21.12
108.11	3.90	11.37
31.58	2.40	22.03
46.43	1.80	22.53
49.52	1.92	22.83

由十月一日開始每周一至周五
獅隧實施新繳費法 加速專利巴士通過
巴士抵收費站毋須停車由當值站長繳票

【本報訊】運輸署宣布，使用獅子山隧道的專利巴士，將由十月一日起每週由星期一至星期五早上繁忙時間，採用新繳費辦法，以加快繳費程序。

運輸署發言人表示，根據新繳費辦法，專利巴士經過獅子山隧道往九龍行車道最左的收費站時，將毋須停車，巴士公司將派出站長在收費亭當值，當每一部巴士駛過時，便繳交預售票予隧道收費職員。

他指出，現時，於早上繁忙時間約有四百部巴士使用獅子山隧道，預期是項計劃可進一步改善巴士行車時間。

至於使用此收費站的其他巴士，包括專線小巴以及公共及私家巴士，司機仍需停車繳交預售票或隧道費。

發言人續稱，是項計劃為試驗性質，而運輸署將密切監察其效用。

為配合措施，現時位於獅子山隧道公路往九龍方向行車道的巴士專線，介於世界花園及隧道收費廣場，將延長經過收費廣場最內邊行車線的收費站。

現時巴士專用線是於本年五月推行，只於早上七時三十分至早上九時實施，星期日及公衆假期除外。於六月進行的調查顯示該巴士專用線之巴士行車時間縮短了一至一分半鐘。而在巴士專用線計劃下改經車公廟路及紅梅谷路之巴士路線，全程可節省四至九分鐘。

發言人表示，為進一步改善巴士行車時間，運輸署現正積極考慮於明年初將巴士專線延長至紅梅谷路及車公廟路。

弱智人士就業困難 職訓住宿服務不足
許賢發何鑑如促當局速設訓練中心

【本報訊】立法局議員、社聯總幹事許賢發表示，全港弱智人士中，三分之二僅屬輕度弱智，若能加以利用其工作能力，將可解決勞工短缺問題。此外，他又認為港府對成年弱智人士的職業訓練、職業安排及住宿服務均不足夠。

許賢發昨日出席香港弱智人士家長聯會成立儀式時作以上表示。

本港現有弱智人士十一萬人，佔全港人口百分之二。許賢發認為其中的輕度弱智人士均有工作能力，適宜從事簡單、重複性的工作。但現時他們即使獲得工作機會，亦沒有導師臨場指導，因而需要獨力面對陌生環境。此外，勞工處展能就業組為弱智人士覓得工作後，往往未能為他們「保住」這份工作。

香港弱智人士家長聯會主席何鑑如稱，弱智人士畢業後出路出現嚴重競爭情況。即使在庇護工場及展能中心，亦出現擠人現象，能力較差的往往被淘汰。

何鑑如促港府實踐去年承諾，盡速增建二十二所庇護工場及二十一間展能中心。由於該等工場或中心多位於新界，他呼籲港府為弱智人士安排接送交通服務。

許賢發則指，專為中度或嚴重弱智、不能在庇護工場工作人士而設的成人訓練中心，亦出現嚴重短缺，現時輪候人數有一千二百多人，故他認為計劃中的十四間新中心不能延遲投入服務。

許賢發又建議，對於嚴重弱智而需要護理的人士，港府應增加住院服務。

退休教師聯會成立 首屆董事昨日就職

【本報訊】教育署長李越挺昨日在香港退休教師聯會成立及第一屆董事就職儀式上稱，該會的成立，正好匯集他們歷年來積累的專業智慧和經驗，促進教育。

他又提到該會的其中兩項工作目標。第一是舉辦學術研討會、展覽會、演講會等，他認為這不但能充實會員的休閒生活，更為本港教育界增添了許多有意義而又多采多姿的活動。

第二是該會關懷社會，積極參與公共事務和社會倫理活動。

恒基兆業開售 恒威工業中心

【本報訊】恒基兆業開售位於屯門的「恒威工業中心」，座落屯門杯渡路、建安街、建榮街、建泰街、一一四號地段，四面單邊。

恒威工業中心佔地十一萬餘平方呎，樓高二十層，地下及高層地下為工場單位，二樓為停車場及貨物起卸區，共建三座工廠單位，B座短期內開售，即日起接受預購。

港島各區慶祝國慶 逾千人參加遊藝會
中西區各界回教協會等昨分別聯歡 香港工商界婦女亦舉行電影招待會

【本報訊】為慶祝中華人民共和國成立三十八周年，本港各界同胞昨日續有慶祝活動。

港島各區包括南區、灣仔區、東區及中西區昨日在新光戲院舉行慶祝中華人民共和國成立三十八周年遊藝會，招待逾千名市民，氣氛熱鬧。

遊藝會在下午二時開始，節目包括歌唱、跳舞、樂器演奏及魔術等。演出者包括天馬合唱團、春天合唱團、紡織染合唱團、蓓蕾音樂中心民樂隊及魔術師Mr. X等。

此外，剛在香港的中國舞蹈家藝術團更在會上作本港的首次公開表演，分別演出《海燕》、《雀之靈》、《踩新鞋》、《擔鮮藕》等多個舞蹈項目，贏得全場觀衆熱烈掌聲。

香港中西區各界昨晚在信德中心聯邦酒樓，舉行國慶聯歡晚會，筵開一百一十席。籌委會主席團執行主席何炯銳致詞時表示，內地人民經過九年的努力，實現了「四個翻一番」，說明了內地社會安定，開始走上長治久安之路。

他並呼籲市民攜手並進，共同為香港繁榮安定而努力。

出席昨晚宴會的還有招商局集團副總經理王栽興、西區少年警訊活動委員會主席蘇繼滔、新華社香港分社中區辦事處副主任馮夏森及中西區政務處代表、區議員及工商界代表等。

香港工商界婦女昨日上午在南洋戲院舉行電影招待會，放映《阿混新傳》慶祝國慶，也招待了觀衆近千人。

香港中國回教協會昨晚舉行聯歡宴會，預祝國慶。

回教協會昨晚在灣仔莊士頓道華革會會員俱樂部舉行聯歡，筵開十餘席。籌委會主任委員白建中致詞。宴會前放映香港中國穆士林代表團應邀前往上海、南京、揚州等地友好訪問的紀錄片。

此外，香港西邑同鄉、九龍生豬、生牛、肉商、燒臘、乳豬、牛羊、運輸、魚業、雞鴨同業及港九輕工業品進出口商會昨晚亦分別舉行國慶聯歡晚會，場面熱鬧。

港事漫談
經濟好景屬短期繁榮
陳文鴻

香港今年的經濟為什麼這樣好的呢？是九七問題解決，投資者有了信心嗎？

或許這是一個因素，但是今年香港經濟好在那些方面呢？

股市、地產的好景，主要是地區性的問題。假若不是日圓升值，日本的資本便不是這樣走到香港的股市和地產市場。日圓升值之後，其他地方的資產都變得相對十分廉宜。因此，日本資本外流的方向是差不多全方位的，認真地說來，來到香港的日本資本便不多，比起流往歐美和南朝鮮、台灣者相形失色，而且在別的地方還有不少是投在製造業等較長期的範疇，香港則主要短期範圍，或許便反映出日本資本對香港投資沒有太長期的信心。台灣資本來香港也同時是由台灣內部因素迫出來的，不完全是香港的吸引力。中資嗎？更是由於內地因素（主要是改革開放的結果，加上內地資本本身外流的傾向），而且是因在目前情況下，中資捨香港以外，沒有其他更好的投資地方。

製造業的好景，主要是出口市場拖動，是美國市場在這一兩年復甦帶動出來。加上聯繫匯率的作用，港元對非美元的外幣大幅度貶值，不過，比起中國以至其他地區，如南朝鮮、台灣等，香港的出口增長並不十分出色。而且，假若減去香港出口到內地的來料加工的部分，香港本地產品出口的實際增長率會降低。來料加工的出口，最後是再進口，然後出口外地市場，在出口統計方面，顯然有重複計算的作用，而這方面的出口生產，對香港製造業起的促進作用，相對有限。

更重要的一個因素是，地產與股市的投資基本屬短期投資，而且帶有很強烈的投機性，由出口帶動的製造業，由於是需求帶動的，因而帶有頗大的不穩定性，即使因出口增長迅速導致內部生產性投資增加，但一來「三來一補」的加工工業比例不少，減輕這方面投資需求，二來生產性的投資主要是為了應付目前擴大了的生產需求，是原來生產規模的擴大，對生產率的提高不大。也因此不一定會加強香港製造業在出口方面比較長期的競爭力。此所以這些投資的回收期並不放得太長。

所以，香港經濟今年是好景，但並不是因為好景便帶來長期繁榮安定的基礎，而且經濟在短期增長這樣快，通脹的壓力頗為嚴重。加上股市和地產市場的投機性，在暫時的繁榮安定底下帶有強烈的消極因素。

精神病者需復康訓練
浸會服務處發表調查結果

【本報訊】浸會愛羣社會服務處昨日公佈的一項調查結果顯示，被調查的精神病患者有三分之一知道自己在日常生活上有困難，而超過六成的精神病患者願意接受復康訓練，以恢復獨立生活、工作和社交能力。

服務處復康服務主任姚盧素華昨日在記者招待會上表示，服務處去年五月至今年三月間進行一項「香港精神病的觀點」問卷調查。

她說，問卷調查共訪問四百六十二名精神病者、一百一十五名外科病人及一百五十名公共圖書館讀者，以作比較。

姚盧素華表示，有關港府部門及研究機構應對精神病作者更多的深入研究，而各服務機構應設計積極性的治療和復康服務以及全人整合訓練，並要制訂長遠、全面的服務網，病者的家屬要及早與有關機構聯絡。

飛燕電器（香港）有限公司
寫字樓電話：5-245114(7線)，5-222621 陳列室：旺角彌敦道765-767號 電話：3-800039，3-800997
灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997，5-8921472
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購

宏豐運輸有限公司
WANG FOONG TRANSPORTATION LTD.

★定期航線★

香港←→珠海
與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐四號	逢星期一至三	逢星期三

香港←→廣州

港口	船名	收貨	開航
新風	穗五一號	逢星期三至五	逢星期五

- 承接至黃埔及芳村之海運服務
- 國內備有貨櫃車和大小貨車，提供門到門服務及往來廣東省各地之聯運服務。

收貨站：青衣島友聯倉

★中轉貨運★

珠海、廣州 ←→ 香港 ←→ 歐洲、美洲

- 簽發全程提單
- 豁免香港中轉簽證及報關

香港德輔道中249號東寧大廈401室 電話：5-449611

把霧燈牛仔帽售往美國德薩斯州？

世界上當然沒有霧燈牛仔帽這種產品，不過無論你向美國推銷用後即棄相機，向澳洲出售時裝珠寶，或者向法國售賣微型電腦，一連串問題都會接踵而至：市場趨勢如何？競爭如何？產品是否有市場？

以上答案都可從貿易發展局出版的海外市場簡訊獲得。這份月刊載有詳盡的貿易資料，向本港廠商報導最新及最佳的市場機會。

此外，我們更對特定的海外市場及多種產品作深入的調查研究，並將結果編印成研究報告。

這些刊物都是專為本港製造商及出口商出版，供免費索閱。

如欲訂閱海外市場簡訊或索取市場產品研究報告，請以"✓"號填上右面表格，寄回本局。

請將以下刊物免費寄予本人：
- □ 海外市場簡訊
- □ 電子毛絨玩具的主要市場
- □ 南韓玩具業
- □ 香港印刷業
- □ 香港珠寶業及其出口
- □ 西德的玩具，洋娃娃及遊戲項目市場
- □ 西德鐘錶市場
- □ 中國內地對港製機械的需求
- □ 對華貿易指引
- □ 陝西市場研究
- □ 福建市場研究
- □ 中國技術引進項目的進口程序
- □ 中國的外匯管理制度和對外商投資企業的外匯規定
- □ 台灣市場研究
- □ 港產建築材料在中國內地的市場
- □ 日本消費品的分銷系統
- □ 香港燈飾及手電筒出口
- □ 香港計算機業
- □ 中南美洲市場概況
- □ 美國的電子消費品市場
- □ 中南美洲的鐵市場

（為方便電腦處理，請以英文填寫以下資料及附上公司名片）
姓名：
職位：
商號：
地址：
電話：

請寄回香港港灣道23號鷹君中心三十一樓香港貿易發展局研究部收。

香港貿易發展局 推動貿易 拓展市場
TKP(9)

香港港灣道23號鷹君中心三十一樓 電話：5-8334333 電訊掛號：73595 CONHK HX 圖文傳真：5-730249
各地辦事處：阿姆斯特丹・法蘭克福・漢堡・倫敦・巴黎・米蘭・斯德哥爾摩・維也納・蘇黎世・芝加哥・達拉斯・洛杉磯・紐約・多倫多・巴拿馬・雪梨・東京・大阪・雅典・巴塞隆納・杜拜・北京・上海

聯交所加設電腦系統 工作效能可提高一倍

繼增電話系統效率增三分一後

十月底後預料將可減輕經紀操作壓力

【本報訊】聯合交易所為提高交易效能而增添的電話接駁系統，將會於九月底便告完成，屆時便可將工作效率提高三分之一。而為了作出更長線的部署，交易所將於十月底再增設一套電腦系統，使到工作效率再能提高一倍，相信將可大大減低經紀的操作壓力。

香港聯合交易所主席李福兆在接受記者訪問時稱，由於目前大市交投旺盛，故此經紀在進行買賣時，常感到電話接駁系統有不敷應用的感覺，交易所早在今年初便積極檢討這個問題，並立刻決定將目前每間經紀行在交易大堂所設的電話機由兩部增至四部，這項工程已經大致完成，在十月初便會可以施用，相信可將工作效率提高三分之一。

不過，李福兆表示，由於大市的熾熱交投並非短期之事，相信交投額在今後仍會有增無減，故此為了長遠部署起見，交易所將於下月底再增訂一套電腦設備，這套設備將可大大減輕電腦接駁的速度，工作效率將可提高一倍，屆時便可將出市經紀的工作壓力減輕。

李福兆又表示，近日股市成交高達三十億元以上，很多經紀行為了應付股票交收工作，往往工作至通宵達旦，這完全是因為缺乏了中央結算制度所致，故此令到交收工作以人手進行，大為費時失事。他表示，有人曾建議回復一周一個半日市的制度，但李福兆則強調這只是一項倒退的做法，並不是治根的方法。他表示，唯一的解決途徑，便是盡快設立中央結算制度，他預計這套系統將可在未來一年半之內推出，屆時便會大大改善交收工作的效能。

另外，李福兆透露，目前已有多達三十間公司申請上市，申請期限已排至明年六月。

藍籌股將更受抬捧

匯豐東亞走勢見好

在一致看好情況下，去周股市表現之佳實屬罕見，五個交易日指數共升近二百點，升幅達百分之五，並且創下一周成交金額最高紀錄，強大能量指標令人鼓舞，目前恒指已屆三八四〇，如以往常「進三退一」走勢而言，即是指數每升三百點後便有一次消化期回落約一百點，今次大市自三五〇〇勁升，剛好便是三百多點，常規應作略為徘徊消化，但本周極有可能在「衛奕要求」下大市續升，則常規亦會有所改變。

從近期普遍之單日消化情況看來，大市步伐急勁迅同消化期也縮短，股票仍有求過於供感。至於外資參與大市這次盛況不斷注入熱錢，起有很大作用，短期內此一現象依然持續。據聞已有一家著名日本公司正在排期等候上市，熊谷組近周表現悅目，似是綵排「歡迎儀式」。其餘歐、美、紐、澳海外資金投入本地股市亦有增無減，藍籌股將更受抬捧，後市迭創新高可期。

天地線

銀行類當中，匯豐與東亞甫於上周初升，走勢愈見愈好，前者尚差二角即可扳及年內高價十一元一角，這次蓄銳以求先破十一元關，再向十二元水平進發。後者上周收市價為卅五元，跟八月份配售一成新股予中法財團之配股價相若，經過消化後之東亞，有力衝破昔日高價三十八元七五。外界有消息謂東亞在適當時候可能再出讓百分之二十五股權予美、日機構，設想東亞前景何等富有吸引力了。

經濟

匯市動態

美元本周仍窄幅上落

英鎊仍有上升潛力澳紐元可低位吸納

上周美元主要在窄幅上落，波動不大，仍是牛皮偏穩。推動美元上升主要受中東美伊軍火衝突的影響，特別是美國直升機擊中一艘伊朗布雷艇後，刺激美元上揚。但日本於周三假後宣佈加息半厘，又令美元回落，因此上周美元仍以上落市為主。由於美元近期走勢未明朗，令美元能穩守於一四三日圓及一點八一馬克。

其實，令美元徘徊不前之主因為七國財長於上周六舉行會議，商討美元匯價。因此在會議未有消息公佈前，市場人士未敢持有太大盤，以避免任何不必要損害，因此令美元走勢較模糊。

對於今次七國財長會議，市場人士多認為不會有實質性結果，只會再度重申今年二月份達成之穩定匯率承諾，雖在會議前有消息謂大會將使美元匯價維持在一三零至一五零日圓水平，但可信性不大，始終美元之匯價應受市場需求而決定，而實質上不應存在一個上下限，因此其用意以為唱淡美元。但會議結果如何仍未能預測，若會後之公佈無積極性的話，美元將進一步滑落，有機會下試一四零日圓，但相信短期美元之走勢將處於一四〇至一四五日圓之間。個人認為，不論會議成果如何，美元仍難化弱為強，跌勢難免，只不過看能否拖慢美元之跌勢而已。至於近期美元之走勢，按着將主要取決於美國八月份貿易赤字之能否改善。美國公佈七月份赤字為一百六十多億後，美元未有進一步下挫，皆因市場人士相信八月份之貿易赤字將因日本之八月份貿易盈餘下跌而有所改善。因此若美國八月份公佈之數字未能令人滿意的話，美元勢必暴跌。所以本周美元之走勢仍將屬於窄幅上落，但有機會回落至一四二日圓左右，除非美伊衝突又再加劇及有利好美元之消息。當然，七國會議仍對美元走勢有一定影響。

英鎊方面由於八月份流動赤字嚴重擴大的影響而受打擊，但在低位一點六二三美元有強大支持力，因此相信英鎊仍有上升之潛力，其克西德馬克一度迫近三算之心理關口，但短期應未能破位。至於澳元及紐西蘭元在近期急升後回軟，尤其是澳元已下跌百多點，由於中東近期有大沽盤，因此相信澳紐元會在低位牛皮，但仍屬長線投資之理想貨幣，因其經濟有良好改善及高息之吸引，不妨低位吸納。

股市一周

升幅與能量相配合

本報記者　鄧炳輝

本港股市在上周表現有如脫韁野馬，一口氣連升五日，而且恒生指數迭創新高水平，而且還得到極為活躍的成交額互相配合，上升能量非常強勁，相信本周將可向更高水平邁進，但越接近四千點的水平，觸發調整的機會越大，故在樂觀之餘，仍應有所警惕。

上周恒指以三八四零點一一報收，較前周收市指數勁升一百九十點一五，五個交易日平均的總成交額在三十億元以上，顯示今次恒指創新高水平有着雄厚的力量支持。

地產股份有吸引力

股市能夠在長實系集資一百多億元的壓力下而瞬即完成調整，多少令人感到有點意外，但電話與香港大東電報局合併及中電有財團參股的消息，才是帶動股市連日勁升的因素，而且亦帶領其他公用股，如港燈及煤氣等都有良好的表現。

有關財團參股中電的傳聞，有人認為是中電會進行拆細及大派紅股的誤傳。據筆者所知，中資財團參股消息是假，但一個本地著名地產商人（不知是以個人或公司名義）參股的消息則極為可靠，而且將會被邀入董事局，目的就是將中電在鶴園的廠房用地重新發展。此外，據悉中電亦會同時在業績宣佈時，以一拆五的形式拆細，並一送一紅股，一改其過往保守的作風，故此以現價買中電，仍是頗為理想的投資。

留意高位調整時間

上周末段以華資地產股及金融股的表現最為可人，而且只在發力初段，相信本周仍以這兩類股份帶動向上，其中恒基、信置、大生、恒生銀行及道亨集團，相信是本周的明星股份。以上周的市勢而言，大市再躍上高峯的機會甚大，但四千點大關則相信不會一蹴而就，最主要是因為十月份有恒隆系的集資計劃進行，而十一月份又有長實系的百億元供股資金需要籌措，加上數大公司亦側聞有意在市場吸納資金，故此高位觸發調整的機會是存在的。

不過，不管大市會否出現調整，相信仍有不少股份續有良好的個別性表現，其中包括邵氏、信德、十字軍、合和、國際酒樓、興利五金、莊士機構及安全貨倉等。

恒隆淘大勢必矚目

在周二，恒隆系的股份將會正式除淨買賣，相信景象定為煥然一新，尤以恒隆而言，除淨價為九元三角，預料復牌當日將易破越十元水平，但好戲仍當落在淘大之上，側聞淘大新股已全數被分包銷商認購，其復牌後之表現，定必矚目。

金市動態

金價走勢牛皮偏軟 白金白銀市況仍靜

上星期一國際金價在窄幅中上落，做價不離每安士四百五十七美元至四百六十五美元範圍。金周最高價為每安士四六四．七／四六五．二美元，最低是四五七．五／四五八美元。紐約的收市價為每安士四六〇．一／四六〇．六美元。

周初金價表現上升，原因聯合國秘書長訪問中東行程完畢，離去後兩伊又重新上演油輪戰，另外美、伊小規模軍事接觸，也引致敏感人士入市搶金。不過，周五金價又復回落，原因西德建議國際貨幣基金會把一部分黃金儲備出售，協助第三世界國家重建，此一建議獲日本支持，金價於是回落。

短期走勢而言，因紐約金價仍收於每安士四百六十美元水平之上，人心未失，估計本周走勢與上周範圍相若。但若四六〇再失支持的話，下一道防線會退守至四百五十五美元水平。

白銀上周在淡靜市道中反覆，最高價為每安士七．七七美元，最低價為七．三四美元。周五約收市價為每安士七．五八／七．六〇美元。前周市場一度興起炒金、銀比率，作為參考，但上周卻毫無大量人市興趣，中東消息對銀價毫不影響。儘管如此，白銀仍有較闊波動，相信短期內在每安士七．五美元有支持力，但七．八美元仍有阻力，故估計本周會在每安士七．五至七．七美元之間上落。若七．五美元也失守的話，下面的支持點會是七．三五／七．四〇。

白金市況更靜，毫無入市興趣，故上周上落幅度亦只有九美元，最高價只為每安士五百九十六美元，低點則是五百八十七美元。收市時報五百九十美元。白金仍在下降三角形之中，目前未見有上升或下跌的突破，估計支持點仍為每安士五百八十美元，本周會在五八〇至五九〇美元之間上落。

瑞士聯合銀行提供

UBS

中國內地籌集資金 本港必成重要場所

——交通銀行史美鏡在《港澳經濟季刊》撰文表示

【本報訊】交通銀行香港分行總經理史美鏡在即將出版的《港澳經濟季刊》上撰文，指出香港必將成為中國內地籌集資金的重要場所。文章全文如下：

香港金融中心的地位是經過三十多年的發展而形成的。在七十年代開始，香港政府採取了深除外匯管制、放寬外國銀行在本港設立機構的限制、建立和健全銀行和其他金融業的有關法例等一系列措施和政策，加速了香港作為國際性金融中心的發展。現在香港已從一個服務當地經濟的金融市場發展成為亞太區一個重要金融中心。

香港位處我國南大門，與內地聯繫日趨緊密。特別是香港以其突出的條件，具有較其他金融中心更優越的地位，因此它在我國籌集四化建設資金中，必將扮演愈來愈重要的角色。

第一、香港擁有為數眾多的國際金融機構

目前，香港有一百五十多家銀行，二百七十多家財務公司和一百四十多家銀行代表處，已成為世界上第三個擁有最多外資金融機構的地方。可以說，國際資本市場上活躍的銀行和金融機構大部分都在香港設有據點，並且作為它們拓展亞太區特別是中國內地業務的基地。此外，尚有眾多的保險公司、證券經紀、投資基金、財務顧問以及金融業發展不可或缺的其他輔助專業，例如會計師、律師等，使香港成為一個有效率的，能夠為資金籌集者提供全面性服務的資金籌集場所。

第二、香港資金來源廣泛，融資技巧先進

香港金融市場是國際金融市場的一個組成部分。由於有眾多國際金融機構設立，地理位置適中、交通通訊發達、各種輔助行業齊全以及資金進出自由等等的方便，香港易於調動大宗的不同貨幣，不同年期的資金，使香港的集資能力遠遠超越其他地域限制，而與國際資金市場相通連。例如在銀團貸款的籌措上，除了港元和美元外，近年本港金融機構也有參與歐洲日圓的銀團組織。據統計香港是亞太區最重要的一個銀團貸款組織中心。在過去七年間，在香港一共簽署了六百六十多宗銀團貸款，總值三百五十七億美元，超越鄰近的東京和新加坡。在各類的債券、票據以及存款證發行中，港元和美元雖仍佔相當份額，但近年已不時有澳元、日圓、紐西蘭元等貨幣的證券發行。貸款或發行的年期，長短皆備。而在資金籌集技巧和債務經營管理上，香港也是趕得上世界發展潮流的。一些大型項目貸款也曾經在香港成功地組織安排。近年在國際金融市場發展的種種金融創新，例如利率調換、貨幣調換、票據發行融資安排、股票指數聯繫債券等等一些新型的金融工具和融資方式，在香港也可辦理。香港實已成為亞太區一個長期資金的主要籌集場所。

第三、香港股票市場的規模日益擴大，成交量逐步增加，集資能力也日漸增強

目前，香港股票市場有二百七十家公司上市。今年八月份上市公司市價總值六千五百多億港元。一九八六年全年股票成交額有一千二百多億港元，今年頭七個月的成交量已達一千七百多億。上市公司集資活動十分活躍。目前香港聯合交易所已正式獲准加入國際交易所聯合會。香港上市股票已成為國際承認的有價證券。為中小型企業公司提供上市方便的股票第二市場也在加緊策劃中。此外，信託投資基金近幾年在香港的發展也很快，已成為世界主要基金管理中心之一。在今年八月底，被認可的單位信託基金已有二百九十三個，截至今年上半年，基金管理的總資產額達一百多億美元。

第四、香港具有為我國融資的地利人和之便

香港毗鄰中國大陸，比紐約、倫敦以及東京和新加坡更為接近，人員往返方便，信息溝通容易。況且香港與內地有着同一文化和語言。金融界和其他行業人士多是中國人，他們既熟悉內地的經濟架構和運作，語言又易於溝通，有着人和之利。再者，不少內地商業和金融機構多年來已在本港建立廣泛的業務聯繫網，對本港金融市場有較多了解，而且可以通過各種籌資活動，為溝通和增強內地與國際金融市場的相互認識和了解而發揮作用。這些，都是香港擁有較其他金融中心更為優勝的條件。

我國自一九七九年實施經濟對外開放政策以來，引進外資的工作取得良好成績，利用國際金融市場的資金不斷增加。以債券發行為例，一九八二年在海外發行債券總值有四千多萬美元，一九八六年上升到十二億五千多萬美元。發行地點包括東京、法蘭克福、新加坡和香港等金融中心。近幾年來，在香港的籌資活動也日趨加強，從而使香港日漸成為我國籌資的重要場所。主要體現在：

——香港銀行業資助客戶投資內地頗為積極。近幾年來，對我國內地融資已成為香港華、外資銀行拓展資金出路的新投向。本港不少銀行同業都設有中國部，專門負責對內地的資金業務。同時，近數年來在本港獲得銀行牌照的外資銀行，大都表示它們在港開設分行的一個重要業務目標就是拓展對內地的融資市場。反映在業務統計上，也顯示同一發展趨勢。截至今年三月底，香港銀行和財務機構貸給內地非銀行客戶的累計額達一百一十六億港元，比去年同期增加百分之三十三。

——香港銀團貸款市場已成為內地大型項目籌集資金的主要場所。香港是亞太區組織銀團貸款的重要中心，區內的銀團貸款組織安排多半是在香港進行的。而目前內地利用香港籌資的主要途徑也是採用組織銀團貸款的形式。據初步統計，一九八四和八五年香港為內地安排的銀團分別為十九億港元和三十九億港元，一九八六年急升到一百二十億港元，今年首七個月已達八十三億六千萬港元。其中不少銀團貸款是用來資助工廠的擴建和能源的開發的。銀團貸款是發展中國家和地區在國際金融市場籌集資金最常用的借貸形式。香港以其優越的組織銀團能力，必定能為我國籌集銀團貸款資金發揮更大的作用。

——利用香港證券市場籌措資金已日漸成為內地企業另一個重要集資渠道。一九八五年以來，內地企業已分別在香港發行了七億港元的港元債券，一百億日圓的亞洲日圓債券，五千萬美元的歐洲美元債券和二億五千萬港元的商業票據。其中，中國國際信託投資公司今年在香港安排發行的五年期，總值一百億日圓的亞洲日圓債券，是在香港組織發行的首宗亞洲日圓債券，其利率結構首兩年為一厘而後三年固定為七厘八七五，廣東信託投資公司今年在香港安排發行的五千萬美元歐洲美元債券，是中國機構首次發行的歐洲美元債券。

綜上所述，香港有條件、有能力成為我國籌集四化建設資金的重要場所，而我國在香港的籌資活動也日趨加強。近幾年來利用香港銀行商業信貸以及通過香港組織銀團貸款和發行債券的總額已超過四百億港元。今後，隨着內地經濟形勢的發展，預期香港在我國組織資金方面將會扮演越來越重要的角色。

本港物業交易最新案例介紹

（九龍高尚住宅）

區域	大廈名稱	層數	面積	方向	售價	每呎平均價	樓齡(約)
沙田	華翠園	中層	1052呎	向東	112萬	1065元	樓花
	華翠園	低層	1360呎	西南	128萬	941元	樓花
	沙田廣場	高層	904呎	東南	98萬	1084元	樓花
九龍塘	德福閣	中層	1100呎	向北	130萬	1182元	10年
	春秋閣	高層	1000呎	向北	105萬	1050元	11年
何文田	寶雲閣	高層	748呎	向南	97.5萬	1303元	10年
廣播道	康樂閣	低層	1450呎	向南	168萬	1159元	13年
畢架山	畢架山花園	中層	1002呎	向北	126萬	1257元	樓花
	畢架山花園	高層	1022呎	西北	129萬	1262元	樓花
又一村	又一村花園	高層	961呎	向西	123萬	1280元	樓花

★以上資料由美聯物業代理有限公司提供

德昌在國際配售新股 已委摩根士丹利安排

公司高層人員十月間將往歐洲介紹業務

【本報訊】德昌電機工業製造廠有限公司將於未來數周內在國際上配售新股，該公司董事總經理汪穗中表示，批股的確實數目會依照該公司已發行股本百分之十以內。

董事會預料，該批新股將參照或接近出售時的市價進行配售。

他說，由於該公司的產品行銷世界各地，故此希望有更多國際投資者投資於公司的股份，以便更正確地反映出公司的國際性形象。

該公司的高層行政人員將於十月間巡迴訪問歐洲各大都市，向各地有興趣的機構投資者介紹該公司的業務，他們此行乃由摩根士丹利公司負責安排。德昌這次配售新股，乃由摩根士丹利首席安排及擔任首席統籌，而詹金寶則任聯合首席統籌。

投資精英比賽 東方匯理領先

【本報訊】投資精英賽，上周仍然是法國東方匯理投資有限公司及第一太平特別資產有限公司之爭。上周東方匯理成績斐然，收益率增長達百分之三十三，超越第一太平特別資產有限公司，再度領前。道亨基金管理有限公司亦表現優異，其收益增長百分之廿八。

公益金方面對各參賽公司的優異表現非常欣喜，但贊助是項投資精英賽的第一太平銀行發言人則持另外意見：「現時此等收益尚未落實，待比賽結束，各項投資兌現後，方知其命天子屬誰。」

據德勤會計師事務所核結果顯示，上週首三名投資公司及其自五月十一日競賽開始以來之收益率分別為：

第一名：法國東方匯理投資有限公司，增長百分之二百七十六點三。

第二名：第一太平特別資產有限公司，增長百分之二百六十一點四。

第三名：道亨基金管理有限公司，增長百分之二百三十一點七。

投資精英賽籌辦人戴百書宣佈投資精英賽即將於新加坡展開，受益人亦為當地公益金。

股市將續挑戰新高

萬勝預期未來數周集資活動多

嘉洛推荐吸信置鷹君新城市等

【本報訊】證券公司預測本周股市將繼續上升，並挑戰新高。萬勝證券預期股市將挑戰四千點大關，短期內，投資者在買賣股票時宜審慎，因為在未來數周內，將可能有更多的集資活動出現。

嘉洛證券認為，股市可以在短期內將恒指推上四〇〇七點，不過，本周的現實目標會是三九〇〇關或以上，鑑於節奏加強，大市將無法停下來，直至有更多的集資為止。

該公司推荐吸納地產股，包括信和置業、鷹君、新城市在內。藍籌股的壓力已減，可作選擇性吸入。

恒生指數成份股每周變動情況

（25－9－87）

股份	收市價(元)	與上周比較升跌±%	與去年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市價/盈利率(倍)
東亞銀行	35.000	+8.53	+89.19	1.79	25.77
恒生銀行	49.250	+7.65	+77.80	2.09	25.74
滙豐銀行	10.900	+2.83	+34.57	3.27	15.48
怡和策略	14.300	+6.72	—	—	—
金融指數	2507.87	+4.88	+46.91	2.80	18.27
中華電力	29.600	+9.23	+40.28	2.03	19.28
中華煤氣	21.300	+4.41	+45.89	1.21	41.12
電燈公司	10.400	+6.67	—	—	—
電話公司	18.400	+6.98	+42.64	0.95	41.53
九龍巴士	12.900	+5.74	+30.96	3.10	22.09
公用事業指數	4837.46	+7.26	+41.87	1.46	28.68
長江實業	13.000	+4.00	+61.49	1.15	20.00
恒隆公司	—	—	—	—	—
恒基兆業	7.850	+9.79	+73.48	1.66	34.13
置地公司	8.600	+2.99	—	—	—
信託A股	6.950	+5.30	+7.75	3.42	11.34
希慎興業	1.420	0.00	+30.28	3.87	21.85
新世界發展	15.300	+2.68	+62.77	2.03	26.84
新鴻基地產	20.200	+10.38	+117.20	1.57	31.51
大昌地產	5.200	+10.64	+56.39	3.85	12.68
地產指數	5743.05	+5.36	+67.27	1.80	24.01
國泰航空	8.250	0.00	+46.02	2.42	17.74
嘉宏國際	5.250	+2.94	—	—	—
牛奶國際	6.100	+2.52	+24.49	0.41	25.52
青洲英坭集團	18.500	+6.32	—	—	—
港機工程	17.000	+8.28	+8.28	2.41	21.71
大酒店	66.500	−1.48	+56.47	1.50	31.97
香港電視	17.100	+6.21	+64.42	2.81	22.80
和記黃埔	14.800	+6.47	+60.00	1.76	34.92
怡和控股	22.800	+2.70	+41.61	1.25	25.33
文華東方	6.250	+7.76	—	—	—
美麗華酒店	9.450	−3.08	+107.69	1.80	33.75
太古洋行A股	28.000	+5.66	+66.67	1.85	24.18
九龍倉集團	10.600	+6.00	+13.98	0.85	21.12
南聯	15.400	+3.36	+108.11	3.90	11.37
隆豐	5.000	+7.53	+31.58	2.40	22.03
工商業指數	3374.29	+4.22	+46.43	1.80	22.53
恒生指數	3840.11	+5.21	+49.52	1.92	22.83

揚子江一號 M.S. "YANG ZI JIANG 1"
九月廿九日由武漢抵港

定期客貨班輪
馬蘭號 M.S. "MALAN"
九月三十日由三亞海口抵港　船泊油麻地

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440656．440657．447402

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER
孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱

船名	航次	抵港	開航
施汪露 AL-SWAMRUZ	V.8	10/10	11/10
山娜 AL-SANA	V.19	22/10	23/10

收貨站：舜煌貨運有限公司
新界葵涌葵豐街38-42號地下
（新科工業中心）電話：0-290342
總代理：歷信船務公司
香港灣仔新鴻基中心2916室
電話：5－8336866（8線）
圖文傳真：5－721770
澳門代理：世强行　電話：591591

中日科技
合作之成就
濃縮靈芝精華—「鍺」

中國數千年之靈藥，經由今日科學之分析及臨床實驗証實，靈芝含有大量「鍺」元素，比人參高出四倍至六倍，「鍺」爲最有效之人體免疫力刺激特效藥。

經化學分析，由靈芝提煉出來的「鍺」元素，是一種有機的半導體，表面呈白色粉狀，有機鍺，在生物體內有「反氧氣」作用，而本身沒有毒性，經高科技處理水溶後（水溶難度極高，如不經水溶，則效果甚微）極易爲人體吸收，進入血液與細胞聯繫，將人體內可怕的重金屬陽遊子結合起來，以大小便或汗的方式將人體內有害之廢物排諸體外，加强人體內氧氣的供應，發揮抗病的功能促進新陳代謝，恢復人體健康。

現在中國國內有北京中日友好醫院、廣州中山醫學院附一院、中山市人民醫院和東莞人民醫院等四大醫院正在進行「鍺泉源」治病之臨床實驗，病例着重於難治諸症，現已完成初階段之實驗，報告書上對於「鍺泉源」之療效極爲讚賞。若需詳細資料及四大醫院報告書，請來信：

香港九龍尖沙咀北京道69號環球商業大厦704室
鍺泉源（香港）公司
電話：3-694621-2, 3-676719

交通銀行 Bank of Communications 中銀集團
香港分行：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
（利率如有更改，恕不另行通知）

[illegible]	500,000	1,000	5,000	5,000	1,000	5,000	1,000
	港幣	美元	紐元	澳元	歐洲貨幣單位	加元	英鎊
[illegible]	4.500%	7.250%	17.125%	10.250%	6.500%	8.375%	9.625%
[illegible]	5.375%	7.250%	17.375%	10.375%	6.625%	8.625%	9.750%
三個月	5.875%	7.375%	17.375%	10.500%	6.750%	8.625%	9.750%
[illegible]	2.750%	5.000%	17.000%	10.000%	5.750%	7.000%	8.250%

第八版

中西區各界回教協會等昨分別聯歡 香港工商界婦女亦舉行電影招待會

中國舞蹈家藝術團更在會上作本港的首次公開表演，分別演出《海燕》、《雀之靈》、《採新鞋》、《搶鮮藕》等多個舞蹈項目，贏得全場觀衆熱烈掌聲。

香港中西區各界昨晚在信德中心聯邦酒樓，舉行國慶聯歡晚會，筵開一百一十席。籌委會主席團執行主席何炯鋭致詞時表示，內地人民經過九年的努力，實現了「四個翻一番」，說明了內地社會安定，開始走上長治久安之路。

……會昨晚在港仔莊士頓道華革會會員俱樂部舉行聯歡，筵開十餘席。籌委會主任委員自建中致詞。宴會前放映香港中國穆士林代表團應邀前往上海、南京、揚州等地友好訪問的紀錄片。

此外，香港四邑同鄉、九龍生豬、生牛、肉商、燒臘、乳豬、牛羊、運輸、魚業、雞鴨同業及港九輕工業品進出口商會昨晚亦分別舉行國慶聯歡晚會，場面熱鬧。

FISHER 50
SYSTEM 8551W
CA-271 合拼式放大器
CR-W863 雙卡式杜比B/C錄…
MT-730 全自動綫性軌跡唱…
FM-271 石英PLL數碼調諧…
EQ-874 14段音响均衡器
STE-F3 4路5喇叭揚聲系統
RA-546-8A/B精美原廠機櫃
飛燕電器(香港)有限…
寫字樓電話：5-245114(7線)，5-222…
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀…

珠江三角洲經濟搞活 貨櫃運輸業正在加强

珠江船務董事黃迪祥表示

首八月該公司載貨增一成經港轉內地貨多

【本報訊】珠江船務有限公司副總經理黃迪祥表示，該公司將按部就班加强貨櫃業務的發展，以迎合未來需求。

他接受本報記者訪問時指出，珠江所代理的船舶有足夠能力應付貨櫃運輸，尤以行走珠江三角洲的船隻為最。他說，要發展貨櫃運輸，最重要是加强管理和組織的工作。

黃迪祥稱，該公司現時代理廣東省近三、四十條航線，船隻五百多艘，近十萬載重噸。他謂，廣東省在來料加工、補償貿易的物資，已逐漸增加使用貨櫃運輸。

他透露，目前廣東省除了處理貨櫃較具實力的黃埔、湛江和廣州等港口外，如中山、佛山、虎門和江門等，每月處理一千個貨櫃均可應付得來。

據他所知，任何一個口岸在建設時都考慮到貨櫃進出和貯存的問題，例如新會、番禺、順德等，都以處理貨櫃為其中建設要求之一，所以在將來處理貨櫃應無困難。

他表示，各口岸發展貨櫃運輸，是與當地的經濟發展有密切關係，因為這種運輸方式合乎經濟效益。

黃迪祥指出，今年中國大陸進出口貿易均有上升，帶來航運業務向好。

他透露，截至八月底為止，珠江代理的船隻所運載的總貨量上升一成左右。從香港轉口入內地的貨量，比去年同期升四成，不過內地經香港轉口到外地的貨量增幅卻較小。

他說，輸入內地的轉口貨增加，是由於小批量的貨物較多，用大型船隻運載並不適合，所以在本港卸貨然後轉用小型船隻轉運入內地。而珠江所收取的多數是這類貨物。近半年該公司更取得一些較為大宗的貨物，如化肥和純鹼等，都是他們在近兩三年希望爭取到的。

至於內地經港出口的貨量不及入口之多，黃迪祥解釋說，主要是受到競爭太大的影響，因為目前經營廣東省出口的船公司很多。

談到該公司全年所運載的總貨運量時，他稱，平均增長與首八個月相近。

他透露，珠江三角洲和廣東省各口岸的經濟發展蓬勃，會帶動運輸增長，例如南海、順德、中山和番禺的發展相當好，預料未來輸入這些地方的貨量，會有可觀增長。

黃迪祥強調，珠江會致力提高服務水準和效率，以滿足顧客的需求。

航運網
每逢星期一刊出

遠東歐洲船會擬立規例 管制會員代理集運業務

船會代表將訪台研究長榮入會事宜

【本報訊】據最新一期的《船務公報》指出，遠東歐洲貨運船會主席克里．約翰斯頓正提出該船公會一個重要改革——為貨運代理訂立集運規例。他並且表示，「絲毫不反對」台灣長榮海運加入該船公會。

他指出，該船會急需建立一套集運規則。原則上成員公司的高級行政人員已同意。該船公會已提出的一套歐洲—遠東集運規則，但西向的仍未作出。

該會成員指出，約翰斯頓正計劃派出一位公會人員自賴恩．阿倫前往台北，與長榮海運董事長張榮發作非官式會談，討論加入該船會事宜。他稱，如果該公司願意仔細考慮加入船會，這一定是個好消息。

當問及他會否支持長榮成為會員時，他指出：「長榮既絕非低成本經營者，很自然會被更穩的運價、更多的收入所吸引。當然，在雙方接受的條件之下，該船會將很歡迎長榮加入，如果該會被接洽的話。」

長榮董事長張榮發說，他將會歡迎阿倫的來訪，討論合作及雙方有關的事情。

當問及長榮成為公會會員所看見的阻礙時，約翰斯頓說：「只是那些一般船公司在任何公會商談時的常見話題，諸如運費協議及噸數分配。所以，憑雙方可靠的商譽，那的確是有益的，而且也很容易達成協議。」他不但希望長榮這樣做，也希望行內其他主要船公司亦這樣做。

他說，船公會再不能像以前控制市場比率，不能再那麼强而有力地支配運價的水平。長榮以有效率的經營，使本身成為歐洲—遠東航線的主要貨櫃船經營者，該公司在這方面的成就使人驚異。

約翰斯頓說，打算本月在台灣股票市場上市的長榮海運，經過幾年的「休養生息」必須在八七年開始償還債項。他稱，對這家獨立船公司來說，資金周轉較以前更為重要，而且它會感到壓力需要在將來加價。

航運之聲

小國船隻來港續增

盧凱元

太古、怡和及天祥等老牌的英資船公司，現在都做了第三世界國家船隻的香港總代理。

以太古為例，現在就代理有尼日利亞國家船公司的船隻，每日開兩水，收貨往拉各斯、阿巴巴及夏慤港。它又代理阿根廷阿爾瑪公司的船隻，每月一水開往南非、南美港口。

怡和代理的阿聯輪船公司，更是分三線行走。一條是開往地中海熱那亞、馬賽等埠的貨箱船航線，每月三水。第二條是波斯灣的貨箱船航線。第三條是經科倫坡開往遮打、阿擯巴的紅海航線。每月一個，以非公會船身份行走。

天祥代理有秘魯、巴西等南美國家公司的船隻，由港收貨往南非、南美。另有一個「大安第斯航運集團」，其中包括有智利及厄瓜多爾的船隻，香港則分由天祥、捷成、香港海運、大阪三井、川崎和日郵等六家公司代理收貨。

除此之外，還有「香港海運」代理委內瑞拉和哥倫比亞的船隻，每月由港共開出三班。非公會的「HOLMAR」公司，則每月有二水開去摩洛哥、突尼斯、里斯本等北非和南歐港口。孟加拉國家船公司的船隻，則每月有三水收貨箱及散貨去吉大港、察耳那。

第三世界船隊來港越來越多，表明它們要擴展與遠東區的來往貿易。香港一些船務代理公司，也因而多做了不少生意。

航運訊

首八月航運業表現佳

鍾勵昇

今年一月至八月，香港空運貨站所處理的貨物，共有三十七萬六千三百五十九噸，比去年同期三十二萬五千七百六十九噸，上升百分之十五點五。不過增幅不及去年比前年上升百分之十九點八那麼高。

出口方面，由於歐洲貨幣仍然高企，使到當地的購買力大增，可以說由年初至八月底香港輸歐貨量保持強勁，本港的另一主要出口市場——美國，因美元與港元掛鈎關係，購貨量維持穩定增長。在該段時間香港的出口量，共有廿三萬零八百七十二噸，比去年同期增加百分之十七點六，表現甚佳。

至於入口方面，本年首八個月是十四萬五千四百八十七噸，較去年同期多出百分之十二點三。入口量增加，可能與出口貨品多需要大量原料有關。

轉口貨在今年首八個月，只得四萬七千二百六十四噸，比去年同期微升百分之一點八。但實際上，在該期間內，除七月份的轉口貨比去年同期低之外，其餘各個月份均有增長。不過，本年七月份的轉口貨量實在少得可憐，只有二千四百五十五噸，比去年同月的六千一百零九噸，相差確實太遠，所以導致今年頭八個月的轉口貨量只有輕微增長。

轉口貨的增長率低，應該與中國大陸輸美的紡織品配額太早用罄有直接關係。

的空運貨物，目前以紡織品和電腦最為大宗。

泛澳增貨運包機 每周兩班飛澳洲

【本報訊】在本年五月取得民航處航空營業證書的泛澳航空公司，最近已加強香港至澳洲的包機貨運服務，由原本每周一班增至兩班。據空運業人士向本報記者透露，該公司仍以一架波音七零七貨機行走該航線。

空運業人士稱，泛澳增加航次的原因，是與客戶要求有關，因為機位供不應求。

至於該公司會否繼續增加班次，業內人士稱，要視乎貨量而定。

空運業人士指出，現時正踏入香港至澳洲航線的貨運旺季，所以貨量將會繼續上升，預料對機位的需求會越來越大。

由香港運往澳洲

漢堡擴建空運站 斥資逾三億馬克

【本報訊】德國漢堡港及漢堡州立銀行聯合貿易訪問團成員菲沙（Klaus-Dieter Fischer）在本港表示，漢堡機場正計劃投資三億五千萬馬克擴建一個新的國際空運站，預計在一九九一至九二年完成。

他指出，並計劃在一九九〇年開始，動用二千萬馬克去擴展其航空貨運設施。

菲沙稱，位於德國北部的漢堡機場，去年處理的飛機升降數目達一萬零七千次以上，乘客達到五百萬人，貨物則有六萬一千噸。

他強調，預料在漢堡的空運形勢繼續樂觀，每年的乘客量增長為百分之三至四，貨運的升幅將會更大。為迎合未來的需求，必須將機場擴建和現代化。

他稱，當機場擴建完成之後，就可以開辦漢堡至香港直飛航線，估應會由國泰和德航行走。

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE) SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GUARD	021E	2/10	30/9
E. GOVERN	011E	8/10	6/10
E. GIFTED	016E	15/10	13/10
E. GUIDE	021E	22/10	20/10

DIRECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND, Vancouver, Montreal, Toronto, Via Seattle

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GLOBE	018	5/10	3/10
E. GENTLE	015	12/10	10/10
E. GENTRY	020	20/10	18/10
E. GLEAMY		26/10	24/10

DIRECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting: Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel: 0-276018 0-282580

加勒比海航線
A VESSEL 十月十四日到港 十月十五日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, PORT OF SPAIN. CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS.
貨倉截貨時間：十月十三日下午五時

中南美航線
A VESSEL 十月十四日落貨 十月十五日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA
整收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：十月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel. 5-591065 (8 Lines)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL. K-7179988

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機） 5-479829（貨櫃）

定期班輪川航香港—福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十
上海（張家港、南通、寧波、溫州）		每月二航次

大宗貨物、可特別安排專船接運
有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢

海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
（土耳其國營輪船香港代理）
D.B. Turkish Cargo Lines

·定期線·
m.v. G. R. GUMUSTALA
ETA 5/10
ETD 6/10
收貨往：特德斯、伊斯坦堡、Derince, Istanbul,
麥辛、伊斯肯德倫、Mersin, Iskenderum,
伊士麥 Izmir.

5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 INSCL HX
傳真：5 416449

MHTCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204 85514 86159

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243862 0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

名神汽船株式會社
Meishin Line

船名	日期	目的地
海運 "MARINA HOPE"	10月5日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
威馬 "WYMARINE"	10月7日到 10月8日開	新加坡
源安 "ORIENTAL RUNNER"	10月18日到 10月19日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

毋須置疑，必屬宏豐運輸。
宏豐運輸熟悉中國的貨運，每年透過海路、陸路及鐵路的運輸網，處理往來世界每一個角落的貨物超過十五萬噸。
宏豐運輸對貨運進出口中國經驗豐富，對一切正確的文件手續、訂配貨運艙位、控制期限，甚至連有些人感到繁複的運輸程序都瞭如指掌，為客戶提供最快捷的途徑。
事實上，宏豐運輸擁有現代化的拖船、躉船及貨車隊，而且在北京、廣州、蛇口及湛江等地設有聯絡地點，令運輸工作安排順利，暢通無阻。
閣下若要運送任何類型貨物，由食品以至電器、樓宇及廠房建設所用材料及機械，祇要緊記「宏豐運輸」，必能助你「貨」到功成。
總之，宏豐運輸經驗豐富，事事悉力以赴。
宏豐運輸有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈401室
電話：5-449611 電傳：75660 INSCL HX
宏豐運輸有限公司

香港惠興運輸公司
WAI HING TRANSPORTATION CO
香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。
《跨省長途運輸新服務》
香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，為各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務
地址：新界屯門青揚街宏昌工業大廈六樓D
電話：0-846689 0-847080 0-845033 0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組
電話：35708
地址：廣州市華樂路32號龍苑酒店903室
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電話：652543 651324

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL LINE) 泰國海外航綫
OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE

香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國紅寶 THAI TUBTIM 05/S	28/9	29/9
泰國翡翠 THAI JADE 67/S	1/10 2/10	3/10

香港定期川航椰加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華瑞祥 RR. RATNA 86/S	28/9	29/9
中華瑞祥 RR. RATNA 87/S	16/10 17/10	18/10

（截貨時間：CFS下午九時 CY下午五時正）
總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏愨道10號和記大廈11樓 電話：5-8441222
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室 電話：3-[illegible]
澳門代理：[illegible] 電話：89563 86972 [illegible]
收貨站CFS：利豐倉庫有限公司—九龍貨運中心
CY：[illegible]

法國
【法新社波恩二十七日電】妻子不育的西德夫婦，不久便可通過目錄挑選一個美國借腹母親代為產子，收費僅為六萬西德馬克（三萬

禍不單行

星期日，在達卡一過度擠迫的水災難民救援中心內，一名母親正將冷水澆在發高熱的嬰兒頭上，中心內許多人患了腹瀉、痢疾、高熱和其他疾病，大部分是兒童。（路透社）

東盟推廣地方…全球城市將設…

【美聯社馬來西亞吉隆坡二十七日電】馬來西亞農業部長桑納斯．朱尼特星期日說，東南亞國家聯盟的國家不久將在世界主要城市開設餐館，藉以宣傳它們的風味食品。

桑納斯對記者說，除了肼饌外，這些餐館可以使東盟六國和世界其他地區更密切接觸。

都知道他贏得頭獎，他恐怕會被劫或被綁架，於是決定搬家。

在另一個案中，一名警員獲得頭獎後，害怕被人偷了他的彩票自行去領獎，於是向警方備案，說他是獲獎彩票的當然物主。

莫斯科大氣污染 改善工作太緩慢

【新華社莫斯科二十七日電】蘇聯國

一氧化碳及氮化物的含量超過標準將近八倍。

索科洛夫斯基指出，莫斯科市上空大氣的污染有百分之六十來源於汽車廢氣，使用加鉛汽油，又給大氣中增加了鉛。郊區的焦化煤氣廠、煉油廠又使空氣中的氨、酚類、烴類的含量增加。現在正在考慮將這些工廠關閉或對其進行技術改造以減少污染的問題。

索科洛夫斯基還說，在前一個五年計劃結束時，大氣的淨化程度只提高百分之五。因此，工業企業不能只考慮完成計劃，還要關心莫斯科市民的健康。

開羅市地鐵通車 總統主持剪綵禮

工程歷時六年耗資三億美元

【美聯社開羅二十七日電】埃及總統穆巴拉克與法國總理希拉克，星期天主持了中東和非洲第一條地下鐵路、法國資助修建的開羅地下鐵路通車儀式。

穆巴拉克為地下鐵路通車主持剪綵禮，隨後穆巴拉克與希拉克兩人獲贈類似巴黎地下鐵路所使用的黃色車票。他們使用黃色車票通過入閘機，穆巴拉克和希拉克從以已故埃及總統薩達特的名字命名的薩達特站乘坐地下火車前往開羅的北站。地下鐵路的穆巴拉克站位於開羅的拉姆塞斯廣場。

開羅地下鐵路的建造費近三億美元，由法國貸款，一個法國—埃及財團負責興建。工程已於一九八一年末開始，但由於種種的困難障礙，工程推遲二年半時間完成，致使工程的建造費用較原來預算增加約百分之五十。

地下鐵路是一項龐大工程的一部份，第二期和第三期工程尚未談判。

這條地下鐵路預期每天可載客約五十萬人，減輕開羅交通壓力百分之三十。

「M嬰」案律師穿針引線
美國百名女子願借腹
代歐洲不育夫婦產子
備有名單並列出詳細資料供顧客挑選

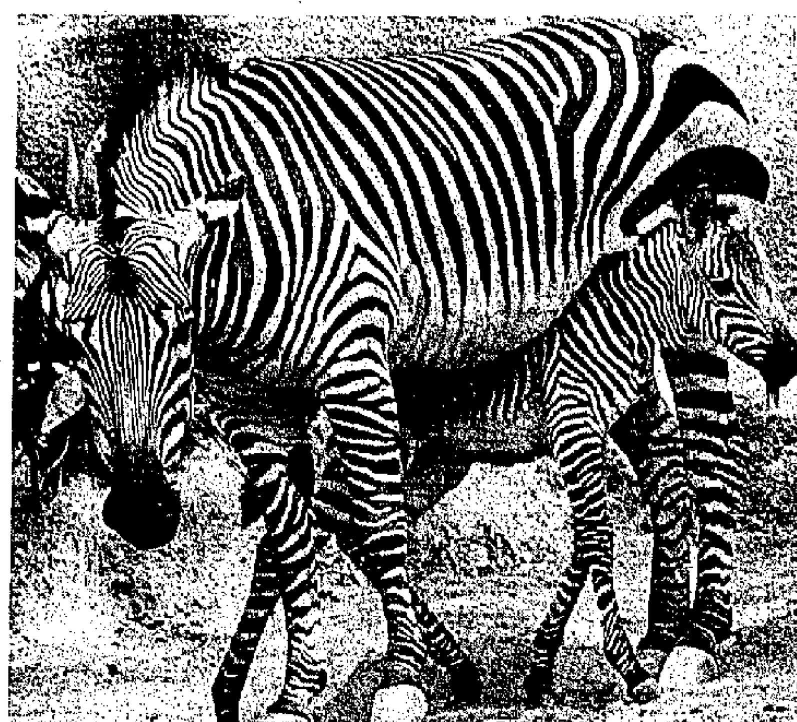
【法新社波恩二十七日電】要子不育的西德夫婦，不久便可通過目錄挑選一個美國借腹母親代為產子，收費僅為六萬西德馬克（三萬三千美元）。這項借腹產子計劃推動人接受西德暢銷的《星期日圖片報》採訪時透露這個佳音。

美國律師基恩對《星期日圖片報》記者說，他準備於十月一日在法蘭克福開設一個辦事處，處理西德與歐洲其他國家所有要求幫助的個案。基恩是轟動美國「M嬰」官司他的中間人，亦因這宗官司而名聲大噪。這宗官司的生母拒絕將女嬰交還給出錢請她代為產子的夫婦。

《星期日圖片報》說，選擇美國借腹母親代為產子，可以避開波恩目前正在制訂的法案。法案的目標是禁止西德所有借腹產子的活動。

基恩說，不育夫婦可以從一份大約列出了一百名願借腹代人產子的美國女子姓名的目錄上物色人選。他說，目錄除了列有照片外，還有這些女子的宗教信仰、年齡、婚姻狀況及其智商的資料。

基恩律師強調，「大多數父母都希望某種類型的母親，年齡二十二歲至二十八歲，受過高等教育並自己已經生育過的婦女」。他說，他在美國已經出任了二百一十九宗借腹產子及個案的中間人。



親情　洛杉磯動物園一頭母斑馬約一星期前產下幼仔，圖為母子相偎，一派親情樂。（美聯社）

禍不單行　星期日，在達卡一過度擠迫的水災難民救援中心內，一名母親正將冷水澆在發高熱的嬰兒頭上。中心內許多人患了腹瀉、痢疾、高熱和其他疾病，大部分是兒童。（路透社）

大馬一男子虐畜 判罰款八十美元

【法新社吉隆坡二十七日電】新聞報道星期日說，一名男子因虐待狗隻被判罰款二百馬元（折合八十美元），這是馬來西亞首宗同類型的起訴。四十八歲的張寶（譯音）在一間法院認罪後，星期六被判罰款。

大馬彩票四票獲頭獎
彩票得獎人眾生相
教規禁止賭博技術員不敢領獎
小販中獎後怕被綁架立即搬家

【法新社吉隆坡二十七日電】《星報》星期日報道，贏得彩票頭獎四十萬美元是每個馬來西亞人的夢想，但一名男子竟因為宗教理由拒絕接受這筆獎金。

該報說，其他獲獎者為怕獎金給賊人劫去，有的索性搬家，有的甚至向警方備案，紀錄他們獲獎。幾個聯合一起買彩票的，得獎後竟互不信任，於是聘請了律師提取獎金，然後平分。

該報引述彩票局總經理拉蒂·艾沙哈的話說，一名二十九歲的技術員「拒絕領取獎金，因為他說伊斯蘭教是禁止賭博的。」

這名男子把他的彩票和一百萬馬來西亞幣（四十萬美元）「交給」馬來西亞政府。

拉蒂說：「那男子告訴彩票局，他是一時衝動之下才買彩票的，且肯定自己不會中獎。」彩票抽獎由國營的社會福利局主辦，每二十天進行一次抽獎。

拉蒂說，另一名頭獎獲獎者是一個在柔佛州南面售賣凍飲的小販，他已收拾一切，舉家搬往吉隆坡，因為他鄰近所有人都知道他贏得頭獎，他恐怕會被劫或被綁架，於是決定搬家。

在另一個案中，一名警員獲得頭獎後，害怕被人偷了他的彩票自行去領獎，於是向警方備案，說他是獲獎彩票的當然物主。

大馬三百酒店侍應
參加首屆侍應競跑
手托三杯酒及兩個空酒瓶
賽程三公里溢酒最少者獲勝

【法新社吉隆坡二十七日電】近三百名男女酒店侍應星期天穿起制服，參加吉隆坡舉行的二英里（三公里）賽跑。他們托着一個盤子，上面放着三個盛滿葡萄酒的酒杯和二個空酒瓶，但酒不能溢出杯外，空瓶不能倒落。

他們在賽跑中途還必須停下來將一些鹽和胡椒瓶裝滿，及點算一堆硬幣。時間最快而溢出酒量最少的參賽者獲勝。這是吉隆坡第一次舉行這種賽跑。金丁酒店的拉吉亞維爾榮獲男子組冠軍，赤道酒店的林寶寶（譯音）贏得女子組冠軍。

美國人熱衷參加電視遊戲
既出風頭又可獲獎　更能體會美國精神

由於可以搖相螢光幕，兼且又有機會贏取巨額獎金，故美國人都十分熱衷於參加電視的競技或問答遊戲節目，平均每年達六十五萬之眾。

可是，雖然有如此多熱心觀眾報名參加，但遊戲節目的製作人卻抱怨缺乏夠資格、夠醒目、反應既敏捷、台型又夠的參加者。

美國的電視遊戲節目共有二十五個，差不多全部是每日播出的，現在，部分遊戲節目的製作人已不得不向海外尋找夠份量的參加者。

每天一億人看電視遊戲

在每年的六十五萬申請人中，只有一萬一千人會被抽中或挑選出來參加比賽，而觀看這些節目的人數多達一億。

一名電視遊戲節目製作人芝頓最近出版了一部新書，名為《如何成為一名遊戲節目參賽者——一個行內人的貼士》。

芝頓自稱曾為七萬五千多名申請參加比賽者進行過面試。

他在書中透露，有些節目製作人會到全國各地去搜尋參加者，另一些則選擇在現場觀眾中抽出幸運兒來參加比賽，另一種徵求參加者的方法是請有興趣者寫信或致電電視台提出申請。

獎品通常得物無所用

芝頓說，有一些獲選中的參加者，會在出鏡之前每晚邀請友人陪他們練習，以增加他們的反應速度。

芝頓還在書中指導申請參加者在面試及出鏡時應如何打扮、走路和談吐。

這些遊戲節目的獎金或獎品額有很大差異，最多可達一百萬美元，最少則只有二十五美元——當然這是給落敗者的安慰獎。

若獲巨獎，是不能一次過領取的，通常要分二十至三十年分期領取。

至於獎品就通常不是那麼受歡迎了，許多獲獎者都投訴得物無所用。

美國人夢想的具體化

除了可以出風頭和得巨獎之外，這些遊戲節目之所以那麼具吸引力，可能還有其他原因。

一名資深遊戲節目主持說，他認為遊戲節目可將美國人的夢想具體化，「只要你適當地將慾望、技巧、運氣和機會結合起來，你亦可以變得出名和富有」。

他又說，那種喜愛競爭和表現自己的人，就更加不會放過這些大好機會。

李若

達卡士巴墮河 二十三人溺斃

【路透社達卡二十七日電】警方說，一輛超載的孟加拉巴士失事跌落一條距離達卡二十五公里的河，至少有二十三人包括七名女子及三名兒童喪生，以及有超過五十人受傷。該輛巴士運載約八十人，失事時該巴士司機企圖超前。

尤里卡博覽會開幕
中國共有二百零七件展品參與盛會

【據新華社布魯塞爾二十六日電】第三十六屆布魯塞爾尤里卡世界發明博覽會今天上午開幕。

參加本屆博覽會的共有二十個國家，展品分一百五十多個大類，其中以小型家用電器、小型機械工具、塑料製品和與人民生活有密切關係的中、小發明為主，另外還有冶金機械、通用機械、紡織機械和電子產品等。

中國在本屆博覽會上展出產品共二百○七種。其中一百○八種產品和九位發明者將參加大會評獎。

這是我國第二次參加布魯塞爾尤里卡世界發明博覽會。在去年的博覽會上，我國共有五十七種產品獲獎。本屆博覽會將於十月四日結束。

亞太流行曲賽 澳洲歌曲掄元

【美聯社馬來西亞吉隆坡二十七日電】澳洲人艾倫·扎沃特所作的一曲《時間不能把我們分開》獲得第三屆亞洲—太平洋廣播協會流行歌曲大賽冠軍，扎沃特可得一萬美元的獎金。

新聞部長拉哈密特在歌曲賽中頒發支票給得獎人。馬來西亞、汶萊和新加坡電視台皆有轉播比賽過程。其他參賽的地區包括南朝鮮、印尼、日本和香港。

東盟推廣地方菜式 全球城市將設餐館
餐館內並有民族歌舞表演

【美聯社馬來西亞吉隆坡二十七日電】馬來西亞農業部長桑納斯·朱尼特星期日說，東南亞國家聯盟的國家不久將在世界主要城市開設餐館，藉以宣傳它們的風味食品。

桑納斯對記者說，除了賺錢外，這些餐館可以使東盟六國和世界其他地區更密切接觸。

他補充說，東盟六國於本周末在文萊舉行林業及農業的部長會議，辦餐館的決定是當時作出的。

他說，餐館會由東盟六成員國的私人商賈全權擁有和主理。顧客在餐館內除了可品嘗東南亞傳統菜式外，還可欣賞民族歌舞表演。

新加坡建新手術室
專備愛滋病者使用

【法新社新加坡二十七日電】新加坡即將興建一間專門為愛滋病患者服務的手術室。

衛生部愛滋病諮詢委員會主席翁業萬（譯音）星期六說，這是衛生部為了保護公眾及醫務人員所作的新預防措施。

翁醫生說，至八月底為止，新加坡已有十四人感染了愛滋病菌，較七月份增加了三人。十四人當中，有兩人已有愛滋病症狀顯現，一人已於四月份喪生。

莫斯科大氣污染
改善工作太緩慢

【新華社莫斯科二十七日電】蘇聯國家水文氣象和自然環境監督委員會副主席索科洛夫斯基最近對《蘇維埃俄羅斯報》記者說，改善莫斯科上空大氣污染的工作進展緩慢。

他說，平時在綠化區上空的空氣中，一氧化碳含量基本合格，生活區則超出標準百分之二十，工業區超出百分之五十。但在無風天氣時，城市上空的熱空氣層阻礙汽車及工廠排出的廢氣散發到空中，因此在花園環行路上空，一氧化碳及氮化物的含量超過標準將近八倍。

索科洛夫斯基指出，莫斯科市上空大氣的污染有百分之六十九來源於汽車廢氣，使用加鉛汽油，又給大氣中增加了鉛。郊區的焦化煤氣廠、煉油廠又使空氣中的氨、酚類、烴類的含量增加。現在正在考慮將這些工廠關閉或對其進行技術改造以減少污染的問題。

索科洛夫斯基還說，在前一個五年計劃結束時，大氣的淨化程度只提高百分之五。因此，工業企業不能只考慮完成計劃，還要關心莫斯科市民的健康。

開羅市地鐵通車
總統主持剪綵禮
工程歷時六年耗資三億美元

【美聯社開羅二十七日電】埃及總統穆巴拉克與法國總理希拉克，星期天主持了中東和非洲第一條地下鐵路，法國資助修建的開羅地下鐵路通車儀式。

穆巴拉克為地下鐵路通車主持剪綵禮，隨後穆巴拉克與希拉克兩人獲贈類似巴黎地下鐵路所使用的黃色車票。他們使用黃色車票通過入閘機。

穆巴拉克和希拉克從以已故埃及總統薩達特的名字命名的薩達特站乘坐地下火車前往開羅的北站。地下鐵路的穆巴拉克站位於開羅的拉姆塞斯廣場。

開羅地下鐵路的建造費近三億美元，由法國貸款，一個法國—埃及財團負責興建。工程已於一九八一年末開始，但由於種種的困難障礙，工程推遲了二年半時間完成，致使工程的建造費用較原來預算增加了百分之五十。

地下鐵路是一項龐大工程的一部份，第二期和第三期工程尚未談判。

這條地下鐵路預期每天可載客約五十萬人，減輕開羅交通壓力百分之三十。

萬寶電器
WANBAO
REFRIGERATOR, FREEZER
AIR CONDITIONER & APPLIANCE SERIES
廣州市萬寶電器工業公司
GUANGZHOU WANBAO ELECTRICAL APPLIANCE INDUSTRIAL CORP
廣州地址：廣州市江南大道492號
NO. 492 JIANG NAN DA DAO GUANGZHOU
TELEX 44658 WBC CN　CABLE [illegible]　TEL [illegible]

友聯世界有限公司
一九八七年度中期報告

中期業績

友聯世界有限公司董事會宣佈本集團截至一九八七年六月三十日止六個月未經審核之綜合業績與去年同期之比較如下：—

	（未經審核）截至六月三十日止六個月 一九八七年	一九八六年
	（港元）	（港元）
營業總額	5,028,627	2,270,136
除稅及未計非經常性項目前溢利	2,835,936	2,208,471
稅項	(568,272)	(269,300)
除稅後但未計非經常性項目前溢利	2,267,664	1,939,171
非經常性項目	(279,567)	—
股東應佔溢利	1,988,097	1,939,171
每股盈利	0.09	0.12

附註：每股盈利之計算法乃依據除稅後但未計非經常性項目前之溢利HK$2,267,664（1986：HK$1,939,171）及按本年度已發行之加權平均數25,251,878股（1986：15,840,000股）計算。

中期股息

董事局議決派發截至一九八七年六月三十日止六個月之中期股息每股二仙合共港幣七十三萬二千三百元（一九八六年：無）給予在一九八七年十月二十六日業已在本公司股東名冊內登記之股東。股息將於一九八七年十一月三日寄發予各股東。

本公司將由一九八七年十月二十六日至十月三十日止首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。為確保收取股息，請將購入之股票連同過戶文件於一九八七年十一月二十三日下午四時前送達香港夏愨道和記大廈1701室，登捷時有限公司辦理過戶手續。

董事利益

（a）於一九八七年六月三十日各董事概無實益或非實益擁有本公司之股份。
（b）於一九八七年六月三十日各董事所佔有附屬公司股份之權益如下：

董事	擁有股份之附屬公司名稱	擁有股份數量
黃鑾	新國泰酒店有限公司	1

此等附屬公司股份為董事受託於總公司之附屬公司及以代理人身份持有。

承董事會命
宇誠秘書有限公司
秘書

香港，一九八七年九月二十八日

海東運輸公司
Hai Dong Transportation Co. Ltd.
中國骨幹企業"廣州海運局"海東運輸有限公司合作經營及管理。擁有專業效率之龐大車隊，設備完善之通訊聯絡網，提供全面運輸服務往返香港及全廣東省各地，代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運、儲倉，安排經香港船公司轉運世界各地，信譽可靠，方便快捷。歡迎垂詢。
香港辦事處：新界葵涌葵德街金德工業大廈8樓802室 電話：0-264378，0-264384 電掛：57009 GTTL HX 0-264462，0-264416 傳真：0-231797
廣州辦事處：沙面南街22號 電話：446800轉2363 電掛：00533
深圳辦事處：文錦渡東門路2號118室 電話：26918

惠刊廣告
請撥電話
七三六二一一八

第十版
美國西岸貨 PACIFIC SOUTH W… NORTH WEST (MLB &… ABLE) SERVICE
船名 VOY… E. GUARD E. GOVERN E. GIFTED E. GUIDE
DIRECT TO: LOS ANGE… FRANCISCO… Also accepting: LONG BE… Vancouver, Montreal, Toron…
美國東岸貨 ATLANTIC COAS…
E. GLOBE E. GENTLE E. GENTRY E. GLEAMY
DIRECT TO: CHARLEST… NEW YORK… Also accepting: Savannah,… Boston.
CY & CFS: HONG KONG … TERMINAL 4… Tel: 0—276018 0—…
加勒比海航線 A VESSEL 直航：CURACAO, ARUB… GO, PORT OF SPA… ACCEPTABLE AL… 貨倉截貨時間：十月…
中南美航線 A VESSEL 直航：MANZANILLO, AC… QUETZAL, ACAJU… ZO, PUERTO CALI… 兼收貨箱(FCL) CON… BLE FOR ALL PO… 貨倉截貨時間：十月…
汎洋航運有… TRANS-OCEANSH… 37th Floor, SHUN TAK… 香港干諾道中200號 Tel.5-5… 收貨站：迅發貨倉油塘地段 高輝道24號 TEL…

體育

南華昨技高一籌 聯賽兩球挫星島

羅偉志頭椎破網 陳發枝添一粒

星島反擊頗有威脅欠缺埋門一腳

【本報訊】甲組足球聯賽昨午在大球場舉行，星島不敵南華，以〇比二見負。

南華入腳配搭佔上風，全場攻勢較星島多，組織性也強，經常由陳發枝或巴貝利快放落底線傳中，後上球員頭椎攻門，第一個入球也是這樣做出的。星島並非一面倒挨打，間有反擊，但因一而再錯誤傳，致使星島的進攻未埋門已被南華後防瓦解。直至下半場尾，星島全力反撲時，才有幾個有威脅的攻門鏡頭，但為時已晚，破蛋乏力。

上半場兩分鐘，陳發枝得機禁區頂抽射，陳雲岳沒收。十一分鐘，陳發枝交前，余國森射，借在門前斜滾，巴貝利欲衝前「執死雞」，陳雲岳快一步沒收。三十分鐘，羅偉志背向龍門施「倒掛」，陳發枝禁區內施射入網，借判越位在先。三十四分鐘，甄力健回傳門將乏力，黎永昌搶前推入禁區，陳雲岳迎出門劑，波落巴貝利腳下於底線斬埋龍門口，羅偉志迎頂入空門，一比〇，南華先開紀錄。四十分鐘，南華陳家駒入替傷膝顧錦輝。四十五分鐘，王熾輝右路斬中，賴羅球控球甩腳，禁區邊彈橫黃火木腳下，拉弓施射高出，星島損失扳平機會。至上半場完，南華以一球先勝。

下半場換邊後，星島麥勁勳入替曾永祥。五分鐘，麥勁勳在前場得球，隨即推順兩步成單刀，借心急施射高出，未幾，麥勁勳頭部受傷用繃帶紮着，但後又因跑動劇烈，繃帶鬆脫影響比賽，索性扔掉帶傷作戰。十五分鐘，王熾輝犯不君子行為，黃牌警告。二十六分鐘，陳世九入替受傷的麥勁勳。二十七分鐘，甄力健中場誤傳山度士，山度士直線交陳發枝，「發枝仔」單刀入楔，近門施射得手，二比〇，南華再入一球。三十四分鐘，施建熙左路送前，黃耀信帶入禁區施射，中南華後衛彈出不遠，黃耀信回身再射，黃文財飛撲擋出，回身再接住，力保不失。三十五分，尹志強入替羅偉志。

四十二分鐘，甄力健左路刮中，黃耀信遠柱送出十二碼點處，施建熙第一時間施射，黃文財卧地沒收。

直至終場，星島破蛋無力，南華以二比〇勝星島。

入座人數不俗，有六千三百零九人，收入十一萬八千七百九十元。

陣容

星島：陳雲岳　鄧細勳　甄力健　黃火木　蔡偉文　曾永祥　王熾輝　鄧錦添　黃耀信　施建熙　曾廷輝

南華：黃文財　余國森　賴羅球　陳炳安　彭錦全　黎永昌　顧錦輝　山度士　羅偉志　陳發枝　巴貝利

南華山度士與星島黃火木互爭來球

星島落敗欠缺球運 南華顧錦輝作用大

伍忠羅沙昨天比賽後各抒己見

【本報訊】星島昨日雖以〇比二受挫南華，但領隊伍忠認為球隊表現已不俗，只是球運欠佳，再加上甄力健兩次誤傳而導致失波，己隊前鋒又未能把握機會，在此消彼長下，輸波造成此仗之敗。另外己隊因新人多，合作上尚需改進。

完場後星島領隊、教練及球員即在更衣室舉行閉門會議，伍忠表示，會議主要是檢討此仗得失，並向球員作鼓勵，他向球員表示他們這仗表現已不錯，輸波亦不用氣餒，最重要是以後要保持水準。伍忠又認為甄力健若不是輸壞第一球，星島應有更佳表現，而下半場若球員能把握機會應可打破光蛋，他並批評今場旁證的執法水準，特別在睇越位球方面。

南華雖然贏波，教練羅沙並不滿意球員的演出，但他指出最緊要是能贏波，很開心南華能勝出。他認為南華表現最佳的球員為顧錦輝，下一場比賽不能沒有他，所以上半場他膝蓋受傷後立即將他換出，避免傷上加傷。另外他很欣賞尹志強的拚勁，雖然他狀態並不太好，下半場末段亦放他落場搏殺。

特稿

星島「罪人」甄力健

本報記者 劍安

不知是否潮流興吃「旅雙蛋」，昨日「噴射機」星島變「少林兵」增予雙蛋，已是最近聯賽第四場以二比〇收場的賽事。事實上，開鑼至今五場波都有入球，而且平均每場入兩粒，聯賽三分制可說立竿見影。

甄力健昨日就成為星島「罪人」，第一球所輸兩球都由他間接造成，第一球禁區內迴傳之力被黎永昌搶得射門，陳雲岳擋出再被巴貝利傳遠柱羅偉志頂入，此球之輸當然要怪甄力健，但星島守衛走漏了羅偉志亦需負責。星島雖然輸壞了第一球，但反而刺激起球員的進取，上半場前三十分鐘內，星島球員踢來較謹慎，而且想保留氣力，所以被南華壓着來攻，及至輸波後攻勢才有所增加。

南華上仗面對花花幾經辛苦才能贏波，「羅老沙」見「南美式」不管用，今仗惟有變通，此役所見南華比上仗多用了兩邊傳中波，將星島守衛拉開，攻力明顯增強，不再徒見「斑篩」虛名。不過下半場開賽初段，星島力求平反敗局，爭取得不少攻勢，此時南華後防亦有點混亂，可惜星島前鋒缺乏射門把握，南華可謂有驚無險。星島昨役所見，前鋒攻力未有多大改善，個人認為其最大缺點是缺乏一位「快馬」前鋒來配合「添仔」的長傳，曾永祥及曾廷輝兩人經常唔夠南華後衛走，所以快攻往往不能奏效。

球壇長短波

南華質優奏凱歌 星島射術須勤練

本報記者 恒星

南華足球隊昨天在甲組聯賽擊敗「升班馬」星島，可謂贏得有驚無險。

南華雖有張志德、黃國安缺陣，但「清道伕」陳炳安知傷愈復出，南華可以作出靈活的調動，顧錦輝推上中場，陳發枝打前鋒，加強了該隊的攻擊力。事實上，南華在上半場的表現是不俗的，控制了戰局。該隊的小組戰術及推進節奏，都表現出強隊的本色，令人讚賞。南華球員由於信心十足，頻頻向星島施加壓力，加上星島球員未能第一時間緊迫對手，往往使南華球員比較輕易的傳出，皮球與造機會給隊友埋門叩關。

戰至三十四分鐘，南華憑着球員的努力及對方球員的失誤，終於打破僵局。當時黎永昌就是憑着自己的速度及門志，後上截得甄力健回傳之力的皮球然後施射，皮球中門將陳雲岳彈出不遠，給巴貝利斬入遠柱，然後由羅家貴頂入的。南華取得領先優勢後，踢得更為暢順，但自顧錦輝傷出及在下半場當星島向南華加強壓力後，南華的表現就大不如前了。若不是星島球員門前頻頻失機，星島是有機會扳平的。

星期自知實力不如南華，採用穩守突擊的踢法，是明智的，但可惜球員欠速度及體力，往往未能緊迫對手，破壞對方的進攻，而使後防頻受壓力。突擊方面，亦由於受制於對方的越位陷阱，往往無功而還。不過，星島在下半場的表現反比南華好，南華後防不時出現漏洞，危機四伏，因而星島取得數次絕好可能取得入球的機會，可惜球員臨門一腳欠佳，終於無法破網。如麥勁勳禁區右輔位在無人看管下竟射失，黃耀信近門面對門將黃文財抽射乏力，施建熙完場前禁區附近拉弓，被門將黃文財及時封位沒收等。星島球員屢失良機，確實有點不值，反映出星島球員射術如此不濟。在這裏要指出的是，星島球員似欠缺一股拚勁，而中場「指揮官」鄧錦添的表現確實令人失望。鄧錦添無疑傳送功夫不俗，但稍嫌太慢，往往未能及時為隊友製造埋門機會，此外，他的走動不多，亦未能做到帶動其他隊友了。反觀老將施建熙恐力作戰，可惜孤掌難鳴。

南華昨天上演了半場好波，憑質優取勝，星島球員射術欠佳，加上球員的體力及速度都不及對手，落敗無話可說，問題在於未能取得一個入球，相信會使該隊耿耿於懷。

籃聯辦國際教練班 下月中旬在港開課

大陸台北等教練被邀參加

【本報訊】籃球聯會接受國際奧林匹克委員會、亞洲奧委會、香港奧委會委託，於今年十月十一日至十八日在香港主辦國際高級籃球教練班。

被邀來港參加受訓的教練，包括來自中國大陸、新加坡、馬來西亞、南朝鮮、印度、巴基斯坦、孟加拉、中國台北、菲律賓、斯里蘭卡、印尼、泰國、文萊、澳門、日本及約旦。香港則選拔高級教練受訓。

該班將在香港灣道市政體育館上課，籃聯將設旁聽座位，准許大專院校體育系學生及在職體育教師免費參加，名額只限二百人，額滿即止，有意報名者可電五一七五五〇七九籃球聯會查詢。

該班為國際業餘籃球最高級教練文憑課程，由一九七八年世界杯冠軍南斯拉夫國家隊教練尼高拉斯及美國職業教練希路擔任講師。兩位講師及海外學員將於十月十一日分別抵港。

東南亞青少網賽 今在沙田揭戰幔

昨抽籤分組 中國隊今抵港

【本報訊】一九八七年度東南亞青少年網球錦標賽昨天在沙田銀禧體育中心舉行抽籤分組，並定於今天上午十時起在銀禧體育中心開始比賽，共賽七場，包括四場男子單打、三場女子單打。

這次比賽，參加的有澳洲、汶萊、中國、埃及、印度、印尼、日本、南朝鮮、尼泊爾、巴基斯坦、菲律賓、斯里蘭卡、美國等十四個國家及地區。比賽分男女子單雙打。由於部分參賽球隊昨天還未抵港，昨天只編排了男子單打、女子單打的賽程，男子雙打、女子雙打賽程則於日內編排。

中國青少年網球隊將於今天抵港，其中男子球員有張九華、張慧，女子球員有張惠、李芳、唐敏。

簡炳墀將入信足總 辭去花花會長職位

【本報訊】繼南華足主林建岳宣佈淡出球圈後，花花會長簡炳墀又傳出退出球圈消息，據該會顧問何鑑江表示，簡炳墀已向會方作口頭上通知辭去會長職位，兩三日後會正式入信足總作實。

何鑑江表示，簡炳墀的退出是基於其本身練馬師職務繁忙，他又想全力衛冕冠軍練馬師名銜，所以無暇再兼顧花花的事務，但今季將繼續負責花花的班費及獎金。簡炳墀辭職後，會務將由何佳及總監袁新負責。

中國羽隊昨經港赴馬 參加世界杯羽球賽

侯加昌稱女子賽事佔優勢

【本報訊】挾五項世界羽毛球錦標賽冠軍的中國羽毛球隊昨晨由廣州乘輪抵港，略事休息，下午四時許搭機飛往馬來西亞吉隆坡，參加第七屆世界杯羽毛球賽。

據中國羽毛球隊教練侯加昌表示，中國隊這次參加世界杯羽毛球賽，是以今年奪取五項世界羽毛球錦標賽冠軍的原班人馬參賽。他說，中國女隊擁有李玲蔚、韓愛萍、林瑛、關渭貞，她們在女單、女雙仍佔優勢。至於男單、男雙，中國男隊與丹麥、印尼等猛將不分伯仲，沒有穩勝把握，且看臨場演出而定。他認為王朋仁、史方靜經過苦練之後，技術水平與世界好手相差不遠，只欠缺經驗。

中國羽毛球隊賽後將於十月四日經港返回北京。

元朗球場改為運動場 多項收費率予以降低

【本報訊】區域市政局轄下的元朗大球場將於十月初重新分類，改列為運動場。區域市政總署助理署長（康樂）麥國禎表示，運動場的收費率一般較大球場的收費為低。根據新收費率，租用元朗大球場作球類活動的收費，將由原來每兩小時一百五十元減低至九十分鐘五十元。而學校使用更可享受半價優待。

愉園太極班 招收新學員

【本報訊】愉園體育會積極發展各項體育活動，由楊派姚光師傅任教之太極班，於十月三日（星期六）再開新班，三個月一期，可中途插班，每月學費三十二元，會員二十六元，成績優異者，選入技理班深造，逢星期三、六下午六時至十時在銅鑼灣希慎道三號蟠宮大廈頂樓該會上課，查詢電話：五－七七四九七八。

外圍

洪祖杭關浩明 可擔任港隊領隊

由於林建岳辭去香港隊領隊之職，雖然港隊未致「無主孤魂」的地步，還有余錦基頂住，但大家都認為「羅倫余」獨力難支，故日前足總副會長陳瑤琴提議由林建名和霍震霆頂替，因為林建名搞青訓工作相當成功，而霍震霆則曾任過港領隊之職，如今只不過重作馮婦而已。

阿奇覺得，港領隊之職看似容易，其實不易為。除了肯出錢及肯花時間外，更重要的是手上有兵和對球員有說服力。君不見港隊未由黃創山和林建岳任領隊之前，每逢操練或打友誼賽，時發生球員缺課，球員懶散未能認真作戰的情況。近的不講，就上周三的第一課操練，在廿二個球員之中，南華就有十一個缺席，相信如果林建岳在任的時候，沒有這個情形出現，起碼該會在知道港隊復操時，會加以遷就，令港隊順利操練。由這個事例，我們可以看到港隊這個領隊如果想做得好，不是胡亂找個人上去就可以的。依阿奇之見，既然如今的港隊是以南華為骨幹，該隊的入選人數又最多，最好邀請南華副足主洪祖杭和海峯的出席足總代表關浩明與余錦基合作，組成一個領隊小組。因為有洪祖杭頂林建岳之位，可取得南華會的合作，邀關浩明入閣的目的，是他搞波投入，而且有和球員打成一片的性格，可令球隊上下溝通，加強球隊上下的聯繫和了解，相信對港隊打好波有一定作用。

事實上，要令球員踢好足球，除了以金錢作為動力之外，球員對領隊的了解及有沒有直接變得關懷，對領隊是否有親切感？是可令他們對這支球隊更有歸屬感和更加肯賣命的。領隊與球員的密切關係，有時是用金錢無法買到的。事實上，港隊的領導方式應有些改進，在金打氣之餘，再加強領隊和球員的關係，相信打法和戰意會更加高漲。

・阿奇・

國際體壇

意安祖爾鉛球賽奪標

▲【路透社瑞士二十七日電】男子推鉛球世界紀錄保持者意大利安祖爾在瑞士的一項田徑賽中，擊敗世界賽冠軍瑞士根杜那。

這是他們自羅馬世界田徑錦標賽後第一次碰頭，安祖爾曾在世界賽中敗於根杜那屈居亞軍，而在此之前十日，安祖爾曾在意大利一次賽事中連續四次打破世界紀錄。

根杜那這次失敗，亦完結他本年在室外田徑賽連勝十五次的成績。安祖爾在第五次試推，推出二十一米六三成績得冠軍，而擁有室內最佳成績的根杜那在第三次推出二十一米三一後，未能取得更佳成績而屈居亞軍。

網賽柏迪艾堡爭冠軍

▲【路透社洛杉磯二十七日電】第三號種子美國柏迪在洛杉磯格蘭披治網球錦標賽中，以二比一擊敗次號種子基爾拔進入決賽，另一場準決賽首號種子艾堡亦以二比〇輕勝非種子韋保遜，決賽於星期日舉行。

柏迪與基爾拔的一場準決賽，雙方打得難分難解。第一盤賽事柏迪曾領先二比〇，但其後雙方要戰至「刁士」，最後基爾拔以七比五勝回一盤。第三盤基爾拔在一比三落後下追至三比三平手，但稍後他未能集中精神比賽而大失水準，被柏迪連勝三局。

王義夫射擊賽得第二

▲【法新社漢城二十七日電】蘇聯選手巴辛斯基在由國際射擊聯會舉辦的漢城世界杯射擊賽中，以六百六十六分打破世界紀錄成績奪得男子自選手槍項目冠軍。中國選手王義夫以六百五十八分得亞軍，第三位是匈牙利的巴班列茲。

這項目的前世界紀錄是本年初在慕尼克由意大利選手巴拉新尼所做出的六百六十二分。

在女子氣步槍項目中，保加利亞選手妮芝娃以些微分數險勝美國的美妮得冠軍。她的成績為四百九十六點七分。第三為蘇聯德夏嘉蘇娃，她與第二名的成績亦只差兩分。

中國技巧隊赴美國 參加世界杯技巧賽

【新華社北京二十七日電】記者從國家體委獲悉：包括七名世界冠軍在內的中國技巧隊將於十月三日離京前往美國巴吞魯日，參加下月上旬在那裏舉行的第六屆世界杯技巧賽。

這七名世界冠軍是：浙江女單選手黃瑞芬、安徽男單選手瀟瀟、江蘇的男單選手胡星剛、安徽的女三選手李軍和盧海燕和北京男雙選手徐宏和胡秉臣。

其他隊員是安徽女雙新手王莉和張秀蓉，女三選手趙文娟；四川混雙選手苗和華和習力剛，以及男四選手陳剛、陳小偉、張世洪和馬索夫。中國隊的領隊是馬維民，教練員是邱伶明、楊學全、孫培利、陸金良、武念義、徐少健和黃智。

世界室內單車賽 港決定派隊參加

單車聯會昨選出參賽選手

【本報訊】世界室內單車賽定於十一月六日至八日在丹麥舉行，香港單車聯會決定派隊參加，並提前十月杪往西德室內單車訓練中心集訓。

香港單車隊名單如下：領隊許志興、花式單車賽教練陳百祥，單車球教練楊漢忠，花式單車賽選手胡洋盛、湯海洋，單車球選手鄒富慈、陳健偉。

賽馬簡訊

▲澳洲騎師許寬良現時住在沙田一間酒店，等候出賽。據悉，王兆旦馬房有意聘請許寬良擔任主帥，但找不到十五位馬主支持，日前，王兆旦與許寬良聯絡，據說還欠七、八位馬主，所以，雙方合作之事可能告吹。

許寬良在港等候發牌 第四次賽馬谷中舉行 三匹馬上周試閘合格

▲第四次賽馬定於十月十日及十月十七日兩個週末在快活谷舉行，此為本季內首次在快活谷草地進行的賽事，馬匹報名定明日（星期二）上午十一時止截，分場將在星期三編定公佈。

兩日分跑美國會所杯及中遊會杯，由於辦美國會所杯，今次所有賽名都以美國的城市命名，預計每天編賽八場，如果報名馬太多，有可能開夠九場，動員第一至第六班馬作賽。

第一、二班混合賽，美國會所杯，九七五米，以第一組的比賽爭杯，另外兩組則跑讓賽。

第三班分兩程作賽，（甲）洛杉磯讓賽，九七五米一組，限曾在此程跑入過前四名的參加，未在此程上名的，不予接納。（乙）中遊會杯，一六五〇米，不限資格，分成四組，其中一組爭杯。

第四班，檀香山讓賽，一八〇〇米。第五班將分編兩場：分賽兩程，（甲）紐約讓賽，一二三五米兩組。（乙）芝加哥讓賽，一六五〇米兩組。

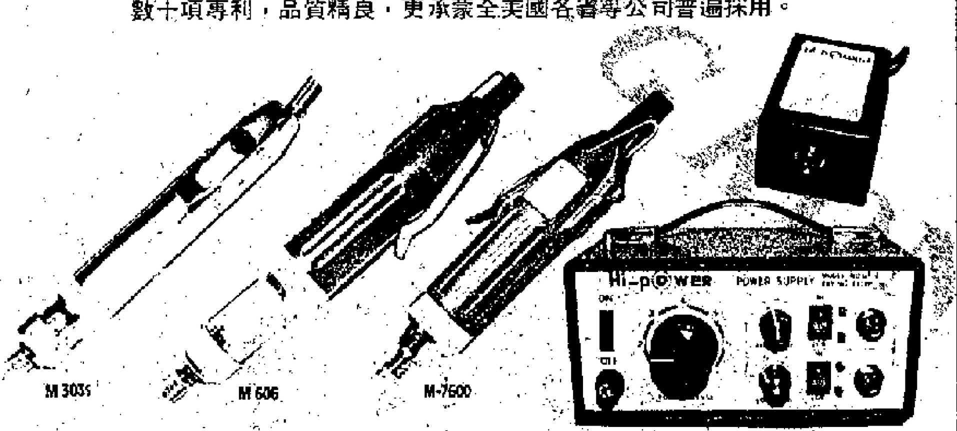
第六班分兩程：（甲）西雅圖讓賽，一二三五米。（乙）三藩市讓賽，一八〇〇米，每程皆只編一場。

▲馬會競賽董事小組於去周五沙田兩組試閘後公布，其中三駒參加試閘之馬匹獲得合格，分別為「袁俠親王」、「頂爺」、「必全勝」。

・馬澄・

好幫手電動螺絲批 HI-POWER ELECTRIC SCREW-DRIVER

好幫手電批經多年研究與開發，榮獲屬於電動螺絲批等專業性數十項專利，品質精良，更承蒙全美國各省等公司普遍採用。



•型號齊備，適用於眼鏡、電子錶、電腦、玩具等裝配行業。
•自動停控，扭力無段調整，精密耐用。
•售價便宜，提供專業性保養，直接減低生產成本。

總代理 永成五金行 Wing Shing Metal Co.

九龍旺角廣東道927號地下 927, Canton Rd., G/F., Kln., H.K. Tel.: 3-884003 3-884092 Telex: 40160 WIVEC HX Fax: 3-7703049

RIVERA (HOLDINGS) LIMITED

（川河集團有限公司）

更改股票過戶辦事處啓事

川河集團有限公司RIVERA（HOLDINGS）LIMITED（地址香港干諾道西21-24號海景商業大廈20樓）董事局謹此宣佈由一九八七年九月二十八日起，本公司之股票過戶辦事處將改爲DELOITTE HASKINS & SELLS（德勤會計師行）地址爲香港干諾道中111號永安中心26樓。

承董事局命 公司秘書 張培元

香港一九八七年九月二十六日

中國地方戲曲展 八七 CHINESE OPERA FESTIVAL 1987

吉林省吉劇團

十月三日 《三放參姑娘》、《三請樊梨花》
十月四日 《燕青賣線》、《桃李梅》

主要演員：劉　中、隋晶瑩、霍福慶、王桂芳、王雅晶、安靜芳、張學軍、馬士杰、李占春、柴　志、周　玲、秦麗君等。

演出地點：新光戲院
時間：晚上七時四十五分
票價：150元、120元、100元、80元、50元及30元（部份門票半價優待學生）
售票地點：新光戲院、通利琴行（萬宜大廈及金馬倫里）
訂票電話：5-657707

主辦：香港聯藝娛樂有限公司
協辦：中國對外演出公司
贊助：霍英東先生、南豐發展有限公司、華潤（集團）有限公司、中華製漆、東方石油有限公司、順隆集團、敦煌酒樓集團敦煌海鮮酒家。

吉劇

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	9月29	威高
馬蘭	MALAN	海口	9月30	招商局
百加迪	PAKARTI ENAM	日本	9月30	益商
新悉尼	ZIM SYDNEY	台灣	9月30	新興
渣華萬力	NL. VAN NECK	台灣	9月30	渣華
革新者	SL. INNOVATOR	美國	9月30	海陸
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	9月30	華林
歌利亞夫斯基	IVAN KOTARLEVSKIY	日本	9月30	華林
渣華內皮爾	NL. NAPIER	台灣	9月30	渣華
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	9月30	太古
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	新加坡	9月30	馬士基
黄華泉	HUANGHUAQUAN	青島	9月30	華夏
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	9月30	川崎
瑪利堡	MARIBOR	釜山	9月30	海運
友誼十一號	YOU YI 11	曼谷	9月30	三寶
香港快輪	H.K. EXPRESS	高雄	9月30	捷成
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	9月30	港郵
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	9月30	大阪
五連泉	WULIANQUAN	青島	9月30	華夏
國隆	KUO LUNG	台灣	9月30	緯利
天翔	SKY HOVER	天津	9月30	輝騰
百達士	PARTAS	馬尼拉	9月30	日聯
順生二號	SHUN SANG NO. 2	馬尼拉	9月30	順生
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	9月30	寶隆
興華	HSING HWA	高雄	10月1	裕永
明春	MING CHUN	台灣	10月1	大榮
運豐	YUN FENG	大連	10月1	華夏
威水	WIELDRECHT	美國	10月1	偉特
桀迅	NORDSUND	釜山	10月1	東宇
萬花園	MAJAPAHIT	美國	10月1	太平
中華普慶	ORT. EXPLORER	美國	10月1	港郵
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	新加坡	10月1	怡和
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	10月1	馬士基
萬利	WANLIE	曼谷	10月1	緯利
海明	HAI YONG	台中	10月1	永裕
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	10月1	寶隆
	MITCHELL	台灣	10月1	聯航
嘉俐	NORASIA CARIA	台灣	10月1	匯信
日高丸	HIYOSHI MARU	美國	10月1	中央
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	10月1	總統
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	10月1	日郵
獅城	KOTA SINGA	印尼新加坡	10月1	太平
明樂	MING PLEASURE	美國	10月1	華海
基娜莉	KINALI	日本	10月1	輝騰
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	10月1	美邦
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	10月1	華林
和平南進	HP NAMJIN	釜山	10月1	港興
知音	ZHIYIN	武漢	10月1	華運
馬士基闢桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	10月2	馬士基
東江	TONG CHIANG	高雄	10月2	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	10月2	永裕
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	10月2	遠運
萬春	WAN CHUN	台灣	10月2	大榮
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	10月2	渣華
拉斯馬士基	LARS MAERSK	美國	10月2	馬士基
諾嘉第	GEROI MONKADY	新加坡	10月2	華林
愛備丸	ELBE MARU	美國	10月2	海陸
國偉	KUO WEI	台灣	10月2	緯利
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡	10月2	馬士基
安琪力量	ANGELIC POWER	高雄	10月2	大阪
士蘭迪亞	SELANDIA	日本	10月2	寶隆
馬西里亞	SD. MASSILLIA	日本	10月2	寶隆
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	10月2	怡和
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	10月2	川崎
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	10月2	太古
長洋	EVER OCEAN	新加坡	10月2	利達
長衛	EVER GUARD	美國	10月2	利達
崇安	CHONGAN	福州	10月2	華運
興勝	HING SON	曼谷	10月2	珠局
上海	SHANG HAI	上海	10月2	招商江
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	10月3	永裕
	TRADE BLISS	天津	10月3	太平
新海躍	XINHAIYUE	上海	10月3	華運
	BALTIMAR SUN	釜山	10月3	東發
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	10月3	永裕
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	10月3	港郵
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND	新加坡	10月3	馬士基
海洋統帥	OCEAN COMMANDER 1	美國	10月3	港郵
長得	EVER GAINING	台灣	10月3	利達
貴鷹	NOBLE EAGLE	台灣	10月3	港怡
薩默斯灣	SOMERS BAY	曼谷	10月3	海陸
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	10月3	新興
海運	MARINA HOPE	日本	10月3	海聯
明福	MING COMFORT	台灣	10月4	華海
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	10月4	利洲
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	10月4	總統
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	10月4	海陸
利邦力加	NIPPONICA	地中海	10月4	天祥
山盛	YS PROSPERITY	基隆	10月4	山下
浦項	HANJIN POHANG	美國	10月4	天祥
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	10月4	馬士基
寶嘉比拉	BOOGABILLA	新加坡	10月4	百保利
日光島	SUN ISLAND	日本	10月4	益高
雅士康	ACE CONCORD	高雄	10月4	朝陽
麥朗	MAKRAN	新加坡	10月4	東海
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	10月4	東亞
柯馬納	AL MANAKH	台灣	10月4	怡和
新海華	NEW HAIHUA	上海	10月4	華運
彩虹	RAINBOW	釜山	10月4	港興
馬多運	MOTOVUN	日本	10月4	遠行
本州	SD. HONSHU	地中海	10月4	寶隆
大寶士	TRIBELS	基隆	10月4	大阪
王室協定	ROYAL ACCORD	美國	10月5	日郵
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	10月5	日郵
威馬	WYMARINE	日本	10月5	海聯
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	地中海	10月5	寶隆
南望灣	LAMON BAY	高雄	10月5	川崎
壽山	SHOU SHAN	上海	10月5	輝騰
中發	CENTRAL MINDANAO	台灣	10月5	東源
汀江	TING JIANG	上海	10月5	輝騰
桃園	TAO YUAN	曼谷	10月5	緯利
木星雅士	JUPITER ACE	日本	10月5	美邦
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	10月5	聯航
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	10月5	國光
奧富	OHFU	南非	10月5	亞[illegible]
國新	AURIGA	台灣	10月5	緯[illegible]
長政	EVER GOVERN	美國	10月5	利[illegible]
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	10月5	遠[illegible]
基亞華列	KIA WALEED	台灣	10月5	怡和
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	10月5	華海
花倫	FAHRLAND	歐洲	10月5	東亞
烏森巴利	USAMBARA	日本	10月5	東亞
海皇翡翠	NEP. JADE	美國	10月5	港恒
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄	10月5	日郵
	BIRDIE	台灣	10月5	偉特
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	10月5	大阪
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	10月5	欣洋
	GR. GUMUSTALA	日本	10月5	海洋
綠島	GREEN ISLAND	美國	10月5	香島
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	10月6	港郵
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	10月6	太古
立謙	UNI MODEST	台灣	10月6	利達
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	10月6	港恒
白河口	BAI HE KOU	上海	10月6	遠運
寶沙	PULSAR	釜山	10月6	東宇
宜蘭	YELAN	台灣	10月6	緯利
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	10月6	偉特
江少尉	KIANG REEFER	新加坡	10月6	寶隆
利來馬德拉斯	NL. MADRAS	新西蘭	10月6	太古
陶南六號	DONAM NO. 6	釜山	10月6	港興
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	10月6	大阪
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	10月6	馬士基
施汪露	AL SWAMRUZ	釜山	10月6	匯信
天躍	TIAN YUE	天津	10月6	輝騰
海皇號	SEA ROYAL	日本	10月6	山下
東島	EASTERN ISLAND	日本	10月6	益高
馬蘭	MALAN	海口	10月7	招商局
錦江	JINJIANG	上海	10月7	金鋼
南非瓦爾	VAAL	基隆	10月7	怡和
新布里斯班	ZIM BRISBANE	新加坡	10月7	新興
金成達	GOLD VARDA	基隆	10月7	新興
探險者	SL. EXPLORER	美國	10月7	海陸
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	10月7	國光
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	10月7	太古
安春	ANCHUN	台灣	10月7	大榮
迪根灣	CARDIGAN WAY	高雄	10月7	太古

招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511(30線)5-412283

CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

香港干諾道中152—155號招商局大廈1—3樓　電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534

MACAU AGENTS：CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：578731，579732

朝聯船務有限公司 澳門南灣街37號D—E南與商業中心6樓D座

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/ VANCOUVER/TORONTO/ MONTREAL

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

＊DIRECT SERVICE EAST COAST GULLF PORT.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
CHAO HE	25E	30/9	30/9	2/10	24/10	-	-	-	11/11	-	18/11
XI FENG KOU	80E	3/10	3/10	5/10	25/10	27/10	29/10	1/11	20/11	23/11	27/11
ZHANG JIA KOU	69E	13/10	13/10	15/10	4/11	6/11	8/11	10/11	20/11	23/11	27/11
GU BEI KOU	82E	23/10	23/10	25/10	15/11	17/11	20/11	22/11	4/12	7/12	11/12
LUAN HE	34E	30/10	30/10	2/11	24/11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	11/12	-	18/12
E CHENG	75	3/11	3/11	5/11	25/11	27/11	29/11	1/12	20/12	23/12	27/12

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS-Yiu Lian Town Lot No.72. Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, MUSCAT, DOHA, ABU DHABI, BANDAR ABBAS and the other points

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	KARACHI	DUBAI SHJ	DAMMAM	KUWAIT
MING CHENG	23	3/10	4/10	5/10	29/10	21/10	23/10	25/10
LING QUAN HE	27	17/10	18/10	19/10	6/11	9/11	11/11	13/11
GU CHENG	27	3/11	4/11	5/11	29/11	21/11	23/11	25/11

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	BANGKOK	S'PORE	PENANG
MING CHENG	23	3/10	4/10	5/10	—	10/10	—
LING QUAN HE	27	17/10	18/10	19/10	24/10	27/10	—
BEI DAI HE	21	18/10	19/10	20/10	—	25/10	27/10

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD H.K.	MANILA
HUAN JIANG	189	29/9	30/9	2/10	4/10
HUAN JIANG	191	6/10	7/10	9/10	11/10

Receiving Station: CY HIT Berth No 4
CFS Yiu Lian Town Lot No 72 Tsingyi Island N.T. Tel 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
HAN ZHONG HE	55	29/9	29/9	1/10	5/10	7/10	-	9/10
WAN QUAN HE	82	6/10	6/10	8/10	-	12/10	-	14/10
HUAI YUAN HE	79	13/10	13/10	15/10	19/10	21/10	-	23/10

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
LIAO HE	36W	28/9	29/9	30/9	27/10	29/10	31/10	2/11	4/11
SHA HE	40W	6/10	7/10	8/10	4/11	6/11	8/11	10/11	12/11
YIN HE	23W	14/10	15/10	16/10	13/11	15/11	17/11	19/11	21/11
TANG HE	40W	21/10	22/10	23/10	20/11	22/11	24/11	26/11	28/11
CHUN HE	24W	28/10	29/10	30/10	27/11	29/11	1/12	3/12	5/12

Receiving Station: CY-HIT Berth No 4
CFS-Yiu Lian Town Lot No 72 Tsingyi Island N.T Tel 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
YONG MEN	60	25/9	26/9	27/9	21/10	23/10	19/10

CY & CFS CYTL 60 Tsingyi (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港／中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG 平鄉城	259	5/10	6/10
	JING HE 涇河	140	10/10	11/10
新港 北京	YIN HE 銀河	22E	30/9	1/10
	GU CHENG 谷城	26	17/10	18/10
	CHAO BAI HE	9	17/10	18/10
上海	SHANG CHENG 商城	64	1/10	2/10
	LIN JIANG 臨江	192	5/10	6/10
	LING QUAN HE 靈泉河	26	8/10	9/10
	TANG HE 唐河	39E	10/10	11/10
黃埔	WAN QUAN HE 萬泉河	81	1/10	2/10
	HUAI YUAN HE 懷遠河	78	5/10	6/10
張家港	HUA YING 華盈	8733	1/10	2/10
	SHU HE 沭河	162	5/10	6/10
連雲港	HUA SHENG 華盛	8723	20/10	23/10
大連	SHUN JIANG 順江	180	3/10	4/10
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	244	1/10	2/10
汕頭/廈門	HUA JIA 華佳	8747	1/10	2/10

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港
日本	WAN QUAN HE	81	1/10
日本	HUAI YUAN HE	78	5/10
歐洲	YIN HE	22E	30/9
歐洲	TANG HE	39E	10/10
歐洲	CHUN HE	23E	17/10
曼谷	LING QUAN HE	26	8/10
曼谷	JING HE	139	10/10
美國	XI FENG KOU	79W	3/10
美國	ZHANG JIA KOU	68W	13/10
美國	GU BEI KOU	81W	23/10

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到—離港
（全貨箱航線）			
SKY HOVER(天翔)V118B	即日	29/9	1-2/10
TIAN YUE(天躍)V83B	29/9	4/10	6-7/10
TIAN YAN(天燕) V45B	4/10	9/10	11-12/10
SKY HOVER(天翔)V119B	9/10	14/10	16/10-17/10
（散裝航綫）			
TIAN LONG(天龍)V31B	7/10	13/10	10-16/10
TIAN LONG(天龍)V32B	29/10	4/11	1/11-7/11

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到—離港
SAN JIANG(三江)V8727	即日 29/9	28/9	2/10
XIANG JIANG(薌江)V8731	27/9	3/10	3-5/10
TING JIANG(汀江)V8729	2/10	8/10	7-10/10
LONG JIANG(龍江)V8707	4/10	10/10	10-12/10

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、濤陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到—離港
TRADE RELISH(易津) V8717N	2/10	7/10	9-10/10
TRADE RELISH(易津) V8718N	15/10	20/10	22-23/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到—離港
MILD TRAN(通運)V2	18/9	24/9	22-29/9
MILD OCEAN(通洋)V8742	24/9	30/9	26/9-2/10
MILD OCEAN(通洋)V8744	9/10	15/10	10-17/10

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司 電話：0-877514

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到—離港
SHOU SHAN(壽山)	NOW	21/9	19-27/9
SHOU SHAN(壽山)V7/8	2/10	7/10	5-10/10

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓 電傳：61971 CMSNC HX 散貨

出口部：5-447402　入口部：5-440555　代理部：5-440557

上海海興輪船公司

香港⇄上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
HAI XING 海興	V.37	27/9	29/9	30/9	2/10
SHANGHAI 上海	V.34	1/10	3/10	4/10	7/10
HAI XING 海興	V.39	12/10	14/10	15/10	17/10
SHANGHAI 上海	V.36	17/10	19/10	20/10	22/10

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連散貨航線

木星MU SING 兩個月約3航次（約25天1航次），9月19日抵 兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司

香港⇄張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線

「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇麟」M.V."SU LIN"
「蘇龍」M.V."SULONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　蕪湖：每月1航次
張家港：每月4航次　南通：每月1航次

華德（蛇口）有限公司烟救船隊

香港⇄海口、三亞、湛江、北海散貨航線

M.V."YAN JIU 602" 烟救602 每月約2航次

河北省遠洋運輸公司

香港⇄天津、秦皇島散貨航線

「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢散貨航線

揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司

香港⇄上海、天津散貨航線

上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局

香港⇄海口、三亞定期客貨班輪

馬蘭 MALAN 每月逢8日、24日往三亞 每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司

香港⇄寧波、溫州散貨航線

「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
溫州每月2航次　寧波每月4航次

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線

（兼收加興、湖州、金華、紹興、岱山、杭州整箱貨櫃。）

「浙鸛」M.V."ZHE LI" 5-428266 每月兩航次 上旬、下旬各一次

廈門水上運輸公司

香港→汕頭散貨航線

廈水運船隊 每星期兩航次

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD.

BOOKING ENQUIRY 5 418884

香港文咸東街68-74號興隆商業大廈9樓　上海聯絡處：海鷗飯店808室 電話：251500轉808

中國貨櫃航線

港口	收貨	CFS截貨	CY截貨	開航
湛江	1/10	5/10	5/10	6/10
廈門/汕頭	5/10	8/10	8/10	10/10
	12/10	16/10	16/10	18/10
張家港	30/9	3/10	3/10	6/10
上海	29/9	2/10	2/10	5/10
	3/10	6/10	6/10	9/10
新港/北京	29/9	2/10	2/10	5/10
青島	30/9	3/10	3/10	6/10
大連	29/9	2/10	2/10	4/10
廣州/黃埔	每三日一航次			
珠海	逢星期三、四、六開航			

中國散裝貨輪航線

港口	收貨	截貨	開航
上海	4/10	4/10	7/10
	9/10	9/10	12/10
新港	4/10	4/10	6/10
青島	5/10	5/10	8/10
大連	5/10	5/10	8/10
寧波	每月二航次		
溫州	每月二航次		
連雲港	每月二航次		
廈門	逢星期一、三、五開航		
福州	每五日一航次		
泉州	每五日一航次		

港口	收貨 截貨 開航
廣州	逢星期二、五開航
黃埔	逢星期二、五開航
三亞	每月逢8號、24號開航
海口	每星期一班
湛江	每星期一班
汕頭	每星期二班
容奇	每三天一班
石岐	每星期三班
江門	每星期二班
蘭石	每三天一班
梧州	每日一班

上海、香港直航美國貨櫃航線

SHA	HKG	LBC	OAK	SEA	NYC	CHS	HOU
30/9	5/10	25/10	27/10	29/10	20/11	23/11	27/11
6/9	15/10	4/11	6/11	8/11	20/11	23/11	27/11
14/10	25/10	15/11	17/11	20/11	4/12	7/12	11/12
24/10	2/11	24/11	—	—	11/12	—	18/12
24/10	5/11	25/11	27/11	29/11	20/12	23/12	27/12

上海、香港直航歐洲貨櫃航線

SHA	HKG	LON	HAM	FLX	RTM	ANT	LHV
—	8/10	8/11	4/11	—	6/11	10/11	—
—	16/10	17/11	15/11	—	13/11	19/11	—
—	19/10	—	19/11	21/11	22/11	23/11	25/11
—	23/10	24/11	22/11	—	20/11	26/11	—
—	2/11	—	2/12	4/12	5/12	6/12	8/12

星島射術須勤練

本報記者 恒星

HI-POWER

好幫手電批經多年研…數十項專利，品質精…

•型號齊備 •自動停控 •售價便宜

總代理 永成五金行 Wing Shing Metal Co

港澳星馬全面…

今古婚俗

孫華・郭無忌

何守信

*乙軍人 *苗族人相睇 *佤族人"串姑娘"姑娘夠"串 *茶山瑤人 爬樓偷情 *拗瑤族人 老婆丈夫 *納西族群婚 姊妹共夫 *福建"鬼婚"

婚姻形態 千奇百怪

南海影業公司出品 華文影片公司總發行

…線

加州	9月30	香島
洛杉磯紐約	9月30	新興
西北太平洋紐約	9月30	馬士基
紐約	9月30	大阪
西南太平洋紐約	9月30	大阪
西北太平洋	10月1	中央
西南太平洋美國西岸	10月1	怡和
西北太平洋紐約	10月1	海陸
洛杉磯紐約	10月1	華海
西南太平洋紐約	10月1	港郵
西北太平洋紐約	10月2	總統
西北太平洋	10月2	太古
加州紐約	10月2	馬士基
西岸	10月2	利達
加州	10月2	偉特
紐約	10月2	招商局
西北太平洋紐約	10月3	海陸
西南太平洋紐約	10月3	川崎
西北太平洋紐約	10月3	馬士基
西北太平洋	10月4	港郵
加州紐約	10月4	利洲
西北太平洋紐約	10月5	百保利
美加	10月5	招商局
西北太平洋紐約	10月5	總統
西北太平洋	10月5	天祥
紐約	10月5	利達
西北太平洋	10月6	大阪
美國加拿大	10月6	港恒
檀香山	10月6	日郵
加州	10月6	香島
關島	10月7	國光
西南太平洋紐約	10月7	大阪
西北太平洋	10月8	日郵
美國西岸	10月8	利達
西南太平洋紐約	10月8	港恒
西北太平洋紐約	10月8	海陸
洛杉磯紐約	10月9	華海
加州紐約	10月9	馬士基
關島	10月9	怡和
西北太平洋紐約	10月9	總統
…ER 西北太平洋	10月9	太古
…ON BRIDGE 西南太平洋紐約	10月9	川崎
洛杉磯三藩市	10月9	海豐
加州	10月9	偉特
西北太平洋	10月10	山下
西北太平洋紐約	10月10	海陸
紐約	10月11	利達
紐約	10月11	大阪
西北太平洋紐約	10月12	總統
西北太平洋	10月12	天祥

…線

南美	10月1	渣華
南美	10月2	渣華
加勒比海中南美	10月5	百保利
加勒比海	10月5	利達
秘魯	10月8	天祥
加勒比海	10月11	利達
南美	10月12	天祥
巴拿馬加勒比海	10月12	渣華
南美	10月13	渣華
南美	10月19	渣華

…蘭線

新畿內亞新西蘭	9月30	捷迅
澳洲	9月30	新興
…澳洲	9月30	華林
澳洲	9月30	香島
澳洲	10月1	太古
南太平洋島	10月2	怡和
澳洲	10月5	遂初
弗里曼特爾	10月6	川崎
弗里曼特爾	10月6	寶隆
新西蘭	10月6	太古
澳洲	10月7	遠運
澳洲	10月8	新興

…貿易運輸總公司
…山船隊
…港快速船舶
…開航
…8承接集裝箱及散貨
…有限公司
…L WAY LTD.
…號東角中心十七樓
…y Road, Causeway Bay, H.K.
…報：76497 ETWAY HX
…號：ETERNALWAY
…公司
…九龍內地段600號
…公司
…地段68號
…倉期
…、聯運服務，辦理香港中轉，
…便，收費合理，歡迎垂詢。

…公司
…ORT LTD.
…電話：5-8153398
…貨運
…輸服務
…塘、容奇、市橋、
…石灣（夜電廠）。
…芳村——每五天一班
…——每三天一班
…瀾石1號至8號）隔天一班
…華昌輪）每星期一班
…0-218121
…地，
…關等業務。

…務有限公司
…0號香港珠寶大廈7字樓A座
…0 CFSCO HX 傳真：5-453656
散裝貨
…貨 離港
…/9 2/10（散貨）
…/10 7/10（散貨）
…/10 12/10（散貨）
…/9 2/10
…/10 14/10（散貨）
…/10 4/10
…/10 6/10
…/9 30/9
…/9 30/9
…/9 2/10
…/10 3/10
…/10 6/10
每星期兩航次
…州） 每星期兩航次

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
美中美	SIRICHAI BULAKUL(晨早)	曼谷	A31	振盛行
天代丸	TENDAI MARU(上午八時)	新西蘭	A	太古
錦春	CHIN CHUN(上午五時)	台灣	B8	大榮
捷達	CHITRAL(下午五時)	新加坡	A	東海
南華	NAN HWA(中午)	釜山基隆	A13	東宇
惠華	HUI HUA(下午六時)	曼谷	西區	遂初
天湖山	TIANHUSHAN(上午八時)	天津	B23	華運
海宥	HAI YOU(上午六時)	台中	西區	永裕
白馬丸	HAKUBA MARU(上午八時)	地中海	現代橋	日郵
信春	SHIN CHUN(上午七時)	台灣	A15	大榮
基士廷	CHRISTINE I(下午九時)	日本	現代橋	馬士基
三江	SAN JIANG(下午十時)	上海	吉列島	輝騰
錦江	KEUMGANG GLORY(下午十一時)	釜山	B	東宇
莎菲	PROF.SZAFER(上午六時)	日本	黃埔塢	天祥
新綠洲	NEW OASIS(上午八時)	基隆	現代橋	大阪
東方鴻運	ORT.FORTUNE(下午四時)	美國	國際橋	港郵
傑士	KATHRINE SIF(上午一時)	台灣	B19	威高
海洋皇后	OCEANIA QUEEN(下午七時)	日本	B	中央
大同二號	TA TUNG 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
世界之獅	WORLD LION(下午十一時)	新加坡	國際橋	海陸
通洋	MILD OCEAN(上午八時)	上海	B24	輝騰
魯豐	LU FENG(上午七時)	青島	B11	華夏
陶南十一號	DONAM NO.11(下午六時)	釜山	油蔴地	港興
沭河	SHU HE(上午十時)	南通	B38	華夏
揚子江一號	YANGZI JIANG I(半夜)	武漢	西區	招商局
大亞	THEA S(下午)	基隆	海廈	捷迅

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
太平口	TAI PING KOU(下午)	澳洲	現代橋	遠運
成都	CHENGTU(下午)	新畿內亞	A18	太古
國利二號	KUO LIE 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
信春	SHIN CHUN(下午)	高雄基隆	A15	大榮
錦春	CHIN CHUN(下午)	高雄基隆	B	大榮
協和大山	CONCORD DAISEN(半夜)	地中海	A12	大阪
雲龍	TRONO(下午)	新加坡巴生庇能	A44	三利
金暉	GEMINI SUN(下午)	印尼	B1	五洋
再來	YESTERDAY ONCE MORE(下午)	新加坡巴生	A19	山下
傑士	KATHRINE SIF(下午)	高雄	B19	威高
澳洲先進	AUST.ADVANCE(上午)	澳洲	現代橋	怡和
奧蘭橋	BAY BRIDGE(下午)	西北太平洋	現代橋	川崎
長環	EVER LINKING(上午)	紐約	國際橋	利達

白馬丸	HAKUBA MARU(下午)	釜山	現代橋	日郵
普蘭廷	PLANTIN(下午)	歐洲	現代橋	馬士基
東銀	EASTERN HOPE(下午)	釜山	B25	東宇
富山	TOYAMA(上午)	釜山	國際橋	寶隆
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER(晨早)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
南華	NAN HWA	雅加達新加坡	A13	東宇

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新海寧	NEW HAI NING(中午)	上海	B	華運
華亞	VAR(上午)	南美	A	大阪
海春	HAI CHUN	基隆	西區	永裕
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	油蔴地	港興
鼓山	GUSHAN	大連	B	華運
真富利	JENFREE	馬尼拉	國際橋	港恒
長順	EVER ORDER(中午)	台灣	國際橋	利達
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	歐洲	國際橋	港恒
坪洲	PING CHAU	澳洲	A	香島
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN(上午一時)	美國	國際橋	利洲
中華瑞祥	R.R.RATNA	印尼高雄	國際橋	港郵
伊力根	ILIGAN	台灣	A	捷德
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	現代橋	新興
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	基隆	A	亞聯
金星	GEMINI STAR	印尼	B	五洋
海皇綠玉	NEP.BERYL	基隆	國際橋	港恒
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	現代橋	新興
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油蔴地	永裕
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	國際橋	港郵
高恒	KOHENG(下午十一時)	福州?	B	華夏
海富	MARINE CONTAINER(上午)	高雄	西區	永裕
保寧島	BURLING ISLAND	美國	A	香島
拿士灣	LAGS BAY(中午)	高雄	現代橋	太古
茂利恰美利	MURRAYEVERETT(下午)	釜山	A	福來
	UNITED SPIRIT(下午六時)	青島	B	華夏
明壽	MING LONGEVITY	台灣	國際橋	華海

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
莎菲	PROF.SZAFER	歐洲	黃埔塢	天祥
長順	EVER ORDER	達打地中海	A	利達
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	現代橋	大阪
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	A	亞聯
基士廷	CHRISTINE I	新加坡曼谷巴生庇能	現代橋	馬士基
真富利	JENFREE	馬尼拉	國際橋	港恒
世界之獅	WORLD LION(上午)	新加坡	國際橋	海陸
海洋皇后	OCEANIA QUEEN(下午)	新加坡巴生	B	中央
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	國際橋	港郵
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	國際橋	港郵
魯豐	LU FENG	青島	B11	華夏
錦春	CHIN CHUN(上午)	高雄基隆日本	B8	大榮
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	B	東宇
陶南十一號	DONAM No.11	釜山	油蔴地	港興
嘉灣	CARGO BAY(上午)	釜山	B26	港興
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	國際橋	利洲
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	A	太古
海富	MARINE CONTAINER	高雄	西區	永裕
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	高雄	國際橋	港恒
東方鴻運	ORT.FORTUNE	美加東岸	國際橋	港郵
基亞華列	KIA WALEED(晨早)	釜山	現代橋	怡和

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
新華九號	XIN HUA 9	B27	三寶
金豐	JIN FENG	潤發碼頭	華夏
海興	HAI XING	A28	招商局
遼陽	LIAO YANG	A36	招商局
美中美	SIRICHAI BULAKUL	A31	振盛行

香港—汕頭—肇慶—東莞（七月至九月航期表）

香港⇄汕頭

灃湖 七月份	逢 1/3 5/7 11/13 15/17 19/21 23/25 27日下午五時從香港開往汕頭	
	逢 2/4 6/8 12/14 16/18 20/22 24/26 30日下午五時從汕頭開往香港	
八月份	逢 1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29 日下午五時從香港開往汕頭	
	逢 2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 28/30 日下午五時從汕頭開往香港	
九月份	逢 1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29 日下午五時從香港開往汕頭	
	逢 2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 28/30 日下午五時從汕頭開往香港	

香港⇄肇慶

西江	七、八、九月	逢單日晚上七時半從香港開往肇慶（31日停航）
		逢雙日晚上七時正從肇慶開往香港
		乘船地點：九龍大角咀碼頭
端州湖	七、八、九月	逢雙日上午九時〇五分開往肇慶
		逢單日下午一時半開回香港（31日停航）
		乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄太平（東莞）

流花湖 每天上午十時正從香港開往太平
每天下午三時卅分從太平開往香港
乘船地點：九龍大角咀碼頭

香港—廣州線客運交通表

香港⇄廣州（七月至九月航期表）

星湖	去程：雙日下午8：30
	回程：單日下午9：00（31日停航）
天湖	去程：單日下午8：30（31日停航）
	回程：雙日下午9：00
飛翔	去程：上午8：20 回程：下午2：30
高翔	去程：上午8：45 回程：下午1：00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.25	11.30	91	8.30	11.30
92	12.55	16.00	93	10.00	13.00
94	14.35	17.40	95	17.05	20.05
98	10.45	13.50	97	18.39	21.37

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
112	7.30	10.26	101	6.30	9.06
114	8.35	11.22	543	6.45	12.04
102	9.55	12.35	81	7.30	9.49
82	10.55	13.15	103	8.42	11.17
104	11.50	14.29	83	9.27	11.46
84	12.40	15.00	105	10.15	12.56
106	14.05	16.45	501	10.09	15.44
544	14.27	19.15	85	11.37	13.56
86	15.50	18.10	107	13.20	16.07
502	16.30	22.10	109	14.20	16.44
108	17.10	19.46	87	15.20	17.39
110	18.03	20.40	89	16.20	18.39
88	19.05	21.25	111	17.42	20.37
90	20.05	22.25	113	18.55	21.20

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）

九龍⇄深圳 直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 翠屏道／佳廉道政府泳池	上午：7：15 上午：8：00 上午：9：00	深圳市 國貿、羅湖車站 國商洋溪酒家（對面） 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 大磡翔酒樓近地鐵站	上午：7：30 上午：8：15	
回程	洋溪酒家（對面停車場） 國貿大廈（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午：2：00 下午：2：30 下午：3：00 下午：3：30 下午：4：15	沙田（近沙角邨） 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘（政府泳池）

香港代理：
華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 （入）5-8317500 （出）5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA"V.40/41	1-3/10	4-5/10
新海華"NEW HAI HUA"V.42/43	14-15/10	12-16/10
（散貨班輪）		
新海虹"NEW HAI HUNG"V.21/22泊A37	26-28/9	21-29/9
新海躍"XIN HAI YUE"V.15/16泊潤發	6-7/10	3-8/10
新海寧"NEW HAI NING"V.21/22	1-2/10	29/9-3/10

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO, TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪 （出）5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天燕輪"TIAN YAN"V.44B	21-26/9	23-29/9
天翔輪"SKY HOVER"V.118B	24-29/9	1-2/10
天躍輪"TIAN YUE"V.83B	29/9-4/10	6-7/10
天龍輪"TIAN LONG"V.31B	4-9/10	11-12/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO. FUZHOU
香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 （入）5-8317592 （出）5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安"YONG AN"V.25/26（全貨箱班輪）	即日-26/9	25-28/9
崇安"CHONG AN"V.27/28（散貨班輪）泊潤發碼頭	2-4/10	2-6/10

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇄廈門 貨箱班輪 （入）5-8317592 （出）5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"V.20/21	10 12/10	10-13/10

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 （入）5-8317593 （出）5-8317595

船名／航次 （每月三航次）	收貨期	抵／離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG"	—	4-9/10

香港⇄北海 貨箱／散貨航線 （入）5-8317674 （出）5-8317693
南方907，908，909 M.V."SOUTHERN 907，908，909"
兼收防城散貨（每星期一航次）

香港⇄廈門（下寨、漳州、東山）散貨航線 （入）5-8317674 （出）5-8317698
"廈水運22號" "廈水運23號"
（每月二航次直放廈門）

香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 （入）5-8317674 （出）5-8317596
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈8號"
（每星期兩航次）

香港⇄上海（溫州、寧波、張家港、南通）散貨航線 （入）5-8317674 （出）5-8317579
芝山1，3 號 M.V."ZHI SHAN 1，3，

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線

廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械，爲客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電：5-8313288潤發倉碼有限公司洽

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 （入）5-8317589 （出）5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇祺M.S."SU QI"V.8725/26	—	24-29/9

大連集裝箱輪船公司
香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 （入）5-8317589 （出）5-8317572
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG"V.050/51	1-2/10	1-3/10
運豐M.S."YUN FENG"V.052/53	16-17/10	16-18/10

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 （入）5-8317589 （出）5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.120/121	27-28/9	28-29/9

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO. QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 （入）5-8317588 （出）5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯海六五M.S."LU HAI 65"	—	3-5/10
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"	—	8-10/10

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 （入）5-8317588 （出）5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	26-30/9

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 （入）5-8317590 （出）5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
厚華M.S."HUA WAH"	—	9-17/10

香港—曼谷定期班輪
新華輪九號 M.V."XIN HUA 9" 船已抵港泊B27泡 九月三十日開行 直放：曼谷
友誼輪11號 M.V."YOU YI NO.11" 九月三十日到港 十月五日開行 直放：曼谷
接貨處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室 電話：5-411465，5-411112

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放，星加坡、巴生港、檳城
海皇星 SEA ROYAL V74 十月六日落貨 十月七日開行
天皇星+ SIRIUS V17 十月十一日落貨 十月十二日開行
山邦丸+ YAMAKUNI MARU V31 十月十一日落貨 十月十二日開行
力高輪 RIGEL V10 十月十九日落貨 十月廿日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期 電話3-7271888
總代理：
山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接貨處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈605室
電話：5-493454 5-493284

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		19/9	20/9	25/9	27/9
海口	T.B.A.		19/9	20/9	25/9	27/9
廈門／汕頭	華佳	8747	22/9	23/9	28/9	30/9
	連江	244	21/9	22/9	27/9	29/9
張家港	華盈	8733	21/9	22/9	26/9	29/9
上海	T.B.A.		24/9	25/9	30/9	2/10
	商城	64N	21/9	22/9	27/9	29/9
新港	銀河	39E	24/9	25/9	30/9	2/10
新港／北京	谷城	26	10/10	11/10	16/10	18/10
青島	平鄉城	259	27/10	28/10	3/10	5/10
大連	順江	180	26/9	27/9	2/10	4/10
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	28/9	30/9	2/10
	客貨輪	3/10	4/10	7/10
新港	貨輪	24/9	25/9	27/9
連雲港				
青島	貨輪	6/10	7/10	8/10
大連	貨輪	16/10	17/10	18/10
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運 逢星期一三五開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直通廣東福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大廈1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178 TELEX:89166 COSEL HX

貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

船名	航次	收貨期	抵／離期
香港⇄湛江⇄北海（貨箱／散貨航線）			
金龍輪 JIN LONG 湛江代理：中國對外貿易運輸公司		1-4/10	1-5/10
香港⇄海口⇄三亞（貨箱／散貨航線）			
粵海輪 YUE HAI 湛江代理：廣東省湛江航運公司		9-12/10	8-13/10
湛江聯絡處：湛江廣州灣賓館222房電話：24966			
香港⇄廣州、江門、新會、肇慶（珠江三角洲全口岸）（貨箱／散貨航線）			
穗二輪 SUI ER 廣州代理：廣州市第二水上運輸公司		28-30/9	29/9-1/10
香港⇄廈門（貨箱／散貨航線）			
A VESSEL 廈門代理：中國對外貿易運輸公司		25/9-1/10	24/9-2/10
香港⇄福州（貨箱／散貨航線）			
A VESSEL 福州代理：中國對外貿易運輸公司		25-28/9	24-30/9

中國川航 全貨櫃、拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	28/9	29/9	29/9
珠海	28/9	30/9	30/9
江門	28/9	29/9	29/9
蘭石	28/9	29/9	29/9
黃埔	28/9	30/9	30/9
汕頭	28/9	29/9	30/9
福州	27/9	29/9	30/9
張家港	28/9	29/9	2/10
上海	28/9	29/9	2/10
青島	2/10	5/10	6/10
新港	28/9	29/9	2/10
北京	28/9	29/9	2/10
大連	1/10	2/10	3/10

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話：5-8317668
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
天湖山 M.S."TIAN HU SHAN" 九月廿八日晨由天津抵港
鼓山 M.S."GU SHAN" 九月廿九日由大連抵港

華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話：5-8317668
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
UNITED SPIRIT 九月廿九日晚由青島抵港

馬士基輪船（香港）有限公司 MAERSK LINE
（美國線）長堤、紐約、費城、巴的摩爾、查爾斯登、西雅圖、溫哥華
馬士基雅加達 10月1開
安達馬士基 10月2開
利是馬士基 10月3開
馬士基渥倫 10月4開
娜斯馬士基 10月10開
羅拉馬士基 10月17開
麗芝娜馬士基 10月24開
（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
羅施馬士基 10月5開
安達馬士基 10月12開
亞士馬士基 10月19開
（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、林、科威特
基士頓馬士基 10月7開
美娜馬士基 10月21開
（東非線）
基士頓馬士基 10月7開
美娜馬士基 10月21開
（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
娜斯馬士基 10月5開
亞士馬士基 10月19開
（日本線）
美娜馬士基 10月8開
（東南亞線）（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）
基士廷 9月29開
基士頓馬士基 10月7開
（印尼線）
基士廷 9月29開
九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室 電話：3-7396809 圖文傳真：3-7397200
馬士基輪船（香港）有限公司 希慎道10號新寧大廈17-19樓 電話：5-8372222
澳門代理：澳發航運公司 龍嵩街10號C1 電話：88178

招商局倉碼運輸有限公司
CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP CO., LTD.
貨運部地址：香港德輔道西一號先施保險西環大廈十四樓 電話：5-491889

集裝箱及散貨定期班輪
香港↔湛江↔海口 船名：湛瓊一號／三號（逢每月十號／廿二號開）
香港↔蛇口 湛監清二（逢星期二、四開航）
香港↔大亞灣（不定期）

廣東口岸航線（散貨／貨櫃）	中國口岸全貨櫃 定期班輪：	遠航貨櫃航線
九州 逢星期三、五	上海、黃埔、青島	日本：NGO,YOK,OSA,KOB.
香州 逢星期三、六	天津、張家港、大連	地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona.
黃埔 每三天一航次	廈門、連雲港、寧波	中東航線：Karachi,Damman, Kuwait, Saj.
廣州 逢星期二、五	（每月二至三航次）	（每月三航次）
汕頭 每三天一航次		

1. 自備龐大駁船隊伍承接大宗貨運及中轉服務
2. 提供港內拖車，貨櫃拆、轉、入及儲存服務
3. 大宗貨物可安排專船運載

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	9月30	太古
遼河	LIAOHE	英國歐洲	9月30	招商局
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	9月30	華林
伊力根	ILIGAN	地中海	9月30	懋德
康多	CONDOR	地中海	9月30	海柏
嘉俐	NORASIA CARIA	歐洲	10月1	歷信
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	10月1	川崎
普里培	NOVIKOV PRIBOY	歐洲	10月1	華林
基娜利	KINALI	地中海	10月1	輝騰
新悉尼	ZIM SYDNEY	地中海	10月1	新興
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	10月1	捷成
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	10月2	華林
明福	MING COMFORT	歐洲	10月2	華海
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	10月2	寶隆
馬西里亞	SD.MASSILLIA	地中海	10月2	寶隆
貴鷹	NOBLE EAGLE	地中海	10月3	港怡
安琪力量	ANGELIC POWER	歐洲	10月3	大阪
長得	EVER GAINING	歐洲	10月3	利達
羅施馬士基	LAUST MAERSK	地中海	10月4	馬士基
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	10月4	海柏
烏森巴利	USAMBARA	歐洲	10月5	東亞
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	10月5	朝聯
馬多運	MOTOVUN	地中海	10月5	遠行
	GR GUMUSTALA	地中海	10月6	海洋
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	10月6	日郵
	BIRDIE	地中海歐洲	10月6	偉特
基亞華列	KIA WALEED	地中海	10月6	怡和
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	10月7	太古
列屏	KHUD.REPIN	歐洲	10月8	華林
明光	MING GLORY	歐洲	10月9	華海
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	10月9	利洲
富山	TOYAMA	歐洲	10月9	寶隆
呂宋	SD LUZON	地中海	10月9	寶隆
沙河	SHAHE	英國歐洲	10月9	招商局
韓國勝利	KOREAN SENATOR	歐洲	10月10	怡和
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	10月11	馬士基
長洋	EVER OCEAN	地中海	10月12	利達
長寶	EVER GUEST	歐洲	10月12	利達
白馬丸	HAKUBA MARU	地中海	10月12	日郵
莫先尼斯	MOSCENICE	地中海	10月12	遠行
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	歐洲	10月12	港恒
邊奈芬	BENAVON	歐洲	10月14	邊行

印•巴•中東線

茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	10月1	福來
瑪利寶	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇孟買	10月1	海運
香港快輪	H.K.EXPRESS	迪拜	10月1	大阪
滿嘉第	GEROI MONKADY	馬達拉斯	10月2	華林
馬西里亞	SD.MASSILLIA	紅海	10月2	寶隆
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	10月2	總統
貴星	NOBLE STAR	紅海	10月3	港怡
明福	MING COMFORT	迪拜	10月4	華海
麥朗	MAKRAN	科倫坡卡拉奇	10月4	東海
山盛	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	10月4	山下
阿蘭拉	LANKA ATHULA	科倫坡	10月4	東亞
大寶士	TRIBELS	紅海	10月5	大阪
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	10月5	招商局
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	10月5	總統
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	10月5	怡和
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	10月6	馬士基
立謙	UNI MODEST	阿拉伯灣	10月6	利達
加迪根灣	CARDIGAN BAY	迪拜	10月7	太古
施旺露	AL SWAMRUZ	吉大港加爾各答	10月7	歷信
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	10月8	新興
泰勒總統	PRES. TYLER	阿拉伯灣	10月9	總統
明光	MING GLORY	迪拜	10月9	華海
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	10月9	福來
好利	HORN	吉大港加爾各答	10月10	港興
瑪蓮嘉	MARINGA	紅海	10月11	大阪
長洋	EVER OCEAN	迪拜	10月12	利達
極佳幸運	SPLENDID FORTUNE	吉大港加爾各答	10月12	大阪
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	10月12	總統
驕鷹	PROUD EAGLE	紅海	10月14	港怡
邊奈芬	BENAVON	迪拜	10月14	邊行
東方光輝	EASTERN SPLENDOR	科倫坡阿拉伯灣	10月15	日郵
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	10月16	總統

非洲線

嘉俐	NORASIA CARIA	西非	9月30	歷信
渣華萬力	NL.VAN NECK	西非	10月2	渣華
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	10月4	馬士基
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	10月5	欣洋
天台山	TIANTAISHAN	西非	10月5	華怡
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	西非	10月6	馬士基
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	10月7	大阪
阿比靖	CR.ABIDJAN	西非	10月8	沙嗒
南非瓦爾	VAAL	南非	10月8	怡和
金威達	GOLD VARDA	西非	10月8	新興
富豪士高	OVE SKOU	東非	10月12	天祥
奧利河	RIVER OLI	西非	10月13	大阪

東南亞線

百達士	PARTAS	馬尼拉	9月30	日郵
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	9月30	港恒
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	9月30	振盛行
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	9月30	三寶
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	10月1	緯利
惠華	HUI HUA	曼谷	10月1	珠江
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	新加坡	10月1	川崎
百加達	PAKARTI ENAM	新加坡巴生	10月1	益高
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	10月1	福來
百必達	AND.PARA MITA	印尼	10月2	亞利來
國偉	KUO WEI	曼谷	10月2	緯利
滿嘉第	GEROI MONKADY	庇能	10月2	華林
馬士基彪桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	10月2	馬士基
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	10月2	招商局
萬花關	MAJAPAHIT	新加坡雅加達泗水	10月2	太平
順生二號	SHUN SANG No. 2	馬尼拉	10月2	順生
金星	GEMINI STAR	印尼	10月3	五洋
	JARKU	新加坡印尼	10月3	恒光
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	10月3	港郵
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	10月3	寶輝
薩摩斯灣	SOMERS BAY	曼谷	10月4	海陸
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	10月5	怡和
明城	MING CHENG	新加坡	10月5	招商局
興勝	HING SON	曼谷	10月5	珠江
	MITCHELL	印尼	10月5	聯航
國新	AURIGA	曼谷	10月5	緯利
友誼十一號	YOU YI 11	曼谷	10月5	三寶
日光島	SUN ISLAND	新加坡巴生	10月5	益高
雅士康	ACE CONCORD	新加坡	10月5	川崎
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	10月5	海陸
威馬	WYMARINE	新加坡	10月6	海聯
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	10月6	日郵
宜蘭	YE LAN	新加坡曼谷	10月6	緯利
陶南六號	DONAM No. 6	曼谷新加坡巴生	10月6	港興
真富利	JENFREE	馬尼拉	10月6	港恒
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	新加坡曼谷巴生	10月6	馬士基
東島	EASTERN ISLAND	馬尼拉	10月7	益高
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	10月7	國光
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	10月7	港恒
海皇號	SEA ROYAL	新加坡巴生庇能	10月7	山下
松星	SEKINAGOYA	新加坡巴生庇能	10月9	三利
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	10月9	福來
新加坡	SINGAPORE GLORY	雅加達新加坡巴生	10月9	東宇
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	10月9	永裕
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	10月10	聯航
	CONTENENT	新加坡雅加達	10月10	日郵
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	10月10	寶輝
華意	WAH YEE	曼谷	10月10	珠江
高華	GOWA	新加坡雅加達	10月11	太平
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	10月11	海陸
世界之獅	WORLD LION	新加坡	10月12	海陸
天狼星	SIRIUS	新加坡巴生	10月12	山下
安寶	EMBO	新加坡巴生庇能	10月12	中央

中國內地

延安五號	YAN AN WU HAO	青島	9月30	華夏
華佳	HUAJIA	汕頭廈門	9月30	明華
銀河	YIN HE	新港北京	10月1	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	10月2	輝騰
三江	SAN JIANG	上海	10月2	輝騰
連江	LIAN JIANG	廈門	10月2	招商局
海興	HAI XING	上海	10月2	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	10月2	華運
商城	SHANG CHENG	上海	10月2	招商局
運豐	YUN FENG	大連	10月3	華夏
枝江口	ZHI JIANG KOU	上海新港	10月3	遠運
馬蘭	MALAN	海口三亞	10月4	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	10月4	招商局
湘江	XIANG JIANG	上海	10月5	輝騰
新海華	NEW HAI HUA	上海	10月5	華運
崇安	CHONG AN	福州	10月6	華運
新海寧	NEW HAI NING	上海	10月6	華運
沭河	SHU HE	張家港	10月6	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	10月6	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	10月7	華運
上海	SHANG HAI	上海	10月7	招商局
新海躍	XIN HUA YUE	上海	10月8	華運
汀江	TING JIANG	上海	10月8	輝騰
凌泉河	LING QUAN HE	上海	10月9	招商局
壽山	SHOU SHAN	上海	10月10	輝騰
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	10月10	華夏
易津	TRADE RELISH	天津	10月10	華運
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	10月10	華夏
唐河	TANG HE	上海	10月11	招商局
涇河	JING HE	青島	10月11	招商局

台灣省線

光大二號	KWANG TA 2	高雄	9月30	永裕
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	9月30	港恒
東方專家	ORT.EXPERT	高雄基隆	9月30	港郵
萬利	WAN LIE	高雄基隆	10月1	緯利
明春	MING CHUN	高雄基隆	10月1	大榮
獅城	KOTA SINGA	高雄台中	10月2	太平
興華	HSING HWA	高雄	10月2	永裕
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	10月2	大榮
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	高雄	10月3	川崎
東江	TONG CHIANG	高雄	10月3	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	10月3	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	10月4	永裕
桃園	TAO YUAN	高雄基隆	10月5	緯利
福春	FU CHUN	高雄基隆	10月7	大榮
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	10月7	港郵
安春	AN CHUN	高雄基隆	10月8	大榮
怡春	YI CHUN	高雄基隆	10月10	大榮
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	高雄	10月10	川崎

日本•南朝鮮線

東方專家	ORT.EXPERT	日本	9月30	港郵
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	9月30	港興
樂迅	NORDSUND	釜山	10月1	東宇
漢中河	HAN ZHONG HE	日本	10月1	招商局
明春	MING CHUN	日本	10月1	大榮
萬利	WAN LIE	日本釜山	10月1	緯利
獅城	KOTA SINGA	日本	10月2	太平
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	10月2	美邦
和平南進	HP NAMJIN	釜山	10月2	港興
萬春	WAN CHUN	日本	10月2	大榮
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	日本	10月3	川崎
	BALTIMAR SUN	釜山	10月4	東發
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	10月4	新興
	TRADE BLISS	橫濱	10月4	太平
麥克朗	MAKRAN	日本釜山	10月4	東海
彩虹	RAINBOW	釜山	10月5	港興
木星雅士	JUPITER ACE	日本	10月5	美邦
桃園	TAO YUAN	日本	10月5	緯利
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	10月7	馬士基
萬泉河	WAN QUAN HE	日本	10月8	招商局

北美洲線

保寧島	BURLING ISLAND	加州	9月30	香島
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	9月30	新興
馬士基雅加達	MAERSK JAKARTA	西北太平洋紐約	9月30	馬士基
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	9月30	大阪
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	西南太平洋紐約	9月30	大阪
日高丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋	10月1	中央
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	西南太平洋美國西岸	10月1	怡和
革命者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	10月1	海陸
明樂	MING PLEASURE	洛杉磯紐約	10月1	華海
東方探險家	ORT.EXPLORER	西南太平洋紐約	10月1	港郵
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	10月2	總統
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	西北太平洋	10月2	太古
利士馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	10月2	馬士基
長衛	EVER GUARD	西岸	10月2	利達
威水	WIELDRECHT	加州	10月2	偉特
潮河	CHAO HE	紐約	10月2	招商局
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	10月3	海陸
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	10月3	川崎
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋紐約	10月3	馬士基
海洋統帥	OCEAN COMMANDER I	西北太平洋	10月4	港郵
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	10月4	利洲
寶嘉比拉	BOOGABILLA	西北太平洋紐約	10月5	百保利
西峯口	XI FENG KOU	美加	10月5	招商局
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	10月5	總統
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	10月5	天祥
長政	EVER GOVERN	紐約	10月5	利達
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	10月6	大阪
海皇翡翠	NEP. JADE	美國加拿大	10月6	港恒
王室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	10月6	日郵
綠島	GREEN ISLAND	加州	10月6	香島
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	10月7	國光
鱷魚好運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	10月7	大阪
加州水星	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	10月8	日郵
長政	EVER GOVERN	美國西岸	10月8	利達
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	10月8	港恒
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	10月8	海陸
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	10月9	華海
蘇斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	10月9	馬士基
協和奧吉	KYOWA ORCHILD	關島	10月9	怡和
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	10月9	總統
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	10月9	太古
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	西南太平洋紐約	10月9	川崎
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	10月9	海豐
德先	TETIEN	加州	10月9	偉特
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	10月10	山下
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	10月10	海陸
長雅	EVER GENTLE	紐約	10月11	利達
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	10月11	大阪
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	10月12	總統
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	10月12	天祥

中南美洲線

渣華內皮爾	NL.NAPIER	南美	10月1	渣華
渣華萬力	NL.VAN NECK	南美	10月2	渣華
寶嘉比拉	BOOGABILLA	加勒比海中南美	10月5	百保利
長政	EVER GOVERN	加勒比海	10月5	利達
馬拉翁	MARANON	秘魯	10月8	天祥
長雅	EVER GENTLE	加勒比海	10月11	利達
富豪士高	OVE SKOU	南美	10月12	天祥
渣華山度士	NL.SANTOS	巴拿馬加勒比海	10月12	渣華
渣華馬尼拉	NL. MANILA	南美	10月13	渣華
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE	南美	10月19	渣華

澳洲•新西蘭線

大亞	THEA S	新幾內亞新西蘭	9月30	捷迅
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	9月30	新興
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIYI	澳洲	9月30	華林
坪洲	PING CHAU	澳洲	9月30	香島
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	10月1	太古
協和紫色	KYOWA VIOLET	南太平洋島	10月2	怡和
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	10月5	遠行
南灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	10月6	川崎
江沙鮮	KIANG REEFER	弗里曼特爾	10月6	寶隆
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS	新西蘭	10月6	太古
白河口	BAI HE KOU	澳洲	10月7	遠運
新比利士班	ZIM BRISBANE	澳洲	10月8	新興

深港(華利)汽車運輸有限公司
廣東・廣西・福建・湖南・江西
等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大・服務最完善
能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車・大小貨車・吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線）　3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1—3號正輝商業大厦二樓

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812　5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號兆英商業大厦三樓　電話：5-8151505
中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	259	3/10	6/10
新港/北京	谷城	26	15/10	18/10
上海	商城	64	28/9	2/10
上海	臨江	192	3/10	6/10
張家港	華盈	8733	28/9	2/10
張家港	汦河	162	3/10	6/10
連雲港	華盛	8723	18/10	23/10
大連	順江	180	1/10	4/10
黃埔/廈門	連江	244	28/9	2/10
汕頭/廈門	華佳	8747	28/9	2/10

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨・夜冷拍賣
燕梳貨・倉底存貨
辦公 ③865778　③7204052

中國對外貿易運輸總公司
SINOTRANS
佛山船隊
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：
長運有限公司
ETERNAL WAY LTD.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心十七樓
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
電話：5-8339989　專用電報：76497 ETWAY HX
傳眞：5-727353　電報掛號：ETERNALWAY
散貨：潤發倉碼有限公司　長沙灣發祥街新九龍內地段600號
貨櫃：華聯貨運有限公司　香港新界青衣島地段68號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海，陸，空，聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

中富水運
香港⟷汕頭專線定期班輪

船名	航次	收貨	開航
廈水運21號	100187	1-2/10	3/10/87
廈水運21號	100287	10/11/10	12/10/87

另安排往來汕頭、歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口服務。
總代理：中富國際聯運有限公司
地址：中環德輔道中267-275號龍記大厦1701室
電話：5 8150833　10線　聯系人：林先生
電傳：60332 SINOP HX　圖文傳眞：852-5-414107

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西三十七號德信大厦十一字樓
本公司代理百多艘船舶川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	滘口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	瀾石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
澳頭(惠陽)	平海(惠東)	烽火角(台山)	肇慶(高要)	陽江

承接代客辦理貨物入口報關及代客申請入口證
船期穩定●貴客託運●方便快捷●收費低宜●服務週到●
☎出口部5 407740　入口部5 407817　代理部5 407896

GD 粵海運輸有限公司
GUANGDONG TRANSPORT LTD.
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大厦廿一樓　電話：5-8153398
自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務
——海運——
廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。
定期線
廣州　新風（前進）9月7、14、21、28日開船
　　　東風、滘口（粵海154）——隔天一班
肇慶（慶運1號、中土出7、8號、穗油9號）每天一班
江門　黃埔——每星期三班，天天收貨
貨櫃運輸
廣州　新風、芳村——每五天一班
黃埔——每三天一班
佛山　瀾石（瀾石1號至8號）隔天一班
海口——（華昌輪）每星期一班
——陸運——　電話：0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，
並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務
兼收散貨及重型機械設備。
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司
電話：22914　電傳：45234 PNVCZ
電掛：PENAVICO-ZHANJIANG
船名：粵江1020香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段　湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港⇄廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
歡迎垂詢，手續簡便，收費合理
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大厦七樓610—612室
Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel.: 5-8591533　電報 Cable: CKTRANS
電傳 Telex: 82899 CKTHL HX　圖文傳眞 Fax.: 5-462985

香港⟷黃埔⟷廣州
（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五二號
交收貨站：九龍灣廣東貨倉
（逢星期三、六開出）
承辦中國⟷世界各地聯運服務，簽發全程提單
廣州黃埔新港外運大樓五樓
電話：678900（內線2718, 2736）770133及770862
電傳：44801 INTECO CN　圖文傳眞：678900（內線2718）
廣州聯絡處：廣州環市東路376號北方大厦809室
電話：765787（內線809）
香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十九樓
電話：5-263681, 5-8101155（內線289, 290, 291）
電傳：66620 GUOJI HX　圖文傳眞：5-8452428

天津遠洋運輸公司
香港⇄新港特快貨櫃航線

船名	航次	收/截貨	到/離港
潮白河	9	9-15/10	16-17/10
潮白河	11	21-27/10	28-29/10
北戴河	22	28/10-3/11	4-5/11

（兼收上海、天津市、運輸服務）
香港⇄星加坡/檳城貨櫃航線

船名	航次	收/截貨	到/離港
北戴河	21	13-19/10	20-21/10

僑豐船務有限公司
香港皇后大道中178-180號香港珠寶大厦7字樓A室
電話：5-444169　電傳：80350 CFSCO HX　傳眞：5-453656

僑豐船務有限公司
香港皇后大道中178-180號香港珠寶大厦7字樓A座
電話：5-444169　電傳：80350 CFSCO HX　傳眞：5-453656
全貨箱　散裝貨

港口	截貨	離港
上海	29/9	2/10（散貨）
	4/10	7/10（散貨）
	10/10	12/10（散貨）
新港	30/9	2/10
	11/10	14/10（散貨）
大連	2/10	4/10
青島	4/10	6/10
汕頭	28/9	30/9
廈門	28/9	30/9
湛江	30/9	2/10
海口	2/10	3/10
張家港	4/10	6/10
黃埔/廣州		每星期兩航次
珠海（九州，香州）		每星期兩航次

版四十第

今日明……
今日入
美中美 SIRICHAI BULAKUL(…
天代丸 TENDAI MARU(上午八…
錦春 CHIN CHUN(上午五時)
捷達 CHITRAL(下午五時)
南華 NAN HWA(中午)
惠華 HUI HUA(下午六時)
天湖山 TIANHUSHAN(上午八時…
海有 HAI YOU(上午六時)
白馬丸 HAKUBA MARU(上午…
信春 SHIN CHUN(上午七時)
基士廷 CHRISTINE I(下午九時…
三江 SAN JIANG(下午十時)
錦江 KEUMGANG GLORY(…
莎菲 PROF.SZAFER(上午六時…
新綠洲 NEW OASIS(上午八時)
東方鴻運 ORT.FORTUNE(下午四…
傑士 KATHRINE SIF(上午一…
海洋皇后 OCEANIA QUEEN(下午…
大同二號 TA TUNG 2 (中午)
世界之獅 WORLD LION(下午十一…
通洋 MILD OCEAN(上午八時…
魯豐 LU FENG(上午七時)
陶南十一號 DONAM NO.11(下午六時…
沭河 SHU HE(上午十時)
揚子江一號 YANGZI JIANG I (半夜…
大亞 THEA S(下午)
今日出
太平口 TAI PING KOU(下午)
成都 CHENGTU(下午)
國利二號 KUO LIE 2(下午)
信春 SHIN CHUN(下午)
錦春 CHIN CHUN(下午)
協和大山 CONCORD DAISEN(半…
榮龍 TRONO(下午)
金暉 GEMINI SUN(下午)
再來 YESTERDAY ONCE M…
傑士 KATHRINE SIF(下午)
澳洲先進 AUST.ADVANCE(上午…
奧蘭橋 BAY BRIDGE(下午)
長環 EVER LINKING(上午)

香港代理：R…

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION…
總代理：金發船務有限…
香港⇄上海　貨箱…
船名／航次
（全貨箱班…
新海華"NEW HAI HUA"…
新海華"NEW HAI HUA"V…
（散貨班輪…
新海虹"NEW HAI HUNG"V…
新海躍"XIN HAI YUE"V.1…
新海寧"NEW HAI NING"…

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHI…
香港⇄天津（新港…
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱…
船名／航次
天燕輪"TIAN YAN"V.44…
天翔輪"SKY HOVER"V.1…
天躍輪"TIAN YUE"V.83…
天龍輪"TIAN LONG"V.3…
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MO…

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENT…
香港⇄福州　貨箱／…
船名／航次
永安"YONG AN"V.25/26(…
崇安"CHONG AN"V.27/28…

廈門經濟特區船務有限…
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC…
香港⇄廈門　貨箱班…
船名／航次
嘉發"JIA FA"V.20/21

景華船務…
香港德輔道中27…
定期航線全貨櫃…

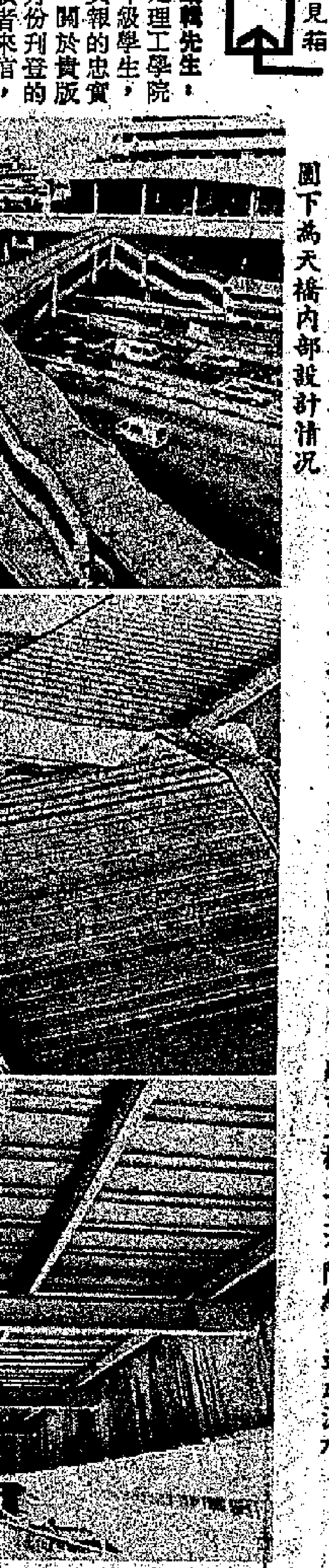
港口	船名	航次	C…
湛江	T.B.A.		19/…
海口	T.B.A.		19/…
廈門／汕頭	華佳	8747	22/…
	連江	244	21/…
張家港	華盈	8733	21/…
上海	T.B.A.		24/…
	商城	64N	21/…
新港	銀河	39E	24/…
新港／北京	谷城	26	10/…
青島	平鄉城	259	27/…
大連	順江	180	26/…
廣州／黃埔			…
珠海			逢星…

華潤運輸倉儲有限公司
香港德輔道中26號華潤大厦19字…　電話：5-8317068
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
天湖山 M.S."TIAN HU SHAN"
九月廿八日晨由天津抵港
鼓山 M.S."GU SHAN"
九月廿九日由大連抵港

橫跨理工與工……

學生指南　開學期

意見箱



圖上為橫跨理工學院與火車站的行人天橋；圖中為前咀放大圖片，顯示天橋上蓋有隙縫，造成漏水；圖下為天橋內部設計情況

余德新推動職業保健

青草

大專生　詩

87年度 日語能力考試

日本國際交流基金
日本國際教育協會 聯合舉辦　日本外務省 日本文部省 襄助
香港日本語教育研究會

報名日期： 九月二十八日（星期一）～十月十日（星期六）
報名時請攜同1½吋（3cm×3cm）照片2張
考試日期： 十二月六日（星期日）上午九時半開始
考試費： 一級 100元　二級 100元
三級 80元　四級 80元
考試費請用劃線支票或銀行本票繳交，抬頭請寫「日本語能力試驗委員會」。
成績及證書：（一）所有考生將由日本主辦機構發給成績通知書
（二）考試成績合格者則另發頒發該級證書
索取有關章程及辦理報名事宜請到：
●香港日本語教育研究會　電話：5-229664
香港日本總領事館文化部日本語講座內
香港中環夏慤道十二號美國銀行中心二十四樓
●香港第一日文專科學校
九龍尖沙咀金巴利道諾士佛台九號
*報名必須親身辦理

信昌'88
月曆・日曆・枱曆總滙
加印廣告・國內提貨
宣傳商品・最佳途徑
日本印製紙張・膠片月曆
穗聯絡處：廣州市沿江一路愛群大廈1153房
電話：661445轉
香港地址：九龍官塘巧明街99號十樓C.D座
電話：3-429428　3-429322
電傳：36603 MAXIM HX
傳真：（852）3-7978395

壓縮機

急需高價收購
大量雪櫃用壓縮機220V¼，⅕或⅙HP均可
聯絡電話5-591971
張小姐

協和財務（香港）有限公司

根據香港一九八六年銀行條例第六十條（一）公佈如下：

核數師報告書

致協和財務（香港）有限公司股東

本核數師經已根據認可之審核標準，審核列載於本頁之帳項。

依照本核數師意見，該等帳項足以顯示該公司於一九八七年三月三十一日之真實公平財務狀況及截至該日止年度之溢利，並符合香港公司法例。

畢馬威會計公司
香港執業會計師

一九八七年八月廿六日

損益計算表

截至一九八七年三月三十一日止年度
（以美元列示）

	附註	一九八七年	一九八六年
經營溢利	3	$ 648,586	$ 1,780,305
貸款虧損準備		(300,609)	(186,000)
除稅前溢利		$ 347,977	$ 1,594,305
稅項	5（a）	209,000	327,039
除稅後溢利		$ 138,977	$ 1,267,266

保留溢利表

		一九八七年		一九八六年
本年度保留溢利		$ 139,977		$ 1,267,266
一九八六年三月三十一日保留溢利				
前所呈報數額	$ 6,708,557		$ 5,773,130	
上年度調整（附註6）	268,975		85,275	
重新呈報數額		$ 6,977,532		$ 5,858,405
減：發行紅股撥入股本帳內		463,917		148,139
		$ 6,513,615		$ 5,710,266
一九八七年三月三十一日保留溢利		$/ 6,652,592		$ 6,977,532

帳項附註乃屬本帳項之一部份。

資產負債表

一九八七年三月三十一日
（以美元列示）

	附註	一九八七年	一九八六年
資產			
母銀行欠款		$ 280,554,071	$ 222,122,265
運聯公司欠款		3,796,204	——
銀行及財務公司欠款		35,426,516	27,299,246
應收利息及其他應收帳項	7	27,922,896	27,248,518
證券	8	285,308,386	324,308,857
存款證	1（c）	180,628,598	129,160,929
貸款	9	58,975,375	71,712,031
固定資產	10	342,364	49,649
		$ 872,954,410	$ 801,901,495
負債及股東權益			
負債			
欠母銀行款項		[illegible]	$ 103,510,282
定期存款	11	229,650,552	452,788,501
應付利息及其他應付帳項	12	36,942,455	33,116,657
稅項	5（b）	2,019,318	1,817,609
		$ 662,146,987	$ 591,233,049
長期負債			
長期票據	13	$ 200,000,000	$ 200,000,000
股東權益			
股本	14	$ 4,154,831	$ 3,690,914
保留溢利		6,652,592	6,977,532
		$ 10,807,423	$ 10,668,446
		$ 872,954,410	$ 801,901,495

經董事局於一九八七年八月廿六日核准

董事　川元新一
　　　赤嶺泰生

帳項附註乃屬本帳項之一部份。

帳項附註

（以美元列示）

1. 會計政策

a. 折舊

固定資產之折舊乃按照下列之預計可用年限每年平均攤銷：—

傢具及設備	五年
租賃物業裝設	三年
汽車	四年

固定資產原值少於三百元者，則在購入年度於損益帳內撇銷。

b. 證券

作買賣用途之證券是以個別估值，以其成本除減值準備及年終市值兩者中較低者列帳，在年底已訂有遠期合約者則不在此限。在遠期合約下售出證券所產生之盈虧按合約期限平均列帳。

作長期投資之上市及非上市證券則以成本值列帳。截至上年度為止，此等上市證券之會計政策均與作買賣用途證券相同，此乃會計政策變更，故本帳項已作上年度調整（詳列於附註6內），惟此調整對本帳項並無重大影響。

c. 存款證

存款證以其面值列帳，購入時之溢價或折扣均按存款證之剩餘期限，平均列入損益帳內。

d. 外幣兌換

發行股本乃以過去已定之滙率伸算為美元，而其他年終之外幣結餘及是年內之外幣交易則依結算日之滙率伸算為美元，所有外幣兌換差額均已列入損益帳並包括於經營溢利內。

e. 遠期外滙合約

年終遠期外滙合約結餘乃依結算日之滙率伸算為美元，未變現之兌換盈虧亦計入損益帳內。遠期外滙掉期合約所產生之淨溢價或費用乃按個別合約期限平均列入損益帳內。

f. 貸款

貸款均於扣除由董事局所定之特殊準備及一般準備後列帳。

2. 營業額

本公司之業務全屬接受存款，是以並無披露營業額。

3. 經營溢利

經營溢利已減除下列各項：—

	一九八七年	一九八六年
銀行貸款，存款及其他短期借款利息	$ 45,427,918	$ 43,302,416
長期票據利息	23,375,000	18,931,436
核數師酬金	26,784	25,295
折舊	163,682	41,698
作買賣之上市證券減值準備	347,972	10,500
並已計入下列各項：—		
上市證券收益	$ 21,406,468	$ 20,342,373
非上市證券及存款證收益	12,774,711	14,690,433

4. 董事酬金

根據香港公司法例第161條董事酬金列報如下：

	一九八七年	一九八六年
袍金	$ ——	$ ——
其他酬金	75,499	54,966

5. 稅項

a. 損益表內之稅項為：—

	一九八七年	一九八六年
本年度應課稅溢利以稅率18.5%計算之香港利得稅準備	$ 209,000	$ 327,039

b. 應付稅項為：—

	一九八七年	一九八六年
本年度利得稅準備	$ 209,000	$ 327,039
本年度前利得稅準備	1,946,165	1,619,126
已付暫繳利得稅	(135,847)	(128,556)
	$ 2,019,318	$ 1,817,609

由於香港稅務條例第15條（1）款（i）段之正確解釋對有關本公司若干利息收入尚有不明朗之處，故本公司由一九七八年度至今期間之應繳稅款仍未能與稅務局達成協議，但基於慎重起見，本公司董事認為需要對全部或需課稅之收入作出香港利得稅準備，根據董事會意見，實際之應繳稅款可能較已撥之準備為少。

部份本年度前之應付利得稅結餘已按稅務局長要求購入儲稅券共值$1,212,809，此數已歸入資產負債表中的應收利息及其他應收帳項中。

6. 上年度調整

上年度之會計政策是將所有證券列作買賣證券，並按照調整後的成本及市值兩者之較低者列帳。此政策於一九八七年度已作變更，作長期投資之證券乃按成本列帳，董事局深信此新會計政策更能表達本公司之業績及財政狀況。

在依據此新會計政策而重申一九八六年之業績時，證券減值準備減少$183,700，而有關一九八五年度及過往年度之減值準備$85,275亦已撥回一九八六年四月一日之保留溢利內。

7. 應收利息及其他應收帳項

應收利息及其他應收帳項包括應收母銀行之利息共$18,060,878（1986—$17,848,332）及購入之儲稅券。

8. 證券

	一九八七年	一九八六年
於海外上市：		
作買賣用途	$ 28,763,168	$ 16,528,000
減：減值準備	347,972	10,500
	$ 28,415,196	$ 16,517,500
作長期投資	219,311,577	239,711,918
	$ 247,726,773	$ 256,229,418
非上市：		
作長期投資	37,581,613	68,079,439
	$ 285,308,386	$ 324,308,857
三月三十一日上市證券市值	$ 264,864,153	$ 256,960,870

9. 貸款

	一九八七年	一九八六年
短期貸款	$ 11,554,980	$ 19,481,504
長期貸款	49,267,004	53,776,527
	$ 60,821,984	$ 73,258,031
減：貸款虧損準備	1,846,609	1,546,000
	$ 58,975,375	$ 71,712,031

短期貸款乃指由結算日起計須於一年內償還之放款或其適當部份
長期貸款乃指由結算日起計不須於一年內償還之放款或其適當部份。

10. 固定資產

	傢具及設備	租賃物業裝設	汽車	合計
原值：				
於一九八六年四月一日	$ 132,579	$ 61,576	$ 20,161	$ 214,316
增置	42,450	434,454	——	476,904
出售	(4,768)	(55,542)	——	(60,310)
於一九八七年三月三十一日	$ 170,261	$ 440,488	$ 20,161	$ 630,910
折舊：				
於一九八六年四月一日	$ 116,227	$ 43,400	$ 5,040	$ 164,667
出售撥回	(2,757)	(37,046)	——	(39,803)
本年度折舊	13,824	144,818	5,040	163,682
於一九八七年三月三十一日	$ 127,294	$ 151,172	$ 10,080	$ 288,546
帳面淨值：				
於一九八七年三月三十一日	$ 42,967	$ 289,316	$ 10,081	$ 342,364
於一九八六年三月三十一日	$ 16,352	$ 18,176	$ 15,121	$ 49,649

11. 定期存款

	一九八七年	一九八六年
銀行及同業存放	$ 226,641,471	$ 449,473,740
客戶存放	3,009,081	3,314,761
	$ 229,650,552	$ 452,788,501

12. 應付利息及其他應付帳項

應付利息及其他應付帳項包括母銀行應付之利息共$4,324,663（1986—$1,582,955）。

13. 長期票據

	一九八七年	一九八六年
12—⅞%一九九零年到期票據	$ 100,000,000	$ 100,000,000
10—½%一九九二年到期票據	100,000,000	100,000,000
	$ 200,000,000	$ 200,000,000

利息於每年在到期日按票面利率支付，所有票據的本利償還由The Kyowa Bank Ltd. 無條件擔保。

14. 股本

	一九八七年	一九八六年
法定：300,000股（1986—300,000股）每股面值港幣100元	$ 4,513,579	$ 4,513,579
已發行及實收：277,725股（1986—241,500股）每股面值港幣100元	$ 4,154,831	$ 3,690,914

於一九八六年八月二十六日，由損益帳撥出$ 463,917（以當日滙率伸算相等於港幣$3,622,500）作為股本增發36,225股，每股面值港幣100元。

15. 未付承擔

於結算日，本公司計有下列未付承擔：
a. 遠期外滙合約及證券合約，均於正常業務中訂立。
b. 証券包銷承擔，總額約為$ 70,801,647（1986—$ 30,629,000）。

16. 銀行業條例（1986）

本公司依據銀行條例（1986）註册為一間持牌接受存款公司。本公司之最終控股公司已依照該條例第81條（2）款之規定發出一可為銀行監理專員接受之擔保書，使本公司可向任何客戶提供貸款、墊款、借貸便利、擔保或其他之最高額可超過本公司之實收股本及儲備之百份之二十五。

17. 最終控股公司

董事會認為本公司之最終控股公司乃在日本註册之The Kyowa Bank, Ltd.

18. 比較數字

帳項中若干比較數字已予重新分類以符合本年度之帳項編排。

現任董事及經理

一九八七年九月廿八日

董事（主席）	伊藤陽
董事	鈴木彰
	清水靖雄
	吉岡順一
常務董事	川元新一
董事兼總經理	赤嶺泰生
副總經理	松下正美
高級經理	松本眞悟
	雲岡重光
	李健庭
經理	岩田幸忠
	田端馨
	鹽谷肇
	伊藤信一郎
	盧永康

中國天津遠洋運輸公司

香港⇄新港（天津）全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
北戴河 20	28/9－2/10	4/10	8/10
潮白河 9	12—16/10	17/10	21/10
潮白河 11	23—27/10	29/10	2/11

兼收往上海、北京、整箱貨

香港⇄星加坡　檳城全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	星加坡	檳城
北戴河 21	15—19/10	21/10	24/10	26/10

金輪船務代理有限公司　電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

惠刊廣告請撥電話：七三六二一八

大通實業股份有限公司

（中國註册）

定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	29N	1/10	2/10	3/10
穗拖集駁2	30N	7/10	8/10	9/10
穗拖集駁2	31N	12/10	13/10	14/10

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24 28號亞細亞行八樓706 707室
電話:5 256177　圖文傳真:5 8450667　電傳:72858 LPSHP HX

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往/來
香　港⇄廣　州
粵港1,2,3,4號每日開出
香　港⇄汕　頭
廈水運　逢星期三收貨　逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠

兼收下列中國港口：
海口/湛江、廈門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往/來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地，另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室　電話：5-460822（4線）5-591033（4線）
BRANCH OFFICE　EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP.
TEL 03/234 57 11　TELEX 71173A THAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC.
TELEX 45086 PESEA PM

M.V. "SIRICHAI BULAKUL"
美中美　直透：曼谷
九月廿八日落貨　九月卅日下午開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤487749　⑤404590
八千十街 八道 號西

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"TAI PING KOU"	太平口	25/9	26/9	27/9
"BAI HE KOU"	白河口	5/10	6/10	7/10
"ZHI JIANG KOU"	枝江口	15/10	16/10	17/10

澳洲　香港　上海航線　＊兼收新港貨

"BAI HE KOU"	白河口	20/9	22/9	23/9
"ZHI JIANG KOU"	枝江口	30/9	2/10	3/10

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（8線）5-450366

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
全貨櫃國際聯運
全國各地⇄廣東省⇄香港⇄世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。
其他服務：承接舊船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱、散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。
香港干諾道西一至三號億利商業大廈二十五樓　收貨站：青衣島聯合船塢內71地段
電話：5-414663，5-8150249　電話：0-4973973
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663 5-8150249

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：14/10 啓航：14/10	"T.B.N."	智利各埠：Iquique, Valparaiso, San Antonio, Autofagasta.
到港：11/10 啓航：12/10	"A VESSEL"	加勒比海：＊Portof-Spain, ＊Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, PortAu-Prince, Kingston, Puerto Cortes, ＊LCL Acceptable
到港：7/10 啓航：8/10	"C. R. ABIDJAN"	西非：Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5-8615561
文件部：（出口）5-8615615（入口）5-8615626
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接貨處：澳門嘉豐航運有限公司
澳門南灣街南灣商業中心A座1101室
電話：553311
傳真機：569233

橫跨理工與紅磡火車站天橋

學生指漏水逾三年 開學期近仍未改善

意見箱

編輯先生：本人是理工學院的二年級學生，亦是貴報的忠實讀者。關於貴版於六月份刊登的一封讀者來信，提及理工學院與紅磡火車站之間行人天橋設計簡陋，導致下雨時漏水情況嚴重一事，至今仍未見該天橋有所改善，故欲借貴版一角，稍作回應，一盡市民的責任。

現時本港交通繁忙，行人天橋已是普及的行人過路設施。但相信類似這一條連接理工學院與紅磡火車站的行人天橋，用工字鐵及波浪形鐵片鋪成的蓋頂為數不多。究其原因，不外設計過於「簡陋」二字。

其實，天橋的兩端，一是連接本港大專學府之一的理工學院，一是連接交通重點之一的紅磡火車站，加上天橋位於海底隧道口，交通非常繁忙，天橋的使用率概可想見。這麼簡陋的設計，加上下雨時周圍漏水，導致天橋內積水成泳的情況，是否需要改善的呢？

再者，天橋的部份蓋頂現已由石屎鋪砌（即巴士站的兩段），故我相信將天橋上蓋其他部份，改建成石屎蓋頂的工程不會龐大，實有考慮改善的條件。

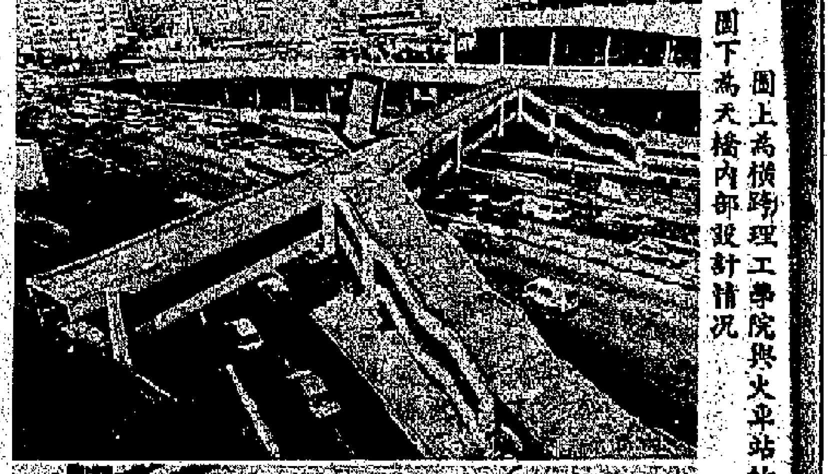
十月將至，理工學生又將開課，天橋的使用率定必比現在的增加數倍，希望有關方面能考慮將天橋蓋頂改建成石屎上蓋的建議，以方便市民使用，免致日後下雨時出現狼狽的情況。

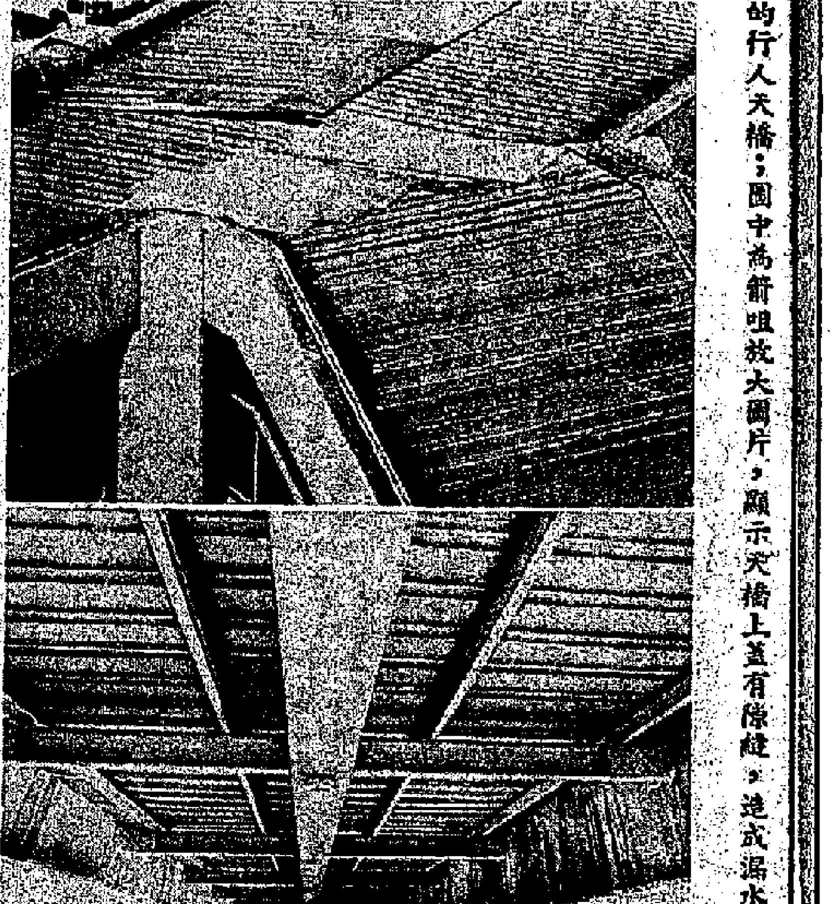
此祝

大公報業務日上

一理工二年級學生

八七年九月二十四日





圖上為橫跨理工學院與火車站的行人天橋；圖中為箭咀放大圖片，顯示天橋上蓋有隙縫，造成漏水；圖下為天橋內部設計情況

警方設車速偵查站 毋需出示警告標誌

市民有懷疑可向警署查詢

警察公共關係科一位發言人表示，在設有車速檢查站的前方，警方並不一定需要出示「偵查車速」指示牌的規定，駕車人士如對超速檢控有疑問，可向負責檢控的警署要求查閱當違例片。

讀者簡智康君九月二十五日來電稱，他在上月的一個下午在九龍加士居道被警方當違映了「快相」，但據他記憶所及，當日警方在設置當違的前方，並無出示警告標誌警告駕車人士。而據友人表示，警方在設置當違偵查車速的前方，是需要出示「偵查車速」的警告標誌的。

簡君表示，撇開當日警方有否出示該警告標誌的問題，而據他肯定，當日他的行車速度並無超速，他懷疑警方當違的可信程度，因此來電查詢，警方在設有當違偵查車速的前方是否需要出示警告牌，如對被檢控超速有懷疑，可向何處了解情況。

警察公共關係科發言人答稱，當違偵查車速是一種有效而又準確的檢控超速車輛的方法，警方並有一套方法來辨別當違相片中的超速車輛，倘若相片上的車輛資料不全，警方將會棄用該相片。如當事人對超速檢控有疑問，可向負責檢控的警署要求查閱當違照片。

發言人說，根據現行交通條例，除設有交通標誌指示的不同車速限制外，所有道路的最高時速，是定為五十公里。

他並提醒駕車人士，安全駕駛是避免遭受檢控的最佳方法，只要堅守駕駛安全守則，駕車者毋須介意車速偵查站的設置位置。　·麟·

生活圈

專線電話：五—七五一一三〇三

總機電話：五—七五七一二八一

香港傷殘青年協會 有住宿職訓服務

歡迎健全人士加入

讀者來信

讀者方泉興君九月二十三日來函本版，查詢如何申請加入「香港傷殘青年協會」的手續，及查詢該會的設施和詳情。

按：該會一位發言人表示，香港傷殘青年協會成立於一九七〇年，是一個全港性的非牟利志願機構，會員以肢體傷殘人士為主，亦歡迎健全人士加入成為輔助會員，該會現有會員已超過一千三百多人。

該會目前推行的服務包括：

（一）藍田工場——協助傷殘人士自力更生，並提供謀生技能的訓練。

（二）安居宿舍——設於黃大仙的兩間中途宿舍，專為傷殘人士解決臨時性的居住問題。

（三）傷殘人士駕駛學校——設有改裝汽車可供傷殘人士學習駕駛，以解決交通問題。

（四）赤柱白普理泳屋——位於赤柱正灘的泳屋設有適合傷殘人士使用的通道，並提供更衣和冲身的設備。

香港傷殘青年協會的日常會務，由中心職員及會員自行推選的執行常務委員會和監察委員會負責。

會方更邀得故尤德爵士夫人為名譽贊助人，馬登夫人為贊助人、梁愛詩太平紳士為義務法律顧問、方心讓醫生為醫務顧員會主席、林彩珠小姐、梢德禮夫人、顧汝德夫人、沈忠懿先生、李百瀾先生、崔德夫人及麥秋先生組成諮詢委員會，輔助會方推行會務。

該會對上述服務外，亦舉辦不少經常性的活動，如興趣班、電腦、音樂、話劇、野外訓練課程、船河、海外旅行、外展訓練、運動項目訓練等。

會方又與內地有關單位，互相交流康復知識，及組織互相探訪，增進雙方了解。

香港傷殘青年協會會址在九龍藍田邨二十一座地下四至七號，電話為三—一四〇四三八。　·華·

商復

▲讀者劉君九月二十日來電，查詢回國內補領出生證明文件，劉君可先向當地僑務辦公室聯絡詳詢有關手續即可。

尋人啟事

李崇德尋兄李洪德

李洪德（李屏），六十二歲，原籍廣東省梅縣市上黃塘滑頭下李屋人，在一九四六年二十二歲時離開家鄉往台灣桃園縣，數十年無聯繫。知情者請來函：廣東梅縣上黃塘滑頭下李屋。李崇德（一二二四〇）

蘇勤英尋父蘇祥生

蘇祥生，係廣西防城鎮人，一九四九年十月從防城竹山乘船出海，經海南島後前往台灣，五十年代初曾寫有一信給家人，後音訊杳無。知其下落者來函：廣西防城中學三棟樓。蘇勤英（一二二四一）

鄔樹基尋表兄羅南記

羅南記（闌敬）約五十二歲，係廣東大埔湖寮大埔壯人，於一九四九年被國民黨捉去台灣，失去聯繫。望知情者請來函廣東大埔縣湖寮鎮新寨村。鄔樹基（一二二四二）

有問有答

本港的十類危險品

署名「求知者」讀者九月二十四日來電本版，查詢所謂「第四類危險品」，是指一些什麼物品。同時，其它幾類的危險品，分別是指哪些東西。

按：根據香港法例內，一九七一年危險品條例第三條，宣佈下列各類為「危險物品」：所有爆炸品、壓縮氣體、石油及其他發出易燃蒸氣之物體、腐蝕性物體、與水或空氣起相互作用發生危險之物體、可自燃或易燃之物體，及輻射性物體等。

危險品（類別）規例將危險物品分列為下列各類：

第一類——爆炸品，

第二類——壓縮氣體。內分：（A）不變氣體，（B）液化氣體，（C）溶解氣體。

第三類——腐蝕性物體，

第四類——有毒性物體，內分（A）發出毒氣或有毒蒸發氣之物體。

第五類——發出易燃蒸發氣之物體。內分（A）引火點在華氏表七十三度以下之物體，（B）引火點在華氏表七十三度至一百五十度間之物體，（C）引火點超過華氏表一百五十度之物體。

另外又分為兩部：

第①部——與水不和之物體，

第②部——與水和合之物體

第六類——與水起互相作用之危險物體，

第七類——強力助燃體，

第八類——易燃物體，

第九類——可自燃物體，

第九甲類——免受危險品條例第五條及第九條限制之物品，

第十類——其他危險物體。

至於讀者所欲知悉的「第四類」，即泛指有毒性物體。

根據法例，如違犯危險品條例及附例之任何人士，每一項罪名，最高可被罰八千元及監禁六個月。此外，消防事務處處長可向裁判司申請吊銷任何牌照。　·華·

通告板

黃大仙青工賽球 切磋球技好聯誼

迎月結伴踩車遊 浪漫情調夠濃厚

▲**黃大仙工青足球賽：**由黃大仙區工業青年活動委員會、市政總署黃大仙區康樂體育及市容辦事處聯合主辦，生力啤贊助的「一九八七黃大仙區工青盃七人足球賽」已訂於十月十八日起至十二月廿日止逢星期日在東啟德遊樂場及摩士公園硬地足球場舉行。現已開始接受報名，每隊報名費為二十元，歡迎區內在職青年以機構、工廠或社團名義組隊參加，額滿即止。報名查詢：可電：三—二一八三三九六或三—二一一零二二六。

▲**「心靈的窗」生活體驗訓練課程：**香港仔明愛中心特為那些希望加深認識自己及交流生活體驗的青年朋友，舉辦「心靈的窗」訓練課程，舉辦日期由十月二日至十月三十日，時間逢星期五晚上八時至九時半。費用二十元正，歡迎十六歲以上青年參加。報名或查詢請親臨香港仔明愛社區中心地址香港仔田灣街二十二號三樓或電五—五二四二一一內線三十六。

▲**武術訓練課程：**蝸安青年服務中心將於十月開始開辦秋季活動課程，計有詠春拳班、大雁氣功班、韻律健體舞、西餅糕點班、社交舞初班、紫薇斗數初班、越野定向班、編織初班、手工藝皮革製作班、圖書館管理初級、中小學功輔班、兒童英語會話及家鄉小菜班等。報名或查詢可親臨油塘高超道第九座三二三至三二〇號或電三—四九九五七。

▲**老人交通安全遊戲日：**樂富、筲箕灣可中學社會服務團和柴灣青年會社區老人服務中心合辦了一個「老人交通安全遊戲日」，目的為引起社會人士對老人交通安全問題的關注，及透過遊戲日的內容，將交通安全的知識介紹給老人。遊戲日時間為十月三日下午，地點在柴灣漁灣社區會堂。歡迎各老人參加，有興趣者可在當日到現場購買遊戲券入場，遊戲券每張一元。

▲**迎秋月：結伴踩單車遊：**由香港單車旅遊會主辦一項中秋夜踩單車遊，將於十月四日晚上舉行。由大圍開始沿大圍、沙田、踩往大埔，沿途觀賞新城市之美麗夜景，及迎接中秋。該會將派出精英領隊全程照顧，歡迎各界人士參加，男女老幼不限。查詢可電三—七七〇三三六六或旺角彌敦道六一〇號荷李活商業中心一一二二室。

小品畫

黎炳昭

曾看過名作家馬克吐温的生活逸事，他每晚喜歡在早餐的盤子內放上一張小字條，寫上幾句温馨俏皮的話語，多謝太太的美意。這樣的一張小字條，可抵得上千言萬語，讓太太甜上心頭，家庭生活，增加了多少樂趣。

我那四歲多的女兒小盈盈，自上了幼兒班後，很喜歡在紙上亂畫，想到什麼，就畫什麼，很喜歡在紙上表達她個人思想與意願，我送她五彩筆，這可打發她無聊時間，又可錄下心聲。

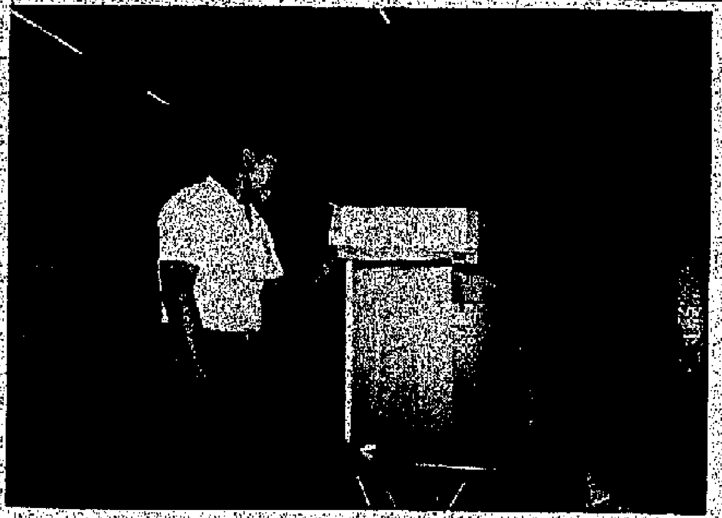
為了讓這小女孩能多畫，多表達她個人意願，這些紙張與彩筆，可產生很大的效用。

「爸爸，我送你一張畫，」這裏了方的小紙上，有小花，有綁着兩條彩色絲帶在頭上的小女孩，有星星，有月亮，笑咪咪的指着天空的月亮。我跟孩子說，「請告訴我畫面的意思。」孩子說：「還有多少天是中秋節？我要在中秋節那天，去銅鑼灣花園賞月，看星星，還有，你要給我講故事。」

盈盈可真長大了，去年三歲時，還不懂這樣要求，還不懂以圖畫表達心意，她真的長成了。

其實每一位小孩子都能以簡單線條去表達個人意願，只要有機會和作為家長者樂意接受和鼓勵。一位學生家長曾告訴我，八歲的孩子很喜歡以小紙張畫連環圖，創造完整故事，訂成一冊，內容都是幻想，或生活、或願望等表達心意。晚上她因工作關係，往往要十時多才回抵家門，門前的過道上往往放着小紙張，以漫畫繪出心聲：記得有一次她看到圖畫中一個小孩子睡在床上發抖，像是很冷的樣子，旁邊寫上一句：「媽媽，請記得幫我蓋被！」

孩子的心聲，往往表達在小小的紙張上，這是日常生活的紀錄，為父母者應重視他們小心靈的心聲，最好將這些小紙張儲藏起來，當他們成長之後，作一個美好的回憶，可增生活樂趣呢！



在一個職業健康展覽中，余德新正播放錄影帶。

余德新推動職業保健

青草

「我不想自己掛牌行醫，因為掛牌就要很商業化。」結果，余德新最近選擇了擔任中文大學保健處的醫生。

不過，他最大的心願，是把香港工人健康中心搞好。

余德新一九七八年在港大醫學院畢業，工作了一段時間後，又到美國深造「公共衛生」，八三—八四年間回來後，便與朋友一起籌備成立「香港工人健康中心」，現在是工人健康中心的主任。

與余德新一起的一羣志同道合者，大部是在讀書期間培養起對職業健康的興趣。

「在讀書期間，其中一科的教師教得很好，對我們參與組織社區健康發展計劃，便有心在香港推動職業健康。」余德新在港大期間，校外活動不少，當時很多社會事件他也有參與。

其實，余德新等人在成立香港工人健康中心之前，已成立了一職業健康促進會，搞講座、展覽，辦諮詢服務等。就在這個過程中，他們發覺需要有一處地方去接觸工友，接受諮詢，替工友進行檢驗等的研究。於是他們便向外國的研究基金申請撥款，成立工人健康中心，自辦診所。

由於最初構思的規模較大，所以財政上吃不消。他們租的地方除了用來作診所之外，甚至可足夠用來舉辦講座。

一年後，他們進行檢討，認為開辦診所的意義不大。一方面，每年本地的加上海外歸來的醫科畢業生不少，而且政府診所亦有夜診，自辦診所解決診症的需求不大；另一方面，由於工作開展不理想，職員士氣低落，所以便決定把診所結束，將人力資源重新規劃。

現在，香港工人健康中心的工作主要是四方面：醫療諮詢、教育、研究及資料中心。

「我們希望監察本港職業健康的發展，我們並不期望會有戲劇化的轉變，某一天政府突然承諾一切。我們是希望透過工作過程，一方面為勞工爭取更多的權益，另一方面亦使勞工了解職業健康。」

余德新舉例說，幾年前他們已建議應要有工人的安全代表，現在勞工處的工廠督察也贊成了，但是下面的工人卻還未準備好，即使港府明天規定設立安全代表，也沒有工人可以擔任。

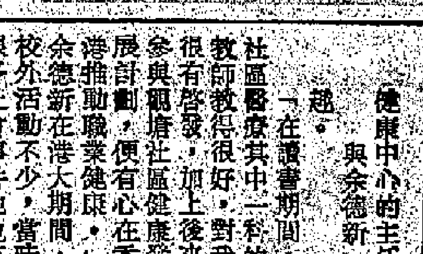
工人健康中心自己沒有基層，主要是與勞工團體合作。去年平均有幾十次的講課，各種工會、公務員工會都有合作及過。現在，正與工人俱樂部商討合辦課程，及研究與工聯屬下的診所合作，建立轉介系統，將職業病個案轉介他們。

至於研究方面，則着重收集分析本地的職業病資料，以說服港府加以關注。因為以往港府常以本港沒有該類職業病資料為理由，而不加以重視，其中肺塵埃沉着病、石棉肺等就是例子。

「香港勞工團體對於職業健康沒有長遠路線，通常是見招拆招，港府也是如此。」余德新頗有感慨地說。八二年的馬可皮革廠事件曾使他們一度大受注意，之後又沉寂下去了。

「其實，中國早期及波蘭的工會運動都把職業健康作為主要內容，我們希望香港的勞工團體也能長期關注此事。」

余德新等人的努力，已逐漸為港府及勞工團體所接受。希望他們的耕耘能有更大的收成吧。



見官之難

余靜

有記者打電話到與那裏的新聞主任聯絡，要求約見訪問某位官員。第一次電話裏，對方說稍後答覆。

事隔兩天，音訊全無，稍後的定義亦實在含糊，於是再打電話去詢問，對方說未找上那位官員，態度上顯得煩躁。

又過兩天，還是音訊全無，再次得到同樣答覆和遭遇同樣的態度。

再過兩天，先後已一個星期了，問主任接電話時竟然換了一個角度去討論這個訪問的意義，說某些內容無意義，迂迴曲折，得出的結論最好取消這個訪問。

究竟道位新聞主任有沒有向那位官員轉達記者訪問的要求？究竟這種推卸是出於道位新聞主任的好還是其官員本身的意願？記者卻無法獲悉，究竟是否當中有其他問題？

這是記者同官方打交道時有的遭遇。

大專生

夢醒

港大　拓拔宏

「非常喜歡現代詩人卞之琳的兩句詩：回頭看過去的足迹，一步一沙漠」

斷乎沒有沙漠之感，相反地，說一句老套的話，這是登上峯，鑄成金的日子！

韓愈「三試吏部無成則十年猶布衣」，筆者卻幸運於一點，三試大學終於有成，千辛萬苦擠進這窄門，千方百計拾得損失了的資金——兩年寶貴的時間！

因此，我毅然做出一件驚人之事，毛遂自薦，當上某學會的主席！人家說這是「三煞位」，連「大傻瓜」也不會做的蠢事，自負「聰明透頂」的我，竟作出如斯的抉擇。

其實，我只為了吸取一些課外活動的經驗，並且訓練自己的領導才能。可惜，事與願違，大半年過去了，我仍未訓練出半點會長風範，簡直毫無尊嚴可言。在學會中，甘心做一個供人驅使的雜役角色！然而，我總算吸取了一些待人接物及工作經驗，可以自豪地說「我對上屆（當學會幹事）無悔」嗎？不！我曾一度對學會工作感到痛心，甚有偶然辭職的念頭——幸好最困難的時候過去了，大抵可以「光榮引退」，不致被人轟下台吧！

搞學會能令人成長，但必須犧牲部份賺外快、犧牲讀書的時間。從經濟學角度來說，只要邊際收益大於邊際損失，便可繼續幹下去——例如付出一小時做學會工作所得的滿足感，若是大於補習時薪六十元所得的滿足感，便可繼續搞下去。究竟如何選擇呢？答案自我決定可也！

無論如何，筆者過去一年專職搞學會，兼職讀書，仍能順利升班，可喜可賀！假如筆者當初不肯負起這個「神聖的使命」，而努力讀書，也許能取得優異的成績，拿到可觀的獎學金——這是夢醒而已！

天地線

香港電訊業

唐武

繼李嘉誠宣佈購買英國大東電報局股權後，佔點九的英國大東電報局百分之四的香港大東電報局及香港電話公司隨即重組，將兩家公司合併上市，種種跡象顯示，香港電訊業控制權的角逐，已進入白熱化階段。

熟悉電訊業務的人大多都會明白，電訊業特別是對外通訊聯繫的用途，無可避免地涉及國防及軍事方面的用途，所以現在英國大東電報局附屬的香港大東電報局，也無可避免地，將須在九七年前重新考慮與英國公司的關係。或許可以這樣理解，香港大東電報局上市的做法，可能便是香港公司逐步與英國母公司脫離關係的第一步，至於與電話公司重組的做法，則顯然是使到香港大東電報局及電話公司合組的財團即使有巨額資金顯著龐大，香港資金也需要如此當吸引力呢？下面數據或能說明問題：香港目前平均每百人有四十具電話，而中國大陸則每千人只有四具電話，中國代客戶發射衛星，收費僅是歐美國家兩至三成。中國通訊系統落後，但作為先進通訊系統必備的大量使用的光纖管道，中國的出品不論在質量方面都是世界第一流的，而售價則遠低於其他國家。

香港與內地的密切關係，也許就是本港電訊業的最大吸引力吧！

港人港事

不能冒這個險

吳用

為什麼定要在八八年推行直選？據力主八八直選的「精英」說，這是為了激發市民關心公共事務，且可作為一個試驗，從而確立一個優良制度云云。

眾所周知，八八直選這個「試驗」，不是一般的試驗，而是政治試驗。常見有的學生在自行作化學試驗時，發生爆炸，不死即傷，這是因為在尚未掌握基本的化學知識時，就進行冒險試驗，或者他自己以為懂得，實際上不懂得所致。

而「政治試驗」，比學生個人進行的化學試驗，更危險千萬倍。為了學生的化學試驗出了事，只危及個人，但政治試驗就不同，它牽涉到香港幾百萬人的生活和命運，甚至一到香港未來半個世紀，因此，八八直選這個冒險的試驗，是拿幾百萬人的利益來「賭」。

利用「冒險的試驗」來「激發市民關心公共事務」和世界上恐怖分子以暴力行動來激發人們對他們政治要求的注意，又有何分別？沉默的大多數，決不會贊成搞這麼危險的政治試驗！

人生力學

星移斗換

日凡

紫微斗數是一種遊戲，因為它無須講道理，所有的遊戲規則都是人為的和隨意的。如果一定要派它一個道理，那就是天人感應——星理，那就是天人感應！即人的一生，命運也都是受十六顆星控制的。有些星是吉星，有些是凶星，當然吉星多少！吉星高照之日，就是行運之時；它還有另外四十七個次斷顯然與事實不符，以備「不時之需」。那十六顆「最重要」的星是：北斗七星（紫微、文曲、武曲、貪狼、廉貞、巨門、破軍）、南斗七星（天府、天梁、天機、天相、天同、文昌、七殺），太陽星和太陰星。據說，紫微斗數的根據是幾千年前的星象學，這完全是星相者的胡說。

太陽星和太陰星出沒無常，顯然跟我們的太陽和月亮不一樣。所謂北斗七星，是我們熟識的北斗七星（天樞、天璇、天璣、天權、玉衡、開陽和搖光）！有沒有南斗星呢？有是有的，但肉眼可見的只有六顆星而不是七星，它們屬人馬座的一部分，並不很明亮。

命理學以紫微為名，那末，紫微星呢？也沒有，中國古星圖中只有紫微垣，那是在北極星周圍的廣闊天區，代表天帝的宮城，大約由兩排暗淡的星包圍，真正的北斗七星是在紫微右垣之外側。

正因為沒有一顆星是真實的，所以沒有一個紫微斗數大師敢把一幅星象圖——那怕是古代的——掛出來！他們可惡之處正在於，引用了大衆熟識的星宿名字，叫糊塗者認為他們言之有據。

華顧客

公開賣

每天光顧音響或攝影器材的人，相信一定不少，所以經過一些把貨品陳列得井井有條的店舖，很容易看到門外站滿一些準顧客，而不時地會有人入店內的電器店為最。

這種情形以裝飾華麗的電器店為最。多數位於繁盛地區的電器店，從下午到晚上，都有趨熱鬧人士圍着，他們感興趣的商品包括收音機、小巧收音機及電視機等。

而準顧客都是很細緻的欣賞着各類商品及價錢，遇着較便宜的，更會走入店內查詢及細看，照目下情形看，生意成交的機會不在少數。

許多用品是長期受用家歡迎的，道種現象反映出有多種電器品，若是加些耐性經營各類商品，這也是增加盈利之道，生意頗是穩定可以大增的。

「檢討」

于聰

中國外交部關於港督訪京行的新聞公報中，談到周南與衛奕信的「討論中也涉及香港政制『檢討』問題」，檢討一詞加上引號，這馬上引起敏感的記者追問，看是否有特別含意。

公報中的「檢討」一詞，是沿用香港的語意，即英文review之意。不知打什麼時候開始，香港人在表示要回過頭來衡量得失，review一番時，愛以「檢討」表達。在這裏，「檢討」和review一樣，是個中性的字眼，要檢討的，既有得也有失。這正如《牛津字典》對review的註譯：to see or behold again; to view, inspect or examine a second time or again。

不過在大陸的詞匯中，檢討却是貶義詞，要review的只是失而不是得。《辭海》中檢討條目下的註釋有二。一是「檢查反省自己的錯誤言行」，這是現代的語意。二是「檢查核對」，這是古代的語意，如《唐六典》中云：「集賢書院書官八人……每庫二人，知寫書出納名目次序，以備檢討。」

早些年，共事的一位翻譯前輩曾指出把review譯作「檢討」之不對，認為是對「檢討」一詞的誤解。這次隨便翻了幾本字典，確未見review的註釋中有用「檢討」兩字的。

在商務的《漢英詞典》中，「檢討」的註釋清楚明確是selfcriticism，自我批評。

譯叢小語

第十六版

87年度日語

日本國際交流

日本國際教育

香港日本語教育

報名日期：九月二十八

考試日期：十二月六日

考試費：一級 100元　三級 80元

＊報名必須親身辦理

信昌'88

月曆·日曆·枱曆總

加印廣告·國內提貨

宣傳商品·最佳途徑

日本印製紙張、膠片月曆

總聯絡處：廣州市沿江一路 愛羣大廈1153

電話：661445轉

香港地址：九龍官塘巧明街99號十樓C.D

電話：3-429428 3-42932

電傳：36603 MAXIM HX

傳真：(852)3-7978395

中國天津

香港←→新港（天津）

船名/航次　收/截

北戴河 20 28/9

潮白河 9 12—1

潮白河 11 23—2

香港—星加坡

北戴河 21 15—19/10

金輪船務代理

香港皇后大道中24

大通實業

香港⇄廣州

粵港1,234號每日

香港⇄汕頭

厦水運

收貨站：青衣島72地段友聯

M.V. "SIRICHAI BULAKUL"

美中美 直達 曼谷

九月廿八日落貨 九月卅日下午開行

貴客付貨請到本行接洽為荷

振盛行有限公司啓

千諾道西八十八號

業務部直線電話：①408749 ②404590

中國海軍艦艇發射導彈（美聯社）

國慶特稿

改革推動了軍隊現代化

胡易周

中國人民解放軍正在朝着現代化軍隊的目標努力，並已取得了重大進展。在中國全面改革浪潮的強有力推動下，這支創建已有六十年的軍隊正沿着現代化的道路前進。

裁減了百萬官兵

從一九八五年起，人民解放軍裁減了一百萬軍官和士兵。這是解放軍歷史上沒有先例的改革之舉。它使中國軍隊減少了三十個軍級單位，四千多個師和團級單位，各總部精簡了一半的行政人員。以前的十一個大軍區合併為七個，陸軍的軍已整編為集團軍。增加了較多的特種兵部隊。這些努力提高了軍隊的戰鬥力。

人民解放軍明確規定，只有軍事院校畢業的士官生才能擔任軍官。這一政策使一批年輕和受過良好教育的軍官得到晉升，使軍隊的各級領導班子年輕化。

這些變化使野戰軍一級軍官的平均年齡從六十四歲下降到五十六歲，集團軍一級軍官的平均年齡從五十七歲下降到四十七歲。一九八二年，野戰軍級軍官有高中以上文化的只佔百分之二點九。現在這個百分比已上升到百分之八十二。大軍區以及各軍兵種一級的軍官中，有百分之六十的人受過大學教育。

為了培養更多合格和能幹的軍官，以滿足軍隊現代化建設的需要，中國已恢復了一百多所在「文革」期間停辦的軍事院校。這些院校設置初、中、高三級培訓體制，培養不同級別的軍官。

支援經濟建設

軍事訓練已採用了一系列先進的技術，如電子模擬實戰情況，激光技術，以及演習和訓練中的自動化指揮系統。外國軍事分析家認為這些技術是十分先進的，它們極大地提高了中國軍隊的作戰能力。

為了支援國家的經濟建設，人民解放軍派出部隊幫助許多重點項目的建設。每當自然災害，如地震、洪水和森林火災等發生時，解放軍官兵總是出現在搶險救災的第一線。空軍和海軍騰出了五十四個機場和十五個碼頭供軍民兩用，並把十三個軍用機場轉變成民用機場。

根據當前相對和平的國際環境，中國的國防科研和國防工業生產已把部分力量投入了消費品的生產，如收音機、電視機和其他家用電器等。軍隊的醫院接受平民就診，帶來了較大的社會效益和經濟效益。

理論研究取進展

人民解放軍在軍事理論的研究方面也取得了許多新的進展，特別是在國防發展戰略，軍事系統工程，和國防等經濟方面。許多研究成果已被運用到軍隊各級領導的計劃和決策之中。

此外，在軍事理論研究方面，人民解放軍還同一些外國軍隊建立了密切關係。根據國防部的統計，在過去的八年中，由三千多人組成的二百多個軍事代表團出國訪問，其中九十個代表團是由軍隊的高級將領率領的。現在，人民解放軍已同八十五個國家的軍隊建立了聯繫，在六十個國家設立了武官處。

據國防部的一位發言人說，人民解放軍今後還將選派一些優秀的年輕軍官出國學習外國軍事科學和理論。

穗啤酒供應的難題

供應增加了市民卻怨買酒難

——劉利——

大題小說

在廣州，最近關於啤酒的新聞很多，市民投訴很多。一方面，廣州調撥了一萬三千五百噸啤酒投放市場，另一方面，市民抱怨啤酒難買；一方面，廣州啤酒產量躍居全國第三，而另一方面，為大衆喜愛的瓶裝啤酒卻供不應求。一些不法商販也趁機高價轉手，或抬價出售，從中謀利。究其原因，有生產方面的，也有銷售方面的，還有大衆習慣和口味方面的。

有兩家啤酒廠

目前廣州有廣州啤酒廠和珠江啤酒廠兩個啤酒廠家年產啤酒十七萬噸，生產廣州啤酒、白雲啤酒、五羊啤酒、雙喜啤酒、珠江啤酒、百樂啤等多種牌子的啤酒。

據有關人士分析，近年來隨着人們生活提高，喜好啤酒的人士也日見增多，但只要每年有六萬噸啤酒投放市場，其中為大衆所喜愛的品種五萬噸就足夠了。但是，目前工廠計劃供應的只有三萬噸。今年兩家啤酒廠在一到八月供應廣州市糖煙酒公司的啤酒二萬零二百三十四噸，其中為廣大消費者喜愛的品種只有一萬一千一百噸，只佔市民需求的三分之一，就是說，平均每月每戶可以銷買啤酒兩瓶。另外，儘管兩家啤酒廠也有自己的銷售點，但是由於市府要求的廠家三成，商業部門七成的銷售配額沒有很好地落實，加上推銷上結構品種的限制，以及市民的口味問題，目前啤酒供應仍然緊張。

喜歡瓶裝純啤

說到底，廣州的啤酒供應緊張，實際上是大瓶裝的純啤酒供應緊張，像罐裝啤酒、百樂啤（一種加香精的甜啤）在市場仍然隨處可見。這主要與廣州市民長期養成的消費習慣和口味分不開的。大瓶裝純啤容量大，價格也相宜，如果不計瓶子按金，價錢在八角至八角五之間，比較適合大衆化消費。而瓶裝啤酒就不同，容量少價錢在一元三角以上。百樂啤因為甜味大，較適合婦女、兒童的口味，在廣東省內的農村地區有一定銷路。

據了解，最近投放市場的一萬三千五百噸的啤酒中，廣州啤酒廠的一萬噸有三分一是罐裝啤，有三分一是甜啤，珠江啤酒廠的三萬五百噸中有五成是小瓶裝的。實際上適合大衆口味的只佔百分之十六點七，遠遠不能滿足市場。

呼籲採取措施

早在九月初，廣州市副市長楊資元就主持召開了啤酒會議，確定了一萬三千五百噸啤酒的調撥。但鑒於目前廣州市啤酒供銷上情況，有關方面呼籲工廠把提供大瓶純啤酒的比例提高到佔總數的百分之八十左右，同時擴大罐裝啤酒和百樂啤的推銷，並對一些牌子的罐裝啤酒實行削價出售。加強物價管理，對於倒賣抬價出賣牌價啤酒的不法分子，要堅決處理。

錢學森說論氣功

羊城息訊

著名科學家錢學森撰文說：「中國的氣功可使人體達到最優功能態。氣功在發揮人類自身潛能、開發智能資源等領域將發揮巨大的作用……如今在我們面前出現了很大的可能性，它可以把我們國家的人民在智力上提高一步，把人的潛力進一步發揮出來，這個社會效益實在是太深了。這就是醫學的第四次飛躍，智力的醫學，也是第四醫學。」他還提出「建立人體科學後，氣功研究內容更加擴大。」他又忠告說：「如果我國氣功不走現代科學化的道路，那麼如美國、日本等，將很快利用中國的氣功實踐素材，發展他們的醫學和生命科學，把我們遠遠拋在後面。」錢學森這番肺腑之言，多麼發人深省啊！

中國氣功走向科學化

——兼介紹廣州一氣功中心

黃克夫

中國氣功有幾千年的歷史，可謂源遠流長，氣功流派很多，是一個蘊藏豐富的寶庫，有待開拓。去年在北京正式成立中國氣功科學研究會，錢學森擔任名譽顧問。藏着名山的各派氣功師傅紛紛出山，諸派功法陸續面世，氣功專著專刊的出版有如雨後春筍。相信氣功學練氣功的人，越來越多，其中不少是科學家、教授、講師、醫生、作家、藝術家……高級知識分子。當今祖國大地上形成了一股氣功熱。估計全國參加氣功鍛煉的人數已達兩三千萬之衆，各省市自治區都建立「氣功研究會」、「氣功中心」、「氣功輔導站（組）」，好些大學增設氣功研究學科，好些醫院開設「氣功門診」和「氣功醫療科室」等等。潛心研究氣功機理的人員也數以萬計，並有不少從整理中國氣功傳統理論和結合氣功傳播的實踐中，有所創新和發展的。如廣州體育學院原武術講師梁士豐，於八十年代初創編「自發五禽戲」就是例子。

當今一大氣功流派

梁士豐青少年時就學得一身武藝，解放後即在廣州體育學院任教，五十年代中期涉足氣功，鑽研氣功「靜極生動」的原理，參加全國體委組織的對各地各個氣功流派和武術的調查工作，取得各氣功流派的功理功法第一手材料，隨着兼任氣功教練。接着又從師學習進修中醫理論和臨床診斷，使中醫理論和氣功實踐結合起來，成為一「中醫氣功師」。他衝破氣功傳統理論認為氣功不能「自發動」的禁區，從傳說為華佗所創立的「五禽戲氣功」發展創編為「自發五禽戲動功」，成為當今一大氣功流派。近幾年來，他著書立說，先後在國內外出版《梁士豐自發五禽戲動功》、《動靜奇功》等書。（上）

大江南北

汕頭防治食道癌見效

汕頭市防治食管癌有新進展。汕頭市是中國大陸食管癌高發區。因患食管癌死亡人數約佔癌症死亡人數的百分之三十六。

目前汕頭各縣市的主要醫院已擁有一批比較先進的檢測儀器，如：B型超聲診斷儀、扇形超聲診斷儀、八百毫安X光機等，並能做食管癌切除手術。

汕頭市中心醫院是汕頭地區的腫瘤防治中心。到這裏接受治療的食管癌患者年達二百一十至二百二十例。患者經手術後，生存五年的佔百分之二十五點七，七年以上的達百分之二十三點一，達到了全國治療食管癌的先進行列。該院目前又從國外引進全身X線電子計算機斷層掃描機。這台診斷儀可以檢查全身各系統組織器官，有助於癌症的早期發現、早期診斷和早期治療。

中華醫學會汕頭分會副會長、汕頭市腫瘤防治中心主任醫師單順霖說，汕頭之成為大陸食管癌高發區，經初步研究，病因跟潮汕人吃熱稀飯、喝工夫茶，食管長期受燙傷，以及漁民自製的魚露中含有致癌物質等因素有關。·中新·

母與子（原載上海《新民晚報》）董陽光

少數民族之窗

青海旅遊富特色

旅客人數增兩成

抹着一層神秘色彩的青海高原，以它特有的山川風貌和民族人情吸引着越來越多的中外遊人，青海省旅遊業迅速興起，連年發展。據有關部門統計，一九七八年青海全省只接待了四名外賓，近年來，來青海的外國遊人、港澳台胞、華僑、國外藏胞大幅度增長，去年接待人數達二萬六千，而今年一至八月，有組織地接待國內外旅遊人數和團體數均比去年同期增加百分之二十。

青海省是舉世矚目的「世界屋脊」的一部分。這裏不僅有大批自然遊覽勝地，還有塔爾寺、瞿曇寺、柳灣墓地、孟達天池、「熱貢藝術」之鄉、文成公主廟等人文景觀，膾炙人口的「唐蕃古道」和古絲綢南路也從這裏穿過，加之許多民族人民世代聚居，風情各異，更為這片神奇、富饒的土地增添了迷人的色彩。青海省有關部門加強了對旅遊的宣傳、組織，開闢了西寧至拉薩的「世界屋脊汽車探險旅遊」和西寧經青海湖、柴達木至敦煌的「南絲綢之路旅遊」線路，開放了一大批新的旅遊點，並在部分地區增設了住少數民族帳房、騎馬、打獵、登山、科考、高原采風、體驗民族風情、宗教節日觀光等活動項目，使高原旅遊業更富有魅力。·青訊·

中國影壇

法蘇影評人談中國電影

據上海《新民晚報》報道，為期一周的第一屆中國電影展二十日降下帷幕。當天上午，在影展研討會會場，中國電影工作者聆聽了幾十名外國專家對中國電影的評價。

研究中國電影已近三十年的法國電影家貝熱隆，談起中國電影來如數家珍。他說，一九五九年他曾來中國工作，從那以後，他就迷上了中國電影，至今已出版了四本有關中國電影的書，三十年來，中國政治風雲變幻，電影事業也出現過令人擔憂的局面。參加這次電影展，他感到欣慰。中國電影進入了一個題材和表現手法都豐富多彩的時代。電影藝術家們大膽採用現實主義，甚至荒誕主義的創作手法，拍攝了一批引人矚目的影片。如戰爭片，已不再僅僅表現英雄主義。他認為中國電影完全能走向世界市場，但在走向世界的過程中，不應失去民族性。

研討會上，蘇聯影評家魯班諾娃似乎與中國電影藝術家有更多共同語言。她是第一次看這麼多中國電影。她在五六十年代曾看過幾部中國影片。當時蘇聯觀衆不大喜歡中國電影，因為那時的中國影片只有一種類型。這次看到的電影使她大為驚訝，可以說中國電影進入了一個黃金時代。她認為中國所面臨的許多社會問題與蘇聯相似，因此對《芙蓉鎮》等用批判的眼光描述過去的影片深表理解。她說，蘇聯現在也邁開了改革的步伐，電影要反映變革的時代。因此，她特別關注中國改革題材的影片。她看了《T省八四、八五年》、《黑砲事件》，認為中國與改革有關的電影走在了蘇聯的前面。

法國影評家塔圖爾說，中國電影洋洋大觀，種類之多，世所少見，其中有雄心勃勃的探索片，令人叫絕的功夫片。中國電影走向世界的最好途徑就是參加在各國舉行的電影節。在法國也上映中國影片，但中國影片尚無影響，《黃土地》在法國放映六個星期，觀衆只有四千人。

非植入型人工耳蝸在天津研製成功

聾人回到有聲世界又有了新的科學方法。天津市聽力障礙康復中心與中國醫學科學院基礎醫學研究所共同研製成功的「非植入型人工耳蝸」，日前在天津通過了專家鑒定。

非植入型人工耳蝸，是一種為全聾患者設計製作的人工聽力裝置。從一九八六年開始，科研人員經過一年多的艱苦努力，完成了對十例全聾患者的鼓岬電刺激反應測試，非植入型人工耳蝸及語言訓練等一系列科研程序，臨床實踐表明，「非植入型人工耳蝸」無論在結構設計、手術程序，還是在安裝使用等方面的性能指標，均優於一些目前使用的人工耳蝸。·新華·

「中國宋酒」在杭州釀成

杭州市三墩酒廠研製成功「中國宋酒」系列產品，最近在北京全國名、特、優產品展銷會上初露頭角，受到行家、顧客和國外人士的好評。

據史料記載，南宋時，杭州城內酒肆林立，佳釀多達二百多種，可惜後來漸漸失傳。已有百餘年歷史的三墩酒廠開始，在有關專家的協助下，從一九八五年起，收集民間傳統技藝，研製宋人野史筆記配方及釀製特點，研製成了「思堂春」、「濟公活佛」、「東坡蜜酒」等中國宋酒系列產品。

中國宋酒採用糯米、棗子、桂圓、荔枝等乾果釀造，用不銹鋼過濾機過濾、提煉，保持了宋酒濃香醇厚、色澤晶瑩、味道甜美的風味，飲後滋潤爽口。目前，中國宋酒已與杭州八卦樓菜館的宋菜配套，並銷往上海、安徽、福建等二十多個省、市。·新訊·

龍華汽車有限公司　專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務　＊現貨供應．即日送交文錦渡及各海關＊
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
地址：九龍旺角上海街588號萬成大厦9字樓　電話：3-953783　3-965087　3-969370　圖文傳眞：3-970420　電傳32807 LW LTD HX
（各單位自備批文及外匯）深圳聯絡處：嘉賓路湖心大厦2棟20樓F座　電話：38607

商業　分類廣告　每天每個位可排大字四個　細字三十六個．收費十元

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388
現貨　包送文錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車，三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車，日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

中文打字　書刊　款式　具各　打字　繁簡　頻道　排版　合版　大小　同版　文號　起貨　件字　快說　捷明　體多　H-756943

★華粵汽車有限公司★　全新左軚全線車系——現貨供應（五十鈴．豐田面包車十二座．九座．七座）歡迎來電查詢 ☎3-7135191　陳列室：土瓜灣譚公道115號地下．歡迎參觀．

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發　常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢　適豐貿易公司　香港九龍高山道九號地下B舖　電話：3-337723　3-337383　電傳：37621 SERVO　電掛：SERVO AIR　傳真：3-7210296

眞正現貨　即日代送文錦渡　全新豐田左軚農夫車$71500　全新豐田左軚的士頭$68000　成功車行　☎：3-7144111

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購　日本雪花　MARK VI　MARK IV　TD 2719-912電子扇　精工旋片式壓縮機　日本富士　大小客車空調　美國塞莫金　冷藏車冷凍機
大洋有限公司　香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室　電話：0-281668（4線）　電傳：51196 GOTLX HX　圖文傳眞：0-248711　電掛：'GRANDOCEAN' HONG KONG

現貨供應　電化鋁　錦琪貿易公司　電：5-249339，5-213677
88月曆．蜂鳴片　①88年對開，三開膠片月曆，香港或國內提貨均可，保證質量不差，價格最平。②蜂鳴片，27MM、20MM　質量第一，現貨供應　有意請電3-7643629
中文打字

實運貿易　九龍渡船角文昌樓40號式樓　☎3-323351
日本全新翻新汽車轉口中國　中孚車行　元朗合益路建業街運興樓67號地下　☎0-757151
左呔豐田12座YH51LB豪華8座F型　左呔50鈴12座，豪華8座原廠冷氣　左呔三菱豪華吉普，豐田日吉　左呔豐田50鈴農夫車，的士頭　左呔豐田大皇冠MS122
右呔豐田農夫日產的士頭　日產豪華的士頭四輪帶動原廠冷氣　全新五十鈴左呔5-10噸貨車、泥車　翻新5-10噸貨車、泥車　翻新豐田麵包車、農夫車
翻新私家車、轎車　豐田大皇冠、基先達、哥朗娜　日產2.8藍鳥、萬事得929，626　本田、三菱、五十鈴1600c.c.　平治200、230、250、280及豐田舊的士

凹凸膠袋（夾鏈袋）整廠設備　提供印刷．製版．熱切　電話：3-208807　208901　電報：DAVIDKITES HK　九龍新蒲崗工廠大厦第三座17號地下

乾濕洗衣機械設備　迎合酒店、賓館、洗衣房的高度要求　SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD.

鈴木業務車　GN250　四行程電打火五檔，檔位顯示，省油好力。勝利車行

日本翻新　現貨挖土機　小松PC200、PC220、D75-2、D75-3、20HT　加藤KATO 850G、700G、550G、550GS　迷你挖土推土機　全新豐田左軚農夫車、吉普車、麵包車　翻新五十鈴四噸至六噸什貨車　永聯貿易公司　0-986772　現貨

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國　適行汽車服務公司　香港加路連山道九號　電話：5-767755　5-768687
●農夫車：豐田、五十鈴、日產、大發牌，由0.75噸—1.75噸。●麵包車：豐田、五十鈴、馬自達牌：由9座—12座。●轎車：豐田牌MS122型、YS120型及豪華八座F型。●巴士：豐田牌22座、RB22型。●吉普車：豐田FJ62型。●貨車：五十鈴牌、三菱牌、日產牌，3-10噸（及特種貨車）

島上的「大陸探親熱」

魏成方

新聞縫裡

台灣出現「大陸探親熱」。

自從開放港澳觀光後，不少民眾對路經香港前往大陸探親、觀光頗感興趣，台灣各地的旅行社積極招攬「探親團」和「觀光團」，報紙上已出現「親之旅」的廣告。

竹南地區的旅行社最近頻與民眾接觸。組團赴大陸探親，其旅行社打出的號召是，經香港至大陸探親，觀光十二天，費用只收新台幣三萬元，由於開價不高，頗令民眾心動。

前往大陸探親，觀光，大多經由香港進出，目前台北飛往香港班機，幾乎班班客滿，從十月份，華航、菲航、國泰等班機都將增班。台北一家旅行社為適應所需，提供被認為「最新又便捷」的經由馬尼拉轉往大陸的行程。

這家旅行社總公司設在馬尼拉，分公司在台北，據稱，由台北搭乘華航或菲航班機探親者，到達馬尼拉可轉機，乘菲航或中國民航班機直飛廈門、廣州、北京。

這家旅行社台北分社負責人黃聖翔表示，該旅行社在旅客抵達大陸之後，在廈門、上海、北京等地設有專人負責接待事宜，同時負責返回台北的行程，不致造成任何滯留的情形發生。

台灣家電業者已蠢蠢欲動，搶將看好的家電物品，提供民眾購買作為探親禮品。其中，聲寶公司的二十吋彩色電視機，宣稱每台可以新台幣五、六千元的價格提供過港赴大陸的探親者。這是相當偏低的成本估算，一家近四、五年已有八萬多台電視機銷往大陸的家電廠家表示，只要先外銷到香港，便可以這種低價轉供探親民眾購買。

台北報紙列出巨幅廣告，由台北的香港上海匯豐銀行、法國興業銀行、德意志（亞洲）銀行及荷商渣蘭銀行發售的「通匯港幣旅行支票」，自九月二十四日起在台北上市，為探親者提供服務。這種旅行支票有港幣一千、五百、二百等不同面額供客戶選擇，可在香港或其他代理處取款。

通匯旅行支票公司遠東地區經理高天瑞在台北表示，只要以新台幣購買港幣旅行支票，便可在遍佈香港的匯豐銀行或通匯代理商兌換港幣，免受匯率波動影響，也不需為找尋兌換而四處奔走。如有遺失或被竊，可在遍設香港三百多家的匯豐銀行各分行報失，並即可得到協助。同時，通匯在世界各地設立的代理處，為客戶提供快捷的服務。

連日來，一些台報列出系列專題文章，介紹大陸各方面情況，有列表介紹廣州開往大陸各大城市的火車及班機旅程所需時間及票價，有介紹大陸重要城市秋冬氣溫情況，有刊登台胞返鄉探親攜帶免稅物品限量表，有提示探親者委託旅行社代辦旅行手續要注意事項。甚至有介紹大陸行政區域的變化，某些省名或地名的改變，以免探親者弄錯地方。《民生報》說，推出一系列的有關專題，是為使探親者「對未來『大陸之旅』所可能面臨到的情況有一概括性的了解與認識」，「以便有心人未雨綢繆，謀定後動，提前準備，安排行程」。

台灣最近連各地戶政機關也忙了起來，替民眾更名換姓。原來許多隨軍去台灣的人，因證件遺失、頂替入伍等因素，過去未按原來的本名申報戶口，現在要返鄉探親，他們紛紛前往戶政單位要求更改姓名，換回真名，以便認祖歸宗。

近日一些上了年紀的公教人員，紛紛申請提前退休，以避開軍公教人員不准探親的規定。據統計，基隆港務局、財政部基隆海關及基隆市府，約有三十多人申請提前退休，原因是他們都想往大陸探親。不過，有些有識之士向提前退休者提出「警告」，勸他們「稍安勿躁」，表示他們探過親返台，要是在家無所事事，「老來吃苦不划算」。

目前，台灣民眾都以到大陸探親為話題，「大陸熱」正在興起。

楊君淋解囊相助老兵返鄉探親籌措旅費，購買葉秋華飼養的犬隻。

兩岸貿易「順其自然」？

集之

台灣廠商面對國際上的貿易保護主義、新台幣的匯率升值和日益上升的勞工成本，一直困擾着的貿易關係。隨着台灣當局的改革和將行開放探親，廠商在當局仍然一再表示不得涉及直接貿易的情況下，卻還是抱有很大的期待。貿易界人士曾表示，兩岸貿易進入「直接派人前去接洽」的階段，「在大環境趨勢下將是不可避免」。

台灣當局的所謂政策，就是轉口貿易，實在也不明確。最近，記者問經濟部長徐國安，如廠商明知產品將轉口到大陸，是否能獲准出口？徐國安回答說：「他會到那裏，我們怎麼會知道，對我們而言，他們是賣到香港」。工業局局長楊世緘也說，如果業者透過合法的貿易管道輸往其它地區，則不致遭到干預。

擴大兩岸貿易熱潮高漲，朝野兩黨立委也多表示關注。國民黨籍立委趙少康公開表示，當局不應禁止兩岸人民以貨易貨，並在會議上提出應對，通商、探親等事宜，採取更為彈性的作法。自決論倡議人之一、立委許榮淑的丈夫張俊宏在巡迴演講中，強調海峽兩岸的經貿關係，密切不可分。代表工業團體的立委饒世良，最近甚至提出建議，准許在大陸設廠生產，提供管理、技術援助，和給予直接貸款協助發展大陸經濟。

沒有任何黨籍的立委蔡勝邦和黃明和，已組成「大陸探親促進會」。這兩位立委因為沒有黨籍顧忌更少，運作更為彈性積極。據傳，他們在召開了探親問題研討會後，下一步驟，將是在近期內再就兩岸的經貿事宜，廣邀學者、專家和各黨派立委開會研討並提出建議。

一些學者最近也談到了這個熱門話題。中華經濟研究院副院長于宗先認為，在數年內，台海兩岸的政治溝通，當不可能，但是雙方的經貿關係，將會衝淡一般人的敵對意識。他主張，當局對兩岸經貿關係，應以平常心對待。曾在國民黨中央任職的中山大學教授魏萼[?]說，台灣現在游資過多，若能疏導一些到大陸投資，倒也不失為解決途徑之一。他還提出讓民間自行組成「中國大陸工商經濟考察團」的主張。他說，民間組團實地考察大陸各種貿易機會和投資機會，當可進一步拓展兩岸的經貿關係。

面對廣大工商企業要求當局提出關於兩岸貿易的明確規定的呼聲，經建會主任委員趙耀東最近表示，對於兩岸日益頻繁的轉口貿易，最好是順其自然，讓它成為一種單純的經濟活動。他提出了「政治的歸政治，經濟的歸經濟」的口號。該會訂九月二十四日邀學者專家，對轉口貿易應否及早確定如上的政策原則，提出看法與建議。

海峽漫語

蔣坐上輪椅　保守派抬頭

皇甫吉

蔣經國坐輪椅代步，出席國民黨中常委例會，經「中央社」公開報道證實，更引起島內外各方關注。

其實，蔣經國坐輪椅，蔣老夫人宋美齡去年自美返台，也坐輪椅代步，早已不是秘聞，只是一向不登報紙而已。最近，蔣經國坐輪椅出現在外賓面前，報紙上公開刊登的照片，依然是自自然然的坐在沙發上，電視中也偶然出現站上幾分鐘講話的鏡頭。據說，蔣以輪椅代步，已有相當一段時期，國民黨中央黨部主席辦公室等地方，也相應添置了設施。不過，時間長了，紙包不住火，事情瞞不住。島上一家新雜誌爆了內幕，隱隱約約，暗示了這位島內執政黨高層掌權人的健康近況，難免引起各方的猜疑。

國民黨「中央社」，稍本月二十三日中常會例會發表了一則內容頗為奇特的消息，開頭是說蔣經國「一向待人謙和而親切」，給外賓留下誠懇的印象，從而引出看來相當牽強附會的新聞，「蔣主席為了進出會場方便，有時使用輪椅到中央委員會主持常會，他覺得使用輪椅對與會人員或欠禮貌，所以在會議後告訴大家說，他自從主持常會使用輪椅以來，覺得很有幫助，所以今後將經常以輪椅代步，並請大家諒解」。《中央日報》也為此寫了一段述評說，「據了解，蔣主席因患有糖尿病，引起腳部不適，榮總的醫師們曾一再忠勸主席以輪椅代步，以節省體力，一些黨國元老也曾殷請主席接受醫師之勸，但蔣主席總以在若干正式場合或有黨國元老在座之集會場所，以輪椅代步，似有嫌禮儀有虧，不肯接受勸告，幾位黨國元老們甚至以當年美國總統羅斯福在二次世界大戰期間坐輪椅指揮戰爭，處理國務，甚至出席國際會議為例，希望主席能節省健康的體力，集中精神思考國家政務與決策方針」，「昨天，蔣主席又再度對中常委們表示，他試用輪椅結果，發覺的確減省了他體力及精神上負荷不少……」云云。

這段話，雖不乏「掩飾」之嫌，但也說明國民黨高層要公開這個真相，也煞費心機，既要承認現實的狀況，又要表明這位決策人，雖然有病，健康與精神尚好，能正常思考大事；而且似乎還有意暗示，即使他必要時出門到遠地去活動活動，亦是無妨的？！面對台灣島上國民黨內外和社會各層面，是現的新情況、新局面，海內外人士對年逾古稀的蔣經國健康狀況特別關注，是可以理解的。國民黨內有少數人對此也許存在一種習慣性的心態，認為大陸中共方面對此會幸災樂禍，其實，非也。中共高層同樣關心蔣經國的健康發展，願意以誠相待，早在幾年前就明確表示，「我們希望在蔣經國先生任內達成祖國和平統一，是認為這樣做對各方面來說更為有利一些」（見鄧穎超一九八四年八月十四日的講話），北京高層也曾公開表示歡迎蔣經國和國民黨元老們到大陸和故鄉看一看。來看一看，當然包含着健康的祝願。從現在的情況來說，即使諸位元老，都是坐着輪椅來故鄉看一看，同樣是會歡迎的。

幾年前，大陸說歡迎台灣任何人來故鄉「看一看」，似乎被人視為不現實的「政治號召」，是頗難實現的事。現在看來，變成很現實的，而且足可以做到的。最近，島內出現了要求探親熱，國民黨當局也表示在考慮放寬赴大陸探親的限制，儘管具體辦法遲遲未公佈，但一定程度讓民眾到大陸探親團聚，看來是不能再改變了的。

國民黨高層在原則上要開放民眾赴大陸探親的禁令，肯定不經過蔣經國點頭是不能宣佈的，中常會內設立李登輝、俞國華、吳伯雄、倪文亞、何宜武五人專案小組，也是蔣的決策主意。

不過，正是在五人專案小組成立之後，研議具體辦法之後，卻傳出了對此問題出現更多的分歧與爭議，政治性的焦點在於限制條件寬，還是嚴？是僅限於探親，還是順從社會上一定的民意，同時對旅遊觀光、文化學術交流、新聞採訪等相應放寬？島上的爭議已露，就在五人專案小組中出現了嚴重分歧，形成了「開明」與「保守」兩個方式，因此遲遲未能落定，有輿論更具體地說，決定權似乎落在李登輝、俞國華、倪文亞三人身上，「或許他們三人的意見已趨於一致，對於開放大陸探親政策，還是採保守方式為宜」。事實或許未必如此，五人小組之外，還有中常會成員和其他高層成員參與其事。掌握主要報紙輿論的中常委，就有好幾人，如曹聖芬、余紀忠、王惕吾等，就有不同的看法，同樣呈現開明與保守兩種觀點，在他們掌握的報紙就流露了嚴重的分歧。《中國時報》傾向放寬多一點，《聯合報》卻又板起面孔要嚴一點。

這兩天，島上各方的注視力又集中到五人小組成員之一倪文亞掌握的立法院會議上，更注意到五人組另一成員俞國華的「施政報告」，那是一脈保守之言，以強硬的反共姿態出現。他提到讓民眾赴大陸探親問題時，不但強調「三不政策」，而且聲言「談大陸政策，實際上就是對敵的政策」，要那些放寬探親、旅遊、貿易的黨內外人士「有動員戡亂時期的認知」，「探親以外的任何民間行為」，「在現行政策與法令之下，並未作任何考慮」，甚至大叫「中共暴政一天不滅，我們的精神武裝就一天不能解除」。這席話，豈不是比不久前國民黨秘書長李煥所說「政治反攻」而「絕對不是取代中共政權」的話，更有火藥味？

島上有此看法，自從解嚴後民間出現要求開放的新形勢下，俞國華似乎已變成了執政黨決策層「保守派」的代表人物。難道蔣經國因他健康需要坐上輪椅之際，保守派有所抬頭？

探親題材影片將開拍

閆蕙霞[?]

在開放探親熱潮中，台灣電影界準備以海峽兩岸會親及探親為題材拍攝影片。

由台灣飛騰公司籌拍中的《跨過海峽》影片，原準備「拉隊」赴大陸選拍外景，後基於台灣「法令限制」等顧慮，影片公司已決定放棄早先計劃，改由到島外其他地區攝取接近大陸風光景物。

台灣飛騰影片公司負責人表示，《跨過海峽》故事片將於日內在香港開拍。該片描述兩岸會親問題，主景將以香港為主，但劇情仍牽涉到大陸地區生活情況，原先構想至大陸拍攝部分外景，但一直無法取得台有關單位認同，只好作罷。

該片導演虞戡平及演員孫越表示，無法赴大陸地區拍片，對「跨」片是一大遺憾。片中對會親情節的轉折及交代也將削弱。

另外，由郭南宏執導，港台合作拍攝的兩岸探親題材的影片，也已於近日內前往南朝鮮、香港等地展開作業。郭南宏原先計劃前往大陸拍片的行動也因未獲台灣有關單位的認同只好取消。

對於台灣影業公司籌拍探親影片的報道，許多台灣居民表示欣賞。有學者指出此一新鮮體裁故事片上演時相信會受到台灣觀眾的歡迎。

「走吧，回家去！」

——記台北一次演講會及其他

岳步

台灣報紙報道，由退伍軍人組成的「外省人返鄉探親促進會」，九月二十日在台北市龍安國小舉辦了「走吧，回家去！」演講會，講話者希望國民黨當局儘快明確宣布返鄉探親措施，同時能在金錢上給予責任與義務性的補助。

演講會於晚上七時舉行，聽眾不少，其中有五百餘「大陸省籍人士」。演講的有王中退役的老兵，也有胡秋原、呂亞力、陳映真、王曉波、楊祖珺等專家學者。台報說，演講會氣氛熱烈，全場洋溢一份迫切渴望返鄉探親的氣息。

「返鄉探親促進會」會長何文德講話時聲淚俱下，激動地表達返鄉探親意願。他說，如果早在二十年以前可以回去，還能夠見到久別老邁的父母及兄長，而如今已將近四十年了，回去恐怕也只能見到年紀比自己小的親人，但是為什麼當局仍在「不鼓勵」的政策下拖延呢？他呼籲大家努力爭取，達成組團返鄉探親心願，早日見到親人。

與會演講者向當局提出兩項建議：首先是有關軍公人員的限制，應只須限制其能接觸政府機密的高階層軍、政主管及情治人員，而一般軍公人員實能接觸到所謂政治機密的只是絕少數，不應一律剝奪其返鄉探親的權利。

其次，國民黨當局應有責任與義務給予缺乏盤纏返鄉探親者金錢上的幫助，因他們是多半將一生中最寶貴的青春在軍營中消磨的退伍老兵，過去對國民黨有過貢獻。

台報《自立晚報》本月十六日刊載老兵葉秋華「難耐鄉情召喚，窮極生計，飼養名犬籌資，但求償願」的新聞後，引起民眾迴響，許多人希望買他的狗，相助他達成返鄉願望。《愛犬天下》雜誌社長楊君淋，以新台幣一萬五千元買了葉秋華飼養的一隻小門牛犬，希望能圓其返鄉心願。

據說台灣有這樣的規定：凡居住在「榮民之家」的老兵，必須填寫放棄就養，要是申請返鄉，就不必再「榮家」安養。台灣當局所持的理由是，老兵既有經濟能力返鄉，就不必要「榮家」安養，這樣的規定無疑是有意阻撓老兵申請返鄉。

立法委員趙少康二十一日以書面向「行政院」提出取消對老兵返鄉的限制。他說，民眾出外觀光旅遊，花費不一定要很多，以香港為例，前往觀光一萬餘元新台幣即已足夠，一「榮家」老兵一千二百元每月零用金，如儲存作為外出觀光或探親的旅費，亦為其個人的選擇及自由，但怎可因而剝奪其已受「榮家」之安養的權益？又怎可因其為「榮家」老兵，而受剝奪返鄉探親之機會？

超級鸚鵡貝

花蓮市民王天送最近向東海岸漁民收購到一顆巨大的鸚鵡貝，竟比人頭還大，為他收集貝殼以來所見中最大的一顆。

王天送說，在貝類書籍中，鸚鵡貝與章魚有遠親關係，也係古生代的生物，但他有奇妙旋轉如鸚鵡嘴的貝殼保護，棲居在沙泥質及礁岩的海底，也時常像章魚隨潮流覓食，通常體殼大的在四、五寸，很少大到近一尺，所以跟他原先收集的小鸚鵡貝一比較下，真是大巫比小巫，大了數十倍之多，非常罕見且珍貴。

他說，台灣省貝類協會最近邀請他參加奇珍怪貝展，他將把大鸚鵡貝與小鸚鵡貝匹對展出。

台北放養梅花鹿

台北市養鹿協會於九月二十三日成立之日，展開了梅花鹿野地復育計劃，在台北近郊山地放養梅花鹿。第一批梅花鹿三十隻放養在台北三芝鄉，其中雄鹿七隻、雌鹿二十三隻。這些鹿齡從一歲到三歲不等，都經嚴格檢查，並記錄每隻鹿的身高、體重、年齡、性別、來源等基本資料，作為將來研究調查的依據。每隻鹿的耳朵上也都有標誌。

養鹿協會理事長江復銘表示，兩年前北部地區曾在台北市北投山區試放了三隻梅花鹿，兩隻公鹿、一隻母鹿，一年後仍可發現他們的蹤跡，證明飼養過的梅花鹿有能力在野外生存，為民眾提供接近野生梅花鹿的機會。（全）

——兼介紹廣州一氣功中心

黃克夫

……就是醫學的第四次飛躍，智力的醫學，也是第四醫學。」他還提出「建立人體科學後，氣功研究內容更加擴大。」他又忠告說：「如果我國氣功不走現代科學化的道路，那麼如美國、日本等，將很快利用中國的氣功實踐素材，發展他們的醫學和生命科學，把我們遠遠拋在後面。」錢學森這番肺腑之言，多麼發人深省啊！

中國氣功有幾千年的歷史，可謂源遠流長，氣功流派很多，是一個蘊藏豐富的寶庫，……了一股氣功熱。估計全國參加氣功鍛煉的人數已達兩三千萬之衆，各省市自治區都建立「氣功研究會」、「氣功中心」、「氣功輔導站（組）」，好些大學增設氣功研究學科，好些醫院開設「氣功門診」和「氣功醫療科室」等等。潛心研究氣功機理的人員也數以萬計，並有不少從整理中國氣功傳統理論……

……着非任氣功教練。接着又從師學習進修中醫理論和臨床診斷，使中醫理論和氣功實踐結合起來，成為「氣功師」。他衝破氣功傳統理論認為氣功不能「自發動」的禁區，從傳說為華佗所創立的「五禽戲氣功」發展創編為「自發五禽戲動功」，成為當今一大氣功流派。近幾年來，他著書立說，先後在國內外出版《梁士豐自發五禽戲動功》、《動靜奇功》等書。（上）

談中國電影

……大喜歡中國電影，因……更多共同語言。她是……入了一個黃金時代。她說，那時的中國影片只有一種類型。這次看到的電影使她大為驚訝，可以說中國電影進入了一個黃金時代。她認為中國所面臨的許多社會問題與蘇聯相似，因此對《芙蓉鎮》等用批判的眼光描述過去的影片深表理解。她說，蘇聯現在也遇到了改革的步伐，電影要反映變革的時代。因此，她特別關注中國改革題材的影片。她看了《T省八四、八五年》、《黑炮事件》，認為中國與改革有關的電影走在了蘇聯的前面。

法國影評家塔圖爾說，中國電影洋洋大觀，種類之多，世所少見，其中有雄心勃勃的探索片，令人叫絕的功夫片。中國電影走向世界的最好途徑就是參加在各國舉行的電影節。在法國也上映中國影片，但中國影片尚無影響，《黃土地》在法國放映六個星期，觀眾只有四千人。

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄　英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電話商名錄　台灣工商實再年鑑　南韓工商名錄　日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬徑120珠寶設計　萬徑130珠寶設計　萬徑珠寶設計選集　世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞瑞瑞首飾圖譜　日本金飾圖譜87版　世界名表圖譜87版
全美國進口商名錄86/87　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄，公司地址、電話電傳、經理、銀行等，分類詳細
全美國製造商名錄1987　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種產品，電子等產品分類排列，全套21冊
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室　（現貨供應）

伯膠　硬脂酸　甘油　白奶油　3-423202

國產壽衣　上海福祿壽　九龍砵蘭街（碧街地鐵站側）六十一號　電話：K-843015
內銷壽衣　定價平宜　常備特級　絲棉袍褂　蘇羅被被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品

商業　分類廣告　每天每個位可排大字四個，細字三十六個，收費十元

現貨　光振白瓜子　雪白瓜子（各二百噸）US 770　US 760　F43　6680　5-410835洽

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★　可應稅攜帶摩托車乙部回國　本行有大量日本翻新摩托車特價發售　本田、鈴木、雅馬哈　125CC　250CC　400CC　多款式，全包風罩及半包風罩、合金輪圈　社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待　新興車行　灣仔菲林明道39B地下　5-741313

日本翻新　豪華旅遊大巴　全新五十鈴5噸自卸車、各類型麵包車貨夫車　永信行☎3-325331-2　九龍彌敦道591號豐順大廈13字樓

雅瑟公司　專業設計及安裝國內酒店賓館之的士高，該會廳音響燈光系統及場館之廣播系統　本公司代理各國牌子之音響及燈光器材，歡迎本港及國內人仕選購　九龍尖沙咀山林道45—48號達通商業大廈11樓1101室　電話：3-670226　3-7217172

瑞典 besam 自動門、旋轉門（保用壹年）　總代理：美亞國際工程公司 3-7988869　地址：香港九龍牛頭角道3號德福花園3樓O座

常備現貨供應　二級馬口鐵　人民幣8650元噸　美金465元噸　電化鋁 180元卷　電：5-498979，498072洽

玻璃纖維帶　自黏性纖維帶是石膏板及冷氣糟工程之恩物，省時且效果特佳，詳情請電：0-4984405洽

其興汽車零件中心　專營國內進口日歐汽車零配件及玻璃，價錢廉宜，歡迎來單詢價。新蒲崗工商中心馬頭角道118號　電話：3-348336　電傳：3-7650092

誠實可靠的服務　富達菲女傭　嚴格挑選家政熟訓　中環皇后大道中萬宜大廈731室　5-228071（6線）

大量現貨期貨　電化鋁　恒進工程公司　電話：5-651386　電傳：72178 FWDEC HX

儲電打咭機　停電仍可照常操作80小時信譽好、保養佳、零件足　代理：萬達行，九龍灣臨興街19號同力大廈11/F B13室　電話：3-7967383　圖文傳真：852-3-7968034

中成行　旺角廣華街24號　福全街4A地下　3-857330　3-959255　全新左軚五十鈴12座麵包車　全新右軚豐田吉普冷氣車　全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）　日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車，吊機車，26—57座大小豪華旅遊巴士　各類型特種車輛、輕重建築開山機械　特價供應，訂貨快捷，期準，歡迎洽購

專營二手日本車　英國車　有意請電　來記行

掛牆鐘肉　音樂鐘肉　12首歌及打點報時　鬧鐘機肉

★KKS高功能氣動燙金機★　節省人力，提高品質，增加生產，可靠穩定，簡易操作　適用行業：塑膠、印刷、製衣、鞋業、手袋、包裝、廣告設計　功能特點：木紋燙印移凸、印刷燙印壓凸、圓周型燙印凸、彩色圖案燙印　總代理：中厚有限公司　電傳：40321 BESMO HX　電報：CHINOW

聘請　初級女文員　聘女文員

多倫多五湖學院（加拿大）　323, Keele Street, Toronto, Ontario, Canada M6P 2K6　現招收：①一九八八年一月份11、12、13班新生②語言中心英文速成班　電話：3-699302　3-699351　香港辦事處：九龍尖沙咀山林道46—48號達通商業大廈709—710室

新華中醫中藥促進會會立　新華中醫學院招生　即招中醫本科一年級新生，即日開始報名，簡章備索　院長：談豐的　副院長：朱南揆、鄧紹南、袁玉培　自置校址九龍彌敦道785號利達大樓二樓　電話⑨809363　查詢電話：3—969410，3—885080　十月五日開課　招生

灰鵝絨　含量08%以上產地湖南現貨兩噸價格美金三萬二／噸　有意垂詢請電0-774105　振華貿易公司王洽

88年月曆　品種最多　款式最新　加印廣告●送禮佳品●設計彩圖●製作海報　聖誕賀咭●記事簿籍●日曆掛曆●枱墊月曆　香港美利印刷貿易公司　香港皇后大道中367號萬利商業大廈906室　電話：5-418005　5-416618

惠刊廣告　請電 H736218

代客徵求　中東大牛仔褲買家徵求加工　月產量可觀要求本質高交貨　快捷電：5-416050

高價徵求　1/8匹雪櫃壓縮機　現貨最好或交貨期快　有意電5-416056何生

徵求

高尚旅館　貿易及旅遊公司訂房特價　大小房八人套房設備齊交通便　一般床位50至100元供伙食　電6-786512　6-707289

東亞　宏發旅店　致遠住房　日租70　遊客之家　租售　遺失聲明　聲明

全新豐田左軚麵包車　豪華轎車、中巴　農夫車、翻新豐田　日發機　現貨　三電／雪花　汽車空調　常備現貨供應專人國內推　適豐貿　香港九龍窩山道　電話：3-337723　電掛：SERVO AIR　本公司代理　日本雪花　現貨供應　電化鋁　錦琪貿易公司　電：5-249339，6-213677　凹凸膠袋（夾鏈袋）整廠　提供印刷．製版　電話：3-208807　電報：DAVIDKITES　九龍新蒲崗工廠大廈第三座　鈴木業務車　四行程電打火五擋，擋位顯示，省油耐力　勝利車行

藝林

新五八七期

《廣東畫人錄》校記

汪宗衍

嶺南美術出版社印行謝文勇先生的《廣東畫人錄》一書，內容豐富，比《嶺南畫徵略》增加約二百人，自不待言，其最突出者，每個畫人盡可能附以生卒年份，又裁錄其著名畫作與及寫畫年份，以供考鏡。余以近代學人喜言疑年之學，曾寫《廣東畫人之生卒年》一文發生於《藝林》新五八三期。其間尚有人名、字號、地名、畫作、著述、體例，或事跡較簡者，略為補充，原書以姓氏筆畫多少敍次，今亦仍之。

大汕：「號石濂，一作石蓮，原姓徐，本籍江西九江，廣州長壽寺僧。」按：香港中文大學文物館出版《明清廣東法書》有陳子星寫《呈石蓮和尚》七律詩直幅，尋《中洲草堂遺集》卷二十四作《贈吳僧》。故大汕晚年犯案，初逐至江西，後又逐蘇州，途中逝世，亦有吳縣籍說。

今晉：「天然主清遠丹霞山別傳寺時，今晉充化主。」按：丹霞山別傳寺在韶州仁化縣非清遠縣也，見《仁化縣志》，今為旅遊勝地。

今盌：按：《畫錄》據今盌為夢回師兄山水畫扇有「雪盛」鈐印，定「雪盛」為今盌別號，可謂讀畫得間。天然函是《瞎堂詩集》卷三有《示雪盛禪人》五古謂「汝性如美玉」及「汝事餘有年」句。又卷七有《留別張夢回》及《寄張夢回五十初度》均五律，知張夢回喜禪悅，禮天然和尚為居士者。

尹右：「順德人，畫家郭適外甥。」按無字號。據《順德龍江尹氏世譜》，原名世右，字啓宗，號青岙，又號滋亭老人。

方顯愷：「字麟趾，番禺人。明亡，父母歿後為僧，僧名光鷲，字迹刪。」按：光鷲，後從平陽字派改為名成鷲，應用後名。本明諸生，筆鼎湖山慶雲寺僧，似應敍述，又《畫錄》所載釋氏名字，未盡劃一。如鄭日晉僧名函義，與方顯愷用俗家姓名相同，曾奐平以其俗姓冠於僧名之上，亦與方、鄭例略同而微異。但大汕云徐氏，今普云朱氏，湛玄云朱氏，相潤云朱氏，德望云李氏，而不冠俗姓於上，體例頗異。又奐平為南海人，與學者曾釗為同族，《嶺南畫徵續錄》已載之，而云「縣籍未詳」，殆疑其不實耶。

馮譽驥：「官吏部左侍郎。」按：據《清史稿·部院大臣年表》，馮譽驥未曾為吏部左侍郎。光緒四年、五年官禮部右侍郎，刑部左侍郎，出為陝西巡撫至九年，《嶺南畫徵略》亦載其最後官階，今乃略之。

何浣：「字號、縣籍未詳。……他畫的花鳥……風格近張穆。」按：宣統《東莞縣志》及九龍真逸（陳伯陶）《勝朝粵東遺民錄》，張穆傳，展引何浣編《鐵橋山人年譜》，乃張穆自撰，而託名於何浣，何浣蓋東莞人，張穆弟子。

楊昌文：「《廣東新語》說他善畫蘭。香港中文大學文物館藏有他畫的蘭花斗方，筆墨高古，風致雅淡。」按：永曆初廣州列本梁朝鐘《喻園集》卷首「較刻同社姓氏」有「楊昌文憲卿」一行，知其與梁朝鐘為社友。又朱彝尊於順治十五年戊戌來粵，楊昌文畫蘭石卷子以贈，題識一百五十言錄書，謂「予友朱錫鬯自攜李而遊五嶺，以今茲莫春東首烟雨樓。」末署「北堝社弟楊昌文」，尚有「耕鑿孤臣」一印，今藏廣東省博物館。

李詢安：按「詢」當作「洵」，形近而誤。

汪兆鏞：「……兼善畫，廣州美術館藏有他畫於光緒九年的人物圖扇。」按：先父生平嘗以未能作畫為憾，曾欲寫枯枝亦未成，此扇為偽作。

沈忠：「字仲強」。按：「忠」下脫「資」字。「資」字，晚年以字行。具祖世良與汪瑔、葉衍蘭稱粵東三詞家，父灤棠，同治癸酉舉人，工詩詞。

陳澧：「廣州美術館藏有他畫《羅浮瀑圖》」（見原書附圖）。按：陳澧寫竹石、水仙、靈芝，偶作山水皆屬模擬古，如其書法，此幅層巒疊嶂，畫筆超秀，却不相近，似有疑問。

陳喬森：「著《亭榕塢詩鈔》三卷。」按：《亭榕塢詩鈔》似未刊行，今存為一九二〇年，雷州城西街進南印務局排印本《海康詩文錄》存五卷，為其門人遂溪陳鴻年等編校。

張錦芳：「著有……《幽虛閣詩抄》。」按：「幽」當作「逃」。

張岳嵩：按「嵩」當作「崧」。

張祥鑒：「清道光十九年舉人。」按「鑒」當作「鑑」，鄉舉時，年三十一歲，見《廣東文科鄉試題名錄》，當生於嘉慶十四年己巳（一八〇九）。

張白英：「清光緒十七年（一八九一）生。」按：無卒年，一九四四年，因患寄疾自澳門返東莞，時年五十四歲，此後未詳。

張祥凝：按未載生卒年，乃光緒三十三年（一九〇九）生，一九六〇年卒。見《廣東印人傳》。

堅性：「廣州白雲山麓白雲庵僧。」按：白雲庵在廣州小北門外，下塘村附近，抗日戰事前，為停棺之所，離白雲山尚遠。

勞芹：何曼庵先生云，勞當作盧。

屈大均：「其自題《蘭冊》曰：「平生作畫恨無師，花鳥而今學已遲，欲作道人蘭弟子，漢烟湘雨寫枝枝。」又曾云：「吾不善畫，然平生善畫者，吳中若申若」、青方、藥池、龔紫丈、張大風、徐昭法為尤善。」」按：此為屈大均《蘭冊》三絕句之三，見《翁山詩外》卷十六，前有《贈畫者張丈》六絕句，後有《題畫冊》二絕句、《題鐵橋翁黃山畫冊》十六絕句，皆為張穆題畫之作，「道人」指「鐵橋道人」，已收入《鐵橋集·投贈集》中，非屈大均自題畫詩。又「漢」當作「瀟」。

「藥池」當作「藥地」。方以智僧字，「紫丈」當作「柴丈」。

姚粟若：按原名禮脩，未以字行，畫家姚筠之第三子。一九三八年戊寅為余畫扇，仍署名「禮脩」，乃殁前一年之作。

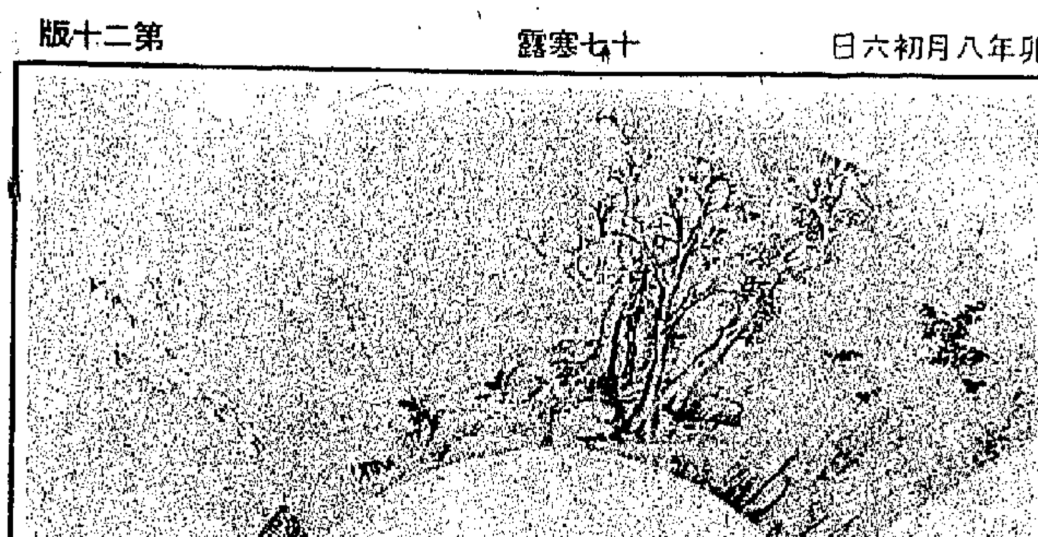
趙焞夫：「詩人。吳金陵《耳鳴集》收《中秋社日宮趙裕子至》詩，有「九十高人未易逢」句可資推算。」按：「吳金陵」當作「王邦畿」，番禺人，見《勝朝粵東遺民錄》，《耳鳴集》有《南華》雜誌本。

常誼：無生卒年，乃生於乾隆四十一年丙申（一七七六），道光十五年乙未（一八三五）尚在，時年六十。據其「乙未」《蘭石冊》，鈐「生於丙申」印。把干支推錯了下一個甲子，遂自訟其失，於此並致歉。

盛景澔：「一字淡通。」按：「通」當作「道」。

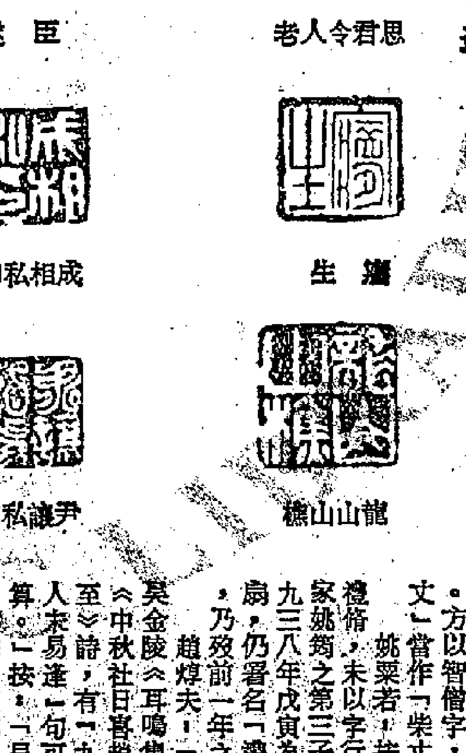
《梅石圖》

清·陳遭作



《山水扇面》成鷟作

尹右印選



思君令人老　瀟生　臣遂　成相私印　龍山山樵　尹讓私印

《過雲樓日記》稿

陳左高

江南園林史料之一——《過雲樓日記》，作者顧文彬（一八一一——一八八九），字蔚如，號子山，清元和人。道光辛丑進士。晚年就明代書家吳寬邸宅舊址，築蘇州怡園，為江南名園之一。庋藏法書名畫，遂精鑒別，撰《過雲樓書畫錄》、《詩詞》。事具《吳縣志》。

其《過雲樓日記》稿，起光緒五年（一八七九），止十年（一八八四）。側重記述怡園營建。俞樾曾著《怡園記》，誌其游觀之美，而此文彬七十歲前後所寫日記，詳述卜築改建經過，謂光緒五年五至七月，「亢旱不雨，怡園荷池地形甚高，水無來源，」「金魚千百，盡聚於斯，亟謀急救之法。」同時，與第三子廷烈（字承之，記作承兒）商量調整園林佈局，俾有邱壑。如九月初九日云：「怡園梅花廳之前，兩峯屹立，嵌空玲瓏，惜為竹籬遮其下半。余與承兒相商，移竹籬於兩峯之後，用湖石砌成花台，護兩峯之足，而兩峯之前身，已顯豁呈露矣。湖石無處可購，於宅內東西兩書房院中，拆出石數十塊湊用，居然小有邱壑。花台徧種牡丹芍藥，明歲花時，必爛漫可觀矣！」甚上所稱竹籬移置，取石辨法，加種花卉，均有關蘇州園林史料。

其時顧氏等組織鑑賞書畫文物之集會，頗名真率會。參加者多名士，若沈秉成（仲復）擅詩文，曾在皖創設經古書院。勒方錡（少仲）工書法，有《太素齋集》。李鴻裔（香嚴）精詩文書法，著《蘇鄰詩集》。吳雲（愉庭）長於考古，撰《兩罍軒彝器圖釋》、《古銅印存》、《古官印考》等。

集會地點定在花木扶疏之勝地，而文彬招集，必在怡園，曾請畫家胡岫雲寫照，以紀其盛。怡園詞六百餘闋，又倩潘遵祁（西圃）點定。李鴻裔招集，則在其擁有之網師園，與會者均得飽覽珍藏宋拓名帖。己卯二月十八日記云：「見香嚴新押之宋拓《醴泉銘》，每頁有翁覃溪精楷邊題。此帖數年前，曾有人持來求押，許以五百金，未成。此外尚有宋拓《聖教序》、王石谷趙古冊、石濤山水冊……」沈秉成招集，則在耦園。園係沈氏夫婦之別墅，取耦而耕之意，即會聯吟賞書，意興逸飛。吳雲招集亦在其聽楓山館，與會者或出師所藏，或即景題寫楹聯，相互交流創作，遞閱收藏珍品，堪資藝林掌故。略如光緒六年四月初日記云：「愉庭於院中新構茅亭，楓樹之下，環疊假山，種石筍三株。余集辛稼軒詞句，題作楹聯。仲復以八十元，購得翁覃溪隸書對一副，其句云：有情今古殘書在，無事乾坤小屋寬，乃張瘦同句也。下方錄瘦同原唱七律，及覃溪，蔣心餘，吳穀人諸君詩，故如此名貴。」

烟雨翻成水墨圖

——薩都剌山水詩的畫意詩情

湯高才

故宮博物院珍藏着元人薩都剌畫的《嚴陵釣台圖》和《梅雀》兩幅畫卷，他是詩人而兼丹青。讀他的山水詩，也宛然在欣賞一幅幅傳神的水墨畫，如他的《過嘉興》就是這樣的佳作：

三山雲海幾千里，十幅蒲帆掛煙水。吳中過客莫思家，江南畫船如屋裏。蘆芽短短穿碧沙，船頭鯉魚吹浪花。吳姬蕩槳入城去，細雨小寒生綠紗。我歌水調無人續，江上月涼吹紫竹。春風一曲鷓鴣詞，花落鶯啼滿城綠。

這首詩開頭二句就用大筆濡染，勾勒一幅千岩萬壑，雲蒸霞蔚的三山雲海圖。在這個縱目千里的闊大畫境裏，一帆高懸在迷茫煙雨之中。「掛煙水」三字把行船乘風破浪之勢生動地描繪出來。妙在寫景而兼敘事，「三山」又代指福州城，指示船的航向，聯繫詩題，可知此詩是作者於元順帝至元二年四月經嘉興去福建任職時寫的。

「吳中過客」二句，寫「蒲帆」進入風景如畫的江南水鄉時的心情。北方文人對綺麗的江南風光早已心儀往之，今日路過嘉興，真是三生有幸。「吳中過客莫思家，江南畫船如屋裏」，寫得洒脫而抒情。詩人自稱「吳中過客」，還隱含着匆匆路過而不能暢遊的憾恨。李白詩云：「但使主人能醉客，不知何處是他鄉。」薩都剌此時云「江南畫船如屋裏」，表現了同樣的感情。

下面四句，作者用詩人兼畫家的筆觸，對江南水鄉風景進行細緻的刻畫。「蘆芽短短穿碧沙」，使人想起東坡「蔞蒿滿地蘆芽短，正是河豚欲上時」的詩句，蘆芽，春江特有之景也。「碧沙」，意味着「春風又綠江南岸」了，而蘆芽穿出碧沙，使人感到春天給大自然帶來的蓬蓬勃勃的生機。

「船頭鯉魚吹浪花」，也是春江特有之景。戴叔倫《蘭溪棹歌》云：「蘭溪三日桃花雨，半夜鯉魚來上灘。」詩人站在船頭，看春水盎盎，魚泛新水，撥剌擺尾，啪啪蹦跳，這情景叫人多麼高興！一幅畫如果只有山水草木，未免單調而少意趣，所以聰明的作者更添幾筆，畫出「吳姬蕩槳入城去」的風情來。這既是詩人在江行素描，又切合江南水鄉特有的情境。在嘉興這一帶水網地區，出門幾步就要坐船。這一句寫得頗有生活氣息，為全詩添了許多詩情畫意。「杏花春雨江南」，寫江南春景，總離不開寫雨。薩都剌這樣寫道：「細雨小寒生綠紗」。雨是細的，寒是小的（輕寒），迷濛江面像是鋪上了一層綠色的柔情脈脈的輕紗。這種景色構成了江南水鄉特有的一種柔和、溫馨的情調。這四句詩句句切江南，切江行，切春天，以細微的筆觸展示出一幅風情旖旎的水鄉春行圖，富有濃厚的地方風采和抒情韻味。

夜幕降臨，四周景色漸漸隱去，江上明月獨照孤舟，此時詩人或許感到一點寂寞吧。「我歌《水調》」而「無人續」者，歎知音稀也。江上何處又傳來洞簫之聲……這使人想起東坡泛舟赤壁，「客有吹洞簫者」，「其聲嗚嗚然，如怨如慕，如泣如訴，餘音裊裊，不絕如縷，舞幽壑之潛蛟，泣孤舟之嫠婦。」洞簫聲曾引起東坡多少人生感慨，此時薩都剌也有同感吧？「江上月涼吹紫竹」，更深月涼，恐怕也是簫聲給人的感受。結尾「春風一曲鷓鴣詞，花落鶯啼滿城綠」二句，在寫法上頗似李白「黃鶴樓上吹玉笛，江城五月落梅花」的詩句，都是寫樂曲引起詩人心靈上的感受。身繫孤舟的詩人，在鷓鴣詞的樂曲聲中，想像此時嘉興城已是花落鶯啼、滿城綠蔭的暮春景象。在這種聯想裏，似乎帶有詩人對春光老去，華年流逝的傷感。而那鷓鴣詞的樂曲，又彷彿使詩人感到耳邊充滿着鷓鴣的啼叫，它那「行不得也哥哥」的叫聲，彷彿在苦苦挽留行人呢！在這裏，詩人不着痕迹地透露出自己對吳中水鄉無限依戀之情。

薩都剌作為一位少數民族寫漢語詩詞的詩人，寫出這樣優美的詩篇，實在是難能可貴的。他的山水詩擅長表現各地特有的風采，寫一個地方，像一個地方。如他寫燕地的風雪：「朔風逆面飛鳥盡，臘雪打翻馬行。」寫北方冬日遠山：「一寒凍雲欲雪風吹散，望出西山一半青。」再看他寫上都塑漠的風物：「牛羊散漫落日下，野草生香乳酪甜。捲地朔風沙似雪，家家行帳下氈簾。」比之「天蒼蒼，地茫茫，風吹草低見牛羊」的千古絕唱毫不遜色。待到他寫南國風情，如《過嘉興》，則又完全是另一副筆墨了。也許正因為有此特色，在江浙閩地區許多縣府方志中，都收有他的詩作，引以為當地的驕傲。

景入理勢

陳如江

陸游《游山西村》詩中的「山重水複疑無路，柳暗花明又一村」一聯，歷來為人激賞，其原因，詩人本無意於說理，而恰恰道出了哲理。讀者或作景語看，或作理語看，都可得到無窮的趣味。就藝術手法分析，此詩不同於「因形說理」，而是日僧空海在《文鏡秘府論》中所說的「景入理勢」。

如果說因形說理的詩還看得出詩人感受的心理，象徵手法的詩已施展的話，那麼景入理勢的詩，無詩人主觀的跡象可尋，它所表現的哲理已完全融合在詩裏，正如錢鍾書先生所說：「理之在詩，如水中鹽，蜜中花，體匿性存，無痕有味，現相無相，立說無說，所謂冥合圓顯者也。」試看杜甫《江亭》詩：

坦腹江亭卧，長吟野望時。水流心不競，雲在意俱遲。寂寂春將晚，欣欣物自私。故林歸未得，排悶強裁詩。

此詩作於杜甫居成都草堂時。前四句寫郊外江亭之景，其中「水流」二句的意思是江水奔流而心自靜，閒雲徐度而予心俱遲。初初看去，似無哲理可言，細細味來，却有深意可道。逝水如斯，遇古今年光而去，對此則區區爭競之心從何而起；白雲悠悠，無心以出岫，對此則蝸角功名之意識蕩然若失。故沈德潛稱之為「不着理語，自足理趣。」

詩人必須有相當的胸襟懷抱，才能使所描繪的景物體現出理趣而「不涉理路，不落言筌」（《滄浪詩話》）。如杜甫能夠寫出「水流心不競，雲在意俱遲」這樣景入理勢的好詩，正像錢鍾書指出：「杜老性氣高明，故當閒適時，道機自露，不必專講道學也。」這種胸襟懷抱往往得之於物我同化的人生境界，有了這一人生境界，自然能夠表現出人生用心之所以真諦，而於景中表現出人生的真諦。王維詩句：「行到水窮處，坐看雲起時。」（《終南別業》）其中所表現的禪家空無寂靜的心境，就是詩人與山水自然景色相融化後領略到的人生真趣。《後湖集》云：「此詩造意之妙，至與造物相表裏，豈直詩中有畫哉？觀其詩知其蟬蛻塵埃之中，浮游萬物之表者也。」

無線續辦港太選舉
婦女新姿節目配合

本屆入圍衆港太每週將各展所長

《婦女新姿》六位現役主持排排坐

無線續辦港太選舉 婦女新姿節目配合

本屆入圍衆港太每週將各展所長

「無線」鑑於首屆「香港太太選舉」口碑佳，明年四、五月間決定再辦，故《婦女新姿》為配合宣傳，將於十月十二日有新節目推出迎合。

據《婦女新姿》監製李瑜表示，十月十二日該節目會推出一項環節，名為《VIP各展所長》，由今屆入圍決賽的十五位港太，每人負責一項專長，每週播一集，首集為一號的蔣劉小佩，她擅長做話劇，所以在節目中亦會演話劇。

而冠軍駱曹聖玉，則在最後一集才亮相，大約是一月中，便可配合第二屆「港太」報名宣傳。

至於明年的「港太」，會否由《婦女新姿》負責製作，她說未決定，但該節目定必予以協助，而今屆一些獎項如《美食大獎》，在《婦》中播，許多觀衆指錯過了，所以明年辦時，這些大獎比賽過程，會另闢在黃金時間內播。

《婦女新姿》將由十月六日起換新節目，例如將增設一環節為《水銀燈外》，由藝員講述他們未入娛樂圈前，他們所做過的職業，另有《健美新領域》，顧名思義講健美的。

而目前在《婦女新姿》播映的日本片集《跳駒》，雖然反應平平，但會繼續播，因為是有贊助商的。

李瑜認為《跳駒》不及《阿信的故事》受歡迎，估計是日本片集熱潮已過，《跳駒》還有半年播映，到時該段時間不會再選播日本片集，寧增加自製環節。

昨日，《婦女新姿》錄影六週年節目，會安排在十月五日播映，除了全部該節目主持出現之外，還有嘉賓肥肥、李龍基、張衛健及江欣燕等。

嘉西寶來港 亞太姐演唱

意大利籍男歌手嘉西寶，八四年憑《我愛蕭邦》一曲名噪一時，昨日他第二度來港，為「亞太小姐」擔任特別嘉賓，「亞姐」李蒨負責接機。

嘉西寶在週三晚的「亞太姐」上，會演唱三首歌，其中自然包括其首本名歌，他留港五日便會到東南亞地方宣傳唱片，下一站是台北。

上次他來港，是八四年中，專程為領取《我愛蕭邦》的白金唱片，該曲譚詠麟曾翻唱廣東歌。

亞太姐評判會佳麗 鍾士元講睇三點式

各佳麗先見記者後與評判詳談

一九八七年度亞太小姐競選將在本週三舉行，昨日九位評判首先與三十位候選佳麗見面。評判團計有：鍾士元、王培麗、沙利士、安德遜、鄒文懷、金芝美、松浦晃一郎、MR ALFONSO LIM和MISS MEG等九位，只有鄒文懷因要赴日本參加影展所以缺席。

大會原本安排記者和評判團一起與佳麗會見，後來經過評判們表示，如果與新聞界一同見佳麗，只怕場面太混亂，因此首先評判們與佳麗們見面，更由佳麗們作自我介紹，及後再與記者見面。跟着為了加深評判團的印象，見完記者佳麗們再穿泳裝見評判，大會表示，這次會見評判並不計分，只是讓佳麗們給評判一個印象。有些佳麗因水土不服病倒，但仍堅持見評判，評判們表示佳麗質素不錯。

鍾士元表示亞姐印月清亦有機會獲獎。問他評選標準，他說首先要看外在美，談吐、舉止最重要。他說自己不是首次做選美評判，去年「亞視」亦有請他，只因他當時要入醫院動手術，所以沒有參加評選工作。他又說來自三十個不同國家和地區的佳麗質素一定不錯，昨天見佳麗只是看看她們的言談舉止，最重要佳麗們在週三時表現到自己。有說近年的選美活動流行暴露泳裝，他的看法又如何呢？他笑說靚女有身材穿暴露泳裝是好事，三點式亦很普通，眼看現在不少健康舞衣也是似泳衣般暴露，這些只是思想開放的問題。有不少人思想都不夠開放，為什麼鍾士元又不介意暴露呢？他笑着說，如果唔睇意的人可以閉埋眼唔看。

此外，另一位評判沙利士說，不少佳麗只懂說西班牙文，幸好他懂西班牙文與靚女們溝通並無不便之處。王培麗說，佳麗們質素相當好，亦很平均，昨日見面只是看看她們的談吐和身材，最重要是看她們在台上的表現如何，她笑說未揀到心目中的冠軍人選。

鍾士元與梁淑怡及金芝美、王培麗等評判與亞太姐會見

《婦女新姿》六位現役主持排排坐

全運會前奏週末首映 各省健兒備戰現螢幕

亞視將全力準備轉播全運會工作

備受世界體壇人士矚目的中國第六屆全國運動會，將於今年十一月二十日至十二月五日在廣東省舉行。

「亞視」早前已派大隊赴北京、遼寧、上海、廣州等地拍攝有關當地選手們的備戰情況，「亞視」會聯同廣東電視台及各地傳播機構提供的資料及片段將在稍後剪輯製成一個前奏節目，將於十月三日，逢星期六晚上十時卅分至十一時卅分播映這個全運會前奏，共有七集，由楊慶森、顧紀筠、石盟偉及薛偉雄等人主持。

此外，十月三日推出的第一集前奏中，會有一個長達十五分鐘有關中國全運會的歷史介紹，讓觀衆在欣賞第六屆全運會時對此運動會有深入的認識。

「亞視」除了剪輯全運會前奏外，還推行一連串的宣傳活動，稍後，「亞視」會在體育組調派二十四位工作人員返廣州準備十一月二十日揭幕的全運會，作準備功夫，屆時楊慶森、薛偉雄等亦會採訪選手們的比賽情況，此外，十月中「亞視」有意邀請本港新聞界赴廣州天河體育館參觀。

又，「亞視」為了弄全運會前奏特輯映起青年人參與運動興趣，特別舉辦一項「全運會前奏特輯」，免費借出錄影帶予本港各學校。

張衛健、江欣燕一對小情人組，情侶合唱圖

何必重拍舊劇

洪賢

「無線」往日收得的古裝劇集，《倚天屠龍記》之後，又正在開拍《書劍恩仇錄》，近又聽說要拍《絕代雙驕》，並由梁朝偉飾演小魚兒一角。

是否真確還未知，梁朝偉亦說不清楚，只覺得初時演《鹿鼎記》的韋小寶，性格就有些似小魚兒，如果要演，很易會混淆。

當年黃元申在「無線」，小魚兒一角真不作第二人想，把他的佻皮形象活現螢幕。梁朝偉要演，珠玉在前，真的難為了他。就如重拍的《倚天》，他的張無忌也是如此。

難道「無線」真的無劇可拍了？舊劇一部部的重拍，雖是名著，亦非好事，何不擠些像樣的創作劇，以娛觀衆。翡翠二十年，真的江郎才盡乎！

張徹從影四十周年 擬邀契仔拍紀念作

《阿里山風雲》收入將設基金會

張徹導演昨從北京返港，完成電影《過江》拍攝。他說明年八八年便是在電影圈工作了四十年，為了紀念四十年的電影生涯，他決定在本年底開拍一部動作片《阿里山風雲》，作為紀念作品，更望找契仔們姜大衛、狄龍等幫手，可惜不便開口，望藉新聞界轉述他們，如果他們有興趣便幫他忙。此外，又會組織一個導演團拍攝，這些導演是跟他入行的。他說目前已有一千萬的製作費，希望這些才可藝更多讓電影中的卡士張勁可以有個好票房紀錄。

他說，這部紀念作所賺得的錢，會組織基金會幫助有意在電影圈工作發揮的青年，他說自己差不多到退休年齡，因此組個基金會來培育後起的電影工作者。

問他拍竣那部紀念電影後，會否收山呢？

他說暫時未定，自己希望能在電影圈做五十年，但怕自己的體力有限，所以在踏入四十年的時間便拍部紀念作先。

許冠傑積極練歌 友好支持感輕鬆

許冠傑現正積極練歌，準備十一月中的演唱會，連日來除了練歌，還練氣，對於壓力問題，他說每次上台也有工作壓力，今次並不例外，但是這次頗輕鬆，因為有不少朋友和圈中人支持他。

江欣燕與張衛健 情侶檔合唱情歌

江欣燕昨與張衛健首度以情侶姿態亮相螢光幕，因為一向「華星」唱片公司，都不大贊成兩人公開戀愛事，但現時情況有變，他倆在《婦女新姿》中合唱情歌。

江欣燕表示其實早於兩人未鬧翻前，已接獲通知，在該節目合唱，但當鬧翻後，她一直擔心兩人碰面還要唱情歌，會很尷尬，幸好現在已和好如初，一切也不成問題。

至於唱片公司已接納兩人公開談戀愛，可能是知道外界已接受他們，故已不再阻止。

江欣燕自言比上不足，比下有餘，她的好運對其發展有所幫助，因為單是新秀已有十八人之多，還未計大牌歌星，故未有機會出唱片，她也不敢怨，只好默默等待。

天使行動首映 影視紅星捧場

西城秀樹拍的第一部港產影片《天使行動》，吸引力果然不弱，上週末推出首度午夜場，圈中人前往欣賞者衆，劉德華、苗僑偉、戚美珍、張兆輝等結伴而來，片中演員呂少玲、方信中、戴志偉相約到戲院聽觀衆反應，沒想到碰到那麼多貴賓前來捧場，高興自不在話下，現場氣氛之熱鬧可以想見。

《天使行動》定期本週內在麗聲院線正場公映，片中兩位日籍男女演員西城秀樹及大島由加里亦定於十月一日及七日分別抵港協助宣傳，與影迷見面。

《天使行動》午夜場，演員戴志偉、呂少玲、方信中等在戲院大堂合照

碎濕濕

秦蔚文不去酒會 鍾淑慧喜見偶像

顧紀筠專心主持 林其欣怕被投訴

▲秦蔚文昨拍「亞視」新劇《天橋》，她說今天是「亞視」五週年台慶，但是不會出席酒會，因為自己並不是合約藝員，只是以部頭形式合作。她更笑說，邱德根身旁亦有靚女，如利智、陳奕詩等相伴，她的出現相信不會「起眼」，所以決定不去。

她說《天》劇大約拍至十月才收工，拍攝時間比預期耐了，主要因為有些藝員遲到，拖慢了進度。

▲鍾淑慧昨日在「無線」碰到達明一派入電視台做訪問，她說見到偶像黃耀明已經暈，後來記者拉他們一起拍照，鍾淑慧說實在很緊張，因為有機會與偶像一起拍照。

有說她的頭髮長還是黃耀明的長呢？鍾說差不多，她更笑着說，很少男孩子留長頭髮像他那麼有型。

稍後她拍《人海綠皮書》中，有飾演舞女，她說自己未到過舞廳，不知道會是怎樣，有人笑稱，她男友麥當傑最喜歡拍舞廳那類型的電影，她可向男友請教，鍾淑慧笑說會問問男友意見。

▲顧紀筠昨返「亞視」工作，專心做全運會主持，為宣傳全運會，她說稍後會辭退珠寶工作。她又說自己移民後計劃做珠寶生意，有機會亦會為加拿大中文電視台做電視工作。

▲林其欣說上週胃痛，因為太辛苦請了一天假，她說「亞視」一定要找到劇集監製才能告假，否則會遭人投訴。

羅美薇最喜愛手錶

保子

羅美薇今年廿一歲生辰，意味她可以獨立自主了。

「今年我[illegible]心，可以有自己的支票戶口，申請信用咭，自己簽合約。」

在生日會上，羅美薇收到不少禮物，其中最多的是手錶。

「我最喜歡手錶的了。」阿美說：「是我喜愛的收藏嗜好，朋友都知道我的心意。」

阿美喜歡的手錶，並非名貴的一類，而是古靈精怪的。

「今年的手錶款式又新又特別，三角形、不規則型，公仔、動物，以錶面做錶鈪的都有，好得意。」

除了手錶，阿美最喜歡的是公仔，張學友便送了不少給她。

「今年他送什麼？」

「又是公仔囉！他這個人獨沽一味，不花什麼心思的。」

事實上，張學友工作忙，根本沒甚時間逛公司購物，買了公仔已經是有心了。

「[illegible]快出嫁？」

阿美搖搖頭：「怎麼會？我根本不適合早婚，才廿一歲，不必這麼快便嫁，到廿五歲才考慮也不遲。」

原來，阿美以自己鼻樑有節，認為自己不適宜早婚。

「有這種鼻的女人，婚姻多是不美滿的，有實際的例子。」

阿美的外祖母，是鼻樑有節的，與她的外公離了婚；她的媽咪遺傳了這個鼻，雖沒有與父親分手，但兩人卻長年相隔兩地，父親在加拿大工作，母親則在港照顧她。

「那你對婚姻有什麼看法？」

「我只能安慰自己，外婆與媽咪都是早婚的，所以才會如此，所以我便決定遲婚，希望無事。在現代社會，如今不是迷信，早婚也是不大好的。」

二十五歲之後結婚的女人，算是遲婚了。阿美是阿Q精神。

影話

桃色喜劇不失情味

白扉

記得孫仲執導，梁家輝和林青霞主演的那部《奪命佳人》嗎？這部由張國強和羅美薇主演的，遇世雄執導的《你OK我OK》，拍的也是小職員向上爬的故事。只是前者是悲劇，後者是喜劇；前者的男主角主動地不擇手段，後者的男主角卻是更多地帶有被動性。

片中的張國強由一個小文員而升至副總經理，不需要太多的手段，只是將他的住屋變成「桃色公寓」，供四位經理乃至總經理湯鎮業作為偷情的場所。上司的要求，他以下屬不便違抗，而與他們「合作愉快」，由此「步步高陞」。

這當然是一個誇大的安排，經理級人馬自己租下或買下一處地方作偷情場所，都不是難事，又何必為此討好下屬及洩露自己的隱私呢？但喜劇是容許誇大的，一個帶荒謬感的故事作此荒謬的安排，有着喜劇的合理性，故而可以被接受。

張國強的步步高陞，也帶出了幾個經理級人馬表面正人君子，背後男盜女娼的諷刺，雖是常見，卻也是一幅浮世繪。而張國強最後醒覺，不值自己所為，寧願放棄高職，當衆揭露「四人幫」和總經理的醜態，也有着一種發洩的痛快。

此片可見的成績，是編導並不粗枝大葉，在故事鋪排、細節設計、矛盾衝突上，都下了一番細膩的心思。例如羅美薇本是湯鎮業的情婦，張國強知悉箇中秘密後，對羅美薇的感情有增無減，乃甚都是被人「利用」、「玩弄」的「同病相憐」，也以致結構迸出的「愛情火花」，有着藉以依賴的基礎。

奧斯卡　好景　萬年紫灣　翠鳳　彩鳳　明月　新光　南華

今天獻映 今古婚俗奇觀　今天獻映 今古婚俗奇觀
兩院今天獻映 你OK我OK　張國強．羅美薇主演
兩院今天獻映 淫賤 採 骨 妹
今天獻映 性愛任務
今天六加四點開場 今古婚俗奇觀
今天五場 今古婚俗奇觀

大禍今天五場 你OK我OK
最後五場 養鬼仔 明天英雄本色
最後五場 養鬼仔 明天英雄本色
最後五場 養鬼仔 明天英雄本色
今天五場 義膽雄心 辣手芝加哥
今天五場 意亂情迷
今天五場 義膽雄心
今天五場 你OK我OK
今天獻映 地獄 大車

娛樂　凱聲　蘭宮　聯華　芳艾　順利　好運　紅磡　皇后　皇都　新城　UA6
今天五場獻映 義膽雄心
今天五場獻映 義膽雄心
最後天 倩女幽魂
今天五場獻映 意亂情迷
今天五場 意亂情迷
今天五場 意亂情迷
你OK我OK

治咳良藥

雲香精
主治：風濕骨痛、傷風感冒、暈車暈船、頭痛肚痛、心胃氣痛、筋絡痠痛、凍瘡腳痛、蟲蝨和各種神經痛等症。
國貨公司、藥行有售
經銷處：德盛行

皮膚
地址：九龍長沙灣長裕街

君山銀針

趙大年

特約稿

「湖廣熟，天下足。」這主要指的是洞庭濱湖地區和珠江三角洲盛產稻米。其實，以湖南而言，它不僅僅是魚米之鄉，還是蓮鄉、茶鄉。它的有色金屬礦藏也馳名於世。

湖南的茶葉，大體上可分為兩類。一類是細茶，出了名的品種有君山銀針、古丈毛尖、碧螺春等等。這些細茶，又可統稱為明前或雨前。「清明時節雨紛紛」，趕在這春雨之前採摘的茶葉嫩芽，毛尖，或者一芽一葉，自然是很貴重的製茶原料。待到春雨過後，枝葉徒長，再採下來，就是大葉子茶，大路貨了。這些粗茶，產量高，價錢也便宜。其中，有些是茶農自家用松柏薰製的，沒有經過選、採、焙的諸道工序，叫原茶，又叫薰青，價錢賣得更便宜些。

細茶之中，唯獨這君山銀針是上上品。一位在湖南經營過茶葉的朋友，曾經引我去岳陽樓上品嘗過真正的君山銀針茶。「難道還有假的嗎？」我故意這樣問。

「不能講別處的銀針假，只能說此地的是正宗。譬如沙田柚子，是優良品種，凡是這個品種，都可以叫沙田柚子；然而，沙田是地名，在廣西，所以只有那裏的沙田柚子才是正宗。」

他告訴我，君山是洞庭湖裏的一個小島，島上只有幾十畝茶園。這裏四面環水，刮大風也吹不起飛塵；茶園不施化肥，也不用糞肥，只用榨過了油的茶籽餅肥（湖南話叫茶麩），所以沒有任何污染。他滿口湖南腔：「雨前採茶，一架（個）妹子一天只採得大半筐。要是採這君山銀針塞，專派十三四歲的細（小）妹子，眼睛尖，手指細，也不用筐，一架妹子一天採得一茶杯！」

我愕然了。繼續請教。原來這銀針茶，只摘那一根枝條上最頂尖的一個嫩芽芽，叫「頂尖針」，芽體有一層白色茸毛，所以又叫銀針，連那尚未舒展開的嫩葉卷兒都不能要。

「洞庭天下水，岳陽天下樓。」他搖頭晃腦地說：「這君山銀針是非賣品，只供那雲遊四海的高僧、學者，在岳陽樓上品嘗一杯。」

我邊看邊嘗，此茶果然不同凡響。論顏色清澄明黃，講味道，微苦而回甜。兩泡過後，茶味轉濃，沁人肺腑，唇齒留香。「哈哈，果然是名茶，珍品，極品！」我讚不絕口。

這位朋友高興了，卻壓低聲調對我說：「此茶唯獨中國有，君山年產十幾斤。湖南人民想念毛澤東，每年送給他半斤。」

說罷，他用小拇指把杯中的茶葉挑進嘴裏，全都嚼着吃了。

坦白

海滴

認識很多人，他們都把自己的失敗歸咎於自己的坦白的個性上。（到底是否真正的坦白，則不是這裏要討論的事情。總之他們都認為自己是很坦白的。）

甚至有一些藝人也嘆氣地說——唉，我這個人是如此地直言，不會交際應酬，只知道坦白說話，實在不適合娛樂圈。

但，報業大王湯姆森勳爵卻在自傳裏白紙黑字地說——坦白這種態度事實上有利無弊。即使在生意上我也贊成坦白。將來我的大限到來時，我想我可以說從未在商業上欺騙任何人。

當他初到愛丁堡並把蘇格蘭人報購下欲大展拳腳時，他受到冷淡和敵意。為了改變這種現象，他幾乎是什麼都肯做，捐錢給大學，資助各項計劃，設宴招待各個名流，但，他還是有一點不肯做。湯姆森說——有一件事我不肯做，我固然要爭取愛丁堡的尊敬，但卻無意要改變我的為人。我喜歡坦率，而我這幾十年的人生經驗也使我知道我不必違着本性，裝成和我自己不同的人。我常直言無隱，脫口而出。這樣不假思索地說話，曾使我好幾次非常吃苦。但我的哲學是：任何人和我做生意，事後都不會後悔曾和我做生意。

大約沒有人會認為這位有着理髮師的兒子的出身的勳爵不是一個成功的人吧！如果他可以堅持坦白而依然成功的話，其他的小人物是否應再把自己的失敗推在「坦白」上邊呢？我只相信失敗是因一個人的不足。

鏡頭

中國圖書獎

向谷樺

迄今為止，內地的出版社共有四百多家，每年推出的新書超過五萬多種。在百舸爭流的今日中國，出版界沒有競爭，並非好事。尤其在合理的管理下，各家力爭上游，必然能夠開創文化事業的繁榮局面。為了及時對數以萬計的新書進行評論、評獎，肯定出版社的成績，一向以爭創一流出版社為目標的遼寧出版社，與中宣部出版局合辦了《中國圖書評論》雜誌，並於七月以該雜誌編委會的名義頒佈了首屆「中國圖書獎」。

「中國圖書獎」從構思到頒佈，頗具創新意念。它注重圖書的質素，突出嘉獎出版社及責任編輯的精神勞動，為充分地發揮書評在整個出版事業中的作用做了可貴的探索。而圖書本身能榜上有名，同樣是作者的一份光榮。

「中國圖書獎」為了保證涵蓋面廣及評選水準高，首先依靠各家出版社遴選書的選題、內容、學術價值和裝幀印刷的質量。根據這個基礎，同時發揮專家學者的積極性。比方策劃者就曾先後組織北京近百位資深的專家教授參與審讀鑒定工作。此外，評選過程是相當嚴謹的，當一本圖書脫穎而出，便得經三位以上的專家提出鑒定意見。這種辦法，將為出版單位如何保證出書質量提供借鑒。

柳塘（國畫）　林鍇

李輔國身首異處

藍于

李輔國既然對肅宗的登位並沒有也不可能有多大的作用，為什麼肅宗還對他如此恩寵信任，不斷加官進爵呢？

據記載，馬嵬驛事件之後，玄宗正待繼續西行，當地父老和玄宗的左右都有人主張請玄宗把太子和一部分的禁軍部隊留下來，同當地的力量聯合起來，抗拒西犯的叛軍。這個要求經由李輔國轉達給玄宗而由玄宗欣然接受的。其實，這個建議是未經深思熟慮的看法。安祿山部隊已佔領東都洛陽，向西京長安進逼。玄宗的禁軍還在西京以北不遠的咸陽。如果分一半兵就可以抵擋叛軍，又何必繼續西逃？事實上，如果肅宗在咸陽附近負隅固守，其結果是不堪設想的。李輔國傳達這個好主意，肅宗是不會欣然接受的，雖然他作為人子，又不能違抗父命。

當晚在行宮，肅宗的三子建寧王倓（音淡）提出一項戰略性的決策，亦即上文所說的北上河西、謀為興復的計劃。這項計劃打開了一個新局面，不但得到肅宗的支持，長子廣平王豫的支持，而且也得到肅宗的良娣（亦即後來的張皇后）的熱烈支持，後來北上途中，她還擔當了捍衛肅宗的任務。但是，大概出於宮廷的制度和習慣，兩兄弟卻把這項計劃交由李輔國去奏聞肅宗。在這一關節上，李輔國在肅宗面前謊報自己的功勞，事實上，也是很可能的。他後來千方百計地害死建寧王倓，很可能就是為了滅口。

肅宗在靈武即帝位之後，曾考慮以建寧王倓為天下兵馬元帥，但左右都請立太子廣平王豫，肅宗因而改立太子豫，而詔倓典親軍。這裏所謂「左右」，很可能有李輔國和後來冊為張皇后的良娣在內。最後就是這兩人在肅宗面前一再說倓沒能做天下兵馬元帥，時常抱怨，「鬱鬱有異志」。肅宗對這兩個人的話竟然不加調查，就輕易相信，立即賜倓死。

《舊唐書》雖然說肅宗「既而省悟，悔之」，其實，殺建寧王倓是在肅宗至德元年年尾，而所謂追悔則在第二年冬天。當時，廣平王以天下兵馬元帥收復兩京，派判官李泌入朝獻捷。李泌在肅宗為太子時，曾在東宮供事，與肅宗有舊，廣平王派他去告捷，顯然還交代給他另一個任務：替李倓申冤。當李泌從容提到建寧王時，肅宗面容頓改，自己辯護說：「倓故為下人之所間，欲圖害其兄，朕以社稷大計，割愛而為之也。」李泌仗着他舊日東宮老臣子的關係，毫不客氣地指摘肅宗幾句：「爾時臣在河西，豈不知其故？廣平兄弟，至今廣平言及建寧，則嗚咽不已。陛下之言，出於讒口也。」說得肅宗掉下眼淚了，但卻只說了一句推卸責任的話：「事已及此，無如之何！」既沒有替建寧王倓昭雪，又沒有處分離間他們父子的「左右」和「近臣」。後來還是代宗登位之後，先追贈倓齊王，後又追謚為承天皇帝。

其實，李輔國對肅宗的最大貢獻是把玄宗這個太上皇同宗室、大臣和外界完全隔絕。玄宗自蜀郡回京師，即住進他當年的權力中心——興慶宮，照樣接見一些宗室大臣，而且在興慶宮中可以望見宮外的街市，不時接受過往老百姓的歡呼。李輔國了解肅宗的心理，便假借他的名義把玄宗搬進西內，把在川時一直在玄宗左右的高力士和宿衛宮禁的龍武大將軍陳玄禮等謫在外，不許他們同太上皇接觸，以免別人利用這個還不大甘心退位的老頭子（時玄宗已七十四歲）來進行宮廷鬥爭。這倒顯然是必要的，但肅宗自己也的確難以啓齒。在那時，肅宗雖只有四十六歲，但已又病又弱，無能為力。宮廷中出現了一個三角鬥爭的局面，一角是李輔國，另一角是張皇后，而又一角則是等着繼承皇位的太子李豫。

張皇后的權勢完全是依附於肅宗的，她自己的兒子，一個早死，還有一個尚在稚年，沒有任何作用。張本來的打算是聯合太子清除李輔國。但是太子以李輔國是肅宗近臣，不願傷父親之心，加以拒絕。這可能是托辭，李豫可能早已成竹在胸，不想依賴張皇后，說什麼她都是母后，將來難以處理。結果，張皇后只好同肅宗二子越王係聯合對付李輔國。

在肅宗大漸（病重）時，召豫係二王進宮。這時，李輔國和另一新得勢的太監程元振聯合一致，動員了禁軍，一面阻止李豫進宮，一面派禁軍殺了皇后和越王，再推戴太子正位。

李輔國所要的代價是很高的。在肅宗時，他已守兵部尚書，太監入閣的，他是唐代第一人；後來，他還要過宰相的職位，給肅宗推在大臣身上，沒有答應。這次代宗正位，成竹在胸，尊他為尚父，政無巨細，皆委參決。後又加司空、中書令，食實封八百戶，但另又利用程元振與他的矛盾，罷了他的兵權，封他為博陸王，罷中書令，五個月之後的一個夜晚，盜入輔國第，拿去了他的首級和一隻手臂。代宗還詔刻木首葬之，仍贈太傅。《新唐書》對這一公案作了如下的記述：「自輔國徙太上皇，天下疾之，帝在東宮積不平。既嗣位，不欲顯戮，遣俠者夜刺殺之，年五十九，抵（擲）其首溷中，殊（絕）右臂，告泰（玄宗）陵。然猶秘其事，刻木為首以葬，贈太傅，謚曰『醜』。」（四・全文完）

定盦的苦惱

吳其敏

晚清時候，在新的方生，舊的未死之際，文壇上有舉足輕重之一傑，人知他是龔自珍。龔有謀猷，有抱負，但在向時代挑戰中，他的感受是痛苦的。他要求自己的詩文能按所定「匡時救世」的理想為一切變革服務，但一些先進見識，卻不能獲得應有的支持。迫使他要寫出「縱使文章驚海內，紙上蒼生而已」那樣洩氣的話來。不過洩氣歸洩氣，要做的他都悉力以赴地做了。他認為當前說什麼都假，最實際就是改革，只要了深到改革有必要，就不能等待，不能引領相望於人，要從自己做起。在《乙丙之際箸議第七》中，呼喊着：「一祖之法無不敝，千夫之議無不靡。與其贈來者以勁改革，孰若自改革。」一面指出先王之法不能為萬古不變之教條，一面強調「一代之治，即一代之學也」。不革何能創新。近代以來，百數十年間，我們總喜引用龔自珍一些詩文以作擴張武器，可在當時，他對自己詩文上所作出的戰果是懷疑的。

一方面，方法的使用，他知道「萬事之波瀾，文章天然好」。可往往是「欲為平易近人詩，下筆清深不自持」。頭腦裏裏日接受下來的舊東西，還有點根深蒂固。一方面，為對抗文字獄的高壓政策，常常自覺到：「姑將譎言之，未言聲又吞」。他最最無愧於心的，是「一事平生無齮齕，但開風氣不為師」。為開風氣，他付出極大無限的毅力，即使明知「此生欲問光明殿，知隔朱扉幾萬重」。可就是鞠躬盡瘁，不死不休。梁啓超著《清代學術概論》，因此慨乎有言：「晚清思想之解放，自珍確與有功焉。光緒間所謂新學家者，大率人人皆經過崇拜龔氏之一時期，初讀《定庵集》，若受電然。」末後一語，講的十分形象，活描出所受觸動反應的程度。龔自珍字號很多，璱人、定盦、爾玉、易簡、伯定、羽琌山民，等等。浙江仁和（今杭州市）人。二十八歲中進士後，做過內閣中書、禮部主事等閒職官員達二十年。道光己亥辭官回杭，不久即死於丹陽雲陽書院。有《龔自珍全集》、《定盦詞》等傳世。

書籍版權的濫觴

汪澂

在書籍未成為商品並大量生產之時，不存在翻版、盜印的問題，因此，無所謂版權。投筆從戎的班超，初時是「為人傭書」，即做抄寫員的。那時，文章的傳播，靠人手傳抄，必須由主與借書人你情我願。國家在太學門前所立的熹平石經，公開任人拓印。當然拓印人可能是受僱於讀書人的工匠，計工受值，這種拓本並不是商品。

自唐代出現雕板印刷後，書籍即大量生產，走向商品化。到宋朝時候，就有禁止翻板，盜印的事例了。據葉德輝藏宋刻王稱《東都事略》一書，就載記目錄後有「眉山程舍人宅刊行，已申上司，不許覆板。」這是說，出版者程舍人的版權，已受到官府保障。這些要求保護版權的官府申文，都是大同小異的貨色，先是廣告式地誇讚一番某某人的學問如此如此精純，其書是這般的博大，「平生精力，畢於此書」，而其他書肆倘若翻刻，必然是「改換名目」、「節略首尾」，就會貽誤別人，侵害刻書者利益，於是地方官也就行文照准，約束州縣書肆，有犯者，「追人毀版」，施以懲罰。其實，這些宋元舊刊上列的保護版權的字句，並不等於當時國家已經有版權法之類，更不是所有古版書都有這些說明。只是某些有勢力的書肆，勾通官府，壟斷漁利而已。至於刻書者，向國子監申請許可，如宋版《說文解字》，便是明令准人納紙墨價到國子監去購買。宋人開始禁止翻刻的做法，可算是後來版權先例，後代也沿襲下來，至於對傳播文化的影響如何，那就見仁見智了。

拆掉新大使館

張散

美蘇兩國間的新建大使館問題，至今還在僵持中。這件事得從十五年前說起。一九七二年，美國和蘇聯取得各自在對方首都新建大使館協議。當一國大使館當然要建築得有模有樣，但無論如何，十五年的時間總可以綽綽有餘，應該早就建成了。

蘇聯駐美大使館的確已經建成，美國駐蘇大使館卻拖到現在，還有新方案，拆了再蓋，把已建成的大樓全部作廢。

這些年來，有關這座新館的傳說甚多，最主要的一次，則是美國認為蘇聯建築工人在施工中作了手腳，樓房各主要部位都被安裝了竊聽器。今後，大使館中的一言一行，一舉一動，都在蘇聯特務組織KGB監視之下，毫無秘密可言。

美國先是下令停工，後是將蘇聯建築工人全部遣散，改由美國工人前往施工。但是美國前往探秘的特工人員報告，新樓已經無法修整，電子裝置拆之不盡。如想今後大使館保密，只有自己另起爐灶，由美國建築工人從頭施工。拆掉一座新樓，另起一座新樓，再把原大使館重整，以便多使用三五年。這又是幾億美元的開支。為此，美國國會也給蘇聯出個難題，以蘇聯大使館地勢太高，容易收聽美國軍政當局電子通訊為由，也要它另易「海拔不得超過三十米」新址再建。

美蘇一邊安排首腦會談，一邊在新建使館問題上鬥法。這也是兩國關係的實際表現。

我看京劇

郭楨

到「文化大革命」或「大革文化命」的十年，我看的戲並不多，當然不看也不行，因為看「樣板戲」也是上政治課，不看會被認作拒絕改造的。最初，覺得《林海雪原》、《沙家浜》等還帶來了一些新的氣息，也比過去編的現代戲成熟些，可我也知道那絕不是「旗手」的功勞，像對《沙家浜》（最初叫《蘆蕩火種》）的劇本，現在常為《大公園》寫稿的汪曾祺就出了不少力。但從早到晚，從工地、學校的高音喇叭到電視和廣播，都是熟透了的調子，連幼兒園的小孩也會唱上一句「謝謝媽」，誰也不免感到煩膩得很，雖然那時還不懂得在新詞裏叫「逆反心理」。《海港》、《龍江頌》和《杜鵑山》等戲中，都是女書記或女黨代表起了扭轉乾坤的作用，更成了大家背地裏當笑話講的材料，覺得這可算真正的「文藝為政治服務」。至於是什麼「無產階級政治」，那時還定不下來。大概到一九七五年，只是感到絕非他們所講的「無產階級政治」罷了。曾想偷偷地聽聽舊的唱片，房門上了鎖，窗戶堵了棉被，也就興味索然了，因為都覺得這不是在娛樂，而是在受罪。

這幾年，雖然文藝界包括京劇又出現了百花齊放的局面，但我看戲的時間卻遠比五十和六十年代為少。這倒不是一味緬懷那段鼎盛時期，有「曾經滄海難為水」的感慨，而是精力不如二三十歲的時候，一天工作下來，看看電視還可以，再擠汽車或騎自行車去看戲，就不那麼踴躍。但對報紙上的討論和電視上的播出，我還是開心的，有時為了看一場好戲也寧願花上一個多小時騎車趕個來回。像前幾年編演的《滿江紅》和《萬宮驚魂》，吸收了《上天台》、《姚期》、《打金磚》等劇的唱腔和動作，生淨、唱做並重，就是一齣不錯的戲。不久前為振興京崑劇的演出和最近的京劇丑角晚會，就是連一些平常不看京劇的小青年也說好。我想，當然也要振興京劇，要改革，使它和時代一同前進，不要說五十年代和六十年代，就是在這以前，京劇不是也經歷了很多改革嗎？今天我們認為純屬傳統戲的劇目，當年也曾是邊演邊改的新劇。但改革後的，應該仍是京劇，即不少人說的京劇還該是姓京，而不是變成別的藝術形式。我也曾看到穿着西裝或旗袍的女演員在西洋樂隊伴奏下翻來覆去地唱「蘇三離了洪洞縣」，當然這是可以的，但不僅我自己，連一些熟人也覺得這樣改法，效果並不好。

寫到這裏，覺得題目已經說到，就此打住，不再來什麼第二第三了。

雜記傅筱庵

胡鮑其

魔掌又伸進了中國通商銀行。

一九三二年，一二八事變發生後，滬地受到戰爭影響，市面蕭條，地產市場乏人問津，金融界亦一蹶不振。

傅筱庵從大連回到上海後，於五月間召開了中國通商銀行股東大會，決定資本改以元為單位。原來實收資本額為二百五十萬兩銀兩，按照每兩一元四角折算，改為三百五十萬元。同年六月，董事會改組，選出傅筱庵、朱子奎、王心貫、厲樹雄、孫衡甫、徐冠南、謝光甫、徐聖禪、朱耐冬、張嘯林、杜月笙等為董事。傅筱庵仍任董事長兼總經理，朱子奎兼經理，副經理為朱美田，襄理為胡宸圭，並重用有業務才能的擔任各分支行經理，如虹口分行經理朱煥文，南市分行經理于壽椿，愛多亞路支行經理陸少蓮等，又調整了總行各部門的負責人選。過去總行的賬冊簿據等全部用英文記賬的制度，此次決定改掉。這比海關用中文記賬要早兩年。精簡機構，老弱冗員逐步淘汰，營業大有進展。

該行為了擴大業務和鈔票流通範圍，除原有的寧波、定海兩個分支行外，於一九三二年起先後在漢口、南京、蘇州、廈門設立分行。在無錫、杭州設辦事處，南通、岱山設兌換處。中國通商銀行歷年發行鈔票的最高額是二千九百九十九萬元，基本上接近同期存款三千一百萬元的水平。傅筱庵一再主張做「多單」不做「缺單」，保持收支平衡，並有盈餘。

白銀滾滾外流

一九三三年，國民黨政府強令推行「廢兩改元」，廢兩改元以後，銀價大漲，這主要是受美國購銀政策的影響，國外市場購買白銀作為貨幣的金銀準備，美國需要收購白銀十三億盎司。由於銀價高漲，就造成了白銀外流。美國在紐約、倫敦大量收購白銀，人為地提高銀價，目的之一在提高用銀國的購買力，以利於美國產品向國外，特別是向中國傾銷，用以轉嫁經濟危機。當時，中國是銀本位國家，國內銀價還比國外市場低，因此，在美國白銀政策影響下，為了追求暴利，大量白銀流向國外，公開武裝走私猖獗一時。（九）

古希臘的文體活動中心

——希臘行之二十五

翔歐

記遊

在阿波羅聖區外西北上方，座落着古希臘著名的運動場。它建於公元前四世紀，二百年後曾加以改建。十二排沿山坡自下而上的座位可容納七千名觀眾。場東有座凱旋門，運動員由此入場，其中四根柱子保留至今。正北，靠背石座，顧名思義是裁判們的座位。跑道長約五十米，最寬處達七點五米，由與地面相平的小樁分隔。起跑線和終止線由碎大理石鋪成。

德爾斐運動會和奧林匹克運動會的重要性不分軒輊。除了馬車比賽在克里薩平原進行之外，其他所有項目都在德爾斐運動場內舉行。早先本是不定期，或八年才辦一次，從公元前五九〇年開始，也定為每四年比賽一次，正好是奧運會前或後兩年。如此安排有其深意，使得兩地的運動會相接相輝，且體育青春短暫，亦免運動員延頸企盼苦候四年之久。

老實說，走進奧林匹克運動場內，興奮的心情自是有之，但其破落不堪的情景也着實使人心傷嘆息。而德爾斐運動場，保存要好得多，因而規模和氣派顯得更大。來者皆會情不自禁的手之舞之，一展自己身上的體運潛質。

在聖區和運動場之間，是座露天大劇場，與運動場為同時的建築。由於建在山坡上之故，自西北向東南傾斜而下。卅五排灰石座位共可容納五千觀眾，比之雅典第奧尼索斯劇場一萬七千名觀眾之數，自然是小兄弟，且時間上也要晚上兩個世紀左右。然而，每四年一次的德爾斐運動會期間，這座劇場是音樂和戲劇比賽之所，優勝者可榮獲文藝之神阿波羅的聖樹——月桂樹的枝葉編織而成的花冠。後世遂有「桂冠」一詞，並派生出「桂冠詩人」的稱謂。憑着這件雅事，德爾斐劇場就永遠名垂青史。

德爾斐劇場東邊附近，據說是嘉索迭斯泉舊址，阿波羅神廟的用水全靠它供給。位於聖區範圍之內，四周還有當年的供水暗渠，似乎證實此說倒也並非「烏有子虛」之語。

另外，德爾斐尚有一兩層體育館，內有跑道、更衣室、按摩室，特別還有一個圓形浴池，直徑三十二英尺。

在這塊阿波羅的聖區禁地，對着他的神廟居然豎立着雅典娜神廟，雖則大為遜色，但也足可證明她的崇高地位。

卅六風塵

女性小說　呂宮

（一五一）總不成你們三人大被同眠

王華漢看了好幾趟手錶，也難怪，接近十二點了。

「能像你們這樣，孤身自由自在，多好。」他終於說。

「我可要開車回布碌侖去了，不能超過十二點，做人若是這樣。」他向何麗滿做了一個不知是炫耀還是致歉的表情。

「我們還不羨慕你，有個好家庭。」文聰單單打打。

急着腳步，趕回包厘街。

淑莉笑：「何必這樣緊張，是你的，自然是你的——做錯了你不該做的事。」

「呸，你才最會爭男人，還敢說我？」何麗滿說。

「你別這樣說，」淑莉微笑，但是剎那間表情青白，難過地說：「我的條件比你差，而我已經聲名狼藉，我比你更加需要伴侶。女人都已經無情，男人，還可以用慾來維繫一下。」

「真是這樣失望嗎？」何麗滿輕輕說，放慢了腳步。

「不然的話，你為什麼要跑來紐約？」

「淑莉，難道你相信人們所說的話麼？」

「我不會隨便相信人們的話，不過，我自有自己的判斷，我明白一個單身、失婚、摽梅已過的女子，在中國大男人主義圈子中生活的苦況。」淑莉說。

「如果佐治是真的向你求婚，嫁給他吧。」淑莉由衷地說。

「唔，是的，是的。」何麗滿忽然什麼也不想再說了，她討厭淑莉為什麼要用「如果」這樣的字眼。女人總是潛意識裏不想女人太好，其實，最令我感到做人難的，只是那些小女人主義的女人們罷了，她喃喃地想，但是已經不願再提。

頂樓的窗口露出溫柔的黃光，一切如常，不過，上頭可能坐着貝露和佐治。未知的故事用這些柔和的光來包裹也是好的。

「祝你一切順利。」淑莉在自己的門口，向她頰上吻了一下。

「睡好了，別偷偷聽樓上的聲音。」她招了她的面孔一下。

「哈，總不成你們三個人大被同眠？可別忘了也請我呀。」她扮了一個鬼臉縮入門內。

狂俠・天驕・魔女

武俠小說　梁羽生

第五十回：驚人傲骨揚英氣　絕世神功赴毒刀

倒轉來指點丈夫

不料孟劍竟似早已料到他的身法，連環飛腳，正是朝着耿照閃躲的方向。耿照身軀一斜，拳頭虛幌，膝蓋一提，那一腳已從他的腰脅擦過，雖沒踢個正着，孟劍接着一掌，恰好又與他的掌心碰個正着。這一次耿照是在躲閃之中出掌的，下盤不穩，吃了點虧，給到他連退三步，孟劍則不過只是晃了一晃。

原來耿照的內功是桑家的太衍八式，拳掌招數，則還是他家傳本領。他耿家是「踏雲劍」的一脈嫡傳，招數以輕靈翔動，步法靈活見長，缺點是下盤不夠穩固。從前在桑家堡，孟耿二人第一次對掌之時，孟劍曾以伏虎拳佔了上風，後來是耿照得了桑青虹的指點，才打敗他的。如今桑青虹倒轉來指點她的丈夫了，耿照的功力勝不過孟劍，若然仍依舊法，站着不動，與他硬拚，時間一長，必然落敗，所以明知對方是攻擊自己的弱點，也不能不與孟劍遊鬥。

孟劍一佔了上風，下手便毫不留情，趁着耿照立足未穩，又是一拳打去。接上來，他的拳腳招數，則得過公孫奇的指點，非比尋常，以伏虎拳配合了驚濤連環腿，拳打南，腳踢北，按着五行八卦方位，拳腳的方向相反，耿照不論是走到那個方位，都要碰上他的拳腳。也即是孟劍每一招都得了先發制人之利。

桑弄玉看得心驚膽戰，只好向孟老大求情道：「乾娘，你叫他們別打了吧。我表哥他剛才曾經勝了過去，如今精神似乎也還未復原的呢。」

桑青虹冷笑說道：「秦姑娘，你可不必為他這麼着急，我的劍哥不會要他性命的。再說，你心上有他，他心上可未必有你呢。」

桑弄玉又是着急，又是氣惱，眼中含淚，幾乎哭了出來。

孟老太心道：「剛才我的還見他曾被他擊倒地上，卻不見你如此關心。」孟老太也想看看他連兒這些年來練了些什麼本領，當下便淡淡說道：「彼此切磋武功，事屬尋常，誰勝誰敗，不過落個哈哈，你也不必太認真了。」

她說得輕鬆尋常，場中的孟劍卻是認真得很，幾乎招招都是殺手！

激戰中只聽得「咚」的一聲，耿照中了一拳。孟劍得意笑道：「你知道厲害了麼？認不認輸？」（七〇三）

都市小說

每日短篇

婆媽男人

亞東

這一對男女，都是吃「娛樂飯」的。男的在電話裏憤憤地對女的說：「我問你，你怎麼可以這樣對我？」

「我怎樣對你？」

「你還裝蒜？你沒有看報紙？報紙都說你移情別戀，你喜歡××，你怎麼可以這樣對我！」

女的也不甘示弱：「我是你什麼人？我們結婚了嗎？我愛怎麼樣就怎麼樣，你管得了我！」

男的還想說什麼。女的已不耐煩，掛斷了電話。

沒多久，電話又響了！當然又是那男的：

「我……我要跟你說清楚！我……你不可以這樣對我，我……」

女的正想掛電話。

對方好像看到的：「你先不要掛電話，我一定要說清楚，我要三個人一起說清楚。」

「你發什麼神經，什麼三個人？你如何如何，是我們兩個人的事，我跟人如何如何，又是我與別人的事，你什麼第三者？第三者關你什麼事！」一氣之下，又掛上電話。為免再受鈴聲騷擾，索性把電話擱起來。

過了幾天，有這樣一單「八卦新聞」出現：有兩個男藝員，為一個女藝員講數，先是口角，繼而動手，其中一個藝員指着對方，罵他橫刀奪愛。而這被罵的藝員也怒氣冲冲，認為戀愛是自由之事，女方喜歡誰就跟誰好，沒有什麼叫做橫刀奪愛。又沒有結婚，男女雙方都有移情別戀的自由……

自從這「新聞」街知巷聞之後，被「奪愛」的男藝員那一副可憐兮兮的樣子並沒有叫人同情，這對他來說，真是始料不及，他原以為這可以使女方回心轉意呢！自此之後，那女的要跟他分手了，再沒有一點餘情，這個「婆媽的男人」可以考慮的。她怕了。

小說林

歷史小說

一六零、初建水師

「桑秀才和我說起之後，就想到了。」張老闆說，「現在張將軍奉了黃相公之命來了，又真的封做水師總兵，不妨說出來，且看是不是。」

「請說請說。」張勇說。

「約定叫黃斌卿用五千兩銀子來贖他的弟弟，原是牛將軍的主意，有糧有餉，方好聚兵，這法子是很好，反正黃斌卿有些不義之財。說起來黃斌卿也像個山大王，朝廷的武官，實在理虧，不過在此亂世，很難說了。一者不要小看我們漁民，雖然窮，也不是……」

張勇聽了愣了一會，覺得事情有了變化，莫非楊老闆為……

首飾年紀要配合

冬冬

衣飾新潮

首飾都是女人深愛的身外物，而首飾亦分很多種類，並非每一類都適合任何一型的女性，所以在選購和餽贈時都應了解自己或對方，無謂得不償失。

首飾貪玩而已，不懂欣賞也。名貴首飾是成年人的物品，而事實上，成年人亦按不同的歲數而對某一種寶石產生興趣，這是頗為難以解釋的。就例如廿餘歲的女子，多情有獨鍾於鑽石，你說送顆藍寶石予她，她亦不太感激。

偷得浮生半日閒是樂事，繁忙的正職外，還得抽空參與老友圈的「煲水」計劃，更要時間陪伴家人，扣除睡眠時間，真正完全屬於個人的時間絕無僅有。

看畢第一冊西班牙，之二是印度，泰國，之三是南斯拉夫。

他的忠告是：「年青人千萬不要說沒有足夠的時間做事，時間是一定有的，說沒有時間通常是一個藉口，總之要做的事絕對不會騰不出時間來。」睡

起床，所以晨早十時半早場與我無緣。

希望有更多的真正餘暇時間是我狂想，上周末最後一次主持商業一台的早晨節目，便透露了心聲，如果一星期只需要上班五天，也許可以有多點自己的時間。清理書房亂七

半島酒店。周五的早上，悠閒地邊嘆咖啡，邊看朋友的文章，可謂樂趣無窮，這簡直是天賜的忙裏偷閒，那一刻我不再介意對方是否會赴約。葉特生的《浮過生命海》、蕭孫郁標的《我要寫生命篇》都對明天充滿希望，他們度過了黑暗，

三八九　二人世界

一直沒有喜悅的笑容的天娜，此刻的臉也有些紅了。

阿成悄悄的坐到她面前，有點靦覥的說，「來了很久？」

尷尬了好一會，阿成……

首飾年紀要配合

冬冬

（衣飾新潮）

首飾都是女人深愛的身外物，而首飾亦分很多種類，並非每一類都適合任何一型的女性，所以在選購和饋贈時都應了解自己或對方，無謂得不償失。

相信最主要是什麼年紀，配戴什麼首飾比較適合呢？很簡單，十五、六歲的小女孩，最適合戴一些銅器金屬首飾，因為款式較新潮，叮叮噹噹的套一串銅器手鈪，青春可愛，價錢亦便宜，小女孩多冒失大頭蝦，一個不小心遺失了也不會造成大損失。

所以，就算父母如何富有，實在亦毋須買昂貴的首飾予小女兒，況且年紀小小，戴着一顆數卡拉的大鑽戒，別人也以為是假首飾貪玩而已，不懂欣賞也。

名貴首飾是成年人的物品，而事實上，成年人亦按不同的歲數而對某一種寶石產生興趣，這是頗為難以解釋的。就例如廿餘歲的女子，多情有獨鍾於鑽石，你說送顆藍寶石予她，她亦不太感激。

反之，卅餘歲的成熟女人，就會開始對藍寶石、紅寶石有反應，喜歡研究這個藍是否夠透徹，對之另眼相看。四十餘歲以上呢？大致上才是玉、翡翠、珍珠等的擁護者。由此可見，原來首飾和年歲亦有不可分割的關係。

柚皮漸漸不好吃

秀官

（飲食譜）

柚皮，在香港小菜中，是熱門，很多人都喜歡，因為本身好吃，光是一片柚皮固然好，就算加上蝦子、排骨、田雞作配，亦無不可，甚至可說是各有各的好處。

不久之前，我曾吃過一次由名店做出來的紅燒大鮑甫，聽說，單這一味菜，便已達四千元，這個價錢，當然是重點在那網鮑，我悄悄問過，這是四隻頭，每隻大約是一千八百元，用兩隻便已近於四千。吃完了，座上有人竊竊私語，我側耳一聽，自然是讚好的多，却又聽得有人說，鮑魚好，墊底的柚皮亦好。在我心中，亦有這種感覺，撇開價值觀念不提，若單以吃言吃，我寧取柚皮。

當然，柚皮之中如若不是有鮑魚汁，也不會如此好吃。因為柚皮本身無味，必須借助其他的鮮味，那就是說，越是有可吊發起鮮味的東西一齊煮，就定必更好吃，有好的上湯，當然是根本，有好的鮑魚汁，自然更是妙不可言了。平時吃鮑魚，必有幾條靚菜作伴，但任何菜都不能索汁，只有柚皮，却可以把最好的汁味吸為己用。

柚皮好吃，却有時間限制。因為一過了八月中秋，柚皮便漸次不好吃。這點不妨存記，還是留待來年再吃，免得吃來生氣，就算有更好的上湯，更好的鮑魚汁，也無回天之力，因為柚皮已生了根，有了絲，吃來已不凝化，不合時，不吃也罷！

集體運輸的影響

陳清偉

（安居說住）

如果我們留意到香港地鐵經營，是世界地鐵中鮮有能經營成功的一個，則很可能會想到未來集體運輸系統，同樣可能在香港經營得最成功。

我們昔言未來城市中心，所有汽車不再出現路面，或壓根兒已由集體運輸系統所取代，如果它未能在有關交通工具中，贏得自給自足的經濟，則一切發展將非常極限。像香港地鐵的經營成功，意味着這是更有條件向未來交通系統進軍。

交通在市中心的形式改變，對未來房屋的設計影響也不少，不再為了汽車污染，而爭相居住於較高層的住宅，遂可能大廈的低層，再次成為理想住宅的地方，商場不再那樣普及地設在大廈低層，只要大廈本身有足夠面積，或者能與其它樓宇相同高度的商場互相連結在一起，所構成的商場，會像今日大廈低層商場一樣具吸引力。

未來房屋有可能穿插於商場之間，途中憑着透明的升降機，上升下降，當中便可以作遊覽各種貨品，不一定像今日一樣，進入一般商場，都是因為有某種目的，如購物或逛公司等。此外，大量的行人輸送帶出現，同樣成為連接的交通系統，成為集體運輸的一環。

交通的大眾集體運輸化，最終為房屋設計帶來了新的構思，居住地方與商場的關係更形密切。（未來房屋的一些構思之九）

巴哈馬島嶼相連

周永傑

（寓志勵行）

最近乘郵輪前往一遊的巴哈馬群島，由於是由七百多座島嶼組成，其中常年有人居住的僅有二十多個，而一般遊客也主要以首府拿騷港為觀光對象，以致其他的巴哈馬島嶼風光，往往為世人忽略。

其實，巴哈馬除了七百多座較大型島嶼，還有二千三百多塊岩礁，散處在一萬多平方公里的加勒比海上。所謂岩礁實際也是陸地的一部份，只因突出水面的面積較小，未足稱之為島。而我們若果從海面上看，巴哈馬聯邦的百島千嶼，星星點點，彷彿孤立獨長，互不連屬，特別從郵輪客房的窗口外望，更有茫茫無際的感覺。但我們倘若能潛入海底深入觀察，自會發現巴哈馬的所有零星島嶼，絕大部份是同根連繫的。

再具體的解釋，就是假若有朝一日，海平面下降二百公尺，則現時巴哈馬的千島散落面貌，將會有很大改變，出現我們眼前的將是幾大塊崎嶇起伏的遼闊陸地。原因就是巴哈馬的大多數島嶼，其實都是海底兩大塊高原延續突出水面的部份，他們是由約一百萬年前以來，海洋甲殼類生物和石灰質遺體、珊瑚體等堆積而成，由於這些地理和生化上的變化從來沒有停止，所以理論上巴哈馬還可能出現更多新的岩礁和島嶼，只是因其進展緩慢才未為人察覺。

浮生半日閒

林旭華

偷得浮生半日閒是樂事，繁忙的正職外，還得抽空參與若友團的「煲水」計劃，更要時間陪伴家人，扣除睡眠時間，真正完全屬於個人的時間絕無僅有。

每個晚上，家人安睡後才是自己的私人時候，可以翻報看書，欣賞鐳射影碟或錄影帶，甚至計算一下自己的財政狀況，不過那手提案頭電腦閒置一旁已經超過半年。

蔡瀾是電影圈的前輩，興趣多多，仍有時間寫作，主要原因是能夠善用時間。真慚愧在書店買了他的《海外情》三冊，只看畢第一冊西班牙，之二是印度、泰國，之三是南斯拉夫。

他的忠告是：「年青人千萬不要說沒有足夠的時間做事，時間是一定有的，說沒有時間通常是一個藉口，總之要做的事絕對不會騰不出時間來，睡少一點就可以啦。」

虔沾兄向來睡不多，所以能夠兼顧創業和創作。

也曾挑燈夜讀，在案頭整理資料，草擬一些工作計劃，小睡數小時便上班，但到周日便無法支持下去，總是睡到十時後才起床，所以晨早十時半早湯與我無緣。

希望有更多的真正餘暇時間是我狂想，上周末最後一次主持商業一台的早晨節目，便透露了心聲，如果一星期只需要上班五天，也許可以有多點自己的時間。清理書房亂七八糟的雜誌和參考書將會是第一目標，多次急忙中都找不到需要的東西，實在苦惱。

想不到上星期最惬意的一小段時間是人家「失約」，赴約前似乎有點預兆，在報攤買了一本創刊號的《博益月刊》才到「半島酒店」。周五的早上，悠閒地邊嘆咖啡，邊看朋友的文章，可謂樂趣無窮，這簡直是天賜的忙裏偷閒，那一刻我不再介意對方是否會赴約。

蔡特生的《浮過生命海》、蕭孫郁標的《我要寫生命篇》都對明天充滿希望，他們度過了黑暗，向讀者展示了生命力。亦舒的舊作《滿院落花簾不捲》浪漫，陸離說：每次重讀，都有淚意。她認為底色是灰藍、灰淺紫，作品散發一陣陣清新的香氣。還有蔡志忠的《聊齋誌異》漫畫，多麼希望一口氣看完其他的文章，可惜手提電話的鈴聲把我喚回現實，又得趕赴下一個約會。

新園地

有時也不要錢

石人

（色然集）

有些時候，喜歡為人做些「免費的事」。

也有時因此會被好朋友問起：「有多少酬勞？」

我的答覆只有一句：

「我和你相處了這麼久，有沒有和你談過錢？有沒有向你要過錢？」

好朋友也答覆得真快：

「沒有！」

或者這兩個字也可以代表我的處世作風。

對於錢，我始終認為，不外七個字，這就是「可以取，可以無取」。

是我勞力所應得，而對方並無交情可言，我是「說甚麼也要」。

是朋友要我出力，我則是絕口不談酬勞，只要朋友感到「滿意這交情」便行。

真正相熟而又有困難的，我這勞力付出，則必然聲明「免費奉送」。

所以如此，並不在乎甚麼「義氣」，而只是求自己心之所安。

「要錢」是為了生活，取之以勞力，這是天公地道。「不要錢」則是為了精神生活，「付之以愉快」，我覺得一樣也是天公地道。

這一個升浪

羅奇

（此地有錢）

朋友問我，這一次股市由九月十八日起上升，至我執筆時止，已連升六個交易天共一百七十點，再升的力度能有多大呢？

我個人覺得，由於入市資金非常壯旺，而成交額也繼續創新高紀錄，所以在能量方面是不成問題的。如果歷史可以作參考的話，我們無妨看看上一次的「長壽升浪」的表現到底怎樣。

那是由七月十三日起計的一次升市，共升了四週，升的點數為三百二十九點，亦即比這次的升市還要多數十點。

在四週的上升中，共有二十個交易天，其中上升的日子有十四天，下跌的有六天。最長的一次連續上揚為六天，然後才進行一日的調整，接着又再反覆向上。

那次恒生指數是由三二〇七點升至三五三六點，升幅為百分之十。換言之，如果這次升市也是上升一成然後才調整的話，則由三五七一點（九月十七日收市指數）起計，要升至三九二八點以上，才有點阻力。

當然，測市絕對不可以如此機械，所謂股市如棋局局新，它永遠不是歷史的重複和翻版，但應該承認，參考價值仍然有，也可以讓大家心中有數，估量到再升到那一個水平，就要抖一抖氣了。

周三夜賽第五班馬

戴公

（評騎說馬）

周三夜馬仍在快活谷沙地跑道上舉行，第五班編跑三組，包括兩組千四米及一組一〇三〇米。在這三組賽事中，郭、其、歐、夥均報出實力馬，值得優先留意。

第五班跑一〇三〇米的一組賽事，個人對「小寶貝」有偏愛，這是一匹短途快馬，短時，馬匹戰鬥力尚在，上季尾盤冷腳一役，此程正合發揮。今季復課，馬匹操練正常，試閘走勢說自，今次夜賽可以捧場。

對手將是歐既賀新馬「活力之霸」及施既沙地馬「駿飛鷹」。冷門吼甘既「同心」。

千四米第一組賽事，甘既「創實」是惹人好感，此駒首次參賽，現為第五班，面對一些實新馬跑沙地賽，實力仍未可忽視，此駒擅跑沙地，如配范雲斯上陣，有力一出即勝。

同場馬匹，以歐既「金虎仔」及施既「沙地虎」較具威脅，前駒賽新，場地合跑，後駒千四米正宗路程。

千四米第二組賽事，歐既「晨開心」較佔優勢，此駒沙地傑於草地，晨操表現，狀態已起，如晨後試跑見勇，提防今次夜賽打硬仗，盯緊可也！

至於同場對手，方既「百戰雄風」擅跑沙地，只是胡浩士停賽，屆時要看騎師配搭，以定取捨。此外，郭既老馬「新機二號」要留意，跑入一席配腳，會有較佳派彩。

加上引號

唐約翰

（持平篇）

港督衛奕信到北京訪問了三天，中國外交部新聞發言人為此發表新聞公報，其中說到衛奕信在與周南副外交部長的討論中「也涉及香港政制『檢討』問題」，對「檢討」一詞加上了引號。敏感的香港記者在北京拿此問柯在鑠大使，也問甫返抵香港的衛奕信爵士，結果答案是一樣的，可以猜想中英雙方對此已有溝通。

「檢討」加上引號，只為了表明這個詞是從香港人習慣的含義去領會，而並非中國大陸上一般所理解的意思。

香港人講政制「檢討」，是依循官式翻譯，其實是指回顧與再檢查的意思。中國大陸上則對錯誤的東西才講檢討。究竟哪一個詞義才正確，需要中文專家的考究，不過習慣至今，香港與內地對此詞義上理解的差異確是存在的。外交部的公報加上引號，是要求準確表達，而無意就此否定香港目前的政檢。

港府發表的政檢綠皮書，無論是中、英文版本，內容確實都沒有要檢討錯誤的意味。綠皮書說「檢討的目的，是考慮應否在一九八八年進一步發展香港的代議政制，以及如要進一步發展，應採用何種方式。」裏面沒有提到任何要改正錯誤的說法。加一個引號，因此又確有含義，並非無聊的咬文嚼字。

由此並可以想到在綠皮書發表前，香港行政局首席非官守議員鍾士元的一次談話，他說，在政制檢討當中，「政制改革」這講法不恰當，容易引起誤會，因為「改革」意即原有的一套制度不好，需要改善，但從近四十年的情況看，香港目前的政制是適合香港的社會環境的，香港政府目前運作是良好的。

「檢討」加引號，及不叫「改革」，涉及到對現行政制的評價問題。這指的是英港政府本身對這制度的評價，而非中方的評價。

半日制

霍去疾

（自由港）

戰後回到香港，一度曾執教鞭。本來不是從事教育的材料，只因為朋友所辦的小學缺人，臨時拉伕。當時印象最深的是小學半日制。因為不論內地還是外國，小學生絕大部分是全日上課的，分上下午兩部上課的相信極少。沒有認真去研究，但估計主要是「寸金尺土」所造成。那時很多孩子要讀書，公立學校很少，私立學校在民房租幾個課室，上下午都開班，是充分利用，也可以減低成本。這樣一來，小學的半日制便延續了四十年，成為香港教育制度中一種不足以稱譽的特色。

半日制的無奈可謂是顯而易見的。在半晝之內，把上課排得密密的，連小息也減到最少，不但只能進行「填鴨式」的教學，對孩子的健康亦沒有好處。還有半天，孩子只能留在家裏，父母能照顧的還好，照顧不了，看電視，到街上玩，即難避免沾染不良的習慣，學校即使能專心施教，也會變成一曝十寒，對於學童很難有較多的課餘輔助。固然，幾十年的小學半日制，不等於教育不出好的學生，但那決不是半日制所起的正面作用。反之，假如一向是全日制，問題兒童應該會減少一些。

人口增長高潮過去了，不少小學校舍部分空了下來，於是能否使小學逐步改為全日制之議出，而有些已經是全日制的小學證明受家長歡迎。但積重難返，改制不易。尤其是小學教師習慣了半日上班，改全日觸動面很大，必須小心從事。

中秋·大閘蟹·雪景

仲慧

（柔荑小言）

今年中秋節前，在香港可以看到大閘蟹，往年多數要到節後才運到。有人在街頭見到「大閘蟹」大字旗幟，有點驚奇，「點解咁早？」旁人道：「今年閏六月，現在實際上已是九月初了！」

大閘蟹早到，北方冷空氣似乎也早到。上周末，秋意頗濃，天文台報道一股冷鋒已到達華南海岸，氣溫明顯下降，當天中午氣溫只得二十二點一度，比前一天最高氣溫降了近七度。什麼叫冷鋒？按氣象名詞解釋，北方南移的較強勁冷空氣與南方的暖流氣團相遇，形成交接屑面，且與地面形成交接線，氣溫下降，或有風雨。冷鋒在高空，一年四季都有，只是與暖熱相遇強弱，相互化解。秋冬季暖流減弱，冷鋒容易佔上風。冷鋒不等於寒潮，按中國氣象規定，強冷空氣南下，廿四小時之間氣溫驟降十度以上，而最低氣溫達五度以下，才能稱寒潮。可能今年強冷空氣來得早，東北「冰城」哈爾濱已大雪紛飛，中秋賞月兼賞雪景，風花雪月，蔚然奇觀。

池中的睡蓮

王國居士

（玩賞篇）

睡蓮花的顏色，最常見為白色，其次是紅、黃、紫等色，近年園藝家培育不少新品種，使睡蓮的花莖較長，發展成為具有經濟價值的切花。

睡蓮的品種約二百餘種，分耐寒性與不耐寒性兩類。耐寒性品種可留在池中越冬，花大都為白色居多，開花多在白天。

不耐寒性的，冬天必須保護，花有晝開的，也有夜開的，夜開的睡蓮是晚上七時開放，至翌日中午十一時左右閉合。

睡蓮大都用分株法繁殖，每一或二年便應進行一次，分株後用新土栽種，睡蓮喜肥，為了使栽種的土壤肥沃，栽種之前只施基肥，可多放入骨粉，睡蓮喜愛陽光，陽光不足生長不良，開花也不理想。（下）

一笑置之

大抽一頓

大路貨

周而楷

（鎖金術）

有些人是根本上到外地遊而不喜歡帶任何東西回來的。他們的解釋是：「礙手礙腳，十二分不方便。根本上種種東西都可以在香港買得到，只是多花些錢而已，那又何必要親手帶回來呢？」

這種解釋，只是在表面上似乎沒有什麼問題，實則很不同。第一點是許多人認為在香港上，什麼東西也可以買到，那根本上是一種很有問題的錯覺而已，許多在外地可以輕易買到的東西，在香港則是不可以買到。最重要的理由，是因為香港的一般買手，作風太保守了，生怕買了一些東西脫不了手，所以為穩陣計，什麼都以採購大路貨為主。

殊不知道目下香港這個市場中，已經有一部份人士是頗注重買一些比較特別東西的，尤其是那種在香港難得一見的。所以當你有到外地去旅行的時候，而不買些此類東西回來，那實在是一種很可惜的事。

有時也不是價錢比較便宜那麼簡單，因為在香港，完全不可以買得到，那就令該種東西的價值，平白高了許多。社會上的購物風氣是會變的。這一點應該認清楚。「大路貨」未必是唯一可行的路線。

聯合國會員國國旗郵票第八套

彭光中

聯合國發行的會員國國旗郵票第八套於今年九月十八日發行，仍然按照最初規定，共為十六枚不同的國旗郵票，分四個小型張，每張小型張由四個國旗的四方連合組而成。

按每套十六枚國旗推算，從一九八〇年第一套起，到現在的第八套為止，聯合國國旗郵票已一共介紹了一百二十八個會員國國旗。

最初發行國旗郵票時，聯合國郵政部決定以十年（十套）完成，共介紹一百六十枚會員國國旗。因此，全部工作應在一九八九年竣事。

目前聯合國有一百五十九個會員國，近兩年如無新會員國參加第十套票應為十五枚。

堂費

祝昆

潮流興「化公為私」。朋友閒談，也就圍繞這點而自找「營生」。這裏所說的「化公為私」，是指香港政府近年來將一些公營機構次第轉為私營的措施，如電報局、鐵路局等。在這許多新出現的化公為私機構中，有許多已經出現巨大盈利，別的一些即使暫時未有盈利，但遠景也是相當可人。朋友閒嗑牙的話題，圍繞着那些機構繼續轉為私營，及其盈利前景方面着眼，並企圖擇利而營。

有謂，如尊私營，法院將是最好景的生意，理由是佳寧一案，涉及堂費就逾億元。當然，法院當然不可能私營，但堂費之鉅人則是全憑佳寧案才為眾所知也。

餅咭戰

杜加

餅咭戰又再交鋒。一家是七折加抽獎，另一家六五折優待，而且十張餅咭便有交易一次了。這可說是歷次「對撼」之中，最為激烈的一次。

對餅店來說，發售餅咭，無異於發行「債券」集資。某餅店宣稱，其餅咭只限賣一百萬張，有人計算過，一張餅咭平均值十四元零四分，一百萬張收入共達一千四百餘萬元，實的是小數怕長計，這大筆基金若果用以再投資，係數就更加可觀了。

據說，婚姻註冊處已經開始出現長龍，欲拉攏大商者，對餅咭戰自然無任歡迎，大量「入貨」。西餅店選擇這個時候交鋒，說不定是早有預謀的哩。

三說大閘蟹

遇吾

對食家來說，秋季是吃大閘蟹的好時候，但是對大閘蟹來說，却是一個大災難的季節，他們幾經辛苦從長江口迴游溯流而上，重返故鄉，養得壯健一些，便給人們捉將起來，用草繩綁實，宣判死刑，充軍萬里，直至整個蟹子再為人類作奉獻。

吃蟹的人類每每附庸風雅一番，所謂持螯賞菊，或者在讚美蟹肉鮮嫩之外，炫耀一下自己的荷包。蟹是橫行的，也給人們借口的「看你橫行到幾時」，吃之哉！「三雄一雌」更成為美談，膾炙人口。佛教徒是戒殺生的，但大閘蟹大概也可以在齋日之外吃的，虔誠的只要多唸幾句「阿彌陀佛」就行了。

阿成的故事

勳志小說

三八九　二人世界

阿成悄悄的坐到她面前，有點靦覥的說：「來了很久？」

「打電話給你到現在，一天了。」天娜嘟嘟嘴，似笑非笑。

「對不起，來遲了。」

「阿成，[illegible]」天娜的臉綻開一絲笑容。

「點了些甚麼菜？」

「你喜歡吃甚麼？」

「等你。」

「隨便。」

阿成不知說甚麼好，拿起菜牌，然後又遞到她面前，「你看看。」

天娜接過菜牌，翻了翻，指着其中一個項目，「[illegible]一些好了。」

阿成接過一望，是「二人世界」，臉霎地紅了，但他沒有說甚麼，立刻向侍應招手，告知他要「一份二人世界」。

一直沒有喜悅的笑容的天娜，此刻的臉也有些紅了。

憋了好一會，阿成立刻取出計劃書放到她面前，「計劃寫好了，有沒有時間看看？」

「你要我現在看？」天娜嘟嘟咀。

阿成連忙搖頭。

「那你帶來做甚麼？」

「你不看，我帶回去好了。」阿成不知怎麼回答。

天娜還是打開文件袋把計劃書抽出來，「你有沒有留底？」

「唯一一份原稿。」

天娜吸吸嘴說，「我真的不能帶走了，萬一遺失了怎麼辦？」

「遺失？」

「即使我小心，成哥你也應該先影印一份底。」

阿成脹紅了臉，「我只想先給你看看。」

豪門寒空

城市小說　海辛

九二：給送加拿大

「尿壺」對她說：「瑰瑰，你既然不肯跟我們生活，就送你去加拿大多倫多大姑媽處讀兩三年書。」

「為什麼不送我回法國巴黎媽媽處？」她抗議。

「知道你媽媽在巴黎幹什麼？」尿壺一臉不屑。

「在夜總會跳舞又怎樣？」

「她跳脫衣舞呀！」尿壺一臉的嫌棄。

「她跳脫衣舞為謀生，是你在美國和她同居，後來不願而去……她回到巴黎，只好……」

「別提那些過去事！」尿壺一臉不屑。

「你自私，為多分得曾祖父建築的幾幢大廈與財產股份走去巴黎拆散母女！」

「再多嚷，我──」

「打我嗎？」

「瑰瑰，我這樣做，全為你好。想想，你畢竟是于氏骨肉，現在，我送你去留學，將來，我把老爺爺遺下半份于氏股份給你！何必在巴黎燈紅酒綠的地方，跟着那個專門與男人打交道的脫衣舞孃？」

她喜歡去多倫多讀書。至少她可以多見見世面，不用與那八婆媽咪，還有虎視眈眈的所謂弟姊打交道。

不再抗拒或反對，她接受這趟加拿大的留學。祖父母也樂得她去那邊讀兩年洋書。

說「尿壺」壞到一錢不值倒也不是。他把她帶回香港，在八婆與弟妹都不在之情形下他對她不錯，時常塞鈔票給她用。可是，鈔票就能代替一切嗎？

好像這趟，他送她去加拿大，也塞給她一筆錢說：

「錢不夠用，就打長途電話。瑰瑰，放心爹地會關照你，只要你聽話，只要你好好求學！我有空會去看你的！」

輪船在航行，瑰瑰以親善欣賞的神態望天雨，她說：「媽媽要我出櫃時請你回貝濃家見見面。」

「要看看我這個每天和你上班下班的男子，可靠不？」他說。

他哈哈笑，故作點點頭，說：「她說男人最怕入錯行，女人最怕選錯郎！」

他也故作一派正經坐直身子：「我有向崔鶯鶯小姐求過婚嗎？」

小說林

武德頌

歷史小說

一六〇、初建水師

「桑秀才和我說起之後，就想到了，」張老闆說，「現在張將軍奉了黃相公之命來了，又真的封做水師總兵，不妨說出來，且請說，請說。」張男說。

「約定叫黃斌卿用五千兩銀子來贖他的弟弟，原是牛將軍的主意，有糧有餉，方好聚兵，這法子是很好，反正黃斌卿有些不義之財。說起來黃斌卿也像個山大王，朝廷的武官，貪在理虧，不過在此亂世，很難說了。一者不要小看我們漁民，生計雖然窮，也不是等米下鍋的，出海就有魚，沒有地方官吏盤剝，這兩年亂興，倒過得好一點，也不貪這幾千兩銀子。再說黃斌卿想要投奔唐王，也無非是找個後路，到底沒有向韃子投降，還是好的，如今黃斌臣現已解來，不如好好地送回給他們，不收贖金，說過去冒犯，一場誤會，如今把人先行送回，改日再行到舟山請罪解釋，平平黃斌卿的氣。」

張勇聽了一會，覺得事情有了變化，莫非楊老闆為了海上安全，有意結交黃斌卿，其實不想做水師總兵？因問桑秀才，說：「秀才相公有何高見？」

「高見不敢當，晚生對張總兵說的，也只是這幾句話，因為宗羲先生說過，對付黃斌卿，冤家宜解不宜結。只是就這句話的意思，係陳總兵，衆總兵肯，今番劍要聽張將軍的，看該是如何安排？」

張勇聽到了張老闆說起「山大王」，因想自己殺了管一爺，在河南邊界上打劫，後來給陳長根師伯制伏了，一起打韃子，彷彿重新做人，做的是為國為民的事，處處受人尊敬，黃斌卿雖是官，看到財物，也做一回「山大王」，財物人人愛，所以也不算稀奇。既然黃宗羲告誡冤家宜解不宜結，這樣解法，也未為不可，於是順水推舟，說：

「大敵當前，黃斌卿不曾投降韃子，還是自己人，自己人殺來殺去，這要笑壞韃子，總兵有此識見，也是四明山的大幸。」

「好！我們就這樣辦了。」

張老闆就吩咐擺一席酒，然後請黃斌臣來赴宴，還由桑秀才寫了一個大紅帖子，十分鄭重。一會兒，弟兄們把黃斌臣帶到。（一六一二）

婆媽男人

都市小說

這一對男女，都是吃「娛樂飯」的。

男的在電話裏憤憤地對女的說：「我問你，你怎麼可以這樣對我！」

「我怎樣對你？」

「你還裝蒜？你沒有看報紙？報紙都說你移情別戀，你喜歡××，你怎麼可以這樣對我！」

「我是你誰？我愛怎麼樣就怎麼樣，你管得了我！」

男的還想說什麼，女的已不耐煩，掛斷了電話。

沒多久，電話又響了！當然又是那男的！

「我……我要跟你說清楚！我……你不可以這樣對我，我……」

女的正想掛電話。

對方好像看到的：「你先不要掛電話，我一定要說清楚，我要三個人一起說清楚。」

「你發什麼神經，什麼三個人？我跟你如何如何，是我們兩個人的事，我跟別人如何如何，又是我與別人的事，你找什麼第三者？第三者關你什麼事！」

一氣之下，又掛上電話，為免再受鈴聲騷擾，索性把電話擱起來。

過了幾天，有這樣一單「八卦新聞」出現，有兩個男藝員講數，為一個女藝員鬧而動手，先是口角，繼而動手，其中一個藝員指着對方，罵他橫刀奪愛……

而這被罵的藝員也怒氣沖沖，認為戀愛是自由之事，女方喜歡誰就跟誰好，沒有什麼叫做橫刀奪愛。又沒有結婚，男女雙方都有移情別戀的自由。……

自從這「新聞」街知巷聞之後，被「奪愛」的男藝員那一副可憐兮兮的樣子並沒有叫人同情，這對他來說，真是始料不及，他原以為這可以使女方回心轉意呢！

自此之後，那女藝員真的要跟他分手了，再沒有一點餘情。這個「婆媽的男人」可以考慮的。她怕了。

我自有自己的判斷，我明白一個單身、失婚、根本已過的女子，在中國大男人主義圈子中生活的苦況。「如果佐治是真的向你求婚，嫁給他吧。」淑莉說。

「唔，是的，是的。」何麗堵忽然什麼也不想再說了，她討厭淑莉為什麼要用「如果」這樣的字眼。女人總是潛意識裏不想女人太好，其實，最令我感到做人難的，只是那些小女人主義的女人們罷了。

不願再提，頂樓的窗口露出溫柔的黃光，一切如常，不過上頭可能坐着貝爾和佐治，未知的故事用這些柔和的光來包裝也是好的。

「祝你一切順利。」淑莉在自己的門口，向她頰上吻了一下。

「睡好了，別偷偷聽樓上的聲音。」她捏了捏她的面孔一下。

「哈，總不成你們三個人大被同眠？可別忘了也睡我呀。」她拎了一個鬼臉鑽入門內。

林鍇

拆掉新大使館

張散

有趣有……，但無論如何，十五年的時間總可以綽綽有餘，應該早就建成了。

蘇聯駐美大使館的確已經建成，美國駐蘇大使館却拖到現在仍未完工，還有新方案，拆了再蓋，把已建成的大樓全部作廢。

最主要的是這些年來，有關這座新館的傳說甚多，則是美國認為蘇聯建築工人在施工中作了手腳，裝了電子儀器。今後，樓房各主要部位都被安……，一舉一動，都在蘇聯特務組織KGB監視……

……工人從頭施工，拆掉一座新樓，另起一座新樓，再把原來準備作廢的大使館重整，以便多使用三五年。這又是幾億美元的開支。為此，美國國會也給蘇聯出個難題，以蘇聯駐美新大使館地勢太高，容易收聽美國軍政當局電訊為由，也要它另易「海拔不得超過三十米」新址再建。

美蘇一邊安排首腦會談，一邊在新建大使館問題上鬥法，這也是兩國關係的實際表現。

表演場所的設計

談藝篇　羅雪輝

執筆寫稿前，先要對現代化的交通設施為我們帶來的方便感激一番。否則，我們怎能經過整天工作的勞累，然後踏着疲乏的步伐前往沙田大會堂看「進念」的《拾月》，又或到牛池灣文娛中心或城市劇場欣賞話劇及舞蹈。固然大家都出於對演藝活動的熱愛，可是如果單在交通來回已花費好幾個小時，這份熱愛恐怕也會漸次冷淡下來！

先進的交通設施應用在現代化都市，為我們生活帶來利便。至於在演藝文化活動上，我們在追求作品能反映現代人的思想感情及週遭而對的問題外，亦要同時顧及演藝場地的配合。這也是人們常說的「軟體」與「硬體」的相連關係。當人們埋首在藝術上精益求精之際，若缺乏「硬體」（場地及各種設施）的「支持」，成績無疑會受到影響。當我們身處地鐵或電氣化火車車廂裏享受現代化設施所帶來的舒適及方便時，回心一想：我們置身演藝場地更是否獲得同樣「享受」呢？

毋庸置疑，市局及區局在文化設施方面投下不少人力物力，如沙田大會堂、牛池灣文娛中心，其外觀頗能切合所身處的環境而建立自己獨特的形象。其現代化就等同於在交通設施上的地鐵或電氣化火車。不過，會堂的某些設施卻使我們感到有點表裏不統一的感覺。以沙田大會堂為例，其演奏廳的音響設施卻使不少樂迷感到有不足之處。初入門者自然不會這般挑剔，但耳朵特靈的「老行尊」自然有更嚴格的要求。這自然不能歸咎於聽眾的苛求，實是督促一切事物進步的動力。又如文娛廳的舞台較為淺窄，上演話劇時往往給人侷促偏狹的感覺，而且側場入門的設計，令正在細心欣賞的觀眾受到進入場者的影響。近期翻閱台灣《文星》雜誌時，看到專題討論台灣「國家劇場」建造中的種種問題，從外觀設計以至內部設施的配合，不少地方都惹起文化界人士批評。我們常常以優越的眼光批評海峽兩岸演藝場館設施怎樣的不好，可是用別人的經驗來觀照我們自身週遭的某些問題，如又顯示了自己短視之處。文化「軟硬」體結合的問題，正好讓我們反省一下！

苗僑偉與戚美珍的古裝，更為合襯。

苗僑偉戚美珍之戀 互相改造知慳識儉

摘星錄　鳳子

苗僑偉與戚美珍拍拖兩年多，一時糖黐豆，一時水溝油，雖未致離離合合，但總予人兒戲之感。

「究竟你們是怎麼一回事？」

「一對男女，有爭執在所難免，」阿苗說：「但無論如何，我們都是忠的，沒有一個是奸的。」

怎樣分忠奸？是因為爭吵純屬爭吵，並非因第三者所致。

「我們拍拖兩年幾，算是我的拍拖史最長久的一次，顯然是真心的。」

拍拖之後，戚美珍改變了許多，刁蠻小姐的脾氣日漸收斂。

「你上演『馴悍記』？」

阿苗笑笑，說：「不能這樣說，我們是互相改造，我的脾氣也好了，而且學曉了知慳識儉。」

在戚美珍之前，阿苗與姚鳳絲拍過拖，兩人有所相同之處，都不是容易相處的人。

「你喜歡性格強烈的女性？」

「我覺得這樣比較適合我！」阿苗承認，「我不喜歡太黐身的女朋友，像一堆泥的黏住，太煩。」

大概男人都有這種心理。

「難得到的越想得到，所以份外有興趣，送到上門的，恐怕要趕走了。」

「那你得到了沒有？這種語氣，似乎已有結婚的頭緒了？」

阿苗說：「結婚！分分鐘都可以，不過，我們都認為未是適當時候，因為仍在作戰階段，不能鬆懈。」

「作戰，兩伊戰事打了七年長，難道你們也有意效法一番？」

「不是我們作戰，」阿苗解釋：「而是要拼命搵錢，有一定基礎才說。」

「錢什麼人會嫌多，永無止境的。」

「那便等到當自己覺得有需要時，喜歡唧唧時，便結婚吧！」

難得的是，阿戚與阿苗同一陣線，並不急於作歸家娘。

「當然，否則我們怎麼如此夾。」阿苗得感的說。

現時，阿苗正與阿戚一齊計劃戒煙。

「為下一代着想？有意做老豆了？」

阿苗却說：「為了自己，為了健康，吸煙的而且確是不好的，所以我們要互相鼓勵，行動一致。」

不過，阿苗與阿戚並沒有一下戒掉的決心，只是循序漸進，買一包煙兩份食，每人每日分五支，然後逐漸減少。「但是，外出或開工時，總會有伸手牌可吸，要戒可不易。」看來阿苗的毅力仍嫌不足。

娛樂②

親情不及愛情

紙上談歌　李讀如

剛誕下小女兒，甄妮的新唱片便乘時推出，時間配合真是恰到好處，更何況，唱片中還有一首描寫她「有女萬事足」的歌曲，設計亦十分周到。不過，作為填詞人的也頗難為，要代甄妮想像小生命誕生後的心情，而且，這設想和現今甄妮的心情又吻合嗎？

上述那首歌曲，就是由林振強填詞的《生命艷陽》。面對這種題材，林振強似乎也拘謹了不少，他那些豐富的想像和奇特的構思像發揮無從，因此歌詞也寫得比較平直，最精警則是「我再不須追這世界拍掌，不須追這世界喝采、讚賞——」「誰再去計較各界思想，當找到生命艷陽！」幾句歌詞，正好是「有女萬事足」的精彩註釋，有了小女兒，生命找到了根，也得到了肯定，再不需要由別人的喝采和讚賞中去肯定自己的存在。

從《生命艷陽》而想到，流行曲中很少關心小孩子、小生命的，偶然逢上歌星獲得屬於他們自己的小寶寶，才有一首半首，如過去關正傑、林子祥便是。再而推想到寫親情的歌曲，流行曲之中又有多少呢？我想，對比起愛情歌曲的數量，真是九牛一毛。也許可以這樣猜想，流行曲是屬於青少年的，而親情卻往往不及愛情那樣受青少年的注視。

嫁女

羅山

還沒加入商業電台參予播音工作之前，曾執過兩年多的教鞭，當時有朋友戲謔，既為人之患，不要患於人！

朋友們雖是說笑式的戲言，但這的確是對的，身為人師，千萬不可誤人子弟。

幸好，我在十多廿年前教導過的學生，現時都已投身社會，並無誤入歧途或行差踏錯，總算「老懷大慰」！

說起來，我的學生十分「念情」，每年聖誕節將臨，賀咭一張總少不了！而且仍以「老師」「學生」相稱，所以每次接到賀咭，不期然又會想起那一段很有意義的日子。

至於沒有來賀咭的學生，只因我們已經常聯絡，但凡有甚麼敍會，撥一撥電話通知便行，我們根本上已像老朋友般的感情了，不過，大家見面時，他／她們仍很尊師重道，仍是「老師」前，「羅SIR」後。

最近，在經常見面的一班女學生當中，進還沒結婚的一個也出嫁了！其他的學生便說：「羅SIR，你的女終於都全嫁出了，等着抱孫吧！」這一說，當堂逗得我開心不已。

婚宴上，作為新娘子的學生竟提議拍一張要我坐在中間，而其他學生站於兩旁及後面的相片，身邊還坐着幾個「孫子」哩！

我知道我那兩年多的時間絕對沒有白費，絕對沒有「患於人」！

冤鬼與冤家

陳瀅

不要聽到「冤鬼」兩個字，以為就是通常的鬼片，其實掉過來說，三個女人的「冤家」，倒更名副其實。

全片充滿笑料，有幽默，有諷刺，全是積尼高遜的特殊風格，邪邪地就纏住你不放。

看他對付三女人的不同手段：對冷靜的雕塑家用如簧之舌，對大提琴手防線的攻克手法更令人叫絕，那場戲積彈鋼琴，引導提琴手在弦上投入感情，對音樂的熱情，化為弦上的熱焰輕煙，最後熱到兩人混成一體滾倒了床上；而對脆弱的記者妹則又是一套，即飄忽的網球，隱示着被挑逗了的女人心，忽上忽下，迷惑不定，身不由己陷入網中。

導演的手法高明，積尼高遜的演技精湛，令觀眾看的目瞪口呆，佩服不已，開懷大笑之後，乃有所得，真是諸多回味的一部片。

萬梓良的演技

彩幕星雲　康提

最近見萬梓良的機會，要比周潤發多，這說的是看他們演戲而言。《秋天的童話》後，周潤發未有新片上映，萬梓良卻雄霸了無線劇集，《生命之旅》的男主角是他，《成吉思汗》的男主角也是他。如果你是無線劇集迷的話，那麼每晚他都有兩小時陪着你——週末和週日除外。

周潤發和萬梓良，在今屆的「金馬獎」都得到了最佳男主角的提名。周潤發憑的是《秋天的童話》，萬梓良憑的是《兄弟》。他們兩人在「金馬獎」上一併獲提名，這不是首次。還記得《等待黎明》嗎？兩人合演一片，又一齊獲提名，也是佳話。那次的結果，是萬梓良不敵周潤發。這一次怎麼樣？尚待正式揭曉。

萬梓良演戲有性格，這是大家公認的，也有人批評他稍嫌誇張。他演洗杞然的《兄弟》，據云鑒於這一批評，因次演得收歛些，踏實些。

我看萬梓良最擅於演老實憨厚而又不乏上進心的角色，正如周潤發最擅於演吊兒郎當的角色一樣。《生命之旅》的男主角，開正了他的戲路。萬梓良的可塑性很大，這正是好演員的一個優厚條件。他亦具粗獷豪爽的一面，因而演《成吉思汗》也是合適的人選，不過可能為了強調蒙古人的強悍性格，稍嫌誇張的毛病在某些時候又出現了。不獨他如此，劇中其他的一些演員也如是。

誰擺「錯」了「位」？

多咀篇　阿帆

《錯位》好特別的片名。

《錯位》是《黑炮事件》的導演黃建新繼《黑炮》後的作品，觀眾可以視之為《黑炮》的續篇，因為它的主角是《黑炮》的同一人趙書信，演員也是劉子楓，金雞獎最佳男主角的獲獎者。如果說兩片稍有聯繫就是趙書信的身份變了。他因為黑炮事件而出了名，受到賞識，高升為局長。但做了局長之後，他有了新的苦惱，幾乎早午晚三班要不停的開會，而其中不少的會是沒有必要的，極其無聊的。他這位局長先生也是位科學家，正從事智能人的研究工作。開會佔去所有時間，他在無法可想之餘，乾脆做一個和自己一模一樣的智能人作自己的替身，代自己去開各種各樣無聊的會……。

這真是個大膽的設想，但行得通嗎？不會發生意外和穿煲？《錯位》的一些細節，的確十分的有趣。

麥當娜迫人食餐　米高積遜怪玉婆

影壇域外　齊齊

荷里活影星的秒事，可謂說之不盡。

麥當娜近日在歐洲作巡迴演唱，到了巴黎，宴請一羣朋友到餐廳用膳，賓客都到齊了，她立即宣佈：「我吃什麼，你們就吃什麼好了。」

餐的內容，是頗動人的，有海鮮、龍蝦清湯、鰻梨奶油凍，一些酒。她還說：「你們不是認為我會坐在這兒看着你們吃我不想吃的東西吧。」麥當娜有自己的餐單——節食健康餐單，但她這樣的怪行徑，令賓客為之愕然。

這邊廂，玉婆伊莉莎伯泰萊為着愛滋病基金會奔走，原邀好友米高積遜為愛滋病人演唱，一晚，她安排了與積遜約會，却取消了，原因是她另有事情在身。翌日，積遜聽聞有人見到玉婆與艾頓裝在餐廳，談及為愛滋病人演唱籌款事，積遜為之氣結，決定反過來陪同恭非亞羅蘭去法蘭仙納杜拉的演唱會，只為向玉婆示威，顯示他沒有了玉婆也可以生活。

提到玉婆，有說她間中到佐治荷里活的寓所去，而咸美頓亦是間中在那裏出現，不過他們並非一起相約而去，而是各有各去。為什麼呢，此謎底如今終於揭開了，原來咸美頓家有既貴且大的美容儀器，雖以兩人齊用，玉婆與咸美頓便只能「各自為政」了。

麥當娜的誘人姿勢

鐳射製作巴赫四部清唱劇

只應天上有　史丹

這是TELDEC發行巴赫清唱劇全集（Das Kantatenwerk）的第十一集，巴赫、莫扎特作品指揮名家尼古拉斯·阿農庫指揮維也納Concentus Musicus等演奏（唱）。鐳射唱片兩張合成一套，輯錄了巴赫四部唱劇（Cantata）。編號從39—42。

清唱劇又音譯為康塔塔，這是巴洛克時期一種綜錦聲樂曲，通常由幾個樂章組成，如抒情調，朗誦調，二重唱，合唱等等。就其性質而言，又可分做宗教的與世俗的，音樂史上以巴赫的清唱劇最著名，也寫得很多，其中有宗教性質的，也有世俗的，而以前者佔的比例最大。根據考證，巴赫一生寫下的清唱劇，總數可能達到三百首，留傳下來的也有近二百首之多。他的這類作品，最著名的有《聖誕清唱劇》（由六部康塔塔組成，分六天演唱），《耶穌躺在枯骨堆中》（兩者都是宗教性質），以及世俗的《咖啡康塔塔》、《農民康塔塔》及《結婚康塔塔》等等。巴赫之後，許多作曲家都曾利用這種形式寫過清唱劇。在巴赫之前則以斯卡拉蒂寫作康塔塔更多，據說斯卡拉蒂寫了六百多部康塔塔，但現在卻很少還被演奏了。巴赫留下來的近二百部康塔塔，事實上較常被演唱的只是其中很小一部份。這裏的四部作品（自39至42），錄音亦不多，但音樂卻很典雅悅耳。1976年錄音，以鐳射製作重新發行。TELDEC出品，鐳射唱片：8.35269 Z L

新導演邱禮濤

銀幕拾零　唐麗思

聽說《靚妹正傳》導演邱禮濤在拍該片時曾經在某屋邨外景現場被人毆打。那是因劇中情有影射某電影人之嫌。

有人問：怕不怕？邱搖頭。他說：以電影圈中的真人真事為藍本入戲，也不是他第一部，他沒有存心爆任何人，怎麼會怕！事實證明他還是依計劃把《靚妹正傳》這個戲完成了。

邱禮濤這個名字在香港導演圈中是陌生者，在流行音樂圈中或實驗電影圈中則已是後傑之才了。當他還在浸會唸傳理系時，已經涉足流行樂壇，愛音樂簡直至發燒程度。《靚妹正傳》是他第一部大電影，他把他的樂壇好友也全請來客串，便只是聽歌也值回票價了。

意外收穫

銀勾　李茵

因為楊羚、區凱倫、施偉然以及邱禮濤都不是我們熟悉的演導人員（其中施偉然也就是亞視的藝員弗烈，不算陌生），《靚妹正傳》這部電影的包裝可說一點不顯眼，不過看了影片之後對它卻留下頗深印象。

影片故事側面以一位退出影壇的「靚妹演員」遭遇為藍本，這位一片女星曾經成為新聞人物，觀眾對她迄今未忘，從而對戲內容也引起了探討興趣。

演這名「靚妹仔」的楊羚，是位新人，意外地，她演得那麼自然傳神，純情的時候本性流露（一位離開學校不久的乖乖女，純情是正常的），當要表達角色的倔強一面，楊羚也不落誇張演繹，觀眾在她的眼神和表情小動作中體會到角色內心。至於這些是不是楊羚本身性格，抑或導演引導有方可不消楚了。

不文敢死隊核突

林擒

日本的中學生是否如《不文敢死隊》所描寫的終日只管在脫褲子、現屁股的玩意上下功夫，實在令人懷疑。不過既然導演中裕啟是這般刻意經營，而且從影片開始一直到結尾都離不開男中學生甚至是女中學生的屁股，也就直接地作出結論：這是搞笑的題材和畫面呢，還是色情的提供？

不過認真說《不文敢死隊》實在也沒有很美的色情場面，有之，只是我們通常所說的「核突」場面而已。

是「潮流興核突」嗎？或是一些人覺得「核突」而另一些人則覺得可欣賞或「不怕欣賞」。正是由於這些人的感興，才有製片家同意拍男孩子的屁股展覽的影片，也才有少男少女演員同意做主角，才有一列又一列影院上映。

《不文敢死隊》在香港上映會出現可估計的賣座情況麼，譬如「有些好評」或「有不錯的賣座」等等。

日本的青年偶像山本陽一是一列少男少女的領銜主演者。

吳鎮宇正邪難分界

蘇萍

吳鎮宇在「無線」的出鏡率高，近來，真是很高。

《生命之旅》是部長劇，他是男主角之一，天天出鏡，自是份內事。事關他飾演的杜朗賢，與萬梓良都是在孤兒院中長大者。

除了長劇，還有《季節》也客串不少戲份。月前的《鄭成功》，他飾演滿清大將敖拜失散了的兒子，既是滿人，又是漢人，與呂良偉的鄭成功是好友，又成敵人，那種感情，那種矛盾，他演來入木三分，予人好感。他將愛恨惡愛之心意埋於心底，痛苦萬分。吳鎮宇的演繹，頗有火候。

那部《阿嬌正傳》，吳鎮宇又是擔重戲，他的奸氣，大少爺不可一世之傲氣，都發揮得很好。

個人有個感覺，要吳鎮宇演一個「純正」的好人似不適宜，在「正」中透出點「邪」氣，是最合適不過。

試看《北斗前鋒》，他演的社工，與陳敏兒相戀，對工作很投入，但因為他過往「邪」得多，也演得出色，就好故而給觀眾一點「擔心」，就好像他正在欺騙陳敏兒似的。

《生命之旅》這個杜朗賢，與萬梓良會成對頭人，「忠奸」混合，啱晒了。

馮寶寶付出半個鐘

阿混

馮寶寶耐不耐又講吓感情問題，自從但離婚後，好多人都關心佢嘅感情所屬。

寶寶話：我冇乜時間㗎，過度有時間俾啲追求者嘈，百忙中可以抽到半小時出來，不過，對方可能嫌時間短啦。

雖然寶寶好坦白，但旁人聽來，似乎欠缺點誠意，半個鐘頭付給追求者，未免有點兒應付式，朋友交往係需要平等嘅。

寶寶可能將工作之餘的時間都給了兒子，卻不會把追求者拒於門外，呢種心情與處境不難理解。

可能寶寶未遇到一個足以令她癡心得發狂的人，要不，她不會列出「半個鐘」這樣的條件了。

★港九聯合影院廣告★

百老匯①②③ 旺角西洋菜街 K325731　今天獻映　猛鬼追魂　意亂情迷　早場：養鬼仔　午夜場：意亂情迷

利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294　今映　不宜兒童　十月芥菜春心動千嘆笑彈頻來　血網驚魂

金冠 新華 H738291　今天映 12:15 2:30 5:15 7:30 9:45　緬甸豎琴　今五場　淫賤妹　不宜兒童　早場：武藝18般

南洋 碧麗宮 5-737388 5-8951500　今天四場　多貝外傳　今天五場　今古婚俗奇觀　不宜兒童

九龍城 國際 K820749　香港仔 H551449　今天五場　意亂情迷　最後五場　養鬼仔　宜不童兒

倫敦 明珠 第二週映　沙田 UA 聯映　唐人街

普慶 新都 H773496　今天五場　軍火大賊　威廉佛烈堅

大華 國都 3-325675 5-708861　今天五場獻映　亂世童真

凱旋 銀星 0-4161419　今天五場　意亂情迷　今天五場映　好色妖姬　即日五場　今古婚俗奇觀

ABC 泰國　今天五場　倩女幽魂　秦川情　猛鬼追魂

京都①② 5-737374　今天院①五場獻映　你OK我OK　宜不童兒　最後四天院②五場　伴我同行

麗聲 總統 5-8331937 3-945300　最後今天　明天獻映　英雄本色　仔鬼巷　胡慧中　呂良偉

民樂 樂聲 3-617100 3-675649　最後今天　明天獻映　英雄本色　仔鬼巷

鴻基 鴻基 金鴻聲 最後今天五場　仔鬼巷　英雄本色

南昌樂 0759660　第二週映　今古婚俗奇觀

珠江 銀都　今天五場獻映　今古婚俗奇觀　不宜兒童

金聲 華聲 3-321939 3-617169　今天五場　義膽雄心

海運 淘大 3-7245444 K7967371　今天五場　軍火大賊　中西首輪影院　聲光座第一流